Demain: Beau et chaud

# Le Droit

LE QUOTIDIEN FRANÇAIS DE LA CAPITALE DU CANADA

Dernière heure page 11

39e année — No 172 | OTTAWA, LE MERCREDI 25 JUILLET 1951 | Le numéro: 5 sous

# NOUVELLE PROPOSITION ROUGE

## Compromis sur le retrait des troupes

**L'offre rouge serait acceptable par l'O.N.U. — Cependant les pourparlers de Kaesong sont loin d'être terminés**

WASHINGTON — (P.A.) — On mande aujourd'hui que les communistes auraient offert un compromis dans les pourparlers de trêve en Corée et selon lequel le retrait des troupes étrangères de la Corée ne serait pas discuté avant que l'armistice ait été décrété. On croit que ce compromis sera acceptable au commandement des Nations Unies.

Des renseignements dignes de foi reçus ici indiquent que selon la nouvelle proposition communiste les Alliés n'auraient qu'à promettre de discuter de mesures en vertu desquelles tout le problème que pose la présence de troupes étrangères en Corée serait discuté plus tard.

Fort probablement, cela veut dire qu'à la suite des pourparlers de trêve, ou peut-être en même temps, on s'entendrait sur un point, savoir que les négociations soient entamées entre les gouvernements intéressés sur l'aspect politique d'un règlement final du conflit coréen.

Le compromis communiste a été formulé à la suite d'un répit de quatre jours dans la discussion, répit qu'avaient sollicité les communistes. Le général Ridgway en aurait communiqué le texte à Washington.

Cependant, tout en supposant que l'entente prépare la voie aux négociations qui pourraient être entamées incessamment à Kaesong, on dit qu'il reste à décider deux points importants: le choix d'une ligne de démarcation entre les forces belligérantes et les mesures à prendre en vue afin d'assurer que la trêve, une fois décrétée, ne sera pas rompue.

Selon des représentants diplo-

(Suite à la page 5, col. 1)

## Un contrat de $50,000,000 à la Canadair

Les Etats-Unis donneraient bientôt une commande de $50,000,000 pour la fabrication au Canada d'avions d'entrainement militaire. C'est ce qu'a révélé à Ottawa aujourd'hui un porte-parole du ministère de la Production de Guerre.

L'appareil en question, dont les experts américains sont en train de terminer la mise au point, serait produit aux avionneries de la Canadair Limited à Montréal, pourvu toutefois que le Canada obtienne la commande prévue.

On sait peu de chose du futur avion, si ce n'est qu'il consisterait en un bimoteur affecté à l'entrainement des pilotes américains.

MONTREAL (P.C.) — Deux commandes se chiffrant dans les

(Suite à la page 11, col. 1)

## Daley échoue dans la grève des mines de Timmins, Ont.

TORONTO — —(P.C.) — Une longue grève est en perspective dans les mines d'or de Timmins. Les négociateurs syndicaux et patronaux n'ont pu conclure une entente hier sur les clauses de sécurité à inclure dans le contrat des mineurs.

Les tentatives du gouvernement de régler le différend qui a donné lieu à une grève de deux semaines par 1,600 employés des mines d'or Hollinger ont échoué hier après cinq heures et demie de pourparlers avec les représentants de la compagnie et les dirigeants des United Steelworkers of America (C.I.O. — C.C.L.).

Le ministre du Travail Daley a déclaré après la rencontre que la mésentente régnait sur la question de la perception des cotisations syndicales.

Il ajouta que la compagnie avait rejeté la suggestion du gouvernement à l'effet qu'on tente de régler premièrement la question des salaires, laissant de côté temporairement la retenue syndicale.

Son plan prévoyait que 60 jours après une entente sur les salaires, le vote serait pris parmi les employés sur la retenue. Si 60 pour 100 étaient en faveur, une contribution révocable et volontaire serait instituée à la mine Hollinger, la plus grande du continent.

## S'agit-il d'un des voleurs blessés?

TORONTO (P.C.) — La police a appréhendé ce matin, un homme qui portait au côté une blessure infligée par une balle de revolver, quelques heures après qu'un commerçant eut rapporté à la Sûreté qu'il avait blessé hier soir un des deux voleurs qui firent main basse sur une certaine somme d'argent dans sa caisse enregistreuse.

Le commerçant, Gordon Sipos, a déclaré que les deux hommes l'avaient traîné, avec son épouse et un ami, dans une pièce située à l'arrière du magasin.

Sipos saisit un revolver automatique de calibre .32 et se mit aux trousses des bandits qui s'enfuirent en automobile.

Le blessé fut identifié comme étant Ronald Patterson, 19 ans, de Toronto. Un peu plus tard, la Sûreté arrêta Alex McDonald, 25 ans, de Toronto, que l'on croit être le complice de Patterson.

Les deux sont soupçonnés d'un vol effectué dans un restaurant, plus tard dans la soirée. Le butin saisi par la police est d'environ $100.

## *Bradley obtient un autre mandat*

WASHINGTON (A.F.P.) — Le président Truman a renouvelé le mandat du général Omar Bradley, chef de l'état major conjoint qui vient à expiration le 16 août 1951. Le nouveau mandat expirera le 16 août 1953.



*Aux courses*

Journée des Dames aujourd'hui, à l'hippodrome Connaught.

Sept épreuves seront à l'affiche, les troisième et sixième courses mettant en concurrence les meilleurs coursiers de la piste.

Silver Tray, gagnant du Handicap d'Inauguration, sera probablement le choix des experts à la troisième épreuve, quoiqu'il aura beaucoup d'opposition de Louqsol, Memphis Dave et Marezzo.

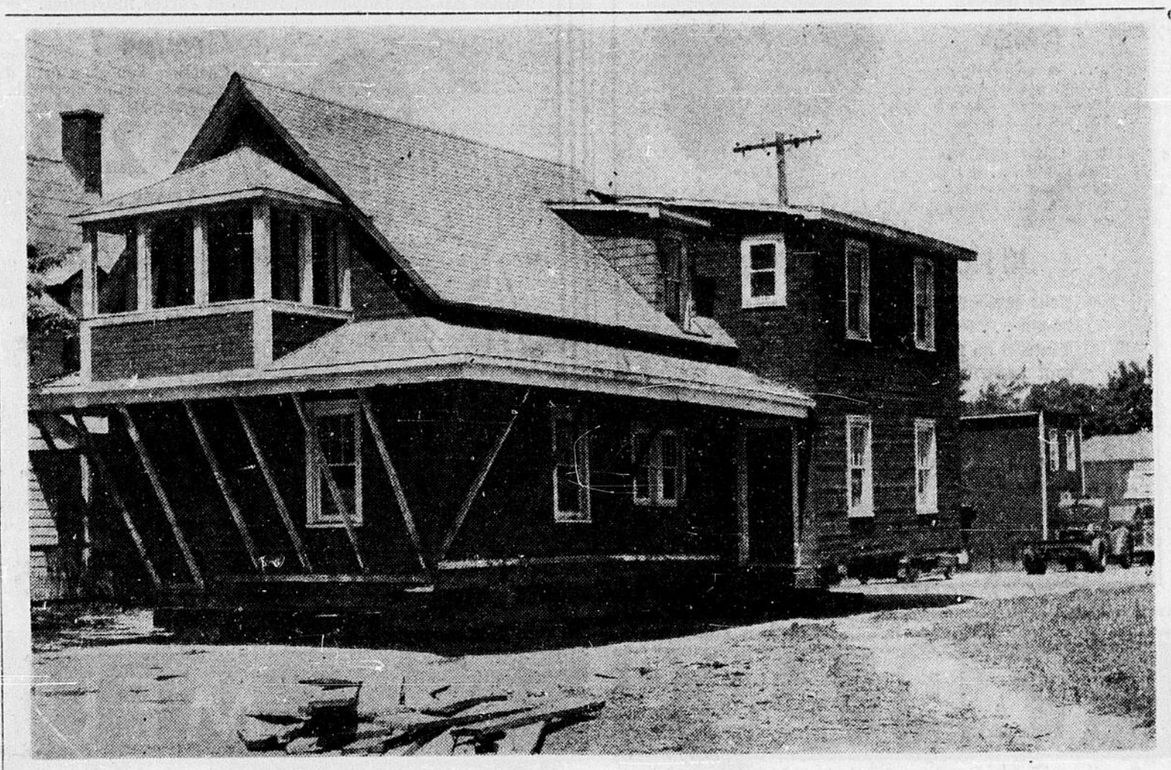
La sixième course sera d'un mille et un seizième. Quatre des six chevaux inscrits sont en excellente condition, soit Oxford Don, Vice Amiral, Huckle de Buck et Jomaha. Ce dernier devrait trouver la distance à son goût.

**Météo:** Ensoleillé. **Piste:** Rapide.

### *Deux choix à votre goût*

| *Le Boche* | *Louis XIV* |
|---|---|
| 1—Heroic Virtue, Beasy's Beau. | 1—Chance Oak, Heroic Virtue. |
| 2—Teddy Lu, Junior's Fancy. | 2—Teddy Lu, Merrymarch. |
| 3—Memphis Dave, Silver Tray. | 3—Marezzo, Laffaday. |
| 4—Northern Fox, Hygro's Flyer. | 4—Northern Fox, Hygro's Flyer. |
| 5—Creole Babe, Bomber Jr. | 5—Creole Babe, Summer Folly. |
| 6—Johama, Vice Admiral. | 6—Huckle de Buck, Oxford Don. |
| 7—Marmaedic, So Black. | 7—So Black, Big Beacon. |

# À Paris, la crise va se prolonger



*UNE MAISON QUI MARCHE DANS LA RUE — Cette maison que l'on déménage, se trouve en plein milieu de la rue Olmstead, à Eastview. Reposant sur des billes de bois, elle est trainée par deux camions, au moyen de câbles d'acier. M. Nap. Lecompte, 154, rue Montfort, Eastview, est chargé de déménager cette maison de deux étages, qui compte trois logis et qui mesure 44 pieds sur 26. Elle appartient à M. Percy Carrière, d'Eastview. M. Lecompte et ses hommes ont commencé lundi dernier, à sortir cette maison de son premier emplacement, rue Montgomery. Il devra la rendre ces jours-ci à destination, rue Maple. La distance parcourue sera de plus d'un demi-mille.*

(Photo Le Droit—par Pierre Normandin)

## Bidault renoncerait à former le cabinet

**Mayer a subi un échec la nuit dernière en se présentant devant l'Assemblée nationale**

PARIS — (P.A.) — Le président Vincent Auriol a demandé aujourd'hui à Georges Bidault, ancien premier ministre et ministre des Affaires extérieures, de tenter de former un nouveau gouvernement.

On croit que Bidault, membre du Mouvement républicain populaire, devra refuser cette mission à cause de l'impossibilité d'obtenir un appui suffisant.

Ce matin, le radical socialiste René Mayer, sur lequel M. Auriol avait arrêté son choix pour remplir le poste de premier ministre, n'a pas obtenu de l'Assemblée nationale le vote de confiance qu'il attendait, et cela parce que le M.R.P s'était abstenu de voter. Comme résultat, M. Mayer a reçu 241 des 314 voix qu'il lui fallait pour lui assurer la majorité.

La question en jeu, déjà ancienne, porte sur les octrois de l'Etat aux écoles catholiques que demande le M.R.P., alors que les autres partis s'y opposent. M. Mayer avait proposé qu'on attende le rapport de la commission qui étudie la chose et qui rendra sa décision en octobre. Le M.R.P. ne voulut pas attendre.

La décision des communistes de voter contre Mayer et l'abstention du R.P.F. du général Charles de Gaulle ont à eux seuls assuré la défaite écrasante de Mayer.

Le président Auriol doit maintenant tenter de trouver un candidat plus acceptable. Son premier choix, l'ancien ministre des Finances Maurice Petsche, un indépendant, s'était déclaré impuissant à rallier les esprits même avant de faire face à l'Assemblée nationale.

Dans l'intervalle, les députés qui discutent la défaite de Mayer prédisent tristement que la crise se complique et qu'elle pourrait durer longtemps.

## Rien de décidé à Toronto sur la régie des loyers

TORONTO (P.C.) — Lorsque le Comité des loyers de l'Assemblée législative s'est ajourné hier à la fin de la semaine prochaine, il n'avait pas encore décidé ce qui arrivera lorsque le gouvernement abrogera le règlement provincial touchant la stabilisation des loyers.

C'est le 17 juin que le gouvernement stabilisa les loyers dans la province. Le Comité doit donc décider si les propriétaires d'Ontario pourront augmenter leurs loyers ou bien si la question sera soumise à des évaluateurs dans chaque cas.

A un stade de la séance d'hier du Comité, on aurait cru que le gouvernement avait définitivement décidé de ne pas permettre des augmentations générales de loyers. C'est à ce moment que Eamon Park, député C.C.F. de Toronto-Dovercourt, déclara:

"J'en conclus que nous avons définitivement rejeté la question des augmentations générales." Sur quoi le procureur général Porter répliqua: "La chose n'a pas été mentionnée de nouveau", indiquant par là qu'il n'en serait plus question. "Très bien", de commenter M. Park.

Plus tard, cependant, le ministre du Tourisme M. Cecile qui est président du Comité des loyers, a souligné que même si le Comité n'avait pas recommandé l'augmentation uniforme des loyers, cela

(Suite à la page 11, col 1)

## Une piscine pour les bambins de la ville d'Eastview

L'Organisation des terrains de jeux de l'école numéro 6 d'Eastview projette d'ériger, si possible cet été, une piscine pour les jeunes de 6 à 12 ans. Cette baignoire coûterait environ $1,500. Elle serait érigée sur le terrain de jeux, situé entre les rues Genest et Alice d'Eastview.

Selon M. Hervé Bériault, président de la Commission scolaire du quartier numéro 6 d'Eastview, on est actuellement en train d'aménager de nombreux amusements sur ce vaste terrain, qui mesure 200 pieds par 450. Tous ces travaux et projets qui sont actuellement en cours, ont été conçus et déterminés par l'Organisation de ce terrain de jeux, que forment des membres du Conseil de ville, des directeurs du Cercle social d'Eastview, et des membres de la Commission scolaire du quartier numéro 6.

(Suite à la page 11, col. 2)

## *"Des progrès d'escargots" dit M. Wrong*

DETROIT — (A.F.P.) — Au cours du dîner de gala qui a marqué à Détroit les cérémonies de commémoration du 250e anniversaire de la fondation de cette cité, l'ambassadeur du Canada aux Etats-Unis, M. Hume Wrong, a rappelé hier soir à son auditoire que dix-neuf ans ont passé depuis la signature du premier accord américano-canadien pour la construction du canal maritime du Saint-Laurent.

Depuis cette époque, a poursuivi M. Wrong, seuls des progrès d'escargot ont été réalisés dans l'approbation par le Congrès de ce projet. L'ambassadeur a ajouté: "Nous avons urgemment besoin, au Canada, de l'énergie électrique et des avantages de navigation en eau profonde en direction et en provenance des Grands Lacs que ce projet doit procurer ... Il existe aux Etats-Unis des besoins parallèles ... Devons-nous attendre longtemps encore pour commencer la mise à exécution de ce projet, exécution qui aurait commencé depuis longtemps si le Saint-Laurent n'avait pas été un fleuve frontière?"

## Il faudrait à tout prix continuer nos efforts - D. Acheson

DETROIT (P.A.) — Les Etats-Unis et leurs Alliés sont tenus de déployer "plusieurs années de grands efforts" s'ils veulent s'assurer d'un bouclier contre les neuf millions de soldats communistes. C'est ce qu'a soutenu hier soir le secrétaire d'Etat Dean Acheson.

"Même si les pourparlers qui se poursuivent en Corée ont pour résultat l'armistice, dit-il, la tâche fondamentale que nous avons à envisager ne changera rien." Puis, dans un avertissement contre tout ralentissement des efforts en matière de défense, il a déclaré:

(Suite à la page 5, col. 2)

## *Les locataires du marché se soulèvent*

**Ils doivent adopter demain leur plan d'action contre l'augmentation des loyers — M. Tardif reste sur ses positions**

Les locataires du marché By contesteront les augmentations considérables de loyer que les autorités municipales veulent leur imposer. Ils doivent se réunir demain matin pour adopter un plan d'action.

Selon leurs porte-parole, ils doivent: 1—Choisir un conseiller juridique; 2—obtenir tous les renseignements concernant la gestion présente du marché, y compris les profits réalisés par la ville pendant les deux dernières années; 3—former une délégation pour aller protester devant le Bureau des commissaires.

Tous les marchands, interrogés par le représentant du journal, ce matin, ont été des plus catégoriques dans leurs déclarations. Ils soulignent tous les milliers de dollars, qu'ils ont dépensés eux-mêmes pour améliorer l'intérieur de leurs magasins, les comptoirs, les réfrigérateurs, les murs intérieurs, les tuiles, etc.

Ils affirment que leur commerce, florissant l'été, est très tranquille pendant les mois d'hiver, alors que la vie du marché est au ralenti.

Enfin, selon eux, le marché est une institution ouverte pour le

(Suite à la page 11, col. 4)

## Plus d'Alliés que de Russes à la fin 1951 en Allemagne

BONN, Allemagne (P.A.) — A la fin de la présente année, les armées alliées en Allemagne dépasseront de 200,000 hommes les troupes soviétiques actuellement dans la zone orientale du pays. C'est ce qu'une source alliée informée a révélé aujourd'hui.

Cette source a précisé que les Alliés projettent de mettre sur pied en Allemagne une armée de 500,000 hommes, comparativement aux effectifs de 300,000 hommes qui représentent, à ce que l'on estime, la force des Russes en ce pays.

Le projet allié prévoit l'équivalent de 18 divisions ainsi qu'une force aérienne anglo - américaine "considérablement augmentée". A l'heure actuelle, les forces alliées et russes en Allemagne sont à peu près numériquement égales. Les renseignements reçus n'indiquent aucune augmentation des forces soviétiques.

On apprend d'Ottawa que le Canada se propose de transférer ses unités de l'armée et de la force aérienne en Europe à l'automne. La 27e brigade canadienne, qui compte de 6,000 à 7,000 hommes, recevra probablement l'ordre de s'embarquer pour l'Allemagne bien avant la chute de la neige.

Trois escadrilles d'avions de chasse à réaction du C.A.R.C., dit-on, doivent se rendre en Grande-Bretagne à la fin de l'automne. Ce sera le noyau d'une force de 11 escadrilles qui doivent être postées en Europe d'ici 1954.

## *Le service sera suspendu entre Ottawa-Helena*

CORNWALL (P.C.) — Le service de passagers sur le réseau du New York Central Raiway entre Ottawa et Helena, N.-Y., sera interrompu du 15 août au mois de novembre prochain, a-t-on annoncé aujourd'hui.

Le changement fait suite à une décision de la Commission fédérale des transports autorisant la compagnie à suspendre le transport des passagers d'avril à novembre. La demande de la compagnie de discontinuer le service avait été étudiée à Cornwall le mois dernier. Elle était basée sur le fait qu'aucun profit n'était réalisé durant cette période.

## *Changements dans la régie du crédit*

Nombre de changements dans la réglementation des ventes à tempérament viennent d'être annoncés par M. Douglas Abbott, ministre des Finances. Mais aucun n'affecte la limite des paiements initiaux de même que la durée de la période de crédit.

Toutefois, après le 1er août, on pourra accepter les marchandises usagées comme une partie du paiement initial dans toutes les catégories de transactions. Jusqu'ici, la chose n'était permise que pour les automobiles.

D'autre part, les ventes privées d'automobiles seront désormais exemptes du contrôle du crédit pourvu que le véhicule soit la propriété du vendeur depuis six mois au moins et qu'il n'y ait pas de tiers pour financer la transaction.

Les contrats de location de marchandises seront également soumis au contrôle du crédit. Il est donc stipulé qu'en vertu d'un contrat de ce genre d'une durée maximum de six mois, ou d'un contrat de re-

(Suite à la page 5, col. 4)

## Décision plus tard au sujet du high school de Richmond

TORONTO (P.C.) — La Commission des affaires municipales de l'Ontario a remis à plus tard sa décision sur la construction par la Commission du High School de Carleton-Sud, d'une école secondaire de $460,000 à Richmond, à 10 milles au sud d'Ottawa.

Une enquête sera faite sur les ententes financières proposées par les sept municipalités du district scolaire de Carleton-Sud.

Me L. R. Cummings, C.R., président de la Commission municipale, a déclaré que la majorité des municipalités avaient approuvé le projet, tandis que plusieurs autres avaient accepté de payer leur part des dépenses "à certaines conditions".

(Suite à la page 5, col. 4)

## Ottawa devra payer $200,000 pour le Palais de justice

La ville d'Ottawa aura à payer $200,000 pour la construction de la nouvelle aile du Palais de justice du comté, rue Nicolas. Le comté paiera entre $75,000 et $100,000, car selon le Dr E. F. Johnston, le montant global requis pour cette aile approchera $300,000. Les travaux devraient commencer tout prochainement, dès que les dernières formalités seront remplies.

Selon le préfet du comté, le Dr Johnston, le contrat devra être accordé à la compagnie Hill Park et Francis de New-Liskeard, Ontario, parce que cette dernière avait obtenu le contrat pour la rénovation du même Palais, projet auquel la ville avait coupé court, l'an passé.

Le maire Grenville Goodwin a déclaré, lors de la rencontre des représentants du comté et des commissaires municipaux, que la ville acceptait le projet, mais ne prenait pas la responsabilité pour l'octroi du contrat et la réalisation du projet: "C'est votre affaire et non la nôtre".

## *Prêtre canadien expulsé de Chine*

HONG-KONG (P.A.) — Quarante-huit personnes chassées de la Chine communiste, y compris un prêtre canadien et d'autres ecclésiastiques, sont arrivées hier soir à Hong-Kong, à bord de navire britannique HUPEH.

# Paroles de paix sur la tombe de Pétain

**L'évêque de Luçon demande aux Français de faire une trêve, celle de la prière, dans la controverse au sujet du maréchal défunt**

ILE D'YEU (P.C.) — S. Exc. Mgr Antoine Cazaux, évêque de Luçon, dans une oraison funèbre prononcée sur la bière du maréchal Henri-Philippe Pétain, a déclaré qu'une trêve s'imposait dans la controverse à laquelle a donné lieu le rôle du défunt sous l'occupation.

Une foule estimée à plus de 7,000 personnes s'était rassemblée en face de l'église Notre-Dame-du-Port pour suivre de près les funérailles du vieux soldat qui est décédé en exil sur l'île d'Yeu, à l'âge de 95 ans.

Mgr Cazaux a ajouté qu'éventuellement, l'histoire jugera les actes du maréchal, héros du premier conflit mondial.

"Je ne crois pas que nous puissions juger les intentions et la sincérité d'un homme qui, au moment le plus tragique de l'histoire nationale, s'est donné avec tant de simplicité à la France.

"Le nom et la personne du maréchal Pétain sont de ceux qui ont suscité les passions les plus violentes et les divisions les plus profondes. Les controverses auxquelles a donné lieu son rôle sous l'occupation ne sont pas près de s'éteindre.

"Près de ce cercueil qui repose ici, les regards de l'univers tout entier se tournent vers l'île d'Yeu. Une trêve s'impose: la trêve de la prière dans le recueillement des âmes."

Plusieurs heures avant la cérémonie, les Français s'étaient rassemblés en grand nombre sur la place, afin d'assister aux funérailles de l'homme dont la bravoure à Verdun, durant la première guerre, lui a valu le titre de héros national et dont le rôle sous l'occupation nazie dans le second conflit mondial, a amené son emprisonnement à perpétuité sur l'île d'Yeu.

**Le corps de Pétain sera enterré près des tombes de deuze aviateurs canadiens qui ont donné leur vie durant la dernière guerre mondiale. Tout près, se trouvent aussi les tombes de commandos anglais morts au champ d'honneur.**

Parmi les personnalités qui ont assisté aux obsèques de l'ex-maréchal Pétain, on remarquait le général Maxime Weygand, qui tenta désespérément en 1940 de sauver les armées françaises. Quatre anciens ministres du gouvernement de Vichy étaient aussi présents.

Dans l'église, sur un coussin de soie, près de la bière du vieux guerrier, reposaient son képi et la Médaille militaire, la plus haute décoration française, mais le bâton du maréchal n'y était pas.

Mme Pétain était accompagnée de ses nièces et d'une belle-fille.

## *L'Angleterre étudie les propositions iraniennes*

**Londres poserait certaines conditions à la reprise des pourparlers sur le pétrole**

LONDRES (P.A.) — Les chefs du gouvernement britannique étudient aujourd'hui la proposition iranienne pour la reprise des négociations entre les deux pays sur la dispute soulevée par l'étatisation des pétroles.

De source bien informée, on mande que le Cabinet se réunira demain pour étudier la tournure des événements.

Les conditions iraniennes pour la reprise des pourparlers ont été communiquées à Londres hier en même temps que les suggestions de l'envoyé spécial du président Truman, W. Averell Harriman, qui, depuis une semaine, a rencontré les chefs du gouvernement de l'Iran à Téhéran.

Un porte-parole de l'ambassade de Grande-Bretagne à Téhéran a déclaré aujourd'hui que l'Angleterre veut que le gouvernement iranien mette fin à son ingérence dans les opérations de l'Anglo-Iranian Oil Company avant de reprendre les négociations.

Le porte-parole a ajouté que les Iraniens devraient faire preuve de bonne volonté en ne nuisant plus à la production de pétrole qui a baissé considérablement ces derniers temps.

On apprend aussi que la mission anglaise n'ira pas à Téhéran à moins d'obtenir l'assurance que l'Iran est prête à discuter les détails d'un plan pratique pour l'exploitation des pétroles.

Un porte-parole de l'ambassade des Etats-Unis dans la capitale iranienne a déclaré que Harriman estimait avoir fait de "réels progrès".

Une source officieuse mande que l'envoyé spécial de Truman a l'intention de se rendre à Londres pour inviter les Anglais à accepter un compromis.

# Détroit, le point du monde où s'opèrent les plus gros échanges

**Message de Saint-Laurent exaltant l'amitié canado-américaine — Un exemple à l'univers entier.**

DETROIT (A.F.P.) — A la cérémonie d'ouverture du festival marquant le 250e anniversaire de la fondation de Détroit, l'ambassadeur du Canada aux Etats-Unis, M. Hume Wrong, a donné lecture d'un message de félicitations et d'amitié de M. Louis Saint-Laurent, premier ministre du Canada.

Ce dernier déclare: "Je suis heureux de transmettre par votre intermédiaire aux habitants de Détroit mes salutations et mes meilleurs voeux à l'occasion du 250e anniversaire de la fondation de leur ville. L'amitié entre les Etats-Unis et le Canada est bien mis en relief par les bonnes relations des citoyens de la grande cité de Détroit avec leurs voisins canadiens. La célébration qui commence aujourd'hui symbolise le respect et la confiance qu'Américains et Canadiens nourrissent réciproquement. Dans un monde troublé, notre voisinage pacifique montre la voie vers la solution de nombreux problèmes du monde."

L'ambassadeur, M. Hume Wrong, après la lecture de ce message, a souligné que la frontière américano-canadienne à Détroit est le point du monde où s'effectuent les plus gros échanges, non seulement de marchandises mais aussi de personnes, de talent et d'idées. L'ambassadeur a ajouté: "Aucun autre endroit ne se prête mieux que celui-ci pour célébrer l'amitié entre nos deux pays et pour nous réjouir de la longue période de paix, ininterrompue pendant près d'un siècle et demi, entre les Etats-Unis et le Canada."

## EMBRUN, Ont.

EMBRUN, Ont. (D.N.C.) — M. et Mme Hector Gervais (Simone Ménard) ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur fille, baptisée sous les prénoms de Marie-Georgette-Françoise. Parrain et marraine: M. et Mme Aurèle Lacroix, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mme Germain Brisson.

## CLARENCE CREEK, Ont.

CLARENCE CREEK, Ont. (D.N.C.) — M. et Mme Emmanuel Mainville, d'Ottawa, étaient récemment en visite chez M. et Mme Joseph Laflamme.

M. et Mme Emile Leguerrier et leurs enfants, Claude, Claudette et Louise, de Valleyfield, ont passé une quinzaine chez M. et Mme Mastaï Leguerrier.

M. et Mme Marcel Lafleur et leur bébé, Louis, sont en visite chez M. Wilfrid Tassé.

M. Rodolphe Rochon se rendait à Montréal pour servir de témoin à son frère, Claude, dont le mariage a eu lieu samedi.

M. et Mme Doris Beauchamp, M. et Mme Lionel Beauchamp et leurs enfants, Laurent, Rose-Line et Diane, visitaient M. et Mme Anatole Beauchamp, de Saint-Rose de Lima ainsi que M. et Mme Dick Carrière, de Buckingham, en fin de semaine.

M. et Mme Jean-Lucien Tassé et M. Wilfrid Tassé se sont rendus à Noranda, Qué., pour visiter M. et Mme Phillippe Tassé.

M. et Mme Arthur Ethier, de Hammond, ont dîné récemment chez M. et Mme Hormidas Barbeau.

M. et Mme Armand Leguerrier et leur bébé, Jean-Pierre, d'Eastview, prenaient le dîner chez M. et Mme Mastaï Leguerrier, dimanche.

## ALFRED, Ont.

ALFRED, Ont. (D.N.C.) — M. et Mme Patrick Rouleau, M. et Mme Denis Bélanger et leurs fils, Richard, et Mlle Madeleine Brisebois, d'Ottawa, prenaient le souper chez M. Albert Brisebois, dimanche.

M. et Mme Donat Brodeur, M. Léo Landry, Mlle Jeanne d'Arc Bissonnette, M. et Mme Gordon Fisher et leurs enfants, de Cornwall, visitaient M. Léo Cadieux, samedi dernier.

M. et Mme J.-M. Cheff, d'Ottawa, prenaient le souper chez M. Emmanuel Saint-Jean, dimanche.

M. et Mme Achille Perron, d'Ottawa, visitaient M. Nephtalie Tourangeau, dimanche.

Mmes Léo Cadieux, Albert Brisebois, Willie Vinette, Philippe Cadieux et Emile Joly et M. Léo Cadieux se rendaient à Saint-Albert, dimanche, à l'ocasion de l'exposition des travaux du cercle des Fermières de cet endroit.

La R. S. Marie-Joseph du Sacré-Coeur, de Marborough, Mass., et la R. S. Saint-Hilaire, du Mont Sainte-Anne, Lachine, visitaient M. Bruno Granger, la semaine dernière.

M. et Mme Aristide Granger et leurs enfants, M. et Mme Albert Granger et leurs enfants, de Massena, N.-Y., visitaient M. Bruno Granger, à l'occasion de la visite des deux religieuses, soeur et cousine de MM. Granger.

M. et Mme Wilfrid Séguin, de Vimy, Alberta, visitaient MM. Albert Brisebois et Emmanuel Saint-Jean, la semaine dernière.

M. et Mme J.-Paul Boileau, de Fournier, visitaient M. Victor Marleau, dimanche.

M. et Mme Rolland Bourdua, de Varennes, passent une quinzaine de jours de vacances chez M. Fernand Bissonnette. Ils ont visité également des parents de Saint-Pascal, Lefaivre et L'Orignal.

Mme Fernand Bissonnette, M. Gérard Brunet et Mlle Georgette Saint-Jean se rendaient à Varennes, samedi.


**Maman**
**est aussi alerte qu'un enfant prodige**



. . . et accomplit ses travaux domestiques en temps record. Elle n'avait pas l'argent comptant mais se rendit sans tarder chez Peoples Credit . . . et chaque année notre optométriste fait l'examen de ses yeux.

**ICI PAS DE PERTE DE TEMPS**

Nous prescrivons des verres seulement au besoin . . . Profitez de votre crédit . . . Pas d'intérêt ou frais de crédit et . . . vos verres sont ASSURES GRATUITEMENT.

Signalez 5-6706 pour rendez-vous d'optométrie

Il est plus facile de payer à notre façon
COMPTANT A CRÉDIT
PEOPLES CREDIT JEWELLERS LIMITED
190, rue SPARKS



# CAPLAN'S

Jeudi, vendredi et samedi, 9 h. à 6

## CHEMISES SPORT
### Forsyth pour hommes

Toutes des chemises sport parfaites . . . le plus vaste choix de genres, couleurs et tissus que nous ayons offert depuis des années. Vous trouverez des couleurs unies, pastelles, foncées, des rayures fantaisistes, des nouveaux quadrillés, quadrillés fins, collets piqués, tissus cordés, textures lâches. Tailles petites, moyennes, fortes et fortes moyennes.



**Groupe 1**
Chemises Sun shan dans d'élégantes teintes de bleu pâle, beige, vert pâle, gris et or.
**$2.95**
Valant jusqu'à $4.95

**Groupe 2**
Chemises Slubana, Stroller, Velspun ou Sandella dans un vaste assortiment de couleurs et motifs.
**$3.95**
Valant jusqu'à $7.95

**Groupe 3**
Chemises de nylon pur 100% dans la fraîche teinte de beige pêche. Magnifiques confection et coupe.
**$4.95**
Valant jusqu'à $8.95

Vente!

**Costumes d'été pour dames** — $15
Costumes d'été en gabardine, tous entièrement doublés, dans un vaste choix de genres et couleurs, tailles pour adolescentes, demoiselles et dames.
Valeurs jusqu'à 29.50

**Robes pour dames** — 5.95
Achat spécial pour vous apporter une grande épargne. Choix de sheers tissés, cotons, soies, et organdis imprimés, textures gaufrées et plusieurs autres genres. Tailles 12 à 20 et 38 à 44.
Magasin du sous-sol

**Pantalons pour dames** — $1
Pantalons à revers, soustypes de fabricant renommés, très légères imperfections, blancs seulement. Tailles petites, moyennes, fortes et surfortes
Rég. 1.25 et 1.50

**Souliers pour dames** — 1.99
Séries désassorties de souliers d'été, de circonstances, sandales, dans une variété de couleurs et genres au choix.

**Pantoufles pour dames** — 1.99
Genres mocassin à garniture de fourrure dans un vaste choix de couleurs et genres. Pointures 4 à 9.
Valant jusqu'à 3.50

**Maillots de bain** — 1.98
Imprimés de coton (satin élasticisé dans les tailles petites). Genres avec ou sans jupe, dans un vaste choix de couleurs au choix. Tailles 2 à 6 et 7 à 14.

**Slacks pour fillettes** — 4.98
Tissus alpine, poches, fermeture glissière et ceinture. Rouge vin, vert, marine et brun. Tailles 8 à 14.

**Souliers pour enfants** — 1.99
Séries désassorties de souliers d'été et de pantoufles. Grande sélection de genres et couleurs au choix. Toutes les pointures dans le groupe.
Valant jusqu'à 3.50

**Costumes de camping** — 2.99
Culottes "shorts" de couleur unie avec chemise imprimée à manches longues. Brun et bleu seulement. Tailles 6 à 12.



# VENTE DE MISE DE CÔTÉ D'AOÛT CHEZ CAPLAN'S • MEUBLES •



Vente!

## Mobiliers chromés de studio

Joliment capitonnés de riche velours importé combiné avec tissu reps en pareil. Excellente construction entièrement à ressorts vous assurant plusieurs années de service. Le divan et une chaise de teinte vin et l'autre en pareil de teinte vert.

**$159**

Valeur régulière de $195

Vente!

## Mobilier de chambre à coucher de 3 pièces

Ce beau mobilier au dessin moderne est de riche **fini noyer de fabrication** robuste. Lit double à panneaux, grande commode à tiroirs et charmant bureau muni d'un grand miroir vénitien.

**$69**

Rég. 89.50



Emmagasinage gratuit et assurance sur meubles jusqu'au besoin. Livraison gratuite aux gares d'Ontario ou de Québec.

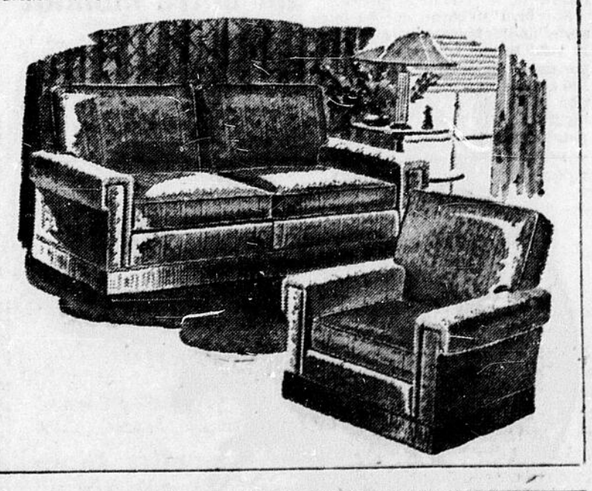


Valant habituellement 29.50

## Gratuit!

**Cette belle chaise d'hôtesse GRATUITE**

Oui, vraiment, avec l'achat de l'un des deux mobiliers décrits ci-dessous, vous obtiendrez gratuitement une charmante chaise d'hôtesse de construction et fini ravissants . . .



**MOBILIERS 2 PIECES**

Chesterfield et mobiliers sectionnels en plusieurs attrayants dessins et tissus.

GROUPE NO 1 VALANT JUSQU'A $139 — **$139**

GROUPE NO 2 VALANT JUSQU'A $259 — **$179**

OFFRE SENSATIONNELLE SUR SOLDE DE MANUFACTURIER

## Mobiliers dînette chromés

**5 pièces . . . TABLE ET QUATRE CHAISES**

Plusieurs dessins et teintes au choix. La meilleure valeur jamais offerte en mobilier dînette. Se présentant dans les teihtes de vert, gris, bleu, jaune et rouge. Les chaises sont de fabrication robuste et recouvertes de tissus plastiques lavables. Les tables sont du genre à extension et sont résistantes à la chaleur et aux taches.



Conditions faciles consenties

**$76.88**

Valeur régulière de $109

## BUFFETS

SOLDE DE MANUFACTURIERS

Pour assortir à votre mobilier de dînette chromé. Buffet moderne à portes coulissantes. Dessus d'arborite vert, gris, jaune ou rouge.

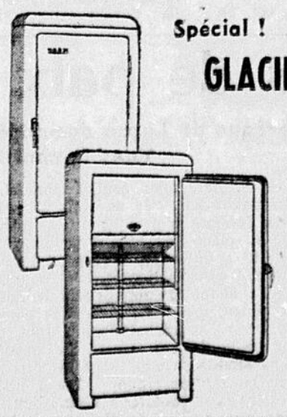
**$44.98**

Valant régulièrement $89.50

$5 DE DEPOT réserveront tout achat de MEUBLES chez Caplan suivant le MODE de MISE de COTE

Spécial !

## GLACIERES PARIS



Ces glacières sont de fabrication robuste d'une bonne isolation et finies d'un brillant émail blanc à accessoires de chrome plaqué.

**$39.95**

Rég. $59.95

VOICI UNE REELLE AUBAINE EN

## CHAISES BERCEUSES

**$5.98**

25 seulement

Cette confortable et robuste chaise berceuse. Fini vernis naturel.

Rég. $7.95



Pas de commandes téléphoniques, postales ou C.O.D. S.V.P.

C. CAPLAN LIMITED .. RIDEAU ST.

"L'avenir est à ceux qui luttent".

# Le Droit

Fondé le 27 mars 1913

Journal totalement dévoué aux interêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

**LE DROIT** est publié par le SYNDICAT D'OEUVRES SOCIALES (Ltée), siège social **368, rue Dalhousie;** téléphones : **Ottawa, 3-4061; CKCH, 77-2771.** Services télégraphiques : **Presse Canadienne, Presse Associée, Reuter, Agence France-Presse.** Correspondants dans les principales villes et campagnes. Seule, la Presse Canadienne est autorisée à réimprimer les dépêches du "Droit", attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée, à l'Agence France-Presse et à l'Agence Reuter ainsi que les informations locales. Tous droits de reproduction des dépêches particulières au "Droit" sont également réservés.

**TARIF DES ABONNEMENTS**

**Par la poste :** OTTAWA ET LA BANLIEUE : 1 an, $8.50; 6 mois, $4.50, 3 mois, $2.50. CAMPAGNE : 1 an, $6.00; 6 mois, $3.25; 3 mois, $1.75

**Par porteur :** 1 an, $12.50; 6 mois, $6.25; 3 mois, $3.25; la semaine, $0.25.

"Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes, Ottawa.

**Membre de l'Audit Bureau of Circulation et de l'Association Canadienne des Quotidiens.**

LE MERCREDI 25 JUILLET 1951

# L'enseignement agricole

Les manifestations de vitalité remarquable, voire croissante, de la classe agricole au Canada français n'ont certes pas fait défaut au cours des derniers mois. Sous les auspices de la Société canadienne d'établissement rural, ses chefs ont d'abord tenu des journées d'étude à Nicolet, du 13 au 15 mars, où ils se sont mis à la recherche d'une orientation rurale; du 26 avril au 3 mai, la J.A.C. a repris sa semaine de Fierté rurale, avec la collaboration empressée de plusieurs organismes adultes; du 15 mai au 30 juin, l'U.C.C. a mené une salutaire campagne de propagande, à laquelle notre région n'est heureusement pas restée indifférente; puis, des représentants du Canada français ont pris part au congrès catholique international sur la vie rurale, congrès tenu à Rome du 25 juin au 3 juillet et qui a valu aux agriculteurs catholiques un mémorable discours du Saint-Père. Enfin, la Corporation des agronomes de la province a eu son congrès à Montréal, du 3 au 5 juillet.

C'est maintenant au tour des directeurs et professeurs de l'enseignement agricole à se réunir, ce qu'ils font cette semaine même à l'Institut agricole d'Oka, pour étudier divers problèmes groupés sous le thème suivant: "La pédagogie de l'enseignement agricole." Etant donné l'importance particulière de ces assises, nous voulons en dégager les principales caractéristiques et en indiquer brièvement la portée.

D'abord, il ne s'agit pas réellement d'un congrès au sens qu'on donne d'ordinaire à ce mot devenu "pain quotidien", mais plutôt d'une série de cours à l'adresse des directeurs et professeurs des écoles moyennes d'agriculture. Ces cours, complétés par des échanges de vues, sont donnés pour la plupart par des spécialistes des écoles supérieures d'agriculture d'Oka et de Sainte-Anne-de-la-Pocatière, ainsi que par des autorités du ministère provincial de l'Agriculture. Indiquons seulement les principaux sujets: contribution de l'enseignement intermédiaire en agriculture, organisation matérielle et pédagogique des écoles, problèmes de l'étudiant de l'école moyenne et régionale d'agriculture, programmes d'études et système d'examens, etc.

Les professeurs des écoles moyennes d'agriculture, et partant leurs élèves, profiteront sans doute beaucoup de cette rencontre. La province de Québec compte actuellement 18 de ces écoles, disséminées un peu partout, notamment à Ville-Marie et à Mont-Laurier dans notre région; près de 1,000 jeunes gens s'inscrivent chaque année dans ces institutions, dont les cours sont répartis sur deux périodes de six mois. Le rôle qu'ont joué ces maisons d'enseignement est déjà considérable, représentant une contribution unique à la préparation adéquate de la classe agricole du Québec; la présente réunion des professeurs ne peut qu'aider à accroître le succès de leur enseignement.

Nous sommes particulièrement heureux de constater que l'une des séances de la semaine porte sur l'enseignement primaire rural et que M. O.-J. Desaulniers, surintendant de l'Instruction publique, préside cette séance. Une nouvelle orientation des programmes de l'école primaire rurale pourrait fort bien y trouver naissance, orientation souhaitable qui contribuerait sans doute à enrayer le fléau de la désertion du sol en donnant au petit campagnard l'estime de l'occupation de sa famille et l'amour de son milieu.

Une dernière remarque, à l'adresse, cette fois, des cultivateurs franco-ontariens. Eux qui n'ont encore aucune école moyenne d'agriculture, devraient éprouver un sentiment de légitime envie à l'occasion de cette semaine d'étude dont bénéficient leurs compatriotes du Québec. Puisse se réaliser bientôt, dans ce domaine, un projet qui, pour eux, nous semble de primordiale importance!

Germain BRIERE

# À l'impôt sur le revenu

La démission de M. V. W. T. Scully, sous-ministre du Revenu national, division de l'Impôt, est maintenant officielle. Il a accepté le poste de directeur général de STEEL COMPANY OF CANADA, à Hamilton, au traitement annuel, ajoute-t-on, de $18,000 avec perspective de le voir monter à vingt-cinq ou trente mille dollars. Dans ces conditions évidemment, l'échelle de salaire du haut fonctionnarisme fédéral a peu de chances de rivaliser avec de pareilles offres. M. Scully occupait un poste rémunéré à $15,000 par année. Et les récentes hausses de traitements accordées à des sous-ministres visaient seulement ceux qui touchaient $12,000 par année. On a porté leur traitement à $13,500, mais apparemment, on n'a pas élevé les salaires de ceux qui reçoivent $15,000 et des deux hauts fonctionnaires qui touchent $17,500.

Par coïncidence — mais est-ce vraiment une coïncidence ? — les Canadiens français qui sont sous-ministres figurent tous dans le groupe de ceux qui ont $12,000 par année de salaire. Les sept autres Canadiens français qui occupent des postes assimilables à celui de sous-ministre touchent des traitements de $10,000 par année ou inférieurs à ce montant. Certains d'entre eux ont bénéficié également de hausses de salaires, la semaine dernière.

Le départ de M. Scully ouvre donc un poste de sous-ministre parmi les plus importants. C'est reconnu, les ministères-clés sont ceux des Finances, du Revenu, du Commerce et des Affaires extérieures. Dans les circonstances actuelles, on peut ajouter ceux de la Défense nationale et de la Production de la Défense. Les sous-ministres y sont tous de langue anglaise. A la Défense nationale, nous avons un sous-ministre associé, mais il vient après le sous-ministre et après l'ancien sous-ministre, demeuré en fonction avec un nouveau titre, et il partage ses responsabilités avec un autre sous-ministre associé de langue anglaise. Aux Affaires extérieures, nous avons un sous-secrétaire d'Etat adjoint, mais il vient après le sous-secrétaire d'Etat, après le sous-secrétaire d'Etat suppléant et il partage ses responsabilités avec deux autres adjoints. De plus, il n'a pas le rang de sous-ministre, alors qu'autrefois, nous avions un sous-secrétaire d'Etat associé, qui jouissait de ce privilège.

Le choix d'un Canadien français s'impose donc pour assurer la représentation de notre groupe parmi les sous-ministres rémunérés à $15,000 par année. Sans doute, ne faut-il pas se laisser hypnotiser par le chiffre de la rémunération pour déterminer l'importance d'un poste. On doit cependant en tenir compte. Au Revenu, par exemple, il y a deux sous-ministres, l'un pour l'Impôt et l'autre pour la Douane et l'Accise. Le premier touche $15,000 et le second, $12,000. C'est significatif.

Georges-Henri DAGNEAU.

# Du patriotisme intelligent

LA LIBERTE ET LE PATRIOTE, hebdomadaire de Winnipeg, poursuit depuis plusieurs mois une campagne de refrancisation du meilleur aloi, qui se manifeste, dans chacune de ses livraisons, par le récit d'un fait, des conclusions et un mot d'ordre à l'adresse de ses lecteurs canadiens-français de l'Ouest. La rubrique hebdomadaire qui y est consacrée porte comme titre général: "Si nous voulons du français, c'est à nous d'en mettre", parole historique de S. Exc. Mgr Arthur Béliveau, archevêque de Saint-Boniface.

Le mot d'ordre de la semaine dernière était le suivant: "Expédiez vos télégrammes en français partout au Canada et aussi à l'étranger. Nos deux compagnies de dépêches nous assurent un service bilingue. Servons-nous en !" Il y a quelques semaines, l'hebdomadaire en question s'adressait aux directeurs des services de dépêches du National-Canadien et du Pacifique-Canadien en vue d'obtenir des opératrices bilingues qui pussent recevoir les télégrammes rédigés en français; l'expression de ce désir, d'ailleurs légitime, fut bien accueillie et on demanda même d'aider à trouver des gens aptes à occuper ces postes.

Ce fait prouve, après tant d'autres, qu'on y gagne à réclamer le respect des droits du français au pays. La pratique du bilinguisme dans les milieux officiels ne s'établit pas du jour au lendemain et il est encore des gens qui s'obstinent à en différer l'avènement le plus possible. En général, on ne nous donne du français que miette par miette, dans la mesure où les réclamations des nôtres sont fortes et persévérantes. Il importe donc pour nous de résister à la tentation de la lassitude et du défaitisme. Continuons à demander du français partout où il en manque et nous ferons ainsi du patriotisme intelligent.

Pour ce qui est des télégrammes, en particulier, n'hésitons pas à demander les services d'une opératrice bilingue; les compagnies de dépêches sont disposées à assurer ce service, mais elles ne le feront probablement que dans la mesure où nous le demanderons. En servant ainsi la cause du français au pays, nous favorisons encore l'emploi d'un plus grand nombre de Canadiens français, ce qui n'est pas à dédaigner.

Germain BRIERE.

"Tous les fidèles ne forment qu'une seule grande famille, ayant tous en partage les mérites de l'Eglise militante, souffrante et triomphante. Rien ne paraît mieux indiqué que le dogme de la communion des saints pour graver dans l'esprit et le coeur des fidèles l'utilité et l'importance des Missions."

**S. S. Pie XII.**

"Dites à vos Canadiens français de conserver leur langue: c'est une des meilleures sauvegardes de leur foi."

**(Benoit XV)**

# *Au jour le jour*

### L'augmentation du coût de la construction

En nombre, les constructions nouvelles au Canada n'ont augmenté que de 7 p. 100, si l'on compare le premier trimestre de 1950 à celui de 1951. En valeur, l'augmentation est de 26 p. 100. Conclusion: elle découle donc de la hausse du coût de la construction. Evidemment, il n'est pas nécessaire d'être grand clerc en statistique pour effectuer une semblable constatation. La hausse du coût de la vie englobe les matériaux de construction et la main-d'oeuvre, comme les aliments et le vêtement. Mais les chiffres fournis par la Société centrale d'hypothèques et de logement ont l'avantage de concrétiser de façon très précise la tendance que chacun avait pu déjà déceler et surtout subir. Pourtant, il y a déjà longtemps que les dénonciations à cet égard auraient dû éveiller l'attention du gouvernement. Pendant la session, des députés ont signalé les abus qui se commettent dans la hausse artificielle des prix des matériaux. L'un d'eux, M. David Croll, a même déclaré qu'il y avait là matière à enquête de la part du service chargé de surveiller les coalitions commerciales et industrielles.

* * *

### L'épilogue du drame de l'Obiou

L'épilogue du drame de l'Obiou vient de se dérouler en France, par suite de l'inhumation définitive de 57 des 58 victimes. Un cadavre, on le sait, celui de l'abbé Paul-Emile Giroux, de Château-Richer, n'a pas été retrouvé. Les récentes enquêtes sur place révèlent, paraît-il, que l'avion transatlantique, "Le Pèlerin Canadien", aurait échappé probablement au désastre s'il eut volé à six pieds plus haut seulement. Ce terrible accident, qui coûta la vie à 49 pèlerins canadiens, à sept membres de l'équipage, également canadiens, et à deux prêtres étrangers, l'un américain et l'autre italien, eut lieu le 13 novembre 1950, au sommet d'un pic des Alpes françaises.

G.-H. D.

BILLET

## Grands mots et petites choses

*Pensez-vous que l'on puisse jamais faire perdre aux gens la déplorable habitude d'adorer les tomates ou, plus exactement, de dire qu'ils les adorent?*

*L'idée ne m'en serait même pas venue, si un théologien n'avait attiré mon attention sur quatre termes théologiques, employés par le vulgaire avec un sens très diminué. Il proteste contre l'usage faux et mesquin que l'on se permet de faire de ces mots.*

*Un immeuble se construit rapidement, on parle de miracle. Une serrure ne fonctionne pas, on parle de mystère. Une personne qui a des chaussures étroites souffre le martyre. D'aucuns disent: j'adore les tomates, j'adore les pommes de terre frites. Or, miracle est un fait surnaturel; mystère est une vérité surnaturelle; martyre est le don de la vie pour le Christ; adoration est l'hommage dû à Dieu seul.*

*La probité m'oblige à reproduire exactement les doléances de nos correspondants. Mais vous sentez bien que le seul rapprochement de cette dernière définition et de l'exemple cité plonge ces pauvres tomates dans un tel abîme qu'on ne conçoit plus du tout l'horreur du sacrilège.*

*Quatre termes? . . . Ah! ils sont plus de quatre dans le même cas scandaleux. Le péché est l'offense faite à Dieu, la transgression de sa loi divine. Une fête est une solennité religieuse, la célébration du culte divin. Or, nous nous reprochons tous les jours de pécher contre la grammaire, et nous exigeons que notre tailleur nous livre un pantalon impeccable. Depuis Villehardouin et les Croisades, depuis plus longtemps sans doute, fête a perdu sa signification liturgique rigoureuse, exclusive. Dieu sait de quelle manière on s'est mis à festoyer!*

*Aujourd'hui, les êtres humains que nous continuons d'adorer, sont des idoles plus distinguées que la tomate; sont-elles beaucoup plus dépendables? Et que dire de ce verbe aimer, que nous employons aussi couramment pour l'huître que nous dégustons, que pour la mère qui nous a mis au monde?*

*Si la vie subtile du langage et les diaboliques opérations de ses métonymies, synecdoques et catachrèses étaient sous la férule des théologiens et de leurs massives définitions, on ne lirait ni les peu édifiants Mystères de Paris ni le peu surnaturel Martyre de l'obèse, et un chimiste de mes amis n'aurait pas intitulé un traité le Miracle de l'iode.*

*Les théologiens ont raison de protester contre notre invincible tendance à forcer l'expression en parlant, et Pascal de nous exhorter à ne pas "dire de petites choses avec de grands mots." Je crains bien que cela ne m'arrive à moi-même, ici même, quoique je m'applique de mon mieux à ne donner que des avis modestes.*

Jean FEVRIER

(La Croix)

EPHEMERIDES DU "DROIT"

## IL Y A VINGT ANS

**LE 25 JUILLET 1931**

La presse annonce la mesure lue aux Communes par le Premier ministre Bennett et destinée à lui confier les pleins pouvoirs sur les finances publiques et sur les forces armées du pays afin de faire face aux difficultés causées par le chômage.

L'incendie détruit l'hospice des Petites Soeurs des Pauvres à Pittsburgh, où trente vieillards ont été tués et plus de deux cents ont été blessés.

La Chambre des communes a adopté un projet de loi destiné à aggraver les peines dont son susceptibles ceux qui pratiquent le nudisme. Cette mesure vise évidemment une certaine secte doukhobors.

Des étudiants chiliens ayant tenté un soulèvement dans l'Université de Santiago ont été chassés par les troupes régulières. Il y a eu plusieurs blessés.

LE CAS DE L'ESPAGNE (suite)

# Franco a libéré son pays du communisme

**Pourquoi a-t-il accepté l'aide de l'Allemagne et de l'Italie lors de la guerre civile d'Espagne ? — Finira-t-on par comprendre le grand service qu'il a rendu à l'Europe ?**

En 1936, dans une conversation avec le représentant du journal **La Croix**, de Paris, le cardinal-archevêque de Tolède, Espagne, affirmait: "C'est contre les ennemis de notre foi, contre la barbarie moscovite, la plus redoutable parce qu'elle tend à se répandre sur le monde, que nos enfants se battent."

En 1920, au congrès du Komintern, Lénine disait: "J'affirme — et l'histoire me donnera raison — que le deuxième pays de dictature soviétique en Europe sera bien l'Espagne." Ce qui s'est passé en Espagne, de 1936 à 1939, a été la conséquence d'un travail d'organisation révolutionnaire sur l'inspiration de Moscou. Au mois de novembre 1934, l'Internationale communiste, organe du Komintern, prenait plaisir à affirmer: "Proche est le combat révolutionnaire. La tâche de notre parti consiste, par une lutte incessante, inlassable et multiforme, à empêcher les vainqueurs de l'heure d'affermir leur pouvoir. La tâche de notre parti consiste à accélérer le regroupement de forces nécessaire pour que la révolution soit victorieuse dans la nouvelle et prochaine montée de la vague révolutionnaire. La tâche des partis communistes de tous les pays consiste à déclencher l'action internationale de la solidarité prolétarienne, en pleine liaison avec l'héroïque prolétariat espagnol." Et le délégué espagnol Ventura s'écriait, lors d'une séance du congrès mondial du communisme international, le 2 août 1935: "Sous la lumière de Lénine et de Staline, nous irons à la victoire."

Le 6 février 1936, Alvarez del Vayo, dans un discours prononcé à Madrid, se faisait l'écho du Parti communiste espagnol: "Nous devons dire aux prolétaires qu'une fois le chemin ouvert, nous devons continuer en avant jusqu'à ce que s'élève sur les ruines de la société capitaliste une nouvelle société progressiste comme celle qui s'est déjà élevée dans la sixième partie du monde, c'est-à-dire dans l'Union soviétique."

C'est contre la révolution communiste que Franco a combattu et dans cette lutte pour la libération de son pays, il y a un événement qu'on a exploité à la limite pour discréditer le chef des armées nationalistes, à savoir l'acceptation du secours allemand et italien. A une question que je lui posais moi-même à ce sujet, lors d'une entrevue à Burgos, en 1938, le généralissime Franco répondait: "Nous avons accepté l'offre de l'Allemagne et de l'Italie parce que nous étions pris à la gorge et parce que le communisme international organisait des brigades en vue de donner le coup décisif."

En effet, le 21 juillet 1937, à une réunion tenue à Moscou, puis à une seconde à Prague, la résolution suivante fut adoptée par le Komintern: "La formation d'une brigade de cinq mille hommes, recrutés dans la classe ouvrière, qui disposera d'un groupe d'aviateurs et de tout l'armement nécessaire pour combattre en tant qu'unité indépendante." Puis les différents pays furent appelés à fournir leur brigade communiste. L'initiative de la formation de ces unités fut prise, en 1937, par deux hommes, Georges Dimitrof, secrétaire général du Komintern, et par le français André Marty. Le conseiller politique des Brigades internationales fut Klement Gottwald, secrétaire du Parti communiste tchécoslovaque et premier ministre actuel de la Tchécoslovaquie; le conseiller d'organisation n'était autre que Luigi Longo Gallo, vice-secrétaire du Parti communiste italien. Parmi les Yougoslaves, le premier poste fut occupé par Joseph Broz (Tito), l'agent de liaison principal entre l'état-major des Brigades internationales et le Komintern de Moscou. Ludislas Rajk, chef adjoint d'information à l'état-major des Brigades, est maintenant ministre de l'Intérieur de Hongrie. Les Etats-Unis ont eu leur brigade appelée le Bataillon Lincoln; le Canada, son Bataillon Mackenzie-Papineau. Les cartes d'inscription à ce dernier bataillon étaient signées par Tim Buck, alors secrétaire du Parti communiste canadien.

Voilà les cadres de la formidable machine révolutionnaire que Moscou, de connivence avec les partis communistes du monde entier, a lancée contre les armées de Franco. Et on fait à Franco un crime d'avoir accepté l'aide de l'Allemagne et de l'Italie car, affirme-t-on, il ne pouvait recevoir cette assistance sans partager, par le fait même, les idées et les ambitions d'Hitler et de Mussolini. Manière simpliste de trancher la question!

Sait-on, d'autre part, que l'Allemagne et l'Italie mesuraient avec calcul le renfort offert à Franco. Dans le procès-verbal de la conférence tenue à Berlin, le 5 novembre 1937, et à laquelle assistaient Hitler, Goering, Von Neurath, le maréchal Blomberg, le général Fritsch et l'amiral Raeder, nous lisons: "Du point de vue allemand, une victoire cent pour cent de Franco n'est pas désirable. Nous avons tout intérêt à la continuation de la guerre et au maintien de la tension en Méditerranée. Cependant une consolidation des positions italiennes dans les îles Baléares ne peut être tolérée ni par la France, ni par l'Angleterre et pourrait conduire à une guerre contre l'Italie. Dans ce cas, l'Espagne si elle tombait totalement dans les mains de Franco, y participerait au côté des ennemis de l'Italie. Au vu du rapport fait par le Fuhrer, le général Goering considère qu'il faut penser de manière impérative à une réduction ou à l'abandon de notre aide militaire en Espagne. Le Fuhrer est d'accord avec lui." Cette citation est tirée du document 386, vol. 111, pages 303 et 305; document officiel présenté au procès de Nuremberg.

Franco partageait si peu l'idéal d'Hitler qu'il s'opposa à ce dernier quand il voulut traverser les Pyrénées avec son armée et descendre vers Gibraltar. Le chef de l'Etat espagnol rendit, à cette occasion, un service de premier ordre aux Alliés; dans une lettre écrite à Mussolini le 30 décembre 1940, Hitler déplore l'attitude de Franco, car "nous avions, affirme-t-il, terminé les préparatifs pour franchir la frontière espagnole le 10 janvier et attaquer Gibraltar."

N'est-ce pas pourtant avec ce même Hitler que Staline signa un pacte, travaillant ainsi avec le chef allemand à l'invasion de la Pologne?

Franco a toujours eu en vue le salut de sa patrie et il a concentré tous ses efforts à vaincre la coalition communiste dont le but était de former un puissant front populaire France-Espagne et, par le fait même, de dominer l'Europe. Mais plusieurs pour qui le caractère catholique du chef espagnol est un épouvantail, comprendront le grand service que Franco a rendu à l'Europe lorsque les événements, se précisant de plus en plus, réclameront sa présence dans les rangs des pays alliés.

Dans le prochain article, nous exposerons la politique et les principes de Franco.

**Gustave SAUVE, O.M.I.**

# Le Pape et les problèmes de la vie rurale

**Un de ses récents discours constitue un rappel et un programme**

Le discours que le Saint-Père a adressé aux membres du Congrès catholique international sur les problèmes de la vie rurale peut être considéré à la fois comme un rappel et un programme.

En effet le Pape a tout d'abord rappelé l'attention sur l'énorme importance que revêtent les problèmes de la vie rurale, du fait qu'ils intéressent directement la plupart des hommes et que leur solution influe profondément sur l'évolution de tous les secteurs de la société.

Aujourd'hui le monde rural est en fermentation sous l'effet d'un ensemble de raisons de caractère scientifique, technique, économique, social, psychologique. Mais la raison immédiate d'une telle fermentation est le déséquilibre, plus ou moins accentué selon les régions, entre la campagne et la ville, déséquilibre qui a presque toujours joué au désavantage de la campagne. Or voici que se pose une question d'une portée considérable: comment éliminer ce déséquilibre? Comment réaliser la création d'un ordre économico-social où la vie circule de la campagne à la ville et de la ville à la campagne sans compromettre les particularités caractéristiques des milieux ruraux? Certainement point en s'engageant sur les voies du collectivisme marxiste qui, appliquant dans la réorganisation économico-sociale les mêmes critériums et méthodes aussi bien pour les centres industriels que pour la campagne, réduit celle-ci au rôle d'appendice de ceux-là. Et pas davantage en s'attardant au système libéral qui en confiant à l'automatisme du marché toute action de rétablissement d'équilibre, fait payer au prix le plus cher, surtout aux travailleurs de la terre, les hauts et les bas de la vie économique.

Le monde agricole est le monde de la vie, qui ne se répète jamais. Mille grains de blé deviennent mille épis. On peut dire que les mille processus à travers lesquels les grains deviennent des épis obéissent aux mêmes lois fondamentales: cependant dans leur réalité, il n'en est point deux égaux; chacun diffère de l'autre. Le monde de la vie exige donc de ceux qui y travaillent une présence consciente, attentive, sage, **responsable.** Raison pour laquelle les entreprises qui répondent le mieux à la nature du monde agricole sont les entreprises à la mesure humaine, c'est-à-dire les entreprises à limites familiales. Certes, étant donné la variété que présente ce monde, variété due au climat, à la fertilité et à la situation des terrains, aux méthodes de travail, aux aptitudes et traditions des peuples, ainsi qu'à la multiplicité des besoins auxquels ses produits doivent répondre, rien n'empêche d'estimer que puisse être opportune ou nécessaire une entreprise de vastes proportions, fortement industrialisée, de type capitaliste. Cependant le milieu agricole rural et l'entreprise d'ordre familial conservent toujours un caractère de nature commune: "Nous pensons ici d'abord à l'exploitation familiale, a dit le Saint-Père. Telle est la classe qui par l'ensemble de son caractère social et aussi par son rôle économique, forme comme le noyau d'une saine paysannerie. Cela ne revient pas à nier l'utilité, souvent la nécessité, d'exploitations agricoles plus vastes. Néanmoins, en contact permanent avec la nature, telle que Dieu l'a créée et la gouverne, le travailleur des champs sait par expérience quotidienne que la vie humaine est entre les mains de son Auteur. Nul autre groupe de travail n'est aussi adapté que le sien à la vie de la famille, en tant qu'unité spirituelle, économique et juridique, et même en ce qui concerne la production et la consommation."

Mais le Souverain Pontife faisait également allusion aux conditions qui doivent être satisfaites pour que les entreprises agricoles rurales puissent vivre et prospérer; aussi l'allocution du 2 juillet peut-elle être et est considérée comme un très vaste programme d'action.

Ces conditions sont: une instruction professionnelle appropriée; la coopération pratiquée sous des formes utiles et basée sur la responsabilité des intéressés; une législation sociale répondant à la nature des milieux ruraux. Et il ne faut pas oublier, il faut même la placer au premier plan, une sérieuse formation religieuse morale: **"Nous ne saurions insister trop vigoureusement pour qu'on donne aux populations catholiques une sérieuse formation catholique."** Formation religieuse-morale qui tende également à affiner l'intelligence des ruraux pour leur apprendre à entrevoir dans les merveilles de la vie les reflets de la bonté et de la sagesse du Dieu Créateur, et à les rendre conscients de leurs devoirs et droits sociaux.

A la fin de son mémorable discours, son regard embrassant dans leur ampleur les aspects internationaux que présentent les problèmes de la vie rurale, le Souverain Pontife exprimait Sa satisfaction à l'égard des activités de la FAO qui s'est fixée cette année dans la Ville Eternelle, et assurait tous les Offices et Instituts des Nations Unies de la sympathie active de l'Eglise envers toutes les initiatives tendant à réaliser la collaboration internationale en faveur des travailleurs.

**Pierre PAVAN.**

(L'Osservatore Romano)

## Mise au point de S. Exc. Mgr l'Archevêque

Rupert, P.Q., le 22 juillet 1951.
Monsieur Georges-Henri Dagneau,
Journal Le DROIT,
Ottawa, Ont.,

Cher monsieur,

Dans Le DROIT du samedi, 21 juillet, vous avez publié un article sur la fête de sainte Anne, pour lequel je tiens à vous féliciter et vous remercier vivement.

En parcourant les divers journaux qui ont relaté le pèlerinage diocésain du Sanctuaire de Sainte-Anne-de-Beaupré, j'ai remarqué que plusieurs, sinon tous, ont attribué au seul diocèse d'Ottawa le don à la Basilique de Sainte-Anne de la chapelle de Notre-Dame du Perpétuel-Secours, dite "chapelle bleue". A ce propos, il me paraît opportun, pour rendre justice aux intéressés, de faire la mise au point suivante: la chapelle bleue n'a pas été offerte par le seul diocèse d'Ottawa, mais pas la **province ecclésiastique d'Ottawa** comprenant les diocèses de Mont-Laurier, de Timmins, de Pembroke, de Hearst et le vicariat apostolique de la Baie-James. Ce dernier et les diocèses de Mont-Laurier et de Timmins en particulier, ont contribué de leurs deniers à l'érection de la chapelle, bien que le diocèse d'Ottawa ait fourni la plus large part des fonds. Comme preuve de ce don collectif, le pèlerin à Sainte-Anne de Beaupré peut voir incrustées sur le mur gauche de la chapelle bleue les armes de tous les Evêques de la province ecclésiastique d'Ottawa.

Veuillez agréer, cher monsieur, l'assurance de mon religieux dévouement en Jésus et Marie.

**Alexandre VACHON,**
**Archevêque d'Ottawa.**

## A propos de "birth control"

A l'Assemblée législative de Madras, aux Indes, a eu lieu, le printemps dernier, un débat sur le contrôle des naissances (**birth control**). Du Parlement, la discussion est passée à la presse. De nombreuses personnes ayant pris la défense de la néfaste pratique, S. Exc. Mgr Louis Mathias, archevêque de Madras, a envoyé à un grand quotidien une lettre dont voici des extraits:

"Une fois que la porte est ouverte au contrôle des naissances, affirme Mgr Mathias, la nation s'achemine vers la mort. Si ce principe était admis, fatalement disparaîtraient les règles de morale et les vertus qui font l'honneur du peuple indien . . . La solution du problème économique ne réside pas dans la réduction de la population, mais dans l'accroissement des moyens de subsistance. Le sol de l'Inde est un des plus riches et fertiles au monde. Dans aucun autre pays, on n'obtient trois récoltes par an comme ici quand le terrain est convenablement travaillé et irrigué. Top de terres sont encore laissées incultes. Avec une sage exploitation du terrain suivant les méthodes les plus modernes et en augmentant les installations d'irrigation, l'Inde aurait non seulement suffisamment de nourriture pour tous ses fils, mais elle pourrait encore en exporter de larges quantités. Nous devons former une génération plus saine et plus forte, et ne pas penser à la supprimer dans ses origines mêmes . . . Si la pratique du **birth control** était introduite dans l'Inde, notre patrie ne tarderait pas à tomber très bas. Adieu alors la noble aspiration de Gandhi de voir l'Inde devenir une lumière du monde."

**La Croix**

## Exposition du bois

Une exposition internationale du bois se tiendra à Lyon du 23 septembre au 7 octobre prochains. L'exposition consacrée à faire ressortir l'importance conservée par le bois en tant que matière, présentera la synthèse complète de toutes les industries s'y rattachant directement ou indirectement. Ainsi on verra une forêt miniature, l'exploitation d'une coupe, une scierie modèle, munie des machines les plus modernes...

Les stands des industries du bois seront groupés dans le Grand Palais, ainsi que ceux des Eaux et Forêts. Le palais des Nations abritera une exposition de l'enseignement technique.

Enfin, sur la terre-plein nord, un village international groupera des maisons sous l'aspect le plus attrayant et réunira toutes les solutions françaises et étrangères au problème du logement.

**S. I. F.**

## Villes et villages au Canada

MILDMAY

Il s'agit d'un village du comté de Bruce, en Ontario, situé sur le nord de la rivière Saugeen, à 7 milles au sud de Walkertown. Après avoir porté le nom Mernersville, en l'honneur du sénateur Samuel Merner, qui y érigea un hôtel dans les débuts de cette localité, le village reçut celui de Mildmay, vers 1865, en souvenir de Mildmay Park, en Ecosse. Ce changement fut fait par M. William Murray, qui y construisit un moulin à farine.

La région avoisinante compte de nombreux établissements agricoles et des exploitations forestières. Les cultivateurs pratiquent surtout l'industrie laitière.

La paroisse catholique de l'endroit porte le nom de Sacré-Coeur. On y compte 193 familles et une population de 948 personnes. Les religieuses des Ecoles de Notre-Dame y dirigent une institution.

## La bible vous parle

*Et moi, comme un olivier verdoyant dans la maison de Dieu, j'ai confiance en la grâce de Dieu, toujours et à jamais. Je te rendrai grâce à jamais, Yahweh, pour ce que tu as fait...*

(Psaume LII (LI) 10-11)

(Texte préparé par la Société catholique de la Bible.)

JEUDI LE 26 JUILLET 1951
207e jour de l'année
Lev. Cou.
Soleil ..... 4.36 7.35
Lune ..... 11.11 1.55

# Le Droit

TEL: BUREAU DE HULL—3-4061 — POSTE CKCH—77-2771

JEUDI LE 26 JUILLET 1951
Fête
Sainte Anne,
Mère de la B. V. M.
Quarante-Heures
Saint-Bernardin: 25, 26, 27.

Quatre — HULL, LE MERCREDI 25 JUILLET 1951 — Pronostics: BEAU

## Le Transport Urbain expose son point de vue concernant la négociation

Depuis quelques jours, le syndicat des employés du Transport Urbain de Hull a publié des communiqués, des déclarations et des nouvelles concernant la négociation du renouvellement du contrat collectif avec la compagnie. Ces nouvelles répétées n'ont été suivies d'aucune réponse à date de la compagnie. En agissant ainsi, le Transport Urbain a voulu éviter d'envenimer une querelle et faciliter le règlement par des voies pacifiques de ce différend.

Cependant, devant certaines affirmations des chefs du syndicat et spécialement de l'organisateur, M. Phillion, et devant l'effet que peuvent avoir sur le public certaines menaces et certaines assertions qui ne sont pas conformes aux faits, la compagnie se voit devant la nécessité d'exposer à son tour son point de vue au grand public.

Il y a lieu de rappeler que la compagnie du Transport Urbain, contrairement à la Gatineau Bus Lines et au système de transport d'Ottawa, n'est en existence que depuis un peu plus de quatre ans. Elle a commencé ses opérations dans des circonstances particulièrement difficiles et depuis le premier janvier 1947, elle s'est efforcée de donner au public voyageur un service prompt, régulier et à bon marché. A l'encontre des industries où il se fait de la production en masse avec des machines perfectionnées, le transport par autobus requiert un personnel énorme et les revenus possibles se limitent à la seule ville où la compagnie opère. De plus, l'augmentation du coût de la vie s'est fait sentir autant sinon plus pour les opérations du Transport Urbain que pour le particulier ou l'employé.

Lors des négociations entre la compagnie et le syndicat, représenté par M. Phillion, nous avons fait la preuve qu'un employé qui travaille pour la compagnie depuis deux ans ou plus a vu son salaire augmenté dans une proportion de 43%. Si l'on tient compte du fait que la compagnie n'a que quatre ans d'existence, qu'elle a dû jusqu'à aujourd'hui maintenir un tarif de 5 cents et que son coût d'opération a augmenté dans une proportion d'environ 60%, le public pourra se rendre compte que la compagnie du Transport Urbain a fait des efforts sérieux et largement suffisants pour accorder à son personnel de chauffeurs des salaires qui leur permettent de rencontrer leurs dépenses.

Il y a lieu de signaler en passant qu'environ 35% de nos chauffeurs sont des célibataires et que sur l'ensemble, la moyenne des dépendants par famille représente 1 enfant. Ceci est dû au fait que la compagnie engage un personnel jeune, qui pour la plupart n'ont jamais travaillé auparavant, qu'elle les rend elle-même compétents et qu'elle leur donne ainsi une partance dans la vie.

Les hausses de salaires que la compagnie du Transport Urbain a offertes à ses employés et qu'elle est toujours satisfaite de leur accorder, représentent une augmentation de $208.00 pour chacun de ces employés. Le syndicat, par la voie de son agent d'affaires, exige une augmentation de salaire de $1,000.00 par année, soit exactement $982.80 pour chaque employé.

Même l'arbitre nommé par le syndicat en rendant sa décision a recommandé aux employés d'accepter des augmentations de salaires de $365.04 et de $421.20 par année. D'après ce que les journaux ont rapporté, le syndicat, réuni en assemblée spéciale a rejeté les rapports de tous les arbitres, y compris celui de son propre arbitre. Aujourd'hui, il menace de faire la grève et le déclare publiquement dans le journal de ce matin, à moins que la direction de la compagnie n'accorde environ $1,000.00 par année à chacun de ses employés.

Depuis la décision arbitrale, le Transport Urbain n'a jamais cessé de donner des preuves de sa volonté d'éviter une grève et de continuer les négociations dans la paix et la bonne entente, et s'il y a une grève, le public sera à même de juger si, raisonnablement et en vue de ses propres finances, la compagnie est en mesure de transiger avec M. Phillion sur la base d'une demande aussi exagérée.

Au cours de l'assemblée convoquée hier soir par le syndicat, le journal de ce matin mentionne que la compagnie sera vraisemblablement poursuivie pour avoir violé la loi des relations industrielles. Qu'il suffise de dire, sans commentaires, qu'une réunion de trente-trois employés de la compagnie, réunion qui a été organisée par eux-mêmes, convoquée par eux-mêmes, a décidé d'accepter l'offre de la compagnie qui a été faite à leur syndicat depuis plusieurs mois. Cette décision qui n'a été ni provoquée ni recherchée par la compagnie, et sur laquelle nous ne voulons pas faire de commentaires pour le moment, semble prouver qu'il y a encore un terrain d'entente possible et que la décision du syndicat de faire la grève, telle qu'annoncée dans les journaux de ce matin, ne recueille pas l'unanimité des employés.

En autant que la loi des relations industrielles est concernée, le Transport Urbain n'a pas le pouvoir légal de transiger avec les employés individuellement, elle doit le faire par l'intermédiaire de son syndicat. La compagnie n'a eu depuis le début de ses négociations, aucune opportunité de le faire, parce que la loi le lui défend et que M. Phillion et les chefs du syndicat ne veulent pas accepter une réunion franche et sincère de tous les employés où chaque partie, soit les chefs du syndicat et les autorités de la compagnie pourraient exposer leur point de vue en toute honnêteté.

Devant les événements qui sont en cours, et surtout devant les déclarations de l'organisateur M. Phillion, le Transport Urbain demande au public qui sera le seul perdant au cas d'une grève, de peser le pour et le contre et de considérer surtout que la compagnie ne peut accorder à ses employés des conditions de travail qui seraient telles qu'il en résulterait de trois choses l'une; ou bien la déconfiture financière pour la compagnie ou une réduction considérable du service pour nos passagers, ou enfin un taux de 10 cents par passage, ce qui est évidemment ridicule et qui videra automatiquement les autobus de leurs passagers.

Encore une fois, la compagnie du Transport Urbain est anxieuse de renouer les négociations et invite M. Phillion a les poursuivre sur une base raisonnable. Si le syndicat ou son organisateur s'y refusent, le public et surtout nos passagers seront à même de placer les responsabilités où elles se trouvent.

# La grève du Transport urbain n'aurait lieu que vendredi

## Réponse de M. Phillion à M. Bisson

Si le Syndicat des employés du Transport Urbain de Hull décide d'aller en grève, cette grève n'aura lieu que vendredi. Ce qui voudrait dire que tous les autobus de la compagnie retourneraient au garage, demain soir, à minuit et une minute.

Le ministère fédéral du Travail a expliqué, en effet, que le délai de sept jours prévu par la loi après la publication du rapport d'arbitrage, comptait du lendemain de la date du rapport. Dans le cas du Transport Urbain, le rapport porte la date du 18 juillet; ce qui veut dire que le Syndicat ne pourra prendre action que le 27 juillet, soit vendredi.

Les chauffeurs d'autobus tiendront leur grande assemblée, demain soir, et tout laisse prévoir qu'ils décideront la grève. Dans ce cas, la population de Hull sera avertie par la radio, au cours de la soirée. Les autobus cesseront de circuler, jeudi soir, après minuit.

Les seize autres syndicats affiliés aux Syndicats nationaux ont accordé unanimement leur appui aux Syndicats des employés du Transport Urbain.

M. Fernand Philion, agent d'affaires et conseiller technique du Syndicat, a déclaré ce matin que la direction du Transport Urbain de Hull devrait continuer, comme par le passé, à faire affaires avec les officiers nommés par le Syndicat pour les représenter. Il répondait ainsi à l'accusation portée hier par M. Louis Bisson, gérant du Transport Urbain, qui a affirmé que les syndiqués étaient empêchés par le Syndicat de rencontrer les officiers de la compagnie.

M. Philion a ajouté que les syndicats l'avaient nommé pour les représenter, mais que toutes les décisions étaient prises par les syndiqués eux-mêmes. "Nous négocions avec M. Louis Bisson lui-même, de dire M. Philion, et non avec tous les actionnaires qu'il représente. De même, la compagnie doit négocier avec le représentant de ses employés."

## Mme C. Charette inhumée jeudi

Les funérailles de Mme Charles Joanisse, née Florida Charette, auront lieu jeudi à 7h. 30, en l'église Saint-Rédempteur. La dépouille mortelle sera ensuite inhumée au cimetière Saint-Rédempteur. Les funérailles sont sous la direction de la maison Beauchamp, 171, rue Saint-Laurent.

*Voir aussi HULL page 5*

## Plusieurs locataires s'exposent à l'éviction, le 1er août prochain

### Ils doivent demander à leurs propriétaires la prolongation de leur bail

Les locataires des villes de Hull, Aylmer, Gatineau et Buckingham, dont le bail est échu ou deviendra échu avant le 1er août prochain, devront faire parvenir à leurs propriétaires un avis de prolongation de bail, sinon ils courent le risque de se faire évincer de leurs logis.

Les formules d'avis sont rédigées comme suit: "Avis est donné, par les présentes, conformément à la Loi concernant la régie des loyers, que je, soussigné, votre locataire, ai l'intention de m'adresser et que je m'adresserai à l'administrateur des loyers, dans le délai prévu par ladite loi, pour lui demander la prolongation de mon bail et la fixation d'un loyer, relativement au logement que j'occupe à titre de locataire."

On peut se procurer dès maintenant cette formule au bureau de la Régie des loyers, au Palais de justice de Hull, rue Principale.

Le notaire François Groulx, administrateur des loyers pour Hull, a expliqué aujourd'hui que la nouvelle loi des loyers était une loi d'entente. C'est-à-dire que la Régie n'intervient pas entre le locataire et le propriétaire lorsqu'il y a eu entente libre entre les deux. En cas de différend, la Régie donnera alors son jugement.

Voilà pourquoi, la seule raison qui puisse exempter le locataire d'envoyer l'avis à son propriétaire est une entente expresse entre les deux. Cette entente peut être un bail verbal devant témoins ou un bail écrit signé par le locataire et le propriétaire. Il est évidemment préférable que ce bail soit écrit.

Tout locataire qui paie son loyer au mois sans avoir de bail est considéré comme locataire au mois, dont le bail expire le 31 juillet 1951. S'il n'envoie pas à son propriétaire l'avis de prolongation, il est passible d'éviction le 1er août.

Dans le cas de doute, les locataires feraient bien de communiquer avec le bureau de la Régie des loyers, au Palais de justice de Hull.

## Billets ronds en métal en usage au Transport Urbain

Les nouveaux billets qui seront en usage sur les autobus du Transport Urbain de Hull, lorsque le tarif sera augmenté à 4 billets pour 25 cents, seront en métal et de forme ronde, du genre d'un 5 sous, bien qu'un peu plus petit que le 5 sous ordinaire.

C'est ce qu'a dévoilé aujourd'hui M. Louis Bisson, gérant du Transport Urbain de Hull. Comme on le sait, cette compagnie sera la dernière en Amérique du Nord à abandonner le passage à 5 sous. L'augmentation entrera en vigueur dans quelques semaines.

D'un côté du billet métallique, on lira l'inscription: "Bon pour un passage", et de l'autre: "Transport Urbain, Hull".

Cette méthode du billet en métal est très en vogue aux Etats-Unis. Si elle n'est pas très commune au Canada, c'est à cause d'un règlement de douanes qui en empêche l'importation des Etats-Unis où ils sont manufacturés.

Ce règlement a apparemment été établi pour protéger les compagnies canadiennes, telles que la Compagnie de téléphone Bell, qui possèdent des machines automatiques fonctionnant avec des pièces de 5 sous. Ces compagnies se seraient opposées à la fabrication de jetons ayant la forme d'un 5 sous qui auraient pu leur causer des ennuis.

Suivant M. Bisson, l'emploi des billets métalliques simplifie de beaucoup le travail de comptabilité. Signalons aussi qu'ils sont plus pratiques pour les voyageurs et peuvent servir à l'infini.

## La poste moderne

MONTREAL (P.C.) — Le sous-ministre des Postes Walter Turnbull a déclaré hier soir que le ministère envisageait l'usage futur de bureaux de poste le long des routes, d'hélicoptères et d'avions à réaction pour les services postaux.

## Pique-nique annuel des Chevaliers de Colomb dimanche

C'est dimanche prochain, le 29 juillet, qu'aura lieu le pique-nique annuel du Conseil 1693 des Chevaliers de Colomb de Hull. Ce pique-nique est un événement toujours attendu avec impatience. Chaque année, l'intendant s'efforce de le rendre de plus en plus intéressant. Ainsi pour dimanche prochain, on a prévu l'organisation d'attractions toutes nouvelles et qui sauront récréer beaucoup ceux qui y assisteront.

Le pique-nique aura lieu aux Pins-Blancs, près de Templeton-Est. Le départ se fera des salles du Conseil aux heures suivantes: 12h. 30, 1 heure et 1h. 30. Le retour sera à 7h. 30 et 8 heures.

Le comité de l'intendant portera une attention particulière aux amusements des enfants.

Le transport se fera par les autobus Gatineau.

Il importe donc que tous les frères chevaliers et leurs familles se fassent un devoir et un plaisir d'assister à cet événement. Le succès que l'on veut sans précédent dépend de leur bonne volonté.

LAURENT FRECHETTE
ENTREPRENEUR EN PLOMBERIE
29, Boul. du Sacré-Coeur — Hull
FERME DU 20 AU 31 JUILLET INCL.
VACANCES ANNUELLES

VENTE FINALE
(DE SAISON)
CHAPEAUX
POUR DAMES
Piqué, paille bonbon, panama et taffetas avec pois, etc.
Valeurs exceptionnelles
1.00
JEUDI, A 9 H. 30 A.M.
L'ELEGANCE ENRG.
YVETTE GRONDIN, Prop.
187, rue PRINCIPALE, Hull — TEL: 77-7373

Événement à Maniwaki
chez J.O. HUBERT Ltée
Pour vous messieurs . . .
et jeunes garçons
500
CHEMISES SPORT
• Fin broadcloth de soie, manches longues
• Nouvelles teintes: bleu-empire, marine, sable et rouge
• Couleurs unies
• Pointures: petit, moyen et grand
TRES SPECIAL $2.95

600
PAIRES DE CHAUSSONS
POUR HOMMES
Courts ou longs
Grande variété de patrons
Laine et coton
Deux paires pour
98c

350
PAIRES DE CHAUSSONS
Courts pour jeunes garçons
Belle qualité
Beige et brun
Haut élastique
SPECIAL
19c
LA PAIRE
Pour une semaine seulement

Un lot de gilets
EN COTON
Manches courtes (T shirts)
POUR HOMMES
Qualité — "Extra"
Marque réputée "Penman"
Couleurs et pointures assorties
Rég. $2.95 $1.95
Spécial
UN SECOND LOT
Rég. $1.95. $1.69
Pour écouler à

3 façons d'obtenir de l'argent VITE
chez Personal!
• Téléphonez pour prêt en une visite
• Ecrivez ou téléphonez — pour prêt par la poste. Venez. Obtenez de l'argent rapidement — chez Personal — où c'est "oui" 4 fois sur 5!
CREDIT COMPTANT DANS TOUT LE PAYS
N'importe qui peut demander un compte-crédit comptant d'envergure nationale. Bureaux d'un océan à l'autre. Point n'est besoin de faire un emprunt quand vous ouvrez votre compte. Vous ne payez que si vous utilisez votre carte pour faire un emprunt.
Prêts $25 à $1200
Personal Finance Co. Loans
"LA COMPAGNIE QUI AIME DIRE OUI"
Personal FINANCE CO.
149-A rue Principale (face au bureau de poste) Hull, P. Q.,
Téléphone: 77-1617 • NORMAND G. BRUNET, gérant
"Service spécial aux résidents de Buckingham et Masson, ainsi qu'aux villes environnantes".
Hull, Canada

AUTOBUS A LOUER
pour toutes occasions
S'adresser à
TOUR-AIDE
68, rue Laval, Hull. 77-4848

Dr Benoît Lambert
Spécialiste:
YEUX — NEZ — GORGE
OREILLES
Heures de bureau:
2 à 6 et 8 à 9
192, rue Principale — HULL
(édifice du Dr Perras)
Pour rendez-vous appelez après 2 reures p.m.
77-7517

DE RETOUR A SON BUREAU
Dr GEO. H. BERGERON
Radiologie (Rayons-X) — Electricité médicale
Tube digestif — Poumons — Coeur — Reins
77-8665 — 111, rue CHAMPLAIN, HULL

Dr E.-L. DESJARDINS, B.A., M.D.
MEDECINE GENERALE — MATERNITE
CONSULTATIONS: 2 à 4 h. et 7 à 8 h. ou sur rendez-vous
138, rue Wellington, Hull, P.Q. — Téléphone: 77-3543

Pour un rendez-vous signalez 77-6776
JACQUES VINSON, L.Sc.O., optométriste
Examen de la vue
Hull, 206, rue Principale — Gatineau, Qué. Tél: 765

NOUVELLE ADRESSE
Ontario Medical Supply
(AUTREFOIS A 139, RUE QUEEN)
SONT MAINTENANT A
113, rue Clarence, Ottawa
Le même numéro de téléphone: 2-5309

C'EST PLUS FACILE D'ACHETER VOTRE . . .
CHARBON sur PLAN BUDGETAIRE!

• Paiements différés à longue échéance, faciles à rencontrer. Plus de soucis. Votre charbon est livré tôt . . . et payé avant l'arrivée de l'hiver. Un livret de paiements vous permet de boucler votre budget plus facilement durant toute l'année.
BOUCHER FRERES
30, RUE ST-JACQUES, HULL — TEL: 77-3868
(Fermé le samedi durant juillet et aout)

Un cours de 11ème année à l'hôpital du Sacré-Coeur de Hull
L'Administration de l'Hôpital du Sacré-Coeur informe le public qu'il y aura encore cette année un cours pré-scolaire qui s'ouvrira en septembre prochain, pour procurer aux jeunes filles qui désirent devenir infirmière, l'avantage de faire la 11ème année section générale, exigée pour l'admission des aspirantes à l'Ecole des Infirmières.
L'entrée est fixée au 29 août. Les aspirantes devront avoir 17 ans ou plus et présenter un certificat de moralité, et leurs notes d'examens de 9e et 10e années. Pour renseignements veuillez vous adresser à la
DIRECTRICE DES INFIRMIERES,
222, AVE LAURIER, HULL, P.Q. — TEL: 77-2721

Collège commercial LAVAL Business college
COURS DU JOUR ET DU SOIR
71, RUE LAVAL HULL
(Angle rue Hôtel-de-ville)
OUVERTURE
Cours spéciaux
1 août 1951
Cours réguliers
du jour et du soir
4 septembre 1951
Inscrivez-vous dès maintenant au bureau temporaire
(Angle rue Hôtel-de-Ville)
HEURES DE BUREAU:
Le jour de 9h. a.m. à midi — 1h. p.m. à 5h. p.m.
Le soir de 7h. p.m. à 9h. p.m.

MARCEL GUITARD, A. P. A.
Principal et professeur

MAXIME GUITARD, B.A.
Directeur des études
Cours Commercial Régulier
CE COURS COMPREND: Français, anglais, comptabilité, dactylographie, correspondances commerciales, mathématiques commerciales, routine de bureau, etc.
Hautes Etudes Commerciales
(préparant à la licence en comptabilité) . . . CE COURS COMPREND: les mêmes sujets que le cours commercial régulier, En plus Economie politique, droit commercial, comptabilité avancée et spécialisée, lois provinciales et fédérales, les compagnies, impôt sur le revenu, audition, liquidation, ventes et annonces, etc.
Cours de Secrétariat
CE COURS COMPREND: Français, anglais, sténographie, dactylographie, correspondance commerciale, comptabilité première portée, filières, etc.
Cours de Sténographique
COMPRENANT: Anglais, français, sténographie (méthodes au choix) dactylographie, routine du bureau, etc. Mme Cécile Guitard - Audette, professeur. ..... ..... ..... ..... ..... ..... ..... .....
Cours préparatoire au Cours Commercial
Pour les élèves qui ont terminé leur 4e, 5e ou 6e année seulement et qui ne sont pas prêts à suivre le cours commercial régulier.
Cours privés et spéciaux
Préparant aux examens du service publique. Egalement tous sujets commerciaux et d'immatriculation.
N.B.—NOUS VOYONS A CASER NOS GRADUES

## Compromis . . .

(Suite de la première page)

matiques, la discussion de ces deux points peut durer plusieurs jours, même des semaines, avant que l'armistice soit signé.

QUARTIER GENERAL AVANCE DE L'O.N.U., Corée — (P.A.) — Les négociateurs communistes ont formulé aujourd'hui une nouvelle proposition touchant le retrait des troupes étrangères du territoire coréen, proposition qu'un porte-parole des Nations Unies a qualifié de "raisonnable, tant par le fond que la forme".

Le général de brigade William Nuckols, qui a assisté à la séance d'aujourd'hui des pourparlers de trêve, a précisé que la nouvelle proposition communiste était "plus modérée et d'un ton plus raisonnable" que ne l'avaient été jusqu'ici les demandes des Rouges.

Un communiqué officiel de l'O.N.U. a souligné que la proposition relative au retrait des troupes était "suffisamment intéressante" pour amener les délégués alliés à proposer l'ajournement de la discussion pour la nuit afin de l'étudier en détail. On n'a pas révélé en quel sens les communistes avaient modifié sous ce rapport leur demande.

Les cinq généraux communistes ont offert leur nouvelle proposition après un congé de trois jours. Ils avaient demandé ce répit samedi afin de consulter leurs gouvernements au sujet du retrait des troupes, question qui avait menacé de mettre fin à la discussion.

Afin d'éviter toute erreur possible, chaque partie a soumis par écrit à l'autre les principaux points de ses vues. Selon Nuckols, ce furent les premiers écrits échangés entre les délégations en neuf jours. La séance d'hier s'est terminée dans une atmosphère que l'on peut décrire par ces mots: "Maintenant, nous sommes sur la bonne voie". Selon le communiqué officiel, la séance a accompli des "progrès considérables".

Les délégués ont tenu aujourd'hui une séance de près de deux heures. Ce fut leur neuvième journée de discussion dans la ville de Kaesong. De cette séance, voici ce que dit le communiqué de l'O.N.U.:

"La neuvième réunion des négociateurs alliés et communistes visant la trêve en Corée a été marquée d'un progrès considérable dans la préparation du programme des pourparlers." C'est la première fois qu'un communiqué officiel fasse une telle mention. Cette séance fut presque exclusivement consacrée à la question de retrait des troupes étrangères de la Corée.

On ne parle plus d'impasse dans la discussion. Au fait, tout indique que les délégués chinois et nord-coréens commencent à plier. N'eut été de cela, on s'accorde à dire qu'il y aurait eu rupture des négociations.

## Il faudrait . . .

(Suite de la première page)

"Si nous nous dérobons à la lourde tâche, ce sera la guerre ou la reddition. La perspective est celle d'une tâche dure et longue qui nous imposera des sacrifices, des pénuries, des impôts encore plus élevés. Cependant, il n'existe aucune autre porte de sortie à la situation dangereuse actuelle."

M. Acheson a adressé la parole à un banquet qui marquait le 250e anniversaire de la fondation de la ville de Détroit.

Après avoir estimé qu'il existe dans le monde neuf millions de communistes sous les armes, le secrétaire d'Etat a précisé: "L'Union soviétique compte plus de quatre millions d'hommes sous les armes; les forces de la Chine communiste représentent plus de 3,500,000 hommes, et les pays satellites peuvent mettre sur pied une armée d'au moins un million d'hommes."

## Recrutement pour le Régiment de Hull dans la région

Une équipe de recrutement, sous la direction du lieutenant Roger Pilotte, du Régiment de Hull, a quitté le manège de Salaberry ce matin pour une tournée de trois semaines qui la conduira dans une quinzaine de villes et villages de la région, du côté de Québec.

Le lieutenant Pilotte sera accompagné, entre autres, du sergent-major François Laderoute.

Cette tournée préliminaire, qui durera jusqu'au 11 août, conduira l'équipe de recrutement du Régiment de Hull, entre autres, à Wakefield, Low, Kazabazua, Gracefield, Maniwaki, Mont-Laurier, Thurso, Namur, Montebello, Papineauville Notre-Dame-du-Laus et Chénéville.

L'unité blindée de Hull a fourni une troupe à la 27e brigade, celle qui est destinée à l'Europe. Cette troupe est actuellement au camp Petawawa, où elle s'entraine ferme.

L'équipe de recrutement se fera un plaisir, partout où elle passera, de renseigner les jeunes de l'endroit sur l'Armée canadienne et tout particulièrement le corps blindé.

## M. Louis Maheu inhumé ce matin

Ce matin ont eu lieu les funérailles de M. Louis Maheu, époux de Nellie Thériault, décédé accidentellement samedi à l'âge de 69 ans.

La dépouille mortelle a quitté les salons funéraires Emond, Boulevard Saint-Joseph, ce matin, pour l'église Saint-Jean-Bosco. Un landau de fleurs accompagnait le cortège.

M. le curé Emile Rollin fit la levée du corps et chanta le service.

L'inhumation a eu lieu au cimetière Notre-Dame de Hull où M. l'abbé L.-J. Verreault a récité les dernières prières.




Les membres du club Richelieu Ottawa-Hull et leurs épouses ont visité, hier soir, la colonie de vacances Saint-Stanislas, dirigée par les Pères Oblats de la paroisse Notre-Dame de Hull. A cette occasion, ils ont distribué des friandises aux fillettes du camp ainsi que des jouets. On remarque ici quelques-uns des visiteurs et quatre fillettes du camp devant un amas de jouets et de friandises. Ce sont, 1ère rangée, de gauche à droite, les jeunes Sylvia Laramée, Louise Robert, Nicole Guindon et Claire Lavoie; deuxième rangée, M. Elzéar Labelle, secrétaire du club Richelieu Ottawa-Hull; le R. P. A. Bastien, O.M.I., curé de Notre-Dame; le notaire André Lesage, président du club; M. Léopold Beaudoin, un des organisateurs du voyage, et le R. P. Victor Lachance, O.M.I., aumônier du camp.

(Photo "Le Droit"—par Gilbert Dupuis)

## Blessé en tombant aux chantiers de l'Ecole normale

M. Albert Caissey, 44 ans, actuellement domicilié aux Cèdres, près d'Aylmer, Qué., s'est blessé lorsqu'il a tombé du deuxième étage des chantiers de construction de l'Ecole normale de Hull, située aux coins des rues Notre-Dame et Saint-Jean-Baptiste.

L'accident est survenu vers les 3h. 30, hier après-midi, le 24 juillet. Aussitôt une ambulance de la maison Emond, mandée sur les lieux, a transporté la victime à l'hôpital du Sacré-Coeur de Hull.

Le Dr Gérard Pépin qui a administré les premiers soins à l'accidenté a révélé que la victime souffrait de douleurs à l'épaule droite et dans les côtes. De plus, il y avait une coupure à l'oeil droit causée par les éclats de vitres de ses lunettes brisées.

La chute est arrivée lorsque la planche sur laquelle M. Caissey se trouvait pour construire l'échafaudage se brisa.

Les autorités de l'Hôpital nous ont déclaré ce midi que la condition du patient est considérée comme satisfaisante. Il est gardé sous observation.

Les constables Philippe Larocque et Jacques Emond ont fait les constatations d'usage.

## Changement . . .

(Suite de la première page)

nouvellement en conséquence duquel le locataire aurait eu possession des marchandises pendant plus de six mois, celui-ci ferait un premier versement et des versements mensuels comme s'il achetait les marchandises, moyennant la condition que, le contrat expiré et les marchandises retournées, le premier versement pourrait lui être rendu ainsi qu'une partie des versements mensuels. Lorsque le locataire a déjà payé, à titre de loyer, l'équivalent du prix au comptant des marchandises, il n'est pas nécessaire de changer les conditions de location. Sur les contrats atteints et comportant, en application des Règlements, des paiements de location supérieure à la normale, ceux-ci pourront être réduits une fois que l'équivalent du prix au comptant a été payé.

Les contrats de travail comportant la fourniture de marchandises de consommation se trouvent désormais soumis aux présents règlements.

## Décision . . .

(Suite de la première page)

"Pour que la Commission approuve l'émission d'obligations pour une somme de $460,000, déclare M. Cummings, il est nécessaire que les arrangements financiers soient précis. C'est pour cette raison que nous ferons enquête sur la question."

La décision a été remise à plus tard après qu'une délégation du township de North-Gower, une des municipalités intéressées à la construction de l'école, eut prétendu que Richmond est trop éloigné du centre du district de Carleton-Sud. Elle suggère Manotick, à dix milles à l'est, comme emplacement plus pratique.

Club Richelieu Ottawa-Hull

## Visite inoubliable au camp Saint-Stanislas, Lac Newcombe

Les membres du club Richelieu Ottawa-Hull se souviendront longtemps de leur visite, hier soir, à la colonie de vacances Saint-Stanislas, sur les bords du lac Newcombe.

Ils s'en souviendront sans doute à cause de la beauté du paysage, à cause de la joie qu'ils ont semée chez les fillettes du camp, à cause du plaisir éprouvé à passer une soirée en dehors de la ville, mais ils s'en souviendront surtout parce qu'ils ont failli passer la nuit dans leur autobus en plein bois.

Après un voyage cahoteux mais agréable jusqu'au camp et après une soirée paisible en pleine nature, les visiteurs étaient sur le chemin du retour lorsque l'autobus fut arrêté au milieu du chemin par une profonde tranchée. Le bulldozer qui devait installer un lourd ponceau en bois au fond de la tranchée était pris sur le bord du chemin et refusait obstinément de sortir de son trou. Il était donc inutile d'essayer de traverser en autobus.

Il fallut donc abandonner l'autobus, franchir à pied la tranchée boueuse et marcher un mille et demi à la rencontre d'un deuxième autobus qu'on fit venir de Saint-Pierre-de-Wakefield. Les hommes se dévouèrent pour établir un genre de passerelle au fond de la tranchée afin de permettre aux dames de traverser à sec. Ces dernières prirent place, de l'autre côté, dans l'automobile du chauffeur du bulldozer jusqu'au deuxième autobus.

Cette marche de nuit imprévue, saccadée de chants entraînants, eut le don de plaire à plusieurs des jeunes et des moins jeunes, car la nuit était merveilleusement belle. C'était tout de même un contretemps et une aventure dont les membres du Richelieu se souviendront.

Les visiteurs ont pu admirer de leurs yeux, l'oeuvre magnifique du camp Saint-Stanislas, dirigé par les Pères Oblats de la paroisse Notre-Dame de Hull. Ils ont visité les différents chalets du camp, guidés par le R. P. Aurélien Bastien, O. M. I., curé de Notre-Dame-de-Grâces, et ont constaté que la vie au camp était la vie idéale pour les jeunes.

Ils ont rencontré l'aumônier du camp, le R. P. Victor Lachance, O.M.I., qui remplace le R. P. Théodore Gélinas, O.M.I., ainsi que les monitrices, Mlles Jacqueline Fortin, Brigitte Allard, Denise Benoit et Rhéa Aubrey. Ils ont même visité la cuisine, qui est sous les soins de Mmes Arthur Lavoie et Charles Taschereau.

Les visiteurs ont pris leur souper dans le réfectoire du camp qui est un don du Richelieu Ottawa-Hull. Après le souper, ils ont distribué des friandises aux quelque 33 fillettes du camp et ont remis des jouets pour les enfants aux responsables du camp.

Soulignons que le camp des fillettes se termine aujourd'hui. Une quarantaine de garçonnets montent aujourd'hui pour une période de deux semaines; ils seront sous la surveillance de Mlles Paulette Fortin et Monique Lesage.

Les membres du club Richelieu Ottawa-Hull et leurs épouses ont également visité le camp des Guides de Deschênes, tout près de la colonie des vacances. Le magnifique chalet principal est situé sur le vaste terrain de 200 acres que les Pères Oblats possèdent, sur les bords du lac Newcombe.

Huit Guides de Deschênes campent présentement à cet endroit, sous la direction de leur cheftaine, Mlle Rollande Vézina, assistée de Mlles Odette Lortie et Suzanne Lamont. Mme Emilien Clairmont, épouse du maire de Deschênes, et Mme Emile Giroux, membres du comité protecteur des Guides, s'occupent de la cuisine pour le groupe.

A la fin de la visite, le R. P. Bastien a remercié les membres du club Richelieu Ottawa-Hull de leur générosité. Les jeunes campeuses ont également manifesté à leur façon leur joie et leur reconnaissance par des chants et des canons.

Le voyage au camp Saint-Stanislas avait été organisé par MM. Elzéar Labelle et Léopold Beaudoin. Le groupe comprenait: le notaire André Lesage, président; l'abbé L.-A. Lemieux, curé de Deschênes et aumônier du Transport Urbain; M. et Mme Romuald Picard, M. et Mme Léopold Beaudoin, M. et Mme René Chênevert, M. Roland Dion, le Dr Paul Côté, M. Elzéar Labelle, M. et Mme Eugène Roy et Mlle Lise Filion.

## M. Nap. Gagnon est décédé à Hull

Mercredi le 25 juillet, à sa demeure, 35, rue Pilon à Hull, est décédé M. Napoléon Gagnon, époux d'Yvonne Larocque, à l'âge de 58 ans et 6 mois.

Né à Hull, le défunt s'y était marié il y a près de 36 ans. Il était le fils de feu William Gagnon et de Malvina Morin et fut autrefois employé à la Federal Match.

Outre son épouse, il laisse pour pleurer sa perte: 6 fils, Jean-Paul, de Pembroke; Roland, d'East-Templeton; Aimé, Marcel, Yvon et Réal, tous de Hull; quatre frères, Joseph, de Lachine; Valmore, de Hull; Adélard, de Petawawa, et Georges, de Sudbury; deux soeurs, Mme Delphis Mailloux, de Hull, et Mme Marius Moncion, aussi de Hull. Il laisse en plus 13 petits-enfants.

La dépouille mortelle repose à sa demeure, 35, rue Pilon, à Hull.

Le départ du cortège funèbre aura lieu vendredi le 27 courant à 7 h. 50 pour l'église Sainte-Bernadette où le service sera chanté à 8 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull.

Les funérailles sont sous la direction de la maison funéraire Emond, boulevard Saint-Joseph, Hull.





15 CAPSULES, 35¢
48 CAPSULES, 95¢

Exigez le breuvage excellent !
L'EAU MINERALE
GURD'S CALEDONIA
Embouteillée par
Breuvages REGAL
HULL, QUE.

Le docteur
JACQUES PROULX
DENTISTE
Heures de bureau :
9 h. a.m. à 6 h. p.m., les lundis, mercredis et vendredis de 7 h. p.m. à 9 h. p.m.
210½, boul Saint-Joseph
Tél: 77-5602

Nos établissements seront fermés du 28 juillet au 5 août – vacances annuelles des employés

PILON LTÉE

BOIS . . . MENUISERIE . . . MATERIAUX DE CONSTRUCTION
71, boul. du Sacré-Coeur, Hull. Tél: 77-4348

Devlin's
THE R.J. DEVLIN COMPANY LIMITED
EXPLOITE PAR MORGAN de Montréal

VENTE annuelle d'été de FOURRURES

Manteaux de dos de rat musqué
DE QUALITE DE CHOIX

$350
$450-$550



Nous présentons nos ravissants manteaux de dos de rat musqué suivant les modèles en vogue de 1951, faits de peaux soyeuses de choix, teintes vison et martre - dans les nouvelles lignes pyramides, manches cocktail à larges parements et coquets petits collets. Ces splendides manteaux de dos de rat musqué constituent un sage placement en élégance, qualité et satisfaction durable.

*Achetez maintenant chez Devlin votre manteau de rat musqué et épargnez !*

4 façons d'acheter
• Comptant
• Crédit
• Mode budgétaire
• Mise de côté

Votre manteau sera emmagasiné à titre gratuit jusqu'au besoin.

ON se rappellera la qualité longtemps après que le prix sera oublié.

Heures d'affaires: 9 h. a.m. à 5 h. 30 p.m., de lundi à vendredi.

Ritt's LIMITED

3 JOURS D'AUBAINES

Solde d'été

JEUDI - VENDREDI - SAMEDI

Trois grands jours d'alléchantes occasions pour solder notre vaste assortiment, et donner à nos menuisiers de la place pour travailler.

Toute la marchandise d'été doit être écoulée durant cette vente de remodelage. Par conséquent venez de bonne heure pour profiter de ces aubaines par excellence.

La vente commencera à 9 heures du matin, demain, jeudi, 26 juillet

Magasinez pour profiter de bien d'autres spéciaux non annoncés.

Robes d'été — 3.44
Tailles: 11 à 44. Prix réguliers jusqu'à 5.95.

Culottes de rayonne tricotée — 47c
Blanches, roses, bleues, jaunes. Régulier 79c.

Costumes — 11.85
Attrayants quadrillés bambou. Tailles: 12 à 16 seulement. Prix régulier 29.95.

Jupes d'été — 1.68
Belles cotonnades imprimées. Tailles: 12 à 18. Prix régulier jusqu'à 2.98.

Robes d'été — 8.98
Tailles: 11 à 44 - 16½ à 24½ Prix régulier jusqu'à 15.95.

Manteaux longs et courts — 17.00
Tailles: 12 à 20. Prix régulier jusqu'à 35.00.

"Halters" d'été — 1.37
Cotonnades de couleurs, lavables. Rég. 1.79.

Costumes de bain — 5.68
Genre d'une pièce. Tailles: 32 à 42. Prix régulier jusqu'à 8.98.

Chapeaux d'été — 1.87
Attrayantes pailles, joliment garnis. Rég. jusqu'à 5.95.

Blouses de crêpe — 1.69
Blanches seulement. Tailles: 12 à 18. Rég. jusqu'à 4.95.

Robes d'été — 5.55
Belles cotonnades lavables. Tailles: 11 à 44. Rég. jusqu'à 9.95.

Sacs à main — 1.98
Chics sacs à main d'été, en paille et plastique. Rég. 3.19.

Gaines de nylon — 4.59
Pêche seulement. Tailles: 25 à 30. Rég. 6.50

Pinafores — 2.69
Chics cotonnades imprimées. Tailles: 12 à 20. Rég. 3.95.

Robes d'été — 4.44
Tailles: 11 à 44. Rég. jusqu'à 8.95.

Shorts d'été — 2.37
Attrayantes teintes, tailles 12 à 18. Rég. 3.00

"Halters" d'été — 3.19
Genre sans bretelles. Tailles: 32 à 38. Rég. 3.98

Robes de nuit — 3.87
Unies ou garnies de dentelle. Tailles: petites, moyennes, fortes. Rég. jusqu'à 7.95.

Sacs à main d'été — 2.98
De pailles importées. Rég. jusqu'à 5.49

Chemises "T" — 2.19
Beau jersey de coton. Rég. 2.98

Manteaux longs et courts — 27.00
Tailles: 12 à 42, 18½ à 22½. Rég. jusqu'à 45.00.

Robes d'été de la meilleure qualité — 9.98
Tailles: 11 à 44, 16½ à 24½. Rég. jusqu'à 17.95.

Chapeaux d'été — 2.87
Chapeaux de paille joliment garnis. Jusqu'à 9.95

Blouses de coton — 2.37
Blanches et pastelles. Rég. jusqu'à 3.95

Robes d'été — 6.66
Tailles: 11 à 40. Rég. jusqu'à 13.95.

VENTE ANNUELLE D'AOUT EN FOURRURES
maintenant en marche

Splendide assortiment de chics manteaux choisis individuellement, dans les plus récents modèles. Y compris: captivants dos de rat musqué ainsi que flancs, Mouton de Perse, Pattes de mouton de Perse, Chevreau chinois gris, Seal noir "Lapin teint", manteaux de tissus garnis et non garnis et nombres d'autres.

PROFITEZ DE NOTRE FACILE MODE DE MISE DE COTE

Ritt's LIMITED
97-101, rue RIDEAU

L'Association d'Education

# Contributions des écoles du district de M. L. Laplante

Les directeurs de l'Association d'Education d'Ontario ont eu le plaisir de recevoir dernièrement, par l'entremise de Mlle Thérèse Lacelle, les contributions des écoles du territoire d'inspection de M. Lucien Laplante de Hawkesbury. Nous remercions bien cordialement cette institutrice qui, à titre de présidente du Comité du sou scolaire, a fait la compilation de ces souscriptions. Nous sommes très reconnaissants aussi aux généreux élèves et au personnel enseignant de ce district.

**Souscriptions reçues directement des écoles:**

| | |
|---|---|
| Ecole St-Joachim, de Chute-à-Blondeau, par Sr Marie-Agnès, supérieure | $ 11.60 |
| Ecole séparée no 1 Caledonia, de McAlpine, par M. Fernand Titley | 1.25 |
| Ecole no 1 Hawkesbury O., Hawkesbury, par Mlle Laurette Bruneau | 3.00 |
| Ecole no 10A Caledonia, de Vankleek Hill, par Mme Stella Lalonde | 1.30 |
| Ecole no 3 Hawkesbury O., de Vankleek Hill, par Mlle Béatrice Deslauriers | 2.25 |
| Ecole publique no 15 Hawkesbury O., de St-Eugène, par Mlle Monique Ranger | 1.00 |
| Ecole no 12 Hawkesbury E., de Chute-à-Blondeau, par Mlle Jacqueline Vachon | 2.40 |
| Ecole no 2 Longueuil, de L'Orignal, par Mlle Jacqueline Bertrand | 2.00 |
| Ecole no 13 Caledonia, de St-Bernardin, par Mlle Gabrielle Parisien | 3.00 |
| Ecole no 8 Caledonia, de St-Bernardin, par Mlle Laurette St-Denis | 0.60 |
| Ecole no 4 Caledonia, de St-Bernardin, par M. Vincent Gratton | 2.00 |
| Ecole no 7 Longueuil, de L'Orignal, par Mlle Rollande Parisien | 2.00 |
| Ecole No 2 Lochiel, de Dalkeith, par Mlle Yvette Brunet | 3.10 |
| Ecole no 6, de St-Eugène, par Mlle Françoise Ranger | 2.50 |
| Ecole no 11 Lochiel, d'Alexandria, par Mlle Pauline Legault | 1.00 |

**Souscriptions reçues par l'intermédiaire du Comité du Sou scolaire, Mlle Thérèse Lacelle, présidente.**

| | |
|---|---|
| Ecole no 10 Caledonia, de St-Bernardin, par Mme Aline Lalonde | $ 0.34 |
| Ecole no 12 Caledonia, de St-Bernardin, par M. Armand Pilon | 1.38 |
| Ecole no 7, de St-Eugène, par Sr Rita | 140.50 |
| Ecole no 8 Hawkesbury E., de St-Eugène, par Mlle Marie-Paule Lefebvre | 2.04 |
| Ecole no 10 Hawkesbury E., de Ste-Anne de Prescott, par Mlle Edith Corbeil | 9.80 |
| Ecole no 11 Hawkesbury E., de Ste-Anne de Prescott, par Mlle Berthe Martineau | 1.60 |
| Ecole no 15 Hawkesbury E., de Ste-Anne de Prescott, par Mlle Marcelle Lavigne | 5.00 |
| Ecole no 17 Hawkesbury E., de Dalgeith, par M. Jean-Rock Vachon | 0.70 |
| Ecole no 20 Hawkesbury E., de Dalkeith, par Mlle Réjeanne Vachon | 1.00 |
| Ecole no 4 Lochiel, de Dalkeith, par Mlle Alice Gauthier | 1.50 |
| Ecole no 6 Lochiel, de Glen Sandfield, par Mlle Clarisse Ranger | 2.00 |
| Ecole no 12B Lochiel, de Glen Robertson, par M. Gérard Roy | 6.80 |
| Ecole no 12E Lochiel, de Glen Robertson, par Mlle Jeannette Montpetit | 5.00 |
| Ecole no 15 Lochiel, de Dalkeith, par Mlle Gabrielle Massie | 2.00 |
| Ecole no 3 Longueuil, de L'Orignal, par Mlle Léona Brunette | 1.00 |
| Ecole no 4W Longueuil, de Caledonia Springs, par Mlle Marie-Rose Cadieux | 1.45 |
| Ecole publique no 19 Hawkesbury E., de Ste-Anne de Prescott, par Mlle Thérèsienne Roy | 2.00 |
| Ecole du Christ-Roi, de Hawkesbury, par Frère Frédéric | 75.00 |
| Ecole l'Assomption, de Hawkesbury, par Mlle May McGuire | 2.70 |
| Ecole Sacré-Coeur de Hawkesbury, par Sr Ste-Zéphirine, s.g.c. | 150.42 |
| Ecole Marguerite Bourgeois, de Hawkesbury, par Mlle Lucienne Bruneau | 6.00 |
| Ecole séparée de Vankleek Hill, par Sr Marie-Emma | 50.00 |
| Ecole pub. no 1 de L'Orignal (1er versement $19.70, 2e vers. $14.37) | 34.07 |
| Total | 541.30 |

# Augmentation aux instituteurs de Sudbury, Ont.

SUDBURY, Ont. (D.N.C.) — Les membres laïcs du personnel enseignant des écoles séparées de Sudbury ont fait le premier pas dans le but de terminer leur grève avec la Commission des écoles séparées en acceptant l'offre de cette dernière, c'est-à-dire une augmentation générale de $150.

Le comité des salaires des groupes anglais et français de la ville a écrit au secrétaire de la commission, M. H.-H. Régimbal lui expliquant que, sans avoir consulté les membres du personnel enseignant, il était prêt à accepter une augmentation de $150 et que les membres retourneraient à la classe au mois de septembre pourvu qu'il soit possible de discuter la question du salaire à ce temps.

Entre temps, vingt-deux instituteurs ont averti la commission qu'ils ne reprendraient pas les classes à Sudbury en septembre prochain. La commission se voit donc dans l'obligation d'engager vingt-deux remplaçants en plus de six nouveaux instituteurs avant l'entrée des classes.

Après avoir refusé les deux demandes d'augmentation de salaires, la commission a embauché deux représentants de l'Association provinciale des commissaires, afin d'examiner les livres de la commission des écoles séparées de Sudbury. Ces deux spécialistes décidèrent que la commission locale ne pouvait offrir que $150 d'augmentation.

La commission désirerait donner les salaires demandés et c'est à regret qu'elle a dû offrir le minimum. En effet, on constate que les instituteurs des écoles séparées de Sudbury ont fait un sacrifice en acceptant ce salaire afin de ne pas se voir dans l'obligation de fermer les classes.

La situation financière ne peut permettre de plus gros salaires, nonobstant le fait que les contribuables des écoles séparées se sont vu imposer une augmentation de 10 millièmes, dans le budget de 1951 des écoles séparées de la ville.



**Mme J.-Delphis Préseault, de Marionville et autrefois de Lefaivre, qui est décédée lundi dans un hôpital de Montréal. Elle était la mère de M. le curé Ernest Préseault, de Marienville et du R. P. Raoul Préseault, C.S.V., du collège Bourget de Rigaud.**






# Ste-Agathe-des-Monts vend des obligations

**La ville de Ste-Agathe-des-Monts vend $55,000 d'obligations à 4% par séries 15 ans.**

La ville de Ste-Agathe-des-Monts, comté de Terrebonne, a vendu, mardi soir, $55,000 d'obligations par séries quinze ans. L'emprunt à 4% 1952-66 a été adjugé au prix de 93.67 à Bélanger Inc., ce qui représente, pour l'argent emprunté, un coût net de 4.663%. Un solde de $35,500 inclus dans l'échéance de la quinzième année sera payé à cette date au moyen d'un emprunt de renouvellement pour la même somme qui sera émis en 1966 pour une période additionnelle de quinze ans.

Cette ville avait fait sa finance précédente en décembre 1950. Elle avait vendu alors $125,000 de titres à 3¼-3½% séries 20 ans au prix de 97.08, par soumissions publiques, le loyer moyen net de l'emprunt étant de 3.753%.

Les trois soumissions suivantes avaient été envoyées pour l'emprunt actuel:

Bélanger Inc. $55,000 — 4% 1952-66 — prix: 93.67 — coût net: 4.663%.

Casgrain & Cie Ltée, $55,000 — 4¼ 1952-66 — prix: 90.25.

René-T. Leclerc Inc. et Banque Provinciale du Canada, $55,000 — 4% 1952-66 — prix: 90.12.

La municipalité a la faculté de racheter ses nouvelles obligations par anticipation. Celles-ci sont datées du 1er juin 1951 et elles échoient du 1er juin 1952 au 1er juin 1966 inclusivement, l'intérêt étant payable semi-annuellement les 1er juin et 1er décembre de chaque année. Le capital et l'intérêt sont payables à une banque à charte à Québec, à Montréal ou à Ste-Agathe-des-Monts. C'est pour des travaux d'égouts que la corporation a contracté cet emprunt, autorisé par le règlement No 213. Lors d'un referendum tenu les 1er et 2e septembre 1950, les électeurs propriétaires ayant voté avaient approuvé ce règlement unanimement.

L'évaluation imposable de Ste-Agathe-des-Monts, pour 1950, s'établissait à $3,916,115. Au 31 décembre 1950, la dette consolidée nette de la corporation se chiffrait par $503,148. Ce total ne tient pas compte de $145,000 d'emprunts contractés à la fin de 1950 et qui ne sont pas inclus au rapport financier. Ste-Agathe-des-Monts avait, en 1950, une population de 5,200 âmes.

# Ike ne sera pas candidat

WASHINGTON (A.F.P.) — On relève à Washington l'impression que le général Eisenhower refusera d'être candidat à la présidence des Etats-Unis en 1952.

Le général estimerait que la tâche principale qui s'impose pour la sécurité de l'Amérique et du monde est la constitution d'une armée Atlantique unifiée efficace. Il croit que plusieurs années au moins seront nécessaires pour mener à bien cette tâche et aurait par conséquent l'intention de se tenir à l'écart des rivalités politiques aux Etats-Unis.


**ACIDOL**
POUDRE
STOMACHIQUE
ANTIACIDE
ABSORBANTE
ANTIGASTRITE
En vente dans toutes les pharmacies
**Le flacon, $1.00**



Ne préféreriez vous pas un manteau de fourrure avec l'étiquette H.R.?
*Il n'en coûte pas plus!*
HOLT RENFREW . . . *Fourreurs depuis 1837*






*Nous pratiquons l'économie . . .*

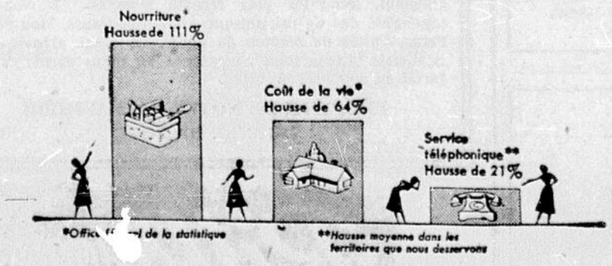
**AFIN QUE VOUS OBTENIEZ PLUS POUR VOTRE ARGENT**

EN ABRÉGEANT certains mots dans nos annuaires, nous pouvons souvent réduire d'une ligne une inscription de deux lignes, Cela rend les annuaires non seulement moins épais et plus faciles à consulter, mais aussi moins coûteux à imprimer.

Dans l'un de nos plus gros annuaires, par exemple, le retranchement d'une seule ligne fait économiser assez de papier pour imprimer 1,310 pages, soit un annuaire et demi.

L'importance que nous attachons à de tels détails illustre bien l'effort de tous nos services pour comprimer leurs frais. C'est là une des raisons pour lesquelles le téléphone est aujourd'hui un des services qui reviennent le moins cher.

**COMPAREZ CES AUGMENTATIONS DE PRIX DEPUIS 10 ANS**




*Le service téléphonique est vraiement bon marché*

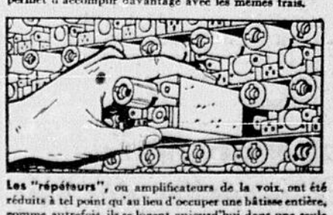
*ÉCONOMIES PRATIQUES*



**Un nouveau fil d'acier**, si fort que, pour le soutenir, on a besoin de moitié moins de poteaux qu'auparavant. Cette économie est très importante, puisque les frais généraux ne cessent d'augmenter.



**Les téléphonistes de l'interurbain** peuvent maintenant composer des numéros aussi facilement que vous composez des numéros locaux. Cela accélère le service et nous permet d'accomplir davantage avec les mêmes frais.



**Les "répéteurs"**, ou amplificateurs de la voix, ont été réduits à tel point qu'au lieu d'occuper une bâtisse entière, comme autrefois, ils se logent aujourd'hui dans une seule pièce. Résultat: économie sur la construction.

*. . . POUR QUE LA VALEUR DE VOTRE SERVICE TÉLÉPHONIQUE AUGMENTE SANS CESSE*

**LA COMPAGNIE DE TÉLÉPHONE BELL DU CANADA**



**A. J. Freiman Limited. Le centre des emplettes de la Capitale du Canada.**
**Heures d'affaires: 9 h. 30 a.m. à 6 h. p.m. tous les jours. Téléphone: 2-6464.**

MAGASIN DU SOUS-SOL CHEZ FREIMAN

*Solde!*

# MANTEAUX COURTS

**$5. $9. et $14.**

**Rég. 10.00 Rég. 15.00 et 16.94 Rég. 24.95**

**Manteaux courts tout laine en teintes pastelles et foncées pour maintenant et l'automne. Tailles: 12 à 18 dans l'assortiment.**

## Souliers "Sturdee" pour enfants

**Spécialement conçus pour les pieds grandissants! En exclusivité chez Freiman!**

Fabriqués scientifiquement sur formes graduées . . . pour assurer un ajustement parfait et le confort aux pieds des enfants! De bon cuir. Blancs, noirs ou bruns, avec semelles neolite.

| POINTURES POUR BEBES 5 à 7½ | POINTURES POUR ENFANTS 8 à 10½ | POINTURES POUR FILLETTES 11 à 3 |
|---|---|---|
| Brides, la paire 3.19 | Brides, la paire 3.59 | Brides, la paire 4.29 |
| Oxfords, la paire 3.19 | Oxfords, la paire 3.59 | Oxfords, la paire 4.28 |
| Bottines, la paire 3.39 | Bottines, la paire 3.79 | Bottines, la paire 4.69 |

## Bas nylon, texture 45 et 51 — 79c

**Troisième de séries à prix plus élevés**

**ACHAT SPECIAL!** Alléchantes épargnes pour vous! Un vaste assortiment de teintes estivales — écaille, gris, toujours, tangola et sun bloom! Pointures: 9 à 10½. Ne manquez pas de profiter de cette appréciable occasion!

## Chemises de broadcloth pour hommes — 1.99

**PRIX D'ORIGINE 3.95 à 4.50!**

**SOLDE!** Chemises de qualité de choix! Légèrement défraîchies au comptoir. Un vaste assortiment de couleurs et modèles. Pointures: 14 à 17½, mais pas toutes les pointures en chaque genre.

## Complets en tweed pr garçonnets — 19.88

**2 PANTALONS AVEC CHAQUE COMPLET!**

Confection impeccable, avec pantalon, joliment fini avec plis et devant à glissière, à replis prêt à porter. Teintes: bleu, brun ou gris. Tailles: 29 à 34.

## Culottes pour garçonnets — 1.99

Beaux tweeds avec bande élastique au dos, deux poches latérales, une au dos. Idéales pour le camp ou l'usage général. Bleus, gris ou fauves. Tailles: 24 à 30.

*Achat spécial!*

## Blouses pour fillettes — 1.49

**De piqué frais, captivant, à oeillets! Couleurs estivales!**

Ravissantes blouses, avec collets Peter Pan, manches gonflées, se boutonnant en avant. Portez-les insérées ou non. Quelques genres paysans. Blanches, roses ou maïs. Tailles 8 à 14 dans le groupe.

A. J. FREIMAN LIMITED — Le Centre des emplettes de la Capitale du Canada. — HEURES D'AFFAIRES: 9 h. 30 a.m. à 6 h. p.m. TOUS LES JOURS. — TELEPHONE 2-6464.

AJF A. J. FREIMAN LIMITED

# Robes de nuit garnies de dentelle



***Chics, fraîches, en jolies teintes!***

**A**—Beau crêpe rayonne, avec encolures en V ou carrées, larges bretelles aux épaules agrémentées de dentelle écrue. S'attachant au dos, tissu en pareil de coupe en biais. Teintes: rose, bleu, aqua, blanc. Tailles 32 à 40 dans l'assortiment. **5.95**

**B**—Choix de coupe droite ou en biais. Robes de nuit de rayonne dans cet assortiment, encolures en V, corsage garni de dentelle. Dos coupe haute et en V. Roses ou bleues. Tailles 38 à 50. **4.95**

**Rayon de lingerie chez Freiman, deuxième étage**

# Solde répété de ROBES DE SHEERS foncés d'été



**Ravissants modèles pour demi-tailles** **9.95**

Fraîches, amincissantes, seyantes. Chics modèles d'été pour agrémenter votre garde-robe. Beau sheer triple rayonne, en genres spécialement conçus pour les corpulences fortes, évitant le coût des modifications. Marine ou noires. Tailles 16½ à 24½.

*Cliché à droite:*

**A**—Encolure à collet roulé, boutons couverts et ceinture en pareil. Marine ou noires. Tailles 16½ à 24½.

**B**—Corsage plissé donnant de la variété à la robe chemisier toujours en vogue. Boutons nouveautés. Noires ou marine. Tailles 16½ à 24½.

**Rayon des robes chez Freiman, deuxième étage**

## Gaines "Smoothie" et gaines-culottes **7.50**

**Exclusives chez Freiman à Ottawa**

Chics deux pièces, légères comme une brise. De dentelle tricot de coton nouveauté, bande à la taille ne chevauchant pas, panneau de satin au ventre. Bord fini de filet nylon sheer. Les culottes ont des jarretelles enlevables. Tailles: petites et moyennes.

**Autres modèles en genre Contrôleur et "Smoothies", de satin, filet résistant, nylon. 6.95 à 15.00**

**Rayon des corsets chez Freiman, deuxième étage**

# *Tremendous Shirt Clearance!*



## FORSYTH FIRST QUALITY SPORT SHIRTS

## 3.75 each

*Save 1.75 to 4.70 per Shirt*

**Le magasin Freiman solde tout son assortiment de rayon de chemises Forsyth, en pointures désassorties, déclassées et échantillons.**

**Plusieurs teintes au choix! Plusieurs tissus! Il vous faudra les voir: sheers, gabardines, rayonnes. Tailles petites, moyennes, fortes et surfortes. Toutes avec manches longues.**

**Rayon pour hommes chez Freiman, rez-de-chaussée**

**SOLUTIONNEZ VOS PROBLEMES DE STATIONNEMENT**

**Conduisez simplement votre auto au magasin pour hommes chez Freiman entrée de la rue Rideau, et confiez à George, notre portier, le soin de stationner votre auto dans notre parc de stationnement avoisinant: 10c l'heure.**



**M. ET MME MARCEL RACINE,** née Myreille Barrette, à la sortie de l'église Notre-Dame-de-Grâces de Hull où avait lieu leur mariage récemment. La mariée est la fille de M. et Mme Oscar Barrette, et le marié, le fils de M. et Mme Edgar Racine. La bénédiction nuptiale leur fut donnée par le R. P. André Renaud, O.M.I., surintendant des Affaires indiennes des missions oblates. (Photo par Marcil)

FEUILLETON DU DROIT

# Vieux-Moulyn

## et son Mystère

par PIERRE ALCIETTE

Reproduction aux conditions de la Société des Gens de Lettres

51 —

Je suis parvenue cependant à la rendre moins indifférente. En tâchant simplement de l'apitoyer sur la fragilité de sa mère.

—Il ne faut pas en vouloir à votre maman, Marylise, si elle ne s'occupe pas de vous davantage. Ce n'est pas sa faute, croyez-moi. Elle vous aime tendrement. Mais elle est malade.

—Qu'est-ce qu'elle a, Mademoiselle? On ne dirait pas qu'elle est malade.

Il m'a fallu beaucoup d'arguments et d'explications pour convaincre Marylise. Le mal dont souffre Laure, en effet, n'est pas de ceux qui clouent une personne dans son lit, qui nécessitent des visites fréquentes du docteur, des remèdes nombreux, et qui s'achèvent enfin assez rapidement par la convalescence à forme régulière.

Ce n'est pas une maladie bien cataloguée, mais un état morbide, insidieux, qui dure depuis longtemps, l'a fort affaiblie, anémiée. Cela ne se lit pas toujours sur son visage, mais néanmoins l'oblige à des repos continus.

Les temps orageux surtout lui sont néfastes. Alors elle ne bouge guère de sa chambre et ne veut voir personne.

Nous venons justement d'avoir une série de ces jours-là. Moi j'aime presque l'orage. Quand il survient dans les pleines chaleurs de l'été je le salue comme un événement magnifique. Il rompt la monotonie des heures trop ardentes. Il fouette mes nerfs, comme un bonheur inattendu.

Je suis heureuse de cet événement d'autant plus qu'il s'accompagne d'ondées que je sais bienfaisantes. Maman me disait toujours:

—Tu as raison d'aimer l'orage. C'est un grand spectacle de Dieu. Et si tes nerfs n'en souffrent pas, c'est que tu es bien équilibrée.

Je me souviens de la sensation délicieuse ressentie pas plus tard qu'hier. L'orage m'a réveillée à l'aube. Non pas un violent orage. Quelques grondements sourds qui se rapprochaient. Puis les premières gouttes sur les feuilles. Puis l'ondée.

O tièdes pluies d'été! Que j'aime ce ruissellement sur les feuillages!

La tête sur mon oreiller, j'écoutais avec je ne sais quel indicible plaisir. La joie de toutes les plantes qui buvaient cette eau passait en moi. J'y participais. J'étais une plante moi-même. J'étais heureuse, vraiment.

Quand je suis descendue, pour le petit déjeuner, on m'a dit que Laure avait passé une nuit très pénible.

—Elle a réveillé tout le monde, disant qu'elle allait mourir. Mais ce sont les nerfs, seulement.

—Elle est bien à plaindre, fisje.

—Oui, a répliqué la vieille Mme Laruns. Mais ceux qui l'entourent sont à plaindre aussi.

Je l'ai regardée. Son visage était dur. Cette femme est bonne, pourtant. J'ai pu le constater en mainte occasion. Elle n'aime pas sa bru qu'elle n'a jamais comprise ni voulu comprendre. Les nerfs malades de la pauvre Laure ne trouveront certainement pas en elle la mère apitoyée qu'elle devrait être.

Un peu plus tard, Laure m'a fait demander de venir près d'elle. Ce n'était pas la première fois qu'elle m'appelait dans sa chambre. Depuis notre conversation où elle s'est épanchée avec une spontanéité qui m'avait conquise, plusieurs fois elle m'a priée de lui tenir un peu compagnie. Elle évoquait les joies de la grande ville. Elle se disait heureuse de pouvoir parler de Paris avec une authentique Parisienne.

Un peu de son coeur est resté là-bas. Elle en a souvent la nostalgie. Et ce sont parfois des soupirs qui en disent plus long que des paroles.

Parfois aussi elle exprime un regret qui ne dissimule rien:

—Ah! si ce n'était pas Marylise...

Oui, sans l'instinct maternel, vivace malgré tout, qui l'avait poussée à revoir son enfant, peut-être ne fût-elle jamais revenue à Vieux Moulyn.

Je la trouvai, hier, étendue dans son lit, pâle et défaite:

—J'ai passé une nuit affreuse, dit-elle. Vous n'imaginez pas ce que j'endure par ces temps d'orage.

—Mais n'y a-t-il pas quelque remède qui pourrait calmer vos souffrances?

—J'ai essayé de tout. Les remèdes me donnent des maux de tête et n'empêchent rien.

—Ne voudriez-vous pas voir un docteur?

—Non, c'est inutile. Et vous, avez-vous pu dormir?

—Oh! fort bien. L'orage m'a seulement réveillée un peu plus tôt. Mais la pluie qui a suivi était si douce à entendre.

—Si douce?... — Elle me regarda comme on regarde un être étrange. — Oui, vous aimez la campagne. Moi, je n'ai jamais pu la souffrir. Je trouve cela si triste! Elle continue, d'ailleurs, cette horrible pluie. Regardez ce ciel noir. Cela me plonge dans une angoisse affreuse...

Je m'efforçai de la ramener à des idées moins sombres. Je lui parlai de son cher Paris, puis de Marylise, de son mari.

(à suivre)


MAMAN-Soulagez comme suit l'ECZEMA de bébé

Les vilains bobos causés par l'eczema sur le corps et le visage de bébé disparaîtront avec ce nouveau procédé. La démangeaison qui le fait pleurer et le tient éveillé s'évanouira.

Il s'agit d'un onguent merveilleusement adoucissant pour la peau si tendre de bébé. Son nom est SUPERTAH-5%, préparation scientifique à base de goudron blanc. S'applique aisément matin et soir. Il est blanc. Ne décolore ni la peau ni le linge. Met rapidement fin à la démangeaison et aide bébé à retrouver sommeil.

Demandez SUPERTAH-5% chez votre pharmacien. Appliquez de cinq à sept fois. Voyez bébé retrouver son teint rose normal. Voyez les vilains bobos disparaître et bébé redevenir gai et souriant.



EPARGNEZ la différence entre le prix du gros et celui du détail

ACHETEZ MAINTENANT ET EPARGNEZ

Renfrew Furs Limited

UN SEUL MAGASIN A OTTAWA

156, rue RIDEAU

Choisissez vos fourrures dans le confort de l'air climatisé à notre magasin.

Tél: 2-4207


# Pour vous mesdames

## Carnet mondain

**Corps diplomatique**

Sir Alexander Clutterbuck et son épouse passent des vacances à Victoria, C.-B.

* * *

Le conseiller de l'ambassade des Pays-Bas et Mme van Schreven recevront en fin d'après-midi aujourd'hui, en l'honneur de leurs invitées Mme W. J. Sutton et Mlle Viola Bennington, de Fairfield, Iowa, qui séjournent pendant quelque temps ici.

* * *

M. S. D. Kalelkar, attaché d'information de l'Inde, et Mme Kalelkar ont offert un dîner hier soir en l'honneur de l'hon. R. R. Saksena et de leur fille Bina.

* * *

**Déplacements**

Après une absence de 37 ans, Mme Louis Lapierre, de Maillard-Ville, C.-B., est de passage dans la Capitale, l'invitée de sa grand-mère Mme Joséphine Tessier, et de sa tante, Mme Roméo Chênevert. A son retour, en cours de route, elle rendra visite à ses enfants qui habitent le nord de l'Ontario, entre autres, MM. et Mmes Edouard Parisé et René Lapierre, de Timmins.

* * *

Mlle Laurette Lalonde, de Cornwall, de retour du Saguenay et du lac McGregor, est de passage chez ses amis à Ottawa.

* * *

**Réceptions**

En l'honneur de Mlle Dorothée Lalande, dont le mariage aura lieu sous peu, un groupe de jeunes filles de la compagnie Alexander Fleck Ltée., ont donné un shower de variétés, récemment, à la demeure de Mlle Norman Latham. On offrit aussi à la future mariée un bouquet de corsage de roses.

* * *

Mme F. Saint-Germain et Mme J. Daly ont donné un shower de variétés à l'occasion du mariage, samedi, de Mlle Carmel Mulvihil.

* * *

La direction et le personnel de la maison Alexander Fleck Ltée ont offert à Mlle Dorothée Lalande, à l'occasion de son prochain mariage, une carafe à vin en cristal.

* * *

Mlle Thérèse Mousseau, Mlle Marie Plouffe et Mme A. Desjardins ont donné un shower de toile en l'honneur de Mlle Carmel Mulvihil.

* * *

**Prochain mariage**

M. Georges Lalande a le plaisir de faire part du mariage de sa fille Dorothée, à M. Marcel Latendresse, de Toronto, fils de M. et Mme J.-A.-René Latendresse. La bénédiction nuptiale leur sera donnée le samedi 4 août, à 10 heures, en l'église Saint-Jean-Baptiste.

* * *

**Mariage**

**Bellemare-Pilon**

Le mariage de Mlle Andrée-Hélène Pilon, fille de M. et Mme J.-Emile Pilon, à M. Gérard-Gaston Bellemare, fils de M. et Mme Martial Bellemare, était célébré samedi dernier, en l'église Sainte-Famille, par le R. P. Honorius Chabot. A cette occasion, l'église avait été décorée de glaïeuls blancs et jaunes et de fougères. Pendant la messe, la chorale de l'église Sainte-Famille a chanté, et Mme Louis Charbonneau a touché l'orgue. La mariée, au bras de son père, était accompagnée de Mme Ernest Foster, soeur du marié, comme dame d'honneur. M. Bellemare était le témoin de son fils, tandis que MM. Paul Racine et André Bellemare plaçaient les invités. La mariée avait choisi une toilette blanche, ballerine, en mousseline de soie brodée, un voile court retenu par un diadème de stéphanotis. Elle tenait un bouquet de roses jaunes entourées de stéphanotis. Mme Foster était en dentelle Chantilly bleu glacier. Elle était coiffée d'un grand chapeau de même ton, et avait un bouquet de roses roses. Mme Pilon portait pour le mariage de sa fille, une robe rose thé, un chapeau en velours marine, création Alberte, et des roses "Talisman" à l'épaule. La mère du marié, une toilette de sheer marine, un chapeau bleu glacier et un bouquet de corsage de roses roses. Après une réception donnée en l'hôtel Standish Hall, les nouveaux mariés sont partis pour un voyage dans les Laurentides, où ils passeront des vacances au Château-du-Lac. La mariée avait revêtu pour voyager un costume gris bleu, un chapeau dans les tons chamois, création Alberte. Des accessoires marine complétaient son ensemble.

* * *

**Noces d'or**

M. et Mme Isidore Jobin, née Georgiana Quéry, célébreront le lundi 30 juillet, leur cinquantième anniversaire de mariage. A cette occasion, leurs parents et amis leur offrent les souhaits les meilleurs. M. et Mme Jobin habitent à 295, rue Saint-Patrice.

## Pas de maillots de bain, cette année, au concours "Miss Canada"

HAMILTON (P.C.) — Il n'y aura pas de maillots de bain dans les parades du concours de beauté annuel pour le titre "Miss Canada". Mais cette disposition n'a pas empêché les concurrentes de s'inscrire. Une foule de lettres sont parvenues aux organisateurs du grand pagent qui aura lieu le 14 août ici.

Le talent, la beauté... en toilettes de soirée, décideront des gagnantes. Le premier prix de $1,000 comporte en même temps le privilège de représenter le Canada au grand concours américain d'Atlantic City.



**ELLES RENCONTRENT LA REINE — Le groupe de 50 jeunes Canadiennes qui visitent actuellement la Grande-Bretagne grâce à M. Garfield Weston, l'industriel canadien, sont photographiées en compagnie de la reine Elisabeth à une garden-party royale donnée au palais Buckingham. Avec la reine se trouve le Dr Muriel Roscoe, doyenne du Collège Royal Victoria de l'Université McGill. Les jeunes filles qu'on reconnaît sur la photo sont: Louise Beaudoin, de Verdun; Renée Audet, de Montréal; Elisabeth Montgomery, de Woodstock, N.-B.; Jeanne McAdam, Fredericton; Helen Thomas, de Yarmouth, N.-E.; Jean Ross, de Truro, N.-E.; Henrietta MacDonald, de Marion Bridge, N.-E.; Katleen Coffin, de Rollo Bay, I.-P.-E.; Frances Hayward, de Grand Falls, Terre-Neuve; et Vera Bourne, de Saint-Jean.**

(Photo P.C.)

## Le Courrier de Jeanne

**Q. — J'ai 18 ans et suis courtisée par un jeune homme de mon âge. Nous avions l'habitude de bien nous entendre, mais voilà que depuis quatre mois, nous avons rompu quatre fois! Depuis ces incidents, un drôle de phénomène se produit: quand je suis avec lui, je m'ennuie à mort, et je souhaite de toutes mes forces être ailleurs. Mais quand il est loin, quand je ne l'ai pas vu depuis quelque temps, je le manque... et je m'ennuie de lui! Je voudrais le quitter encore une fois, mais vraiment je ne sais trop quoi faire. Pouvez-vous m'aider Jeanne?**

**UNE QUI SUIT LE COURRIER.**

R. — En vérité, ma chère petite amie, votre problème n'est pas bien grand. C'est tout simplement une conséquence de votre jeunesse et de votre inexpérience, peut-être même d'un manque de réflexion, que de ne pas savoir ce que vous voulez. Ce n'est pas d'ailleurs un désastre de connaître pareille indécision à 18 ans. Cela est plutôt naturel, et il vaudrait mieux l'accepter ainsi que de vous inquiéter parce que vous n'éprouvez pas le grand amour que vous souhaitez. C'est à cela que vous essayez de jouer depuis que vous connaissez ce jeune homme, mais le sujet vous convient probablement si peu que vous abandonnez parfois vos efforts pour faire de votre amitié avec ce jeune homme, le grand roman de votre vie. A votre place, je lui dirais franchement que vous avez l'intention de ne pas vous en tenir à vos sorties avec lui, que vous désirez, avant de vous marier pour toujours, avoir eu l'occasion de rencontrer d'autres jeunes gens. Ce n'est qu'ainsi que vous pourrez plus tard choisir définitivement celui que vous épouserez. Enfin, ne soyez pas pressée, avant d'être bien sûre, de vous lier à un jeune homme pour la seule satisfaction d'avoir un ami.

**Q. — Je suis amoureuse d'un jeune garçon très joli et aimable. La seule chose que je n'aime pas, c'est que lorsque nous sortons, il me ramène à la maison trop tard, ce qui déplaît à ma mère et à moi-même. Devrais-je lui faire comprendre qu'il ne faut pas rentrer si tard et comment? Que signifient: Pierre, Réjeanne, Jean, Yolande, Liliane, Jacques?**

**Jeune amoureuse de P.**

R. — D'abord, laissez-moi vous faire remarquer que si vous êtes jeune, il n'est pas encore temps d'être amoureuse; je suppose que vous êtes encore une adolescente. Je constate avec plaisir que vous êtes d'accord avec votre mère afin de rentrer à la maison à une heure raisonnable. Cependant, je ne comprends pas que vous n'ayez pas encore mis vos heureuses dispositions en pratique. En effet, si votre jeune ami est de ceux qui partent toujours les derniers, pourquoi n'avez-vous pas suggéré vous-même l'heure du départ? C'est ordinairement la jeune fille, d'ailleurs, qui le fait. Donc, la prochaine fois où vous verrez ce jeune homme, arrangez-vous pour lui dire gentiment que vous vous êtes bien amusée durant la soirée et qu'il se fait déjà assez tard. Surtout, ne dites pas: "Ma mère veut que j'entre à telle heure". Si ce jeune homme n'est pas raisonnable, il vous priera évidemment de ne pas partir, mais soyez ferme dans votre décision; et s'il refuse d'accéder à votre désir, il ne mérite sûrement pas l'épithète "poli et aimable" que vous lui attribuez. Pierre signifie: sévère; Réjeanne: gracieuse; Jean: doux; Yolande: méritante; Liliane: comme un lis; Jacques: tuteur.

* * *

**Q. — Depuis septembre dernier, je suis courtisée par un jeune garçon de mon âge. A l'occasion de mon anniversaire de naissance, en mai dernier, il m'a fait cadeau de bijoux. Devrais-je moi aussi lui faire cadeau à son anniversaire de naissance? Où pourrais-je me procurer des cartes d'anniversaires de naissance, faites spécialement pour un ami, un père, une mère, un frère, une soeur?**

**Elisabeth**

R. — Selon l'usage, une jeune fille ne fait pas de cadeau à un jeune homme. Cependant, si vous le connaissez depuis longtemps, vous pourriez sans doute lui offrir un petit cadeau, tel un disque, un livre ou un paquet de cigarettes. Vous pouvez vous procurer ces cartes d'anniversaire dans n'importe quelle librairie d'une grande ville. Consultez pour cela les pages jaunes de l'annuaire téléphonique.

## Rita Hayworth pourrait changer d'idée

NEW-YORK (A.F.P.) — L'avocat du prince Aly Khan, Me Charles Torem, est reparti hier soir pour la France où il doit rencontrer son client, et lui faire rapport de ses entretiens avec Rita Hayworth.

La star américaine semblerait disposée, selon ce que Me Torem a déclaré à la presse avant de s'embarquer, à temporiser avant de demander le divorce. Il se pourrait, a dit l'homme de loi, que le prince et la princesse "entrent de nouveau en rapport". Le but du voyage de M. Torem, selon ce qu'il a déclaré aux journalistes, était d'obtenir un délai de six mois de la part de Rita Hayworth avant qu'elle n'entreprenne la procédure de divorce à laquelle elle désirait se livrer. Or, a dit l'avocat avant de monter dans l'avion, "je ne suis pas mécontent du tout de mon voyage".

Le prince Aly Khan est en ce moment à Cannes, a dit M. Torem, qui a ajouté qu'il ne savait pas s'il rencontrerait son client dans cette ville ou à Paris.

L'homme de loi a confirmé que le prince avait eu l'intention de venir aux Etats-Unis mais, répondant à une question qui lui était posée à ce sujet, il a déclaré qu'il ne savait plus maintenant s'il mettrait ce projet à exécution.




Une BONNE surprise pour les ENFANTS CONSTIPÉS

Enfin—un laxatif que même les enfants les plus difficiles prendront volontiers. Faciles à avaler, les Tablettes Children's Own rétablissent vite le fonctionnement de l'intestin sans donner de coliques. Pour enfants de 3 à 15 ans. Achetez en aujourd'hui. Seulement 30c chez votre pharmacien. Faites par les fabricants des Tablettes Baby's Own

Children's Own TABLETS






PARFUMS et ROUGES à lèvres au "parfum tronblant"

Dana


## LA BEGUM WAHEED PARLE DU PAKISTAN

Si ce n'était de la question du Cashmire, le Pakistan et l'Inde seraient en bons termes, déclarait hier une autre jeune femme Pakistani, la seconde à visiter la Capitale depuis une semaine. Elle était l'invitée d'honneur hier à un thé offert au Chelsea Club par le Cercle des Femmes journalistes d'Ottawa.

La bégum Saida Waheed est une autorité dans le domaine du service social et fait parti de l'Association féminine du Pakistan qu'elle représentait aux conférences de la Commission pour les droits de l'homme, à Genève.

En dépit des difficultés multiples, la bégum a dit que le Pakistan, qui compte plus de 85 millions d'habitants, avait réussi en quatre brèves années à s'ériger en Etat.

La distinguée visiteuse est en tournée aux Etats-Unis et au Canada, dans le but d'étudier les institutions de service social qui l'ont beaucoup impressionnée.

"Tout ce que j'ai vu me sera d'une grande aide, et nous tirerons profit chez nous des progrès que vous avez accomplis," a-t-elle dit.

Présentée par la présidente du Club Mlle Jean Southworth, la conférencière fut remerciée par Mlle Charlotte Whitton.


Quel magasin montre une valeur de plus de $1,000,000 en diamants ?

Vous les verrez, vendredi chez

CASH PRICES ON-CREDIT PEOPLES CREDIT JEWELLERS LIMITED

190, rue SPARKS

Voyez les journaux de demain pour plus de détails.



ANGLE RIDEAU ET DALHOUSIE

LAROCQUE (OTTAWA) LIMITED

JEUDI . . .

VENTE!

MEILLEURS IMPRIMÉS D'ÉTÉ

Rég. $19.95 à $29.50

$14.88

VOUS EPARGNEZ DE $5.07 à $14.62



- Crêpe imprimé, quelques nylons imprimés et pure soie imprimée.
- Teintes pâles et foncées, en attrayants dessins richement fleuris et petits quadrillés.
- Genres tailleurs et d'apparat . . . pour toutes les occasions.
- Tailles 11 à 17; 12 à 18; 18½ à 24½. Pas toutes les tailles en chaque genre ou couleur.

EXTRA SPECIAL!

80 robes de coton et robes-soleil (avec boléros)

PRIX D'ORIGINE $4.95 à $6.95

Réduites à . . . 3.00 chacune

- Toutes des cotonnades lavables en fleuris, quadrillés, unis et dessins nouveautés.
- Se boutonnant en avant, se boutonnant jusqu'à la taille, jupes évasées. Idéales pour la rue.
- Tailles 14 à 20; 38 à 42; quelques demi-tailles . . . pas toutes les tailles en chaque genre.

LAROCQUE 2e étage

## Dignard-Lamoureux

EMBRUN, Ont. (D.N.C.) — Samedi matin, en l'église Saint-Jacques d'Embrun, M. l'abbé Rochon, vicaire, bénissait le mariage de Mlle Agathe Lamoureux, fille de M. et Mme Roméo Lamoureux, d'Embrun, à M. Alcide Dignard, fils de M. et Mme Joseph Dignard, également d'Embrun.

La mariée, accompagnée de son père, était vêtue d'une longue robe de satin et de nylon brodé de perles. Elle portait un collier de perles et des pierres du Rhin, cadeau du marié. Son voile de tulle illusion était retenu par un diadème de perles et de pierres du Rhin. Elle tenait un bouquet de roses American Beauty.

Mlles Clarisse et Odette Lamoureux, soeurs de la mariée, étaient demoiselles d'honneur. Elles portaient des toilettes identiques de nylon brodé, l'une vert pâle, l'autre lilas. Elles étaient coiffées de capelines de même tissu que leurs robes. Elles tenaient un bouquet colonial d'oeillets blancs et roses. La petite Rachelle Dignard, nièce du marié, était bouquetière. Elle portait une longue robe de nylon blanc sur fourreau de taffetas bleu. Elle tenait un bouquet colonial d'oeillets roses.

La mariée a reçu les honneurs de la Congrégation des Enfants de Marie, dont elle était trésorière.

Mlles Liliane Burelle et Berthilde Bourdeau l'ont accompagnée à l'autel de la Sainte Vierge, où elle a lu l'acte de consécration.

Pendant la messe, Mlle Isabelle Lacelle et M. Adolphe Brunet ont interprété quelques cantiques. Mlle Régine Maheu touchait l'orgue.

M. Joseph Dignard servait de témoin à son fils.

Après la cérémonie religieuse, il y a eu réception chez les parents de la mariée.

Dans l'après-midi, les mariés sont partis en automobile pour les Laurentides. Ils se rendront aussi à Québec et au manoir Richelieu.

Pour voyager, Mme Dignard portait un costume de gabardine beige foncé avec accessoires verts.

Parmi les invités de l'extérieur, on remarquait: MM. et Mmes Oscar Lamoureux, Bernard Lamoureux et Ernest Leduc, Mmes Rose Bercier et Urgel Dumas ainsi que Mlle Rollande Bourdon, de Saint-Isidore de Prescott, Mme Henri Caza, des Cèdres, Qué., M. et Mme Médéric de Repentigny, de Maxville, M. et Mme Ernest de Repentigny, de Whiting, Ut., MM. et Mmes Maurice Monière, Rhéal Beaulieu ainsi que M. Charles-Aimé de Repentigny, de Saint-Rémi de Napierville, MM. et Mmes Isidore de Repentigny et Marcel Billette, de Valleyfield, Edouard Jaworsky, de Montréal, Mlle Pierrette Sarrazin, d'Ottawa, MM. et Mmes Raymond Gauthier, Adrien Dumas, Georges Berthiaume, Mme Flore Berthiaume et M. et Mme Hervé Bouthillier, de Montréal; Mme Augustin Bertrand et M. et Mme Jacques Bertrand et Mlle Marcelle Bertrand, de Hull; M. Paul-Emile Dignard, de Smooth Rock Fall, Mlle Carmen Duhamel, d'Ottawa, ainsi que M. et Mme Adélard Laplante et M. George McAffrey, de Russell.

---

Quand vous achetez des vêtements de bébé, ne prenez pas les plus petites tailes. Les bébés sont vite trop grands pour leurs habits, et les tissus rétrécissent au lavage. Des vêtements trop étroits gênent les mouvements de l'enfant, ce qui l'empêche de prendre l'exercice naturel qui lui est propre.



M. ET MME KENNETH SCHULTZ, née Thérèse Scarcella, à la réception qui suivit leur mariage récemment en l'église Saint-Antoine. La mariée est la fille de M. et Mme Louis Scarcella, et le marié, le fils de M. et Mme E. Schultz.
(Photo par Pépin)

## *Il y a du danger pour les enfants dans la cuisine*

C'est avec raison que la Ligue de Sécurité recommande aux mères de famille, de ne pas laisser les enfants jouer dans la cuisine lorsqu'elles préparent les repas. Il y a danger, de brûlure, de coupure, et les mamans prudentes s'arrangent pour que les enfants soient, pendant ces heures, en sécurité.

Combien faut-il être prudents lorsqu'on tient un magasin, une maison de commerce qui demande, bien entendu, un matériel particulier. Vous avez dû voir, dans les journaux de ces jours derniers, que dans un village de la Province de Québec, la petite fille d'un boucher, bambine de 3 ans s'est fait broyer le bras dans le moulin à viande électrique qu'elle avait mis en marche et où, pour s'amuser, et "voir ce que a ferait", elle avait imprudemment inséré sa main, que la machine aveugle a mutilée jusqu'au coude.

Il faut espérer que la malheureuse petite fille guérira de cette affreuse blessure, mais elle n'en restera pas moins infirme pour le reste de ses jours. La Ligue de Sécurité voudrait tellement que vous attachiez de l'importance à ce qu'elle vous dit et vous conseille.

Suivez ses avis. Prenez garde aux accidents toujours possibles à la maison, où il y a des petits enfants. Ainsi le jour du lavage. Combien d'enfants se sont fait écraser les doigts par l'essoreuse? C'est peut-être moins grave que le moulin à viande, mais ces pauvres petits doigts peuvent cependant être brisés et rendus moins habiles.

Prenez garde aux couteaux, aux lames à rasoir, aux ustensiles de cuisine, au poêle, aux fenêtres, à tout ce qui peut causer un accident.

Ne soyez pas de celles qui disent "— Ces choses-là, ça n'arrive qu'aux autres". Vous n'êtes pas, vous non plus, à l'abri d'un accident lorsque vous commettez des imprudences. Votre devoir vous ordonne de veiller sur la santé de vos enfants. Il exige aussi de vous que vous pensez à tout. L'enfant n'est pas responsable, il ne sait pas.

Il faudrait que cet été soit un de ceux ou les accidents soient réduits à leur plus simple expression. Rappelez-vous que l'accident le plus grave, c'est celui dont VOUS êtes victime.


LA MOUTARDE relève les fumets de la SOUPE

Mélangez simplement une pincée de moutarde Keen avec un peu d'eau froide, laissez reposer quelques instants, puis mélangez dans la soupe avant de servir. Vous *goûterez* vraiment la différence!

Ecrivez à Reckitt & Colman (Canada) Ltd., Station "T" Montréal, pour le livre de recettes gratis, "L'Art Culinaire".

MOUTARDE D.S.F. Keen's

FK25G


LA CUISINE

## Pour les jours chauds: une salade glacée

Cette salade appétissante d'un attrait irrésistible peut être servie comme dessert ou comme plat principal au cours d'une réception.

Une salade glacée aux fruits constitue un véritable enchantement dans les menus d'été — Vos invités en seront ravis et vous aussi, car elle se prépare en un rien de temps.

Pour le mets principal, choisissez un plat en casserole, que vous préparerez à l'avance au cours des heures fraîches de l'avant-midi — et le tour est joué, vous pouvez vous reposer jusqu'à l'heure du dîner ou du souper. Au moment de servir, tout ce que vous avez à faire c'est de mettre la casserole au four, préparer une salade de légumes verts crispés ou d'autres légumes de votre choix.

Puis vient le dessert — Une salade glacée aux fruits — Le dessert parfait par temps chaud! Fait avec du fromage à la crème comme base, entièrement moucheté de bleuets bien frais et de pêches coupées en cubes. Le fromage à la crème, un produit laitier, donnera une belle apparence à votre salade, et possède une grande valeur alimentaire. Et voici comment se fait cette salade — aussi facile que de compter un, deux, trois et voilà!

P.S. De plus, cette salade glacée peut aussi bien servir pour vos invités du soir. Avec des biscottes ou des petits roulés au beurre, c'est délicieux!

**Salade glacée aux fruits**
(6 services généreux)

1 paquet de fromage à la crème (4 oz.)
2 tasses de crème sûre
1 tasse de cubes de pêches fraîches
1 tasse de bleuets frais, lavés et égouttés
¼ tasse de sucre
1 c. à table de jus de citron
⅛ c. à thé de sel
Cresson, laitue ou autres feuilles vertes
Sauce aux bleuets.

Tourner le frigidaire à son point de congélation le plus bas — Laisser ramollir le fromage à la crème à la température de la chambre, y verser le jus de citron, le sel et le sucre. Ajouter les pêches et les bleuets, bien mélanger, verser dans la crème sûre, en remplir un cabaret du réfrigérateur enduit de papier huilé, recouvrir de papier huilé et laisser congeler 1½ à 2 heures jusqu'à consistance ferme. Démouler et placer sur un lit de cresson, de laitue hachée ou d'autres feuilles vertes. Garnir avec des bleuets et des cubes de pêches. Servir avec la sauce aux bleuets.

**Sauce aux bleuets**
(fait 1¼ tasse)

1 tasse de crème sûre
¼ tasse de bleuets écrasés
1 c. à table de jus de citron
2 c. à table de sucre
⅛ c. à thé de sel

Ajouter le jus de citron, le sucre et le sel aux bleuets, bien mélanger. Verser dans la crème sûre. Faire refroidir.


D'UNE SAVEUR SANS ÉGALE
HP VRAIMENT EST IDÉALE!

Hospitalité facile... dans votre propre jardin




Le Coke est rafraîchissant avec les repas d'été.
Servez-le glacé... dans la bouteille.
Achetez maintenant à l'enseigne Coke Time

6 Bouteilles par Carton 36¢
Comprenant Taxes Fédérales de Vente et d'Accise
Plus Dépôt 2¢ Par Bouteille

COCA-COLA LTÉE
"Coke" est une marque déposée

430XF



Pour fraîches salades d'été

Aylmer — Ordinaires
Olives Queen pot 16 oz. 49¢

Marque "Good Taste" — Qualité de choix
Asperges en morceaux boîte 12 oz. 23¢

Blanc Heinz
Vinaigre 2 bout. 16½ oz. 31¢ bout. 33 oz. 25¢

Miracle Whip — Pot de 32 oz. 89c
Apprêt à salade Pot 16 oz. 53¢

Mélangés — Sucrés — Orchard King
Cornichons Pot 16 oz. 27¢ Pot 24 oz. 37¢



Faites du thé glacé avec des
SACS DE THE
CROWN DERBY
Un mélange de thé Orange Pekoe du Ceylan
Paquet de 15 sacs 19¢
Paquet de 30 sacs 35¢
Paquet de 60 sacs 67¢

Sucré — "Donald Duck" de Floride
Jus de pamplemousses boîte 20 oz. 11¢

Marque Hawes — de Californie
Pêches de choix moitiés boîte 28 oz. 43¢

Gruyère à la carte — Nouveau bas prix
Fromage suisse 12 portions paquet 8 oz. 47¢

Gruyère—Marque Castle — Nouveau bas prix
Fromage suisse 12 portions paquet 8 oz. 45¢

Meilleur que jamais
Cream-O Coffee
Faites le moudre suivant votre désir, au magasin. Fraîchement torréfié.
Paquet de 1 lb. 96¢

La combinaison parfaite
Pain aux dattes et noix
Big City
Pain dans enveloppe cello 27¢

Fromage à la crème
Philadelphia
Paquet de 4 oz. 25¢

Servez de peu coûteuses
SALADES
bonnes pour la santé et très nourissantes

Cultivée dans la région — Iceberg (Plus gros pied 12c)
LAITUE Fraîches des jardins. Pied ferme de choix 9¢
Pied plus gros, 12c

Cultivées dans la région — Fèves à beurre sans effilandres ou
FEVES VERTES 2 lbs. 19¢

Cultivés dans la région — Croustillants, frais
CONCOMBRES Frais des jardins. 2/9¢

Cultivées dans la région — Jeunes, tendres
PATATES nouvelles 10 lbs. 35¢

Cultivés dans la région
RADIS Frais, appétissants 2 pqts 9¢

Steinberg protège les vitamines essentielles et la fraîcheur de jardin de ses fruits et légumes par une réfrigération moderne

No 1 — sur tuteurs
TOMATES 2 lbs. 29¢

Cultivées dans la région.
BETTERAVES fraîches. Le paquet 5¢

Californie — Gros
CANTALOUPS Gros. 45. Chacun 19¢

Sunkist de Californie. Grosseur 100.
PAMPLEMOUSSES 4 pour 25¢

De Colifornie — Rouge cardinal
RAISIN Grosses grappes. Lb. 19¢

"Valencia" de Californie. Grosseur 252.
ORANGES juteuses. 2 douz. 69¢

Les prix des produits sont sujets aux fluctuations quotidiennes du marché, à la hausse ou à la baisse

Viandes, volailles et poissons frais de STEINBERG

POULETS À RÔTIR
FRAIS, CATEGORIE "A", NOURRIS AU LAIT, PRETS A CUIRE




Tête, pieds et pertes intérieures enlevés. Pas de perte.
Epargne de temps et d'ouvrage.
3 à 4 lbs après éviscération. Lb. 75c
2 à 3 lbs après éviscération. Lb. 69c

Une suggestion de menu économique
SOCS (Butts) BOSTON FRAIS Lb. 59¢

JAMBONS PIQUE-NIQUE DESOSSES
Marque Royal
Fumés, maigres. Lb. 59c

Fraîchement préparé à toutes les heures
Hamburg lb 69¢
Maple Leaf Premium
Weiners lb 59¢
Haddock frais lb 47¢
Saumon cohoe frais tranché lb 69¢
Rôti Prime Rib lb 85¢

Steinberg's


SITUE CHEZ A.J. FREIMAN LIMITED
Le centre des emplettes de la capitale du Canada
HEURES D'AFFAIRES 9 h. 30 a.m. à 6 h. p.m. du lundi à samedi
SERVICE DE LIVRAISON : à un prix nominal dans le plus grand Ottawa.

Lequel de Ces 6 Aimeriez-vous pour Dîner?

Aucun ne coûte plus de 4c la portion



Régalez-vous avec le succulent
JELL-O IMPÉRIAL
Un dessert délicieux et coloré, qui a un air de fête — et est cependant économique et assez simple à faire pour être servi n'importe quel jour!
1 paquet de Jell-O à la Framboise
2 tasses d'eau chaude
1 banane, en tranches
Faites dissoudre le Jell-O dans l'eau chaude. Mettez-en ⅓ tasse de côté. Versez la moitié du reste dans un moule et faites refroidir; lorsque ferme, disposez les tranches de bananes autour du moule, versez l'autre moitié du Jell-O liquide froid, et faites refroidir. Quand le ⅓ tasse de Jell-O est légèrement pris, mettez-le dans un bol de glace; fouettez-le jusqu'à ce qu'il soit duveteux et empilez-le sur le Jell-O ferme dans le moule. Faites refroidir. Démoulez. Garnissez. 6 portions. Pour un grand moule, doublez la recette — mais n'employez que 3½ tasses d'eau.

ou le Jell-O Fiesta
Faites refroidir du Jell-O à la Fraise et au Citron dans des bols séparés. Lorsque ferme, brisez en petites paillettes avec une fourchette. Empilez les paillettes de Jell-O à la Fraise d'un côté des coupes à dessert, et celles de Jell-O au Citron de l'autre côté. *Deux* des sept merveilleuses saveurs "captives" du Jell-O dans un superbe dessert pour 8 à 10 portions.

ou la Pêche Picotante
Faites ce dessert en quelques minutes! Faites dissoudre du Jell-O à la Cerise dans 1 tasse d'eau chaude. Ajoutez 1 tasse de ginger ale froid. Lorsque légèrement pris, incorporez 2 ou 3 moitiés de pêches de conserve coupées en dés. Faites refroidir. 5 portions.

ou la Salade de Pomme et Chou
Faites mariner ½ tasse de chou déchiqueté dans 4 c. à s. de vinaigre et ½ c. à thé de sel. Incorporez dans du Jell-O au Citron à saveur de fruit pur légèrement pris, avec 1 tasse de pomme rouge coupée en dés et ¼ tasse de noix hachées. Faites refroidir. Peut être servie avec de la mayonnaise. 6 portions.

ou les Carrés de Jell-O Fruité
Disposez 6 moitiés de poires de conserve égouttées dans un moule peu profond; saupoudrez de noix hachées. Couvrez de Jell-O à la Lime à saveur de fruit pur légèrement pris; faites refroidir. Coupez en carrés. 6 portions. Seul Jell-O donne les plus belles couleurs . . . les plus délicieuses saveurs!

ou la Mousse à l'Orange
Faites dissoudre 1 paquet de Jell-O à l'Orange à saveur de fruit pur dans 1½ tasse d'eau chaude. Ajoutez ½ tasse de jus d'orange, 2 c. à thé de zeste d'orange râpé. Lorsque légèrement pris, placez-le dans un bol de glace pilée; fouettez jusqu'à ce qu'il mousse, en ajoutant ½ tasse de lait évaporé non dilué. Faites refroidir. 8 portions.

Jell-O est une marque déposée appartenant au Canada, à General Foods, Limited

JELL-O SEVEN DELICIOUS FLAVORS

JELL-O
Un Produit de General Foods
AUCUN AUTRE DESSERT NE PEUT SE SERVIR DE TANT DE FAÇONS



La saison des bleuets bat maintenant son plein dans le nord du Québec et de l'Ontario. Sur tous les chemins de campagne, on rencontre des jeunes, le visage plein de soleil et de sourires, en train de faire la cueillette de ce délicieux fruit sauvage. Le Saguenay demeure la région par excellence des bleuets. Des familles entières y font la cueillette à la journée. Ils réalisent ainsi des gains de $40, $50, $60 par jour. Mais le temps des bleuets ne dure que quelques semaines. (Photo S.N.S.)



La tarte aux bleuets a une saveur remarquable à cette période de l'année. Le jeune Neil Poytress, de Parry Sound, en est une preuve vivante, alors qu'il déguste avec gloutonnerie une de ces tartes délicieuses. Le photographe, il faut l'admettre, l'a probablement aidé à se barbouiller ! (Photo S.N.S.)

# *Tardif cède à la pression du maire et laisse son poste au marché By*

**Les évaluateurs suggèrent des hausses sans précédent dans les loyers au marché — Le maire appuie les évaluateurs — Tardif résigne — McCann le remplace — Goodwin satisfait**

M. Paul Tardif a bruyamment remis sa démission, comme responsable des marchés municipaux, hier après-midi, pendant une réunion fort orageuse des commissaires d'Ottawa. M. Dan McCann, qu'on surnomme habituellement "le commissaire à plein temps", doit prendre en mains le marché, si M. Tardif persiste dans sa décision.

Celui-ci a posé ce geste, à la suite d'un violent débat avec le maire Goodwin sur la politique des loyers au marché By.

**Se basant sur un mémoire d'évaluateurs, M. Goodwin s'est fait le protagoniste de hausses verticales dans les loyers de l'immeuble du marché By.**

**Par contre, M. Tardif, à qui l'on doit la réorganisation du marché, depuis le départ de M. Goodwin, en 1948, a maintenu énergiquement sa politique d'augmentations raisonnables, en se basant sur l'adage: "Il ne faut pas tuer la poule aux oeufs d'or."**

"Si vous mettez en vigueur les augmentations suggérées dans ce rapport, vous allez ruiner tout simplement le marché. Ces locataires iront ailleurs et il sera impossible de les remplacer. D'ailleurs, personne ne m'empêchera de penser que ce mémoire d'évaluateurs a été influencé."

Le maire prit la mouche: "Vos insinuations sont déplaisantes, commissaire. Ces évaluateurs n'ont été l'objet d'aucune pression. Je vous prierais de retirer vos paroles."

Le commissaire Tardif rétorqua: "Je n'ai pas à me rétracter. J'ai dit que rien ne m'empêcherait de penser qu'on a influencé ces évaluateurs, et je ne changerai pas un mot à cette phrase. D'ailleurs, je suis prêt à remettre ma démission comme responsable des marchés."

"Vous voulez réellement, de répondre M. Goodwin... Eh bien, est-ce qu'il y a un des commissaires intéressé ?"

M. Dan McCann déclara qu'il n'avait pas d'objection à la chose. La chose devait être confirmée aujourd'hui.

En attendant, le Bureau des commissaires demandera l'avis de l'avocat de la ville sur la question suivante: "Est-ce que la municipalité a légalement le droit d'appliquer les nouveaux loyers cette année même ?"

### MEMOIRE DES DEUX EVALUATEURS

MM. C. A. Fitzsimmons et L. A. McKinley ont soumis le rapport suivant sur les loyers à l'immeuble du marché. Comme on pourra le constater, ils préconisent des augmentations draconiennes. Voici la liste des firmes visées:

| NOMS DE LA FIRME | LOYER ACTUEL | LOYER PROPOSE |
|---|---|---|
| Boucherie Saslove | $156.25 par mois | $200 par mois |
| Boucherie Goldfield | $165 | $265 |
| Boucherie McCartney | $110 | $180 |
| Marché LeClair | $220 | $360 |
| Marché Aubrey | $ 83 | $150 |
| Restaurant Pelicos | $123 | $221 |
| Poissonnerie Lapointe | $312.50 | $410 |
| Marché Shulnan | $ 75 | $100 |
| Marché Zaretsky | $112.50 | $142.50 |

Les augmentations vont donc du tiers à 85 p. cent.

Pendant le débat, le commissaire Paul Tardif, d'humeur combative, a dit ses vérités au maire Goodwin: "Vous avez été responsable du marché pendant les six années, avant 1948, et lorsque je vous ai remplacé, tout restait à faire. C'était le temps alors de faire toutes ces réformes."

Le maire répondit: "Ce n'est pas les idées qui me manquaient pendant cette période là, mais personne ne voulait entendre parler d'améliorations au marché By."

## *Un bébé tombe du second étage*

TORONTO (P.C.) — Un bébé de onze mois, Christopher Dunn, est mort hier après être tombé d'une fenêtre du deuxième étage de la demeure de ses parents.

L'enfant monta sur un lit à l'égalité de la fenêtre, et tomba par l'ouverture, plongeant sur le ciment.

## Le Conseil aura à se prononcer sur les niveleuses

Les commissaires municipaux ont maintenu leur attitude sur la question des niveleuses, à leur réunion d'hier, à la suite de la lecture des missives de Me Gordon Medcalf et de M. J. H. Irvine. Le Conseil de ville aura donc à se prononcer sur le sujet à sa prochaine assemblée, le 7 août.

Les commissaires approuvent donc les recommandations revisées du directeur des Travaux publics, i.e. celles suggérant l'achat de deux niveleuses Austin-Western à $19,900 chacune, une machine Adams à $15,722 et une Caterpillar à $18,278.

**Lettre de Me Medcalf**

Dans sa missive, l'avocat de la ville déclare que la décision du Conseil de ville, rejetant les recommandations des commissaires sur les soumissions, n'était pas conforme à la Loi municipale d'Ontario, parce qu'elle n'avait pas réuni les deux tiers des votes. Toutefois le Conseil avait le pouvoir de renvoyer au Bureau des commissaires toute recommandation qu'elle n'approuve pas, ce qu'il n'a pas fait dans le cas des niveleuses.

Le Bureau en conséquence avait trois chemins devant lui: 1—Donner immédiatement avis aux soumissionnaires que leurs offres sont acceptées, les conditions statutaires étant considérées comme remplies. 2—Changer sa décision et recommander de nouvelles soumissions. 3—Retourner au Conseil avec ses recommandations du 16 juillet.

C'est cette dernière attitude que prend le Bureau. La longue missive, adressée par le directeur des Travaux publics réitérait ses raisons d'agir, déjà publiées.

## KAPUSKASING, Ont.

KAPUSKASING, Ont. (D.N.C.) —Le R. P. Richard Favreau, O. M.I., passera un mois à Kapuskasing.

Le R. P. Lionel Labelle, P.M.E., missionnaires aux Philippines, a passé quelques jours en visite chez ses oncle et tante, M. et Mme A. Cadieux, 58, avenue Bowman.

M. et Mme Rémi Plouffe, de Montréal, accompagnés de M. et Mme Honoré Lamarche, de Timmins, Ont., sont en visite à Kapuskasing et Brunetteville, chez les familles Francis Dufour et Rhéal Bélisle, et à Kapuskasing, chez la famille Lorenzo Girouard.

*Epargnez sur* les FOURRURES CHEZ
The House That Fur Built
Dworkin Furs Reg'd.
256 RIDEAU ST.
TELEPHONE : 2-4213

## Aylmer et Gatineau rattachées à la centrale d'Ottawa

La surcharge pour les appels interurbains à Aylmer et à Gatineau sera désormais abolie, étant donné que les abonnés de la Compagnie de Téléphone Bell, au nombre d'environ 1,000 dans ces deux localités, seront englobés dans l'échange d'Ottawa. La Commission des Transports vient d'accorder l'autorisation nécessaire.

Les abonnés au téléphone à Gatineau et à Aylmer devront payer désormais les mêmes taux que ceux en vigueur à Ottawa, soit $4.-25 par mois une ligne individuelle et $3.50 pour une ligne double.

Les taux actuels à Gatineau et Aylmer sont de $2.75 pour une ligne individuelle et de $2.45 pour une ligne double.

Le présent tarif de 10 cents pour les appels de cinq minutes de Gatineau et d'Aylmer sera aboli, en conséquence.

## Trois garages et une auto sont la proie des flammes

Un incendie, attisé par une légère brise, a détruit hier après-midi trois garages et une automobile qui s'y trouvait remisée et a aussi causé certains dommages à quatre demeures avoisinantes.

Les pompiers de quatre postes furent mandés sur les lieux et durent redoubler d'efforts pour éteindre les étincelles qui allumaient de nouveaux feux à droite et à gauche.

L'incendie éclata dans un garage de trois unités, à l'arrière du numéro 52, rue MacLaren. Les trois garages, la propriété de Mme Margaret Thompson, domiciliée au numéro 150, rue MacLaren, furent bientôt rasés et l'automobile qui y était remisée fut aussi détruite. Cette voiture était la propriété de M. Andrew Craig.

Des étincelles mirent d'abord le feu à l'arrière des demeures au numéro 20, rue Lewis, ou sont domiciliés M. et Mme Jerry Giroux, et au numéro 22, demeure de M. et Mme L. Thibault.

Les dommages à ces deux demeures de la rue Lewis se chiffrent par environ $100.

Les pompiers avaient à peine maîtrisé ce début d'incendie qu'ils durent porter leurs boyaux d'arrosage rue Gilmour, au numéro 47, demeure de M. et Mme Sidney Bigford, et au numéro 49, où demeurent M. et Mme John Gray.

A ces deux endroits, les étincelles mirent le feu au toit et les dommages se chiffrent par près de $500.

Les pompiers de la Capitale durent retourner rue Lewis où les étincelles avaient de nouveau mis le feu aux toits des demeures aux numéros 20 et 22.

Les pompiers des postes numéros 2, 3, 7 et 9 répondirent à l'alarme. Le chef suppléant Joseph Hurtubise dirigea les opérations assisté du chef adjoint Carl Dunning et du chef de district Emmett Whelan.


# Succès!

**NOMBRE DE NOS GRADUES OCCUPENT DES POSITIONS ENVIABLES**

| NOMS | ADRESSES | EMPLOIS |
|---|---|---|
| M. W. Caron | Hull | Can Pacific Railway |
| Mlle C. Coderre | Ottawa | Banque de Montréal |
| M. R. Dupont | Hull | Canada Packers |
| Mlle C. Dupuis | Hull | Service Civil |
| Mlle P. Duquette | Hull | Service Civil |
| Mlle R. Hélie | Hull | Banque Royale |
| Mlle S. Lanctôt | Hull | Sec. privée à l'ambassade d'Irlande |
| M. Michel Leduc | Hull | Freedman & Son |
| M. Leduc | Hull | Banque Provinciale |
| Mlle G. Legault | Hull | Sec. privée Institut Nat. Canadien |
| M. R. Ménard | Ottawa | Enquêteur, Division Légale, C.A.C. |
| Mlle M. Mercier | Gatineau | Ambassade de France |
| Mlle R. Mercier | Gatineau | Journal "Le Droit" |
| M. U. Mercier | Gatineau | Can. Int. Paper |
| M. B. Pharand | Hull | Inspecteur Assurance Chômage, Division Légale |
| Mlle J. Raby | Hull | Traductrice Metropol. Life |
| Mlle M. Raby | Hull | Défence Nat'l (Marine) |
| Mlle H. St-Amand | Hull | Secrétaire de l'honorable Lapointe |

(Liste incomplète)

# Succès!

**NOMBREUSES POSITIONS OBTENUES PAR LES ELEVES DU COLLEGE COMMERCIAL BILINGUE LAROCQUE**

| NOMS | ADRESSES | EMPLOIS |
|---|---|---|
| Mlle C. Ayotte | Ottawa | Gatineau Power |
| Mlle Beaudoin | Hull | Union St-Joseph |
| Mlle Charbonneau | Hull | O. Dubois |
| Mlle R. Chénier | Cantley | Aimé Guertin & Cie |
| Mme R. Chaussé | Hull | Service Civil |
| Mlle R. Courval | Hull | J. H. Connor & Son |
| M. Robert Gagnon | Hull | Service Civil |
| Mlle L. Gratton | Hull | Lemay Electric |
| M. A. Jubinville | Hull | Service Civil |
| M. J. Labelle | Hull | Kelly & Leduc |
| Mlle P. Lavergne | Ottawa | Gamble-Robinson |
| Mlle Lyse Leblanc | Hull | Gouv. Fédéral |
| Mlle Marie Leduc | Hull | Service Civil |
| M. O. Léméry | Hull | N. R. Lacourcière, C.A. |
| Mlle I. Mathieu | Hull | Household Finance |
| Mlle M. Saumure | Hull | Service Civil |

(Liste incomplète)

## FORMATION MORALE ET RELIGIEUSE

**Le collège Commercial Bilingue Larocque s'est donné pour mission de fournir à ses élèves une préparation solide à un emploi immédiat qui leur permette de se créer un jour une carrière honorable dans le monde des affaires.**

*"Au Collège Commercial Bilingue Larocque, le Sacré-Coeur est à l'honneur"*

**Le Collège Commercial Bilingue Larocque est une école catholique où l'on y fait la prière tous les jours. On rappelle aux étudiants que leur conduite doit être conforme aux enseignements de la doctrine catholique.**

**Voilà comment le Collège Commercial Bilingue Larocque vise non seulement à procurer le degré d'instruction suffisante pour succès immédiats, mais encore à inculquer au moins les éléments fondamentaux d'une formation intégrale, qui réponde à toutes les exigences de la vie.**

# Collège Commercial Bilingue Larocque

106½, RUE RIDEAU, OTTAWA
TEL: 4-9658

E.-J. LAROCQUE
Fondateur-directeur

INSCRIVEZ-VOUS SANS TARDER



# SLOVER'S Jeudi!

# Vente d'écoulement

**Fins de séries réduites pour un prompt solde jeudi. Ouverture à 9h. a.m.**

## Table d'aubaines
### VÊTEMENTS D'ENFANTS

Chemises sport pour garçonnets; blouses pour fillettes, jupes, robes; shorts et salopettes pour garçonnets et fillettes. Tailles 2 à 6 mais pas dans chaque articles. **50c**

Rég. jusqu'à $1.98. JEUDI

**Shorts de coton pour hommes** — **98c**
Shorts de coton de belle qualité avec ceinture, teinte beige seulement. Tailles 32, 34 et 36. Régulier $1.98. 13 seulement; tant qu'il y en aura, jeudi, seulement.

**Maillots de bain pour hommes** — **98c**
En plein coeur de la saison — Marque "Lastex" reconnue, choix de teintes bleu, maron et noir. Taille: petites, moyennes et fortes. 75 seulement. REG. $1.98. Jeudi, tant qu'il y en aura

**Chemises "T" pour garçonnets** — **49c**
Chemises "T" de bonne qualité avec manches courtes; bel assortiment de couleurs. Tailles: petites, moyennes et fortes. 107 seulement. Régulier 79c; jeudi, tant qu'il y en aura

**Complets de cowboy pour garçonnets** — **1.95**
Complets cowboy avec attrayants dessins; pantalons avec veston pour assortir. Gabardine de coton de bonne qualité; couleurs assorties. Tailles 6, 8 et 10. 19 seulement. REG. $3.95. Jeudi, tant qu'il y en aura

**Maillots de bain pour garçonnets** — **98c**
Maillots de bain tout laine dans la teinte bleue seulement. Tailles 26, 28 et 30. 71 seulement. REG. $1.49. Jeudi, tant qu'il y en aura

## Table d'aubaines
### ARTICLES pour dames et demoiselles

COSTUMES DE JEU POUR DAMES, COSTUMES DE BAIN, BLOUSES MIDRIFF; ROBES POUR FILLETTES, JUPES DE COTON, CAPES DE PLUIE EN PLASTIQUE... TAILLES DESASSORTIES: Dames 14 - 18; Jeunes filles 8 - 12. **50c**

Rég. jusqu'à $3.98. JEUDI

**Coupons de couvertures de planchers** — **49c**
Notre assortiment complet de coupons de: Congoléum, Baroléum, Rexoléum de luxe et couvertures de passages dans un grand écoulement. Valeurs dans le lot jusqu'à 89c la verge carrée. Pour solder, jeudi, la verge carrée.

**Carpettes sans bordure . . . Grandeur 6' x 6'** — **1.95**
Carpettes sans bordure (base feutrée), de bonne qualité, pour embellir toute pièce dans votre foyer, et actuellement ces carpettes vous sont offertes à une véritable épargne. Jeudi, seulement

**CRETONNES** — **49c**
Un vaste assortiment d'attrayants dessins, 36 pcs de largeur. Idéales pour draperies, housses, couvertures de sofas, etc. La verge

**MARQUISETTE** — **25c**
Marquisette à pois d'une bonne qualité, dans une vaste série de teintes et longueurs. 40 pcs de largeur. Tant qu'il y en aura, jeudi, la verge

**SOULIERS POUR HOMMES** — **1.00**
Petites quantités limitées. 14 paires de souliers noirs et bruns pour hommes. 31 paires de chaussures athlétiques (bottines et oxfords) pour hommes et 83 paires de souliers de bains pour dames et enfants. Pointures désassorties. Magasinez de bonne heure pour profiter du meilleur choix. Tant qu'il y en aura, la paire

**Souliers d'été pour dames** — **50c**
Régulier jusqu'à $4.95. Souliers blancs et de toile, dans une grande variété de genres. Kip de qualité de choix, daim, nouveaux souliers de toile et chevreau pour le confort et l'élégance en été. Talons hauts cubains et bas, aussi quelques wedges. Pointures 3 à 8 dans le lot. Jeudi, tant qu'il y en aura, la paire

**Couvre-lits de chenille — Régulier $9.95** — **5.00**
Attrayants couvre-lits de chenille de coton de qualité de choix, chenille de texture serrée en teintes assorties. Echantillons et quelques-uns légèrement défraîchis. Dimensions pour lits doubles. Pour solder à

**BRIEFS POUR DAMES ET ENFANTS** — **9c**
Rayonne unie ou rayée (troisièmes). Tailles désassorties P. M. F. et 2, 4, 6. Si parfaits se vendraient 59c Tant qu'il y en aura, jeudi,

**ROBES — Rég. $3.49** — **2.99**
De notre assortiment régulier. Broadcloths unis, spuns imprimés; robes-soleil genre boléro. Tailles désassorties: 12 à 20 et 38 à 44. Venez tôt. Tant qu'il y en aura jeudi, chacune

**ROBES — Rég. $12.95** — **4.99**
Aussi de notre assortiment régulier. Voiles imprimés, sheers et rayonnes; teintes unies; oeillets et spuns. Tailles: 12 à 20, 38 à 44 et quelques surfortes. Vôtres demain à des épargnes sensationnelles. Tant qu'il y en aura

**ROBES DE MAISON — Rég. $2.98** — **1.50**
Une petite quantité seulement pour solder. Coton imprimé de bonne qualité dans les tailles 38 à 44. Venez de bonne heure demain matin et procurez-vous en quelques-unes. Elles agrémenteront votre garde-robe d'été. Pour solder jeudi à

**Bouffantes pour dames — Rég. 98c** — **69c**
Bouffantes de coton blanc et crème avec élastique à la taille. Tailles: petites et moyennes. Tant qu'il y en aura jeudi, chacune

**Couvertures "Woolcot"** — **3.95**
Une quantité limités seulement de ces couvertures réputées "Woolcot" à cette épargne. Dessin quadrillé bleu et rose. Toutes joliment bordées de satin. Dimensions 66 x 80. Spécial chacune à

**Jupes dirndl pour dames** — **1.50**
Jupes de dirndle de coton en rayures imprimées et dessins fleuris. Tailles 12 à 18. Réduites à

**Camisoles pour enfants** — **19c**
Camisoles de coton dans manches avec rayure de soie. Blanche seulement. Tailles: 1 et 2. REG. 29c. Spécial à

**Vêtements pour enfants** — **1.50**
Costumes-soleil et robes-soleil avec boléros. Tailles 1-3, et 2-6. Pour solder jeudi, chacun

F. SLOVER, LIMITED, YORK-WILLIAM-CLARENCE STREETS

CKCH OTTAWA

# Le Droit

Page 11

OTTAWA, LE MERCREDI 25 JUILLET 1951

# *La réunion du Pacte à la fin septembre*

**A Ottawa, probablement le 27 — L'activité diplomatique sera très intense durant les deux prochains mois**

LONDRES — (Reuter) — Le Conseil ministériel de l'Organisation du Pacte de l'Atlantique septentrional doit se réunir à Ottawa à la fin de septembre. C'est ce qu'a révélé aujourd'hui une source généralement digne de foi.

Cette réunion pourrait s'ouvrir dans la capitale canadienne le 27 septembre, mais aucune date définitive n'a encore été fixée vu qu'il faut consulter chacun des 12 membres du Pacte atlantique.

Herbert Morrison, secrétaire des Affaires étrangères, et Emanuel Shinwell, ministre de la Défense, participeront probablement à ces assises.

M. Shinwell assisterait aussi aux pourparlers des quatre puissances sur la standardisation des petites armes qui seraient tenus à Washington au début du mois d'août.

Aucune date officielle n'a été fixée pour cette réunion. Le point capital de la discussion est la décision de la Grande-Bretagne d'adopter la nouvelle carabine de calibre .280 au lieu de l'ancienne .303. Les Etats-Unis et le Canada utilisent la .303.

La réunion proposée entre les Etats-Unis, la Grande-Bretagne et la France sur la question de la contribution de l'Allemagne occidentale aux forces du Pacte atlantique en Europe sera probablement tenue à Washington avant les pourparlers d'Ottawa.

Cette réunion sera tenue à l'échelon officiel, mais on n'a pas encore décidé si les trois ambassadeurs à Washington ou les représentants des pays intéressés et de l'Allemagne occidentale y assisteront.

## Pourparlers au Transport urbain

**On a appris en dernière heure qu'une rencontre entre la compagnie du Transport Urbain de Hull et ses employés, en vue de régler le différend au sujet des salaires, aura lieu probablement demain matin.**

## Islande-Alaska en près de 19 heures; survol du pôle nord

FAIRBANKS, Alaska — (P.A.) — Les dix membres d'équipage d'un bombardier de la R.A.F. se reposent aujourd'hui d'un long voyage qui les amenés de l'Islande à Fairbanks.

Le quadrimoteur ARIES a couvert en 18 heures 54 minutes, en passant par le pôle nord, le trajet de Keflavik, Islande, à Fairbanks, soit une distance de 3,558 milles.

"La journée était très belle au pôle nord" et "l'envolée fut parfaite", a déclaré le commandant d'escadre R. T. Frogley à l'arrivée à Fairbanks, après qu'il eut effectué un atterrissage sans visibilité.

Demain matin à 8 heures, l'appareil partira pour Manby, Angleterre, un voyage de 4,128 milles. L'envolée se fera via les régions polaires, mais pas nécessairement au-dessus du pôle nord, a déclaré Frogley.

Le bombardier ARIES est une nouvelle version du LINCOLN.

## *Elections municipales dans Montcerf, Déléage et Cameron*

MANIWAKI, Qué. — (D.N.C.) — Des élections municipales ont eu lieu la semaine dernière dans plusieurs localités de la région de Maniwaki. Voici le résultat des élections dans les trois municipalités suivantes: — —Montcerf, Déléage et Cameron.

**Montcerf**

Dans Montcerf, M. Aldège Emond a été réélu maire du village après avoir défait M. Lorenzo Lafrance qui avait résigné à son siège de conseiller pour pouvoir briguer les suffrages comme maire.

M. Toussaint Robitaille a été élu conseiller, par une grosse majorité sur M. Provin Danis. MM. Fabien Nault et Isaïe Morin ont été élus conseillers par acclamation.

Leur terme d'office n'étant pas terminé, MM. John Poulin et Louis Cyr conservent leurs sièges d'échevin. Le siège qu'occupait M. Lorenzo Lafrance, et qui a résigné pour briguer les suffrages à la mairie, se trouve actuellement vacant; le conseil municipal de Montcerf s'occupera de nommer un sixième conseiller lors de la prochaine assemblée qui aura lieu très prochainement.

Après le comptage du scrutin, le maire réélu, M. Aldège Emond, a invité tous les conseillers, anciens et nouveaux, les candidats défaits ainsi que les notables de Montcerf à une soirée intime en sa demeure.

**Déléage**

M. Paul Hins, de Maniwaki, a été réélu maire de la municipalité de Déléage, par acclamation.

MM. Armand Rivet et Léandre Langevin ont aussi été élus par acclamation à l'échevinage. M. Wilrose Godin a obtenu un siège après une élection contestée contre M. Luc Richard.

Les conseillers dont le terme n'est pas encore expiré sont MM. Arthur Nolan, Antoine Rivet et Alphonse Morin.

..... Cameron .....

M. Albert Carle a été réélu maire de la municipalité de Cameron, par acclamation.

M. Ovila Larivière a aussi été nommé par acclamation pour occuper le siège de M. Augustin Piché, qui a démissionné pour cause de santé.

MM. Léo Patry et Roland Major ont tous deux été élus par acclamation. M. Roland Major a cependant offert sa démission immédiatement après sa nomination, et il sera remplacé au cours de la prochaine réunion du conseil.

MM. Henri Binette, Oscar Lacroix et Antoine Carle sont demeurés à leurs sièges de conseillers, leur terme n'étant pas terminé.

## *Un bambin blessé dans une collision*

**Au moment de mettre sous presse, un bambin a été transporté d'urgence à l'Hôpital municipal après avoir été jeté à bas de sa bicyclette, à l'intersection des avenues Bronson et Deuxième.**

**La jeune victime, qui n'a pas encore été identifiée, ne fut pas retenue à l'hôpital. Après un examen sommaire, on permit au jeune cycliste de retourner chez lui.**

**Club Lions**

## Le Canada se doit d'aider l'Ethiopie en fait d'éducation

M. Frank Patten, secrétaire de l'Ottawa Collegiate Board, qui passa deux ans en Ethiopie avec le ministère de l'Education de ce pays d'Afrique, a relaté hier midi, au déjeuner hebdomadaire du club Lions d'Ottawa, quelques-unes de ses expériences.

M. Patten appuya surtout sur le fait que le Canada doit venir en aide à ce pays, en matière d'éducation. "Il faut se faire missionnaire", dit-il.

Le conférencier, qui fut présenté par M. William H. Scriven, secrétaire du club Lions d'Ottawa, fut remercié par M. H. W. Wilson.

Il ajouta que le Canada, parce qu'il est un petit pays qui n'a pas d'ambitions territoriales, est très bien vu en Ethiopie.

M. W. G. Baden Read occupait le fauteuil.

## *Conférence de M. de Laboulaye sur la France et le Pacte atlantique*

Ce matin, au "seminar" qui dure depuis déjà quelque temps, à l'Académie De-La-Salle, M. François de Laboulaye, conseiller à l'ambassade de France, prononçait devant les membres de l'U.N.E.S.C.O. une magnifique conférence intitulée: "La France et le Pacte atlantique".

Le thème général était la coopération qui devrait exister entre les diverses nations liées par ce pacte, dans les domaines économique, culturel et social. "Le but de cette création, a-t-il dit, n'est pas militaire"; il ajouta en mentionnant les objectifs de la France dans le pacte, que la principale visée était une action défensive. "Nous demandons d'assurer la défense de l'Europe continentale, car nous ne voulons pas être "libérés" de nouveau." L'objectif politique est donc d'affirmer le caractère défensif; le conférencier a souligné: "Nous demandons l'augmentation des divisions armées en Europe".

Citant Paul Valéry, "la nation peut se mirer dans son bouclier", il parla des divers objectifs culturels et sociaux qui "devraient être le prolongement et la suite de cette création militaire".

Le conférencier fit le relevé de la situation actuelle en France, surtout du mouvement communisme qui, aux dernières élections, remporta quatre millions de votes. Rattachant ce mouvement au Pacte Atlantique, il fit remarquer que ce pacte pouvait aider ou nuire à la cause démocratique, suivant que les résultats causent de la misère ou du bonheur. L'esprit français a ses caractéristiques, et l'une d'elle est la tradition. Dans le midi de la France, de père en fils, on a voté pour la gauche. C'est là un complexe traditionnel qu'il faut connaître pour le comprendre.

Le communisme en France vient surtout du paysan, car c'est le seul parti qui a offert de le défendre lorsqu'il demandait une augmentation du prix du blé. Les milieux paysans votèrent donc pour le communisme, non par conviction, mais en raison de ce même esprit français qui a voulu la révolution, qui a instauré la République et qui aime le changement quand ça ne va pas.

## *Deux nouveaux commissaires à Bois-Franc*

BOIS-FRANC, Qué.— (D.N.C.) Au cours de l'élection de deux nouveaux commissaires d'écoles, M. le curé Lionel Normand et M. Emile Charron ont été élus pour remplacer MM. Donat Hubert, président, et Omer Lafontaine. Les autres commissaires, sont MM. Hector Desrivières, Arthur Major et Paul Charette. M. Emile Charron a été nommé président pour le terme 1951-1952.

*Déplacements*

Mme Gauthier, de Toronto, visitait Mme Wilfrid Céré, dernièrement.

M. Jacques Céré, du personnel des Pères Blancs d'Afrique d'Eastview, est revenu dans sa famille, pour cause de santé.

M. et Mme Emile Paquette et leurs enfants, Yves Richard et Jocelyne, Mlle Rolande Céré, Mlle Gemma Pagé, MM. Edgar et Jacques Céré visitaient Mme Wilfrid Céré, en fin de semaine.

M. et Mme Lorenzo Grondin et leur fils, Roger, de South Porcupine, sont retournés après avoir passé dix jours chez M. et Mme Antoine Charette, parents de Mme Grondin.

La Rvde Soeur Antoine-Marie, S.G.C., qui a visité son père qui était gravement malade, est repartie pour Ottawa, où elle passera quelques jours avant de retourner à Moosonee, Baie James, où elle est en mission depuis deux ans. Jeudi, elle assistera à la profession religieuse de sa nièce, la R. S. Angèle de l'Eucharistie, au Noviciat des Soeurs du Sacré-Coeur d'Ottawa-Est.

## Dégâts de $50,000 causés par le feu à Vankleek Hill

VANKLEEK HILL(D.N.C.)—Un incendie, qui a détruit hier après-midi un garage, un logis attenant, de même qu'une maison voisine, rue High à Vankleek Hill, a causé des pertes totales évaluées à $50,000.

Il s'agit du garage de M. René Sauvé, de son logis, situé au-dessus du garage, et de la maison voisine, celle de Mme Peter McIntee.

L'incendie s'est déclaré vers midi et demi, au moment où le fil d'extension que réparait M. Sauvé, dans son garage, a produit une étincelle qui a mis feu à un gallon de gasoline. M. Sauvé s'en est tiré avec de légères brûlures.

Mme Sauvé, qui vaquait aux travaux du ménage, à l'étage supérieur, a eu le temps de se sauver avec ses quatre enfants. Activées par le vent du sud, les flammes se sont vite propagées à tout l'édifice, puis à la maison voisine. Mme McIntee et sa fille, Mlle Claire McIntee, ont dû également évacuer leur demeure.

Les flammes ont entièrement détruit le garage et son contenu, dont deux automobiles neuves et trois véhicules usagés. Le garage, une construction de bois, a été entièrement rasé; ceci signifie des dommages d'environ $30,000.

De la maison voisine, qui était de brique, il ne reste que les murs. M. J. McDougall, propriétaire de cette maison, évalue la perte à $5,000. Mlle McIntee et sa mère estiment la valeur de leurs effets personnels et de leur meubles, la plupart des pièces d'antiquité, le tout détruit, à environ $15,000.

Les pompiers volontaires de Vankleek Hill, sous la direction de M. Russell Mercier, ont empêché les flammes de se propager aux autres maisons, avec l'aide de la brigade des incendies de Hawkesbury, que dirigeait M. B. Cyr. Ils ont maîtrisé l'incendie vers 4 h. de l'après-midi.

Des assurances couvrent partiellement les dommages de l'incendie.

## *Nouvelles de Fassett*

FASSETT, Qué.— (D.N.C.) — Mme David Trépanier a passé quelques semaines en voyage pour visiter ses parents, MM. et Mmes Georges Dalbec, François Lefaivre et Victor Blais, tous de Montréal, et Mme Elzéar Bazinet, des Trois-Rivières.

Mme Joseph Saureault, de Lachine, et M. Roland Frédette, de Beauharnois, rendaient visite à Mme Edouard Gendron et à M. et Mme Charlemagne Gendron.

Mme Benoît Landriault et sa fille, Georgette, de Cornwall, passent leurs vacances chez MM. et Mmes Ernest Giroux et Alexandre Martel.

Mme Joseph Sarazin était récemment de passage à Lachute, chez ses frère et belle-soeur, M. et Mme Arthur Villemaire.

MM. et Mmes Ferdinand Villemaire, Dick Villemaire, Albert Villemaire, Lionel Degrâce et leur fillette, Suzanne, Mme, Joséphine Degrâce, Mlles Fleurette Villemaire, tous de Cornwall, et Mlle Odile Guimond, de Massena, N.-Y., M. et Mme Albert Bourbonnais et leur fils, Léo, de Treadwell, rendaient visite, en fin de semaine, à M. et Mme W. Kemp et à M. et Mme Victor Villemaire.

MM. Médard et Philias Clément, M. et Mme Ernest Millette et leurs enfants, André et Normand, Mlle Raymonde Millette et M. Eugène Leclair, tous de Montréal, rendaient visite à M. et Mme Xavier Millette, dimanche dernier.

Mme Willie Kemp, accompagnée de Mme T. Degrâce et de M. et Mme Lionel Degrâce, se sont rendus à Montréal, pour visiter les familles Tom Rasmuson et Roméo Hamelin.

M. et Mme Richard Bourdon nous ont quittés pour aller demeurer à Thurso.

KERMESSE

La kermesse du 21 et 22 juillet a été un succès. Les organisateurs du tirage de la couverture de laine se font un devoir d'aviser la personne intéressée que le numéro gagnant est le suivant: 181036. L'on voudra bien communiquer avec M. le curé A. Benoît, presbytère de Saint-Fidèle de Fassett.

NAISSANCE

M. et Mme Raoul Frappier (Eulalie Séguin) sont les heureux parents d'un fils, baptisé sous les prénoms de Joseph-Adrien-Marcel. Parrain et marraine, M. et Mme Adrien Lafrenière, de Montréal, oncle et tante de l'enfant; porteuse, Mlle Louisette Lafrenière, cousine de l'enfant.

## Funérailles

### M. J. LECLAIR

Un service funèbre a été chanté mercredi matin, pour le repos de l'âme de M. Joseph Leclair, époux de Clara Parisien, décédé dimanche, à l'âge de 64 ans.

Le départ du cortège funèbre s'est effectué à 7 h. 40, des salons Horace Racine et Robert, 260, rue Besserer, pour l'église Sainte-Anne, où le service a été chanté à 8 heures.

M. l'abbé William Scantland, curé, a fait la levée du corps et a chanté le service, assisté de MM. les abbés Robert Benoit et Jules Richard, comme diacre et sous-diacre.

L'inhumation s'est faite au cimetière Notre-Dame, où M. l'abbé Scantland a récité les dernières oraisons.

## Les locataires . . .

(Suite de la première page)

bien du public et non pas pour permettre à la ville de faire du "profitage".

*Déclarations de quelques intéressés*

Le restaurateur Jimmy Pelicos a été tout particulièrement éloquent: "Ces hausses n'ont aucun bon sens. Lorsque l'on considère que mon restaurant n'a pas de clientèle le soir, les fins de semaine et peu l'hiver, il devient évident que mon loyer actuel est déjà élevé, sans que la ville ne le double."

Le gérant de la poissonnerie Lapointe, M. Thompson, déclare de son côté: "La ville veut augmenter de près de $1,200 par année mon loyer actuel déjà fort. On veut nous faire payer les améliorations que nous avons apportées nous-mêmes à ce magasin. Depuis six ans, ce magasin a été modernisé graduellement au coût de $35,000: réfrigérateurs, comptoirs, murs, etc. La ville n'a pas le droit de faire du profitage avec son marché".

M. Hector Aubrey a par ailleurs souligné la nécessité de garder les loyers à leur niveau actuel, "pour ne pas augmenter indûment le coût de la viande et des denrées au marché."

MM. TARDIF ET GOODWIN

A l'hôtel de ville, M. Paul Tardif n'est pas revenu sur sa décision de remettre à M. Dan McCann son portefeuille des marchés: "Je n'ai nullement l'intention de reprendre la direction des marchés. Depuis deux ans et demi, j'ai travaillé ferme pour réorganiser le marché et je ne suis certes pas pour défaire moi-même mon oeuvre."

Le maire Grenville Goodwin conserve également sa même attitude: "Les loyers actuels sont trop bas au marché, comparativement à ceux des environs. La ville n'est pas pour continuer une politique de subventions à l'égard de ces locataires."

Tout indique que la ville aura une grande difficulté à appliquer les hausses aux baux de l'année en cours, car ceux-ci ont déjà été signés par les locataires aux anciens prix. Voilà où l'on en est dans la toute dernière chicane, à Ottawa.

## *Tremblement de terre à Québec*

QUEBEC (D.N.C.) — Dame Nature a manifesté hier soir la violence de ses multiples caprices en infligeant aux citoyens de notre ville et des municipalités voisines l'inquiétante surprise d'une secousse sismique.

Le tremblement s'est produit entre 8 h. 20 et 8 h. 25. Il fut senti par un grand nombre de personnes de tous les points de la région de Québec. Immédiatement après, la rédaction des journaux fut inondée d'appels téléphoniques provenant de paisibles citoyens nous informant qu'ils avaient eu connaissance du trouble; plusieurs se demandaient avec angoisse s'il ne fallait pas s'attendre au pire.

## *Ils tenteront de chasser Acheson*

**WASHINGTON (P.A.) — La majorité des représentants républicains, au cours d'une assemblée du parti, a décidé aujourd'hui d'appuyer les démarches menées en vue de faire rayer le secrétaire d'Etat Dean Acheson de la liste de paye du gouvernement.**

**La décision fut prise par un vote de 71 contre 33. Plus de 90 membres républicains de la Chambre des représentants n'ont pas assisté à la réunion ou se sont abstenus de voter.**

## *Pique-nique de Poltimore, le 5*

POLTIMORE, Qué. — (D.N.C.) — Le pique-nique annuel au profit de l'église paroissiale aura lieu le dimanche 5 août, sur le terrain de l'église Saint-Louis de France.

Il y aura des amusements de toutes sortes et des tirages d'objets de valeur.

**Va-et-vient**

M. Conrad Lassalle a passé la fin de semaine chez ses parents, M. et Mme Edgar Lassalle.

Mme Alphonse Fortier et sa fillette, Monique, ont passé quelques jours chez la famille Arthur Lassalle; elle a en même temps visité sa soeur, Mme Donald Proulx, de White Deer.

Mme Fleurette Foubert est allée à Hull, récemment.

**Heureuse gagnante**

La chance a favorisé Mme Alvin Hogg's, vendredi soir, à Buckingham, lorsque pour un billet de 50 cents, elle gagna une magnifique automobile de modèle Ford 1951. Mais elle en fit le cadeau à sa fille, Eileen Cheslock, puisqu'elle possède elle-même une voiture.

M. Thomas Lauzon et son épouse étaient les invités de la famille C. Lauzon, dimanche.

## *Un aviateur perd la vie*

PORT ELGIN, Ont. (P.C.) — Un appareil d'entraînement du C.A.R.C., un HARVARD, s'est écrasé hier soir près d'Underwood, à environ cinq milles au sud-ouest de Port Elgin, sur le lac Huron.

Le pilote fut tué; il était seul dans l'avion. Les autorités du C.A.R.C. à la base de Centralia, près de London, l'ont identifié comme étant le cadet d'aviation J.P. Whelan, de Toronto.

## Les premiers délégués viennent du Pakistan

MM. Abdul Ghafoor Butt et Ata-Mohamed, du Pakistan, sont arrivés à Ottawa, les premiers d'un groupe de plus de soixante délégués des pays asiatiques qui viendront étudier les divers aspects des progrès techniques et intellectuels du Canada, sur l'invitation du gouvernement fédéral, en vertu du programme de coopération du Plan de Colombo.

## Condamné à $30 et les frais pour conduite dangereuse

Russell Foster, âgé de 43 ans, domicilié au numéro 137, avenue Bayswater, a été condamné à une amende de $30, plus les frais, en Cour de police ce matin pour conduite dangereuse.

Russell, au volant de son camion neuf, zigzagua de l'est à l'ouest et de l'ouest à l'est, avenue Parkdale, le 26 juin dernier.

Le constable John Hodgins, de la Sûreté municipale, déclara au magistrat Glenn Strike, ce matin, qu'il découvrit deux bouteilles de bière vides dans le camion.

Russell est sur la liste des interdits, en Ontario. Il admit ce matin avoir bu de la bière dans un hôtel, à Hull, avant d'être appréhendé.

L'inculpé déclara qu'il était parfaitement en état de conduire son véhicule et voulut faire croire au magistrat Strike que c'est pour des troubles de famille qu'on l'appréhenda.

Le constable Hodgins déclara que l'accusé titubait lorsqu'il descendit de son camion.

## *Costello mis en accusation aux E.-Unis*

NEW-YORK (P.A.) — Frank Costello, reconnu par le comité sénatorial d'enquête sur le crime comme le roi de la pègre américaine, a été aujourd'hui accusé de mépris de Cour par un grand jury.

Le gambler Joe Adonis (Joseph Doto) et le bookmaker Frank Erickson ont aussi été inculpés de la même accusation.

Cette mesure fait suite au refus des trois personnages de répondre à des questions posées en mars dernier au cours de l'enquête du comité à New-York.

Costello est sous le coup de neuf accusations, Adonis 16 et Erickson 74. La peine maximum dans chaque cas est un an d'emprisonnement et $1,000 d'amende.

## Mgr Desrochers sacré le 21 sept.

QUEBEC (D.N.C.) — Son Excellence Mgr Bruno Desroehers, évêque élu du diocèse de Sainte-Anne-de-la-Pocatière, sera sacré, le 21 septembre prochain. C'est Son Excellence Mgr Ildebrando Antoniutti, délégué apostolique au Canada, qui conférera la plénitude du sacerdoce au premier évêque de Sainte-Anne, le jour de la fête de Saint-Mathieu, évangéliste.

## Entre la vie et la mort après avoir frappé un train

Un citoyen d'Osgoode est entre la vie et la mort, à l'Hôpital municipal, à la suite d'un accident qui s'est produit, ce matin, au passage à niveau d'Osgoode, dans le comté de Carleton.

**M. James Gardner, qui se trouvait seul dans sa voiture au moment de la collision avec un train du Pacifique-Canadien, souffre notamment d'une fracture du crâne et d'une fracture probable de l'épine dorsale.**

L'accident s'est produit vers 8 h. 15, ce matin.

Au moment de mettre sous presse, l'état de M. Gardner s'était quelque peu amélioré.

Le caporal Carl John et le constable Howard French, de la Sûreté provinciale, font actuellement enquête.

M. Gardner fut transporté à l'Hôpital municipal dans une ambulance Exclusive.

Selon des témoins, l'accident s'est produit quand M. Gardner alla donner contre le train qui sortait de gare.

## Mme E. Vadeboncoeur inhumée à Notre-Dame

Ce matin à 8 h. 30 à l'église du Sacré-Coeur de Hull ont eu lieu les funérailles de Mme Amanda Vaudrin, épouse de feu Ephrem Vadeboncoeur, décédée dimanche le 22 juillet à 2, rue Cartier, à l'âge de 81 ans et 8 mois.

La dépouille mortelle a quitté les salons funéraires Emond, angle des rues Kent et Saint-Laurent, à 8 h. 15 pour l'église du Sacré-Coeur où le service fut chanté à 8 h. 30. Le R. P. S. Sauvageau fit la levée du corps. Le service fut chanté par le R. P. Philippe Labossière, O.M.I., assisté des Pères S. Sauvageau, O.M.I., et S. Lalumière, O.M.I.

Le R. P. S. Lalumière, O.M.I., se rendit au cimetière Notre-Dame de Hull pour y réciter les dernières prières.

Une nombreuse assistance était présente aux dernières cérémonies.

## Avec la 27e brigade

Le lieutenant-colonel H. A. Philips, O.B.E., âgé de 40 ans, de Victoria, commandera l'unité administrative de la 27e brigade, a annoncé aujourd'hui le quartier général de l'Armée canadienne.

Le colonel Philips, un cavalier de réputation internationale, occupait un poste dans l'administration, à Halifax, avant d'accepter ce nouveau poste.

## *Incendie à Pte-Gatineau*

Un incendie de cause encore inconnue a presque tout détruit, vers quatre heures et demie, hier après-midi, un atelier, propriété de M. Chevrier, situé à 111, rue Saint-Denis, Pointe-Gatineau.

Lorsque les pompiers arrivèrent sur les lieux, les flammes faisaient rage aux quatre coins. L'on est porté à croire que le feu débuta dans le petit bureau situé à l'arrière de l'atelier.

Quoique les murs de la bâtisse soient encore debout, l'intérieur est considérablement endommagé.

L'on ignore encore l'évaluation des dommages.

## Les avions F-86 sur le Magnificent

La Marine et l'Aviation du Canada sont à faire des essais dans le but de transporter les appareils à propulsion thermique F-86, de l'escadrille 410, du Canada au Royaume-Uni à bord du porte-avions *Magnificent*.

Cette escadrille, actuellement stationnée à Saint-Hubert, doit se rendre en Angleterre à l'automne. Un Sabre F-86 est actuellement à Halifax pour servir à ces expériences.

Ces appareils seront remisés dans les deux hangars à bord du Magnificent pour la traversée.

## LAC-DES-LOUPS, Qué.

LAC-DES-LOUPS, Qué. (D.N.C.) —M. et Mme Lionel Chartrand, leur filles Françoise et Annette, et leurs fils Ronald et Jacques, ont fait un voyage à Fort-Coulonge. Ils y ont visite M. et Mme René Chartrand.

Mme Jules Beaudoin était de passage à Port-Corborn, Ont., récemment.

M. et Mme Arthur Dubois et leur fils, Raymond, de Hull, passent les fins de semaine à leur chalet d'été.

M. et Mme Généreux Beauregard qui demeurent à Wrightville, passent l'été au Lac-des-Loups.

M. et Mme Cecil Lavergne et leurs enfants d'Eastview, ont passé leurs vacances d'été à leur chalet.

Mme John Miljours, M. Douglas Beeley, Mlle Dina Miljours et Mlle Irène-Yvette Miljours, de Vanasta, Qué., ont rendu visite à M. et Mme Philippe Joannisse et à M. et Mme Pierre Mayer, dimanche.

M. et Mme Réginald Hurtibise et leurs trois enfants, Denis, Monique et Michel, d'Eastview, ont passé une quinzaine de jours chez M. et Mme Pierre Mayer.

M. et Mme Nazaire Beausoleil et leur fils, Zéphirin, étaient récemment de passage à Hull, où ils ont visité MM. et Mmes Conrad Dubois, Cléophas Benoit et M. et Mme Bourassa.

**Naissance**

M. et Mme Frank McKenney (Véronique O'Malley) sont les heureux parents d'un fils.

## Rien de décidé . . .

(Suite de la première page)

n'empêcherait pas le gouvernement de la décréter si, à son avis, elle était justifiée.

Bien que ce point ne soit pas encore réglé, le Comité a décidé que les taxes municipales, la rénovation ou mise en état de l'habitation louée, ou la signature de baux de deux ans mutuellement acceptés, seraient autant de facteurs sur lesquels pourraient être basés l'augmentation des loyers.

En outre, le Comité doit encore décider si l'on instituera des tribunaux dans la province pour entendre les appels en matière de loyers. En vertu des règlements fédéraux, les appels pouvaient être entendus par un juge de comté.

Le procureur général Porter a souligné hier qu'on avait proposé des organismes moins formels que les tribunaux pour l'étude des plaintes formulées. En attendant ces décisions, on croit que le Comité terminera son travail à la séance de la semaine prochaine.

## *Sforza dans un état critique*

ROME — (P.A.) — Le comte Carlo Sforza, ministre des Affaires extérieures d'Italie depuis 1947, est dangereusement malade. Sforza, qui est âgé de 77 ans, a eu une attaque cardiaque, il y a quelques jours, et son état a empiré hier soir.

Le vieux diplomate a démissionné le 16 juillet, en même temps que le reste du sixième cabinet du chef démocrate-chrétien Alcide de Gasperi, afin de permettre à ce dernier de former un gouvernement plus fort. Dans les milieux politiques, on dit que le comte Sforza ne fera pas partie du nouveau cabinet.

## Un contrat . . .

(Suite de la première page)

centaines de millions de dollars feraient, par ailleurs, des usines de la Canadair Limited les avionneries les plus considérables au monde. Ces contrats sont en cours de négociations alors que les Etats-Unis et le Canada se réarment en commun pour assurer leur propre défense.

TORONTO (P.C.) — Le **Toronto-Telegram** déclare aujourd'hui, dans une nouvelle, que l'aviation américaine a donné une commande de $100,000,000 en avions d'entraînement à la Canadair Limited, de Montréal.

La nouvelle continue en disant que, bien que les autorités de la Canadair aient refusé de faire de commentaire, on a appris, par ailleurs, que l'avionnerie montréalaise est en train de s'outiller pour remplir cette commande. D'autre part, l'usine ne fermerait pas, tel que prévu, pour des vacances du 30 juillet au 13 août.

Le journal de Toronto conclut en notant que la Canadair tente de trouver le plus de main-d'oeuvre spécialisée possible, afin de tripler son personnel actuel de 6,000 employé.

## M. Gavsie devient sous-ministre du Revenu national

M. Charles Gavsie, 44 ans, jusqu'ici adjoint du sous-ministre du Revenu national, vient d'être nommé sous-ministre du Revenu national. Il succède à M. V. W. Scully.

M. C.-D. Howe, premier ministre suppléant, qui a annoncé sa nomination, a dit que M. Gavsie entrera en fonction le 1er août.

M. Scully a démissionné tout récemment comme sous-ministre pour devenir contrôleur de la Steel Company of Canada de Hamilton, Ontario.

Né à New-York, le nouveau sous-ministre vient d'une famille originaire de Sydney, Nouvelle-Écosse. Il est diplômé de l'Université Dalhousie, à Halifax. Il entra à l'emploi du gouvernement fédéral en 1941, dans le service juridique du ministère des Munitions et des Approvisionnements. Puis, en 1947, il fut permuté au Revenu national comme adjoint de M. Scully.

## Une piscine . . .

(Suite de la première page)

La nouvelle piscine serait aménagée à peu près sur le même plan que la baignoire qui existe déjà sur le chemin de Montréal. Elle servirait aux jeunes de ce quartier d'Eastview, qui n'ont actuellement aucun endroit pour se baigner à proximité.

L'eau de cette nouvelle baignoire serait fournie par l'aqueduc. Les jeunes baigneurs se trouveraient constamment sous la surveillance d'un gardien responsable.

On aménage actuellement sur le même terrain, un endroit pour jouer à la balle molle. Tous les jeunes d'Eastview, qui le désireront, y auront accès.

De nombreux autres jeux sont aussi en voie d'aménagement sur le terrain. Ces jeux très variés consistent en balançoires, glissoires, planches à bascules, etc . . . On projette aussi d'y aménager pour cet hiver un magnifique jeu de hockey.

Ce terrain de la Commission scolaire du quartier numéro 6, a été prêté pour 10 ans, à l'Organisation des terrains de jeux de cet endroit en janvier dernier. On a réalisé cet heureux arrangement, en vertu d'un contrat amical, conclu entre la Commission scolaire numéro 6 et le Conseil de ville d'Eastview, au début de la présente année.

## Chèque d'allocations volé par des jeunes

Des voleurs, que l'on croit être des enfants, se sont introduits au cours de la nuit dernière dans l'immeuble Booth, au 165, rue Sparks.

On aurait emporté un chèque d'allocations familiales.

Les voleurs s'introduisirent dans l'immeuble par une fenêtre. Ils pénétrèrent dans trois bureaux et tentèrent d'en visiter d'autres, sans succès.

Selon l'inspecteur John Cavan, le chèque est la seule chose disparue.

Il ajouta que ce sont tout probablement des jeunes qui se sont introduits dans l'immeuble.

La Sûreté municipale poursuit son enquête.



Une batterie du deuxième régiment canadien d'artillerie soutient les positions des éclaireurs en Corée. Au premier plan, un canon dirige les feux d'un canon de 25 livres.
(Photo P.C. et Défense nationale)

## *Les inscriptions*

Cinquième jour. Inscriptions à la piste de course Connaught.

PREMIERE COURSE — Bourse $700, à réclamer. 3 ans et plus. Six furlongs.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Lady Fan | 111 | Rosemere Chief | 114 |
| Carmen's Gal | 104 | Service Bound | 114 |
| Shade Ruff | 120 | Wacky World | 113 |
| Worthy Gall | 108 | Queensboro | x 99 |
| Sly Mouse | 115 | Circus Flag | 115 |

DEUXIEME COURSE — Bourse $700, à réclamer. 3 ans et plus. Cinq furlongs et demi.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Careon | x115 | Char Cross | 115 |
| Lucky Pair | 120 | Graydon Nik | 115 |
| Storm Shelter | 110 | Bee Pee | x115 |
| Pat H. | 120 | Aussi éligibles: | |
| Little Foxy | 120 | Count Blue | 120 |
| Chastehem | 110 | Cortez Boy | 112 |
| Cotton Belle | x107 | | |

TROISIEME COURSE — Bourse $700, à réclamer. 3 ans et plus, nés au Canada. Six furlongs.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Hemrock | x104 | County Crew | 107 |
| Daisetta | 98 | Little Current | 104 |
| Lord Valentine | x109 | Hemseth | 109 |
| Heart Broken | 112 | Stamp Mark | x104 |
| Sun Dolan | 114 | Mountain Al | 110 |

QUATRIEME COURSE — Bourse $700, à réclamer. 3 ans et plus. Six furlongs.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Far Fetched | x104 | Jet Plane | 109 |
| Mokup | 120 | My Butterfly | x109 |
| Its Time | 109 | Cain Mark | 111 |
| Foxwick | 120 | Cadet Carl | x111 |
| Miss Kopper | 109 | Ventura Point | x108 |

CINQUIEME COURSE — Bourse $700, à réclamer. 3 ans et plus. Six furlongs.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Ranger Boy | 117 | Smoky Miss | 115 |
| Cadillac Square | 120 | Greenbrier | 113 |
| Flag Power | x110 | Midget Store | 117 |
| Dainty Red | x110 | | |

SIXIEME COURSE — Bourse $700, à réclamer. "The Westboro". 3 ans et plus. Un mille et 1/16.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Morris Boy | 108 | Called On | 120 |
| Lady Two Tone | x110 | Southern Sam | x115 |
| Kardoma | x105 | Sir Larkspur | 118 |
| Pulitzer | 118 | | |

SEPTIEME COURSE — Bourse $700, à réclamer. 3 ans et plus. Un mille et 1/16.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Phoebe J. | x104 | Acajette | 104 |
| Miss Lena | x104 | Southern Boy | x109 |
| Man O'Gaunt | 109 | Cut Sugar | 109 |
| Pennant Seven | x110 | Karalice | 110 |
| Getwise | 116 | Parapups | 114 |
| Rio Limpio | x108 | | |

x—Allocation d'apprentis.

## *Des étudiants canadiens visitent les Nations Unies*



**Quatre étudiants, lauréats d'un concours d'éloquence organisé par la section de Toronto de l'Association du Canada pour les Nations Unies, visitent le siège permanent des Nations Unies au cours d'un voyage de trois jours à New-York qui leur a été offert. De g. à dr., Elisabeth Miller, Norman MacCulloch, Willa McCauley, Charles Black, ainsi que M. Kenneth Watts, représentant l'Association, écoutent un enregistrement de leur interview au micro de l'ONU. A dr., M. Irving Berenson, de la Division de radio des Nations Unies.**

# Radio-Cinéma-Musique

## PROGRAMME DES EMISSIONS

**N.D.L.R. — Les poste- émetteurs de radio dont l'indicatif figure dans les colonnes ci-dessous établissent eux-mêmes le programme-horaire de leurs émissions. Aussi ne sommes-nous pas responsables des inexactitudes qui, par occasion, pourraient s'y glisser.**

### CE SOIR

**CKCH-OTTAWA-HULL**
**970 Kilocycles**

6.00—Menu musical
6.15—Radio-journal
6.20—Menu musical (suite)
6.30—Variétés instrumentale et vocales
6.45—Menu musical
7.00—Harmonies du soir
7.15—L'album de la chansonnette
7.30—Musique
7.45—Jubilé "Birks".
8.00—T. B. A.
8.30—Baptiste et Marianne
9.00—Le fabuliste Lafontaine à Montréal
9.30—Fête au village
10.00—Radio-journal
10.15—Causerie
10.30—Nos modernes
11.00—Bonsoir les sportifs (Z. Lespérance)
11.10—Bonsoir les sportifs (G. Renaud)
11.15—Paris-Soir
11.55—Actualités et résultats sportifs
12.00—Minuit
12.15—FIN DES EMISSIONS

**CKOY-OTTAWA**

6.00—Actualités
6.05—Sports par Ted Root Ballroom
6.50—Headliners
6.55—Actualités
7.00—Make Believe Ballroom
7.45—P. M. Show
8.00—Musical Program
8.30—The Falcon
9.00—True or false
9.30—Sports Quiz
9.45—Spotlight on a star
10.00—Vic Emerson Show
10.30—Actualités
10.35—In a Mellow Mood
10.45—Excursion in Science
11.00—Actualités et sports
11.15—Allen at the Standish
12.00—Actualités à toutes les heures (jusqu'à 7 heures du matin)
12.05—House Party
12.30—Say It With Music

**CFRA-OTTAWA**
**560 Kilocycles**

6.00—Sports at Six
6.15—The Laugh Club
6.20—Rainbow Ballroom
6.30—Actualités
6.35—Rainbow Ballroom
7.00—Actualités
7.10—Personality time
7.15—Personality Time
7.30—Frontier Town
8.00—Gracie Fields Show
8.30—Orchestre de Frank De Vol
8.45—Frank De Vol (orchestre)
9.00—Actualités
9.05—Rideau Capers
9.15—Baseball — Ottawa-Baltimore
10.30—Summer Serenade
10.45—Lean Back and Listen
11.00—Actualités
11.15—Dreamtime
12.00—Actualités
12.05—Dreamtime
12.30—FIN DES

**CBO-OTTAWA**
EMISSIONS
**910 Kilocycles**

6.00—Programme des émissions
6.15—Actualités C. B. C. et sports
6.30—International Commentary
6.40—Alberta Pipeline
7.00—Stars of the C.B.C. Opera Co.
7.15—Introduction to Wednesday Night
7.30—The Gaelic Mod
8.00—The March of the '45
8.30—Glasgow Orpheus Choir
10.00—Actualités nationales — C. B. C.
10.15—News roundup
10.30—Récital
11.00—International Concert
12.00—Actualités C.B.C.

**CBF-MONTREAL**
**690 Kilocycles**

6.00—Yvan l'intrépide
6.15—Radio-journal
6.25—Chronique sportive
6.30—Revue de l'actualité
6.45—Musique en dinant ou interview
7.00—Tangos, rumbas et pambas
7.30—Paris, 2,000 ans de chansons
8.00—Studio
8.30—Baptiste et Marianne
9.00—Le fabuliste Lafontaine à Montréal
9.30—Fête au village
10.00—Radio-journal
10.15—Les habitants du Grand Passage
10.30—Aline Dansereau (Soprano)
11.00—Adagio
11.30—Musique de danse
12.00—FIN DES EMISSIONS

### JEUDI

**CKCH-OTTAWA-HULL**
**970 Kilocycles**

**A.M.**

6.45—Radio Sacré-Coeur
7.00—Réveil au chant du coq
7.15—Nouvelles à l'aube.
7.20—Réveil au chant du coq
7.45—Horloge musicale
8.00—Nouvelles et météo
8.05—Chronique sportive
8.15—Neuvaine à Sainte-Anne
8.30—Bal-chansonnettes
9.00—Radio-journal
9.05—Bal-chansonnettes (suite)
9.55—Bulletin d'actualités
10.00—Du soleil dans la cuisine
10.15—Qui aura le dernier mot?
10.30—Entre nous, mesdames
10.45—Audition — R. C. A. Victor
11.00—Francine Louvain
11.15—Musique Rurale
11.30—Succès "London"
11.45—Cavalcade musicale.

**P.M.**

12.00—Nouvelles.
12.05—Café-concert
12.30—Réveil Rural
1.00—Mélodies populaires
1.15—Radio-journal
1.25—Heure du dessert
1.30—Tante Lucie
1.45—Le quart d'heure de détente.
2.00—Récital de violoncelle
2.15—Maman Jeanne
2.30—L'ardent voyage.
2.45—Lettre à une Canadienne
3.00—Concert estival
3.55—Nouvelles
4.00—Madeleine reçoit
4.15—Nécrologie
4.30—Bal-chansonnette
4.55—Bulletin d'actualités
5.00—Bal-chansonnettes (suite)
5.15—Bal-chansonnettes (suite)
5.30—May Séguin et ses chansons
5.45—Bal-chansonnettes (suite)
5.55—Chronique du baseball.

**CKOY-OTTAWA**
**1310 Kilocycles**

**A.M.**

7.00—Actualités
7.05—Musical Clock.
7.30—Actualités
7.35—Musical Clock.
8.00—Actualités
8.10—Sports par Ted Root
8.15—Musical Clock.
8.25—Météo
8.30—Musical Cloak
9.00—Actualités
9.05—Peggy Brookes
9.10—All Time Hit Parade
9.50—Market Basket
10.00—Actualités
10.05—Music means money
11.00—Actualités
11.05—Make Believe Ballroom
11.30—CKOY Party Line
11.45—Dial Quiz
11.45—Fello-Test

**CKCH-OTTAWA-HULL**
**970 Kilocycles**

6.00—Menu musical
6.15—Radio-journal
6.20—Menu musical (suite)
6.30—Romances de Paris
6.45—Menu musical
7.00—Harmonies du soir
7.15—Maitres chanteurs
7.30—Chansonnettes
7.45—Contes d'Eloi de Grandmont
8.00—Musicale
8.30—Deux pianos
9.00—Théâtre de Radio-Canada
10.00—Radio-journal
10.15—Souvenirs d'une d'une équope pittoresque
10.30—Nos modernes
11.00—Bonsoir les sportifs (Z. Lespérance)
11.10—Bonsoir les sportifs (G. Renaud)
11.15—Paris-soir
11.55—Actualités et sports
12.00—Minuit
12.15—FIN DES EMISSIONS

**CKOY-OTTAWA**
**1310 Kilocycles**

6.00—Actualités
6.05—Sports par Ted Root
6.10—Make Believe Ballroom
6.50—Headliners
6.55—Actualités
7.00—Make Believe Ballroom
7.45—P. M. Show
8.00—Californie Caravan
8.30—Canadian Panorama
9.00—Mysterious Traveller
9.30—Musicana
10.00—Sing with a star
10.15—Operation Safety
10.30—Actualités
10.35—In a mellow mood
11.00—Actualités et sports
11.15—Allen at the Standish
12.00—Actualités (jusqu'à 7 heures du matin)
12.05—House Party
12.30—Say It With Music

**CFRA-OTTAWA**
**560 Kilocycles**

6.00—Sports at Six.
6.15—Rainbow Ballroom
6.30—Actualités
6.35—Rainbow Ballroom
7.00—Actualités
7.10—Personality time
7.15—Personality Time
7.30—Aventures de Frank Rae
8.00—Steamboat Jamboree
8.30—Lynne Murray Show
9.00—Actualités
9.05—Rideau Capers
9.15—Baseball — Ottawa-Baltimore
10.30—Summer Serenade
10.45—Lean Back and Listen
11.00—Actualités
11.15—Dreamtime
12.00—Actualités
12.05—Dreamtime
12.30—FIN DES EMISSIONS

**CBO-OTTAWA**
**910 Kilocycles**

6.00—Programme des émissions
6.15—Actualités C. B. C. et sports
6.30—International Commentary
6.40—The Westons
7.00—Sunshine Society
7.30—Cottage Cheese
7.45—Points of View
8.00—Musique
8.30—Guestin with Kesten
9.00—The Seven Seas
9.30—Glover's Lane
10.00—Actualités nationales — C. B. C.
10.15—News Roundup.
10.30—Eventide.
11.00—Duo de piano
11.30—Winnipeg Drama
12.00—Actualités C.B.C.

**CBF-MONTREAL**
**690 Kilocycles**

**A.M.**

7.00—Radio-journal
7.05—L'opéra de quat'sous
7.30—Radio-journal
7.35—L'opéra de quat'sous
7.55—Musique choisie
8.00—Radio-journal
8.10—Chronique sportive
8.15—Elevations matutinales
8.30—Rythmes et mélodies
9.00—Bulletin d'actualités
9.05—Chansonnettes
9.30—Comédie musicale
10.00—Sur nos ondes.
10.15—Qui aura le dernier mot?
10.30—Entre nous, mesdames
10.45—Chansonnettes
11.00—Francine Louvain
11.15—Tangos, rumbas, sambas
11.30—Divertissements

**P.M.**

12.00—Studio
12.15—Rue principale.
12.30—Le réveil rural
12.59—Signal-horaire de l'observatoire d'Ottawa
1.00—Quelles nouvelles?
1.15—Radio-journal
1.25—L'heure du dessert
1.30—Tante Lucie
1.45—Le quart d'heure de détente
2.00—Grande soeur
2.15—Maman Jeanne
2.30—L'ardent voyage
2.45—Lettre à une Canadienne
3.00—Les chefs-d'oeuvre de la musique
4.00—Notre pensée aux malades
4.30—L'heure du thé
5.00—Mélodies populaires
5.30—Le 5h. 30
6.15—Actualités C. B. C. et sports
6.30—International Commentary
6.40—The Westons
7.00—Sunshine Society
7.30—Cottage Cheese
7.45—Points of View
8.00—Musique
8.30—Guestin with Kesten
9.00—The Seven Seas
9.30—Glover's Lane
10.00—Actualités nationales — C. B. C.
10.15—News Roundup.
10.30—Eventide.
11.00—Duo de piano
11.30—Winnipeg Drama
12.00—Actualités C.B.C.

**CBF-MONTREAL**
**690 Kilocycles**

6.00—Yvan l'intrépide
6.15—Radio-journal
6.25—Chronique sportive.
6.30—Revue de l'actualité.
6.45—En dinant ou interview
7.00—Nouveautés du jazz américain
7.30—Chansonnettes
7.45—Contes d'Eloi de Grandmont
8.00—Musique
8.30—Deux pianos
9.00—Théâtre de Radio-Canada:
10.00—Radio-journal
10.15—Souvenirs d'une époque pittoresque
10.30—Réital en commun
11.00—Adagio
11.30—Orchestre de danse
12.00—FIN DES EMISSIONS

## CKCH, ce soir...

6 h. 15—ACTUALITES... troisième édition du radio-journal.
8 h. 30—LES CHANSONS DE BAPTISTE ET MARIANNE.
10 h. 30—NOS MODERNES... vingt minutes de musique moderne.
11 h. 00—BONSOIR LES SPORTIFS... avec Zotique Lespérance et Gérald Renaud.
11 h. 15—PARIS-SOIR... une émission consacrée à la chansonnette française.
12 h. 00—BULLETIN D'ACTUALITES... actualités internationales et sportives.

### ..., et demain

6 h. 45—RADIO SACRE-COEUR... émission religieuse.
7 h. 15—NOUVELLES A L'AUBE... premiers bulletins d'actualités
8 h. 10—CHRONIQUE SPORTIVE. Henri Bergeron fait lecture des dernières actualités sportives.
10 h. 00—DU SOLEIL DANS LA CUISINE — Madeleine Duhamel, narratrice.
12 h. 05—CAFE-CONCERT... de la musique qui convient à l'heure du déjeuner.
2 h. 00—RECITAL... avec les artistes de renommée internationale.
3 h. 00—CONCERT ESTIVAL.
4 h. 00—MADELEINE REÇOIT... et vous invite, Madame, à une émission au programme préparé à votre intention.
4 h. 30—BAL-CHANSONNETTES.

Radio-Théâtre

## Ce soir à Samarcande

Jacques Deval est assez maitre de son métier pour n'avoir pas besoin d'insister. On le trouve léger, et pourtant il sait traiter les sujets les plus graves. On parle de son habileté comme s'il s'agissait d'un défaut, mais ses pièces contiennent rarement une anecdote superflue, une scène qui ne serait là que pour épater le lecteur.

C'est le Jacques Deval des bons jours que l'on retrouvera dans **Ce soir à Samarcande** que Noël Gauvin a choisi pour la première des trois émissions du **Radio-Théâtre** qu'il dirigera en l'absence de Bruno Paradis.

Cette fois, Jacques Deval a emprunté son thème à une vieille légende qui a inspiré de nombreux écrivains et qu'on ne peut entendre sans en deviner la profonde vérité. La voici:

"Il y avait une fois, dans Bagdad, un Calife et son Vizir. Un jour, le Vizir, pâle et tremblant, arriva devant le Calife.

—Seigneur, dit-il, pardonne mon épouvante, mais tout à l'heure, dans la foule, une femme au teint pâle, aux cheveux sombres, m'a heurté. C'était la mort, et je suis sûr qu'elle me cherchait. Permets-moi de fuir, de me cacher loin d'ici, à Samarcande. En me hâtant, j'y serai avant ce soir.

Ceci dit, il sauta à cheval et disparut au galop.

Le Calife sortit alors de son palais, et lui aussi rencontra la mort.

—Pourquoi, lui dit-il, as-tu effrayé mon vizir, qui est jeune et bien portant?

—C'est, lui dit-elle, que j'ai eu un geste de surprise en le rencontrant là, car je l'attends, ce soir, à Samarcande."

Et la conclusion de cette histoire, selon Jacques Deval, c'est que "nous faisons tous, librement, ce qu'il était fatal que nous fassions". Toutefois, ce n'est pas à Bagdad qu'il nous conduit, mais en France sur le terrain d'un cirque ambulant.

La scène n'a pas moins de couleurs, et nous voyons remplacer le Calife et le Vizir par des personnages aussi attachants: le voyant et la dompteuse de tigres, la jongleuse et le dompteur de phoques. . . . Et ces personnages amusants joueront modestement le grand jeu de l'amour et de la mort.

Pour l'écoute: CKCH.

## HORAIRE DU CINÉMA

ALADDIN— "Four Days Leave" (2) plus "Hayfoot" (1).
AUTO-SKY — "Free For All" (1).
CAPITOL — "Appointment With Danger" (2) 1.15 - 3.22 - 5.29 - 7.36 - 9.43. Dern. repr. à 9.05.
CARTIER — "Fourteen Hours" (2) 12.45 - 3.45 - 6.45 - 9.45 "Dance Hall" (3). 2.22-5.22 - 8.22. Dern. repr. à 8 h. 22.
CENTRE — "Air Cadet" (2) 12.00 - 3.15 - 6.35 - 9.50. "Canyon Passage" (2) 1.40 - 5.00 - 8.20. Dern. repr. à 8.20.
CENTURY — "Father's Little Dividend" (2) — "Between Midnight and Dawn" (2).
CINEMA DE PARIS — "Stradivarius" (1) 2.36 - 5.42 - 8.58. "Sombre dimanche" (2-R) 4.01 - 7.07 - 10.23.
DRIVE-IN — "Task Force" (1).
FRANÇAIS — "Belle Le Grand" 1.10 - 3.50 - 6.30 - 9.45 "Pride of Maryland" (2) 2.50 - 5.30 - 8.45. Dern. repr. à 8.00.
GLEBE — "The Adventurers" — "Christopher Columbus" (1). 2 h. - 7 h.
IMPERIAL — "Up in Mabel's Room" (3) — "Twin Beds" (3).
LAURIER — "Les cloches de Sainte-Marie" (1) 1.00 - 3.47 6.34. Courts métrages.
LINDEN — "Little Women" (1) 1.15 - 4.10 - 7.55. "Stars in my Crown" (1) 2.30 - 6.05 - 9.55. Dern. repr. à 7.40.
LITTLE ELGIN — "Sidewalks of London" (2) 1.40 - 3.45 - 5.45 - 7.45 - 9.45. Dern. repr. à 9.15.
MAIN ELGIN — "The second woman" (2) 1.25 - 3.25 - 5.30 - 7.35 - 9.40. Dern. repr. à 9.10.
MONTCALM — "Whilpool" (3) 6.30 - 9.47 "Woman on the Run" (2) 8.30. Dern. repr. à 8.30.
NELSON — "Father's Little Dividend" (2) 1.00 - 3.50 - 7.00 - 10.10. "Lullaby of Broadway" (2) 2.20 - 5.30 - 8.40. Dern. repr. à 8.25.
ODEON — "Up Front" (1) 1.05 - 3.15 - 5.29 - 7.30 - 9.35. Dern. repr. à 9.00.
RIDEAU — "The Torch" (3) 1.10 - 4.05 - 7.00 - 10.00. "The Second Face" (3) 2.40 - 5.35 - 8.35. Dern. repr. à 8.25.
SOMERSET — "To Please a Lady" (2) 2.15 - 6.20 - 10.25. "Bowery Blitzkrieg" (1) 1.05 - 5.10 - 9.15. "The M.G.M. Story" (?) 12.45 - 4.10 - 8.20. Dern. repr. à 8.00.

## Cote morale du cinéma

**Les cotes morales qui suivent le titre des films ne s'adressent pas au public des salles paroissiales, mais aux habitués des salles publiques.**

**Ces cotes morales sont tirées de plusieurs sources, en particulier de la Legion of Decency des Etats-Unis et du Répertoire français. On sait que ces deux organes représentent officiellement l'épiscopat de France et des Etats-Unis.**

**Les chiffres 1, 2, 2R, 3, 4, classent de façon suivante:**

**1** Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
**2** Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
**3** A déconseiller, parce que dangereux.
**4** A proscrire, absolument à rejeter par tous.
***** Film recommandé pour sa valeur artistique.
**?** Film dont nous n'avons pas encore la cotation.
**2R** Film qui présente quelque danger.


**LINDEN**
"STARS IN MY CROWN"
PLUS
"LITTLE WOMEN"
Soucoupe DuBarry

**FOTO-NITE** Tous les mercredis prix en argent
OFFRE CETTE SEMAINE
$100.00
L'offre de la semaine dernière fut présentée à M. D. Lavergne de 143, Clarence
sur l'écran
"BELLE LE GRAND"
et
"PRIDE OF MARYLAND"
Plus
Grand film surprise
A DALHOUSIE STREET Français

**CARTIER** Air Conditioned
A L'AFFICHE
"FOURTEEN HOURS"
Paul Douglas — Debra Paget
PLUS
"DANCE HALL"
Cesar Romero — Carole Landis

**CINEMA PARIS**
HULL
Jusqu'à vendredi inclusivement
Michèle ALFA JACQUES DACQMINE dans SOMBRE DIMANCHE ou LA CHANSON QUI TUE
DALIO - PAUL BERNARD - MARCELLE DERRIEN
EN PROGRAMME DOUBLE
La magnifique EDWIGE FEUILLÈRE dans STRADIVARIUS
avec Pierre RICHARD-WILLM
Jeudi - vendredi, 26 - 27 juillet reprise à 10 hres, Annie Ducaux dans: "Le bal des pasants"
OUVERTURE DES PORTES
Dimanche, midi. Autres jours, 6h. 45. Samedi et mercredi, à 1h.

**MONTCALM**
A FAMOUS PLAYERS THEATRE
CE SOIR
"WHIRL POOL"
Gene Tierney — Richard Conte
PLUS
"WOMAN ON THE RUN"
Ann Sheridan — Dennis O'Keefe
— VAISSELLE —

**LAURIER**
SALLE CLIMATISÉE
CE SOIR ET JEUDI
en français
"LES CLOCHES DE SAINTE-MARIE"
avec Bing Crosby — Ingrid Bergman
EN PLUS AU PROGRAMME
en Technicolor
"COEUR DE PARIS"
CARICATURE ET LES ACTUALITES PATHE

**AUTO-SKY**
THEATRE DRIVE-IN
Chemin Baseline — Route Prescott
Tél: 3-6328
"FREE FOR ALL"
Ann Blyth - Rob. Cummings
Percy "Pa Kettle" Kilbride
SUJETS COURTS
- Toujours un dessin animé en couleurs
- Enfants de moins de 12 ans, à titre gratuit
- Kiosque de rafraichissements
- 2 spectacles chaque soir — beau temps, mauvais temps
PREMIER SPECTACLE AU CREPUSCULE

Les hilarants personnages des dessins
"Willie et Joe" sur l'écran
Bill Mauldin's "Up Front"
Starring DAVID WAYNE as Joe TOM EWELL as Willie
with MARINA BERTI - JEFFREY LYNN
ODEON

THE STORY OF THE JET FLYERS!
AIR CADET
600 M.P.H. action!
CENTRE
COOL
Susan HAYWARD Dana ANDREWS Robert WALKER
CANYON PASSAGE
in TECHNICOLOR
STARRING Stephen McNALLY - Gail RUSSELL - Alex NICOL
Richard LONG - Peggie CASTLE - Charles DRAKE - Rock HUDSON
— MONTY CARMICHAEL WARD BOND

BRITANNIA
DRIVE-IN
"IT HAPPENS EVERY SPRING" avec RAY MILLAND
"BLACK BEAUTY"

LITTLE ELGIN — Vivien Leigh, Chas. Laughton, Rex Harrison, dans leur plus grand succès. "The Sidewalks Of London"
ELGIN — JAMAIS PAREIL SPECTACLE DEPUIS "SPELLBOUND" "THE SECOND WOMAN" ROBERT YOUNG, BESSY DRAKE
IMPERIAL — "UP IN MABEL'S ROOM" Dennis O'Keefe — Marjorie Reynolds "TWIN BEDS" Joan Bennett — George Brent
RIDEAU — Paulette GODDARD 'The Torch' Ella RAINES 'The Second Face'
NELSON — "FATHER'S LITTLE DIVIDEND" Spencer Tracy — Joan Bennett — Elizabeth Taylor "LULLABY OF BROADWAY" Doris Day — Gene Nelson
CENTURY — "FATHER'S LITTLE DIVIDEND" Spencer Tracy — Joan Bennett — Elizabeth Taylor "BETWEEN MIDNIGHT AND DAWN" Mark Stevens — Edmund O'Brien


## Chronique de bridge

**Par Noël DUCHESNE**

Adresser toutes communications au sujet du bridge au Chroniqueur du Bridge
M. Noël Duchesne, 781, 3e Avenue, Limoilou, Québec

1239—C-338
**COMMENT JOUEZ-VOUS?**

Alors que les deux adversaires doivent fournir à carreau, quelle que soit la distribution de la main suivante, il vous est possible de réaliser le contrat.

Quelle serait votre façon de procéder?

DONNEUR SUD
Personne vulnérable
♠ A-V
♥ 9-3-2
♦ 2
♣ V-8-7-5-4-3-2

N
O E ? ? ?
S
♠ R-10-9-8-7-4-3-2
♥ 8
♦ A-5-4-3
♣ - - - -

| SUD | OUEST | NORD | EST |
|---|---|---|---|
| 4-piques | passe | passe | passe |

Entame: — roi de carreau.

Alors que Est doit fournir un carreau, il vous est possible de réaliser le contrat contre toute distribution. Comment devez-vous procéder?

Après avoir obtenu la première levée par votre as de carreau, vous retournez un petit carreau que vous faites couper par l'as du Mort. Vous vous exposeriez à perdre votre contrat en ne coupant que du valet, car si Est se trouvait en état de surcouper de la dame et demander atout, par la suite il vous faudrait perdre deux carreaux et un coeur. Vous appelez un petit trèfle que vous coupez de votre roi. Encore ici, la coupe par une carte inférieure au roi expose le déclarant à un échec. Si vous donniez à Ouest la chance de vous surcouper, comme dans le cas précédent le retour d'un atout, vous obligerait à perdre par la suite deux carreaux et un coeur. Vous faites maintenant couper un autre carreau par le valet de pique du Mort. Si l'adversaire est en état de surcouper, votre main ne contiendra plus que deux perdantes, soit un carreau et un coeur, la suite d'atout se trouvant affranchie par la surcoupe. Si l'adversaire n'a pas surcoupé le valet de pique, cédez une levée de coeur aux adversaires. Si la levée a été obtenue par Est 4 et qu'il retourne un trèfle ou un coeur ne prenez pas le risque de perdre votre contrat en coupant, jetez plutôt votre carreau perdant. Une coupe vous exposerait à un échec si les trois atouts D-6-5 se trouaient chez Ouest et qu'il lui serait possible d'accorder la main à son partenaire en retournant un carreau. Vous couperez ensuite la levée suivante par votre dix et demanderez atout par votre neuf. Si les deux adversaires fournissent, vous pourrez reprendre la main en coupant de votre huit, et le jeu du sept de pique retirera le dernier atout des adversaires. Si alors que vous avez demandé atout par votre neuf, vous constatez que les trois atouts étaient chez le même adversaire, celui-ci ayant obtenu cette levée par sa dame d'atout, vous couperez la carte qu'il retournera de l'un de vos petits atouts et par le huit et le sept vous retirerez les derniers atouts de l'adversaire et n'aurez perdu que trois levées. Contre toute distribution le contrat aura été réalisé.

NOEL DUCHESNE.

## P. Blanchard fait du ciné depuis trente ans

Devenu acteur Pierre Blanchar dut songer à apprendre son métier et il fut reçu au Conservatoire, sans pour cela cesser de paraitre sur la scène de l'Odéon. Mais le Conservatoire se montra ingrat à son égard comme pour bien d'autres grands acteurs. Il le quitta et obtint aux côtés de son ami Charles Boyer, de Mary Marquet et de Gabriel Gabrio, un des rôles principaux dans "La Dolorès". Depuis, les théâtres parisiens ne cesserent de se le disputer. Il n'a cessé aussi de faire de nombreuses tournées à l'étranger.

Le cinéma s'en mêla aussi. C'était en 1920: il avait tourné deux jours dans "Papa Bon-Coeur". Il fut déçu mais il accepta néanmoins d'incarner Lamartine, pour Léon Poirier, dans "Jocelyn". Et les films se succédèrent pour lui à une cadence régulière, lui donnant chaque fois l'occasion de réaliser une création.

Nos biographies

## Gloria Agostini

Giuseppe et Lucio Agostini, père et fils, sont tous deux chefs d'orchestre et compositeurs et sont très bien connus des auditeurs de Radio-Canada, d'un océan à l'autre.

Un autre membre de cette famille est aujourd'hui bien familier aux radiophiles des Etats-Unis. C'est Gloria, jeune harpiste d'un talent exceptionnel, qui poursuit aux Etats-Unis une remarquable carrière.

Cette jeune musicienne vit à New-York depuis dix ans où elle occupe aujourd'hui une place de choix dans le monde musical américain.

Née à Montréal, Gloria Agostini y a fait ses premières études avec Juliette Drouin, puis avec Soeur Saint-Roméo, à Villa Maria.

A 17 ans, elle joue avec les Concerts Symphoniques de Montréal et joue en solo le difficile Introduction et allegro, pour harpe et orchestre, de Ravel.

A 18 ans, elle se rend à New-York pour étudier avec Marcel Grandjany, grâce à une bourse obtenue au Canada. Le maitre l'accepte comme élève et, plus tard, il dira que Gloria Agostini est "la meilleure élève qu'il ait eu, aux Etats-Unis ou ailleurs".

Une année après son arrivée à New-York, elle faisait partie du ABC Symphony Orchestra, qui donnait des concerts hebdomadaires que transmettait Radio-Canada.

Ce fut un premier engagement qui fut suivi de bien d'autres. Elle participa à de nombreuses émissions radiophoniques sous la direction de Paul Whiteman.

Aujourd'hui, Gloria Agostini prend part à plusieurs émissions de télévision. Elle préfère cependant la radio à la télévision, parce que les réflecteurs dirigés constamment sur son instrument la dérangent dans son jeu.

A l'été de 1949, la jeune harpiste accomplissait un voyage en Europe, visitant la France, l'Italie, la Suisse et l'Espagne.

Elle épousera bientôt Michael Colicchio, un pianiste-compositeur de New-York, et s'établira de façon permanente dans la métropole américaine qu'elle aime beaucoup.

La saison prochaine, Gloria Agostini donnera son premier récital à New-York, à Town Hall, alors que son jeu sera soumis à l'appréciation de la critique newyorkaise.

Elle espère également se faire entendre en récital à Montréal.

## Rêverie Musicale...!

L'émission **"Rêverie musicale"** qui passe aux antennes de CKCH le vendredi à huit heures du soir est des plus en vogue. Les vedettes de cette émission sont le **Trio CKCH** et la jeune chanteuse de grand talent **Estelle Caron**. Ce soir, Mlle Caron chantera quelques succès de la chanson française et américaine. Le Trio CKCH a inscrit à son programme des oeuvres toujours goûtées des mélomanes.

L'émission **"Rêverie musicale"**, réalisée et mise en ondes par Georges Huard, est diffusée le vendredi, à 8 heures du soir.

## Concert estival de la Gendarmerie

La fanfare de la Gendarmerie Royale donnera un concert demain, à huit heures du soir, place de la Cour suprême. Le programme se compose des pièces ci-après:

1) Choral: "Jésus, espoir de l'homme" (Bach)
2) Marche: "Belphegor" (Brepsant)
3) Trio de cornet: "Les trois trompettes" (Agostini) "I'll See You Again (Coward)
4) Ouverture de "La Forza Del Destino" (Verdi)
5) Suite: "Bobby Sox" (Walters)
6) Marche espagnole: "Amparita Roca" (Texidor)
7) "Fantaisies". "Chansons de folklore Tyrolien" (Parlow), "Believe Me If All Those Endearing Young Charms"
8) Extraits de: "Porgy and Bess" (Gershwin)
9) "Fiddle-Faddle" (Anderson)
10) Marche "The Kilties" (Morris)

## Le Théodore, pendant allemand de l'Oscar

La République fédérale allemande vient de créer pour les producteurs, les auteurs et acteurs de cinéma, un prix annuel, le "Théodore", qui diffère en plusieurs points de sa contre-partie américaine, l'"Oscar". Ainsi les prix sont destinés non pas à couronner les succès des grandes vedettes mais à récompenser les débutants qui se seront distingués au cours de l'année.

Des prix récompenseront également les meilleurs films traitant respectivement un thème philosophique, social, démocratique, les meilleures productions culturelles, de fiction et celle qui développera le mieux un concept européen.

(Unesco)

## Le film, auxiliaire précieux d'éducation

M. R. K. Neilson Baxter, un londonien de 42 ans auquel on doit les films utilisés actuellement pour faciliter l'enseignement du français à des écoliers de plus de 60 localités de Grande-Bretagne, est arrivé à Djakarta où il est chargé de mission par l'Unesco dans le cadre du programme d'Assistance technique pour 1951. M. Baxter aidera le gouvernement indonésien à mener sa vaste campagne d'éducation de base et le fera bénéficier de son expérience dans l'emploi du film comme auxiliaire d'éducation.

(Unesco)

## Les chansonniers et l'Amérique

Les chansonniers et diseuses de France voyagent beaucoup. On les a presque tous vus à Montréal, à Québec ou en province et on les a presque tous entendus à Radio-Canada.

De retour à Paris, ils disent quelques mots de leurs voyages dans des interviews, puis ils reprennent leur travail ordinaire. Mais voici l'exception: Charles Trenet et Georges Ulmer raconteront des souvenirs sur leurs tournées dans des émissions de la Radiodiffusion française et, évidemment, ils les illustreront de chansons.

Dans **40,000 kilomètres**, Trenet transportera ses auditeurs au Canada, aux Etats-Unis, en Afrique, etc. Nous aimerions connaitre ses impressions sur notre pays et les chansons qu'il en a rapportées.

Quant à Georges Ulmer, il a donné à la première émission de **Loin de Paris**, le sous-titre suivant: **New-York-Montréal.**

## Renée Saint-Cyr cherche un capitaine

Il semble que, tout de même, on va le tourner ce fameux **"Capitaine Ardant"**. La vedette féminine du film, c'est Renée Saint-Cyr qui va partir ces jours-ci pour le Maroc. Mais, à quelques jours du début du film, Yves Vincent joue toujours **"Tapage nocturne"**. C'est lui qui devait être le capitaine. Qui le remplacera?

## SAINTE-ANNE-DE-PRESCOTT, Ont.

SAINTE-ANNE-DE-PRESCOTT, Ont. (D.N.C.) — M. le chanoine A.-B. Duprat, V.F., de Saint-Eugène, était de passage à Sainte-Anne, récemment.

M. et Mme Emile Gagnon et leurs enfants, de Montréal, passent leurs vacances chez leurs parents de Sainte-Anne.

M. et Mme Achille Larocque et leur bébé, de Montréal, visitaient la famille Emile Martineau, en fin de semaine.

M. et Mme Henri Desjardins et Mme Jean-Baptiste Desjardins, de Montréal, rendaient visite à leurs amis de Sainte-Anne, dimanche.

M. et Mme Jules-Roch Corbeil et leur fils, Serge, passent quelque temps chez M. et Mme Aldéric Corbeil.

M. et Mme Célestin Poirier, de Montréal, ont visité M. et Mme Aldéma Biard, ces jours derniers.

M. et Mme Herminie Sabourin, de Montréal, sont en visite chez leurs nombreux parents de Sainte-Anne.

M. et Mme Georges Sabourin et leurs fillettes, de Montréal, étaient à Sainte-Anne, en fin de semaine, où ils visitaient la famille Arthur Lavigne.

Mme Eugène Ranger, de Dalkeith, a passé quelques jours chez sa fille, Mme Paul-Emile Lanthier.

M. Patrick Honchar est actuellement en vacances chez ses grands-parents, M. et Mme Joseph Goulet.

Une réunion de famille a eu lieu chez M. Wilfrid Lavigne, à l'occasion de la visite de Mmes Alexandre Lavigne et Agnès Rendaux, de Black River, Michigan, de M. et Mme Léandre Lavigne et leurs enfants, de Détroit et de M. et Mme Richard Sparrow. M. et Mme Raoul Vachon les ont reçus à souper.

Mmes Joseph Lavigne, Agnès Rendaux et Alex. Lavigne et M. et Mme Richard Sparrow, passant par l'Oratoire Saint-Joseph, sont allés rendre visite à M. Antoine Lavigne et à M. et Mme E. Tranchemontagne, de Montréal.

Mmes Joseph Lavigne, Raoul Vachon, Alex. Lavigne et Agnès Rendaux ont visité des parents de Moose Creek, Crysler et Casselman.

M. Léandre Lavigne et sa famille ont visité Montréal, Saint-Anne de Beaupré, Lévis et Gaspé.

**Naissance**

M. et Mme Paul-Emile Lanthier (Simone Ranger) sont heureux d'annoncer la naissance de leur fille, baptisée sous les prénoms de Marie-Carole-Agathe. Parrain et marraine: M. et Mme Eugène Ranger, grands-parents. Porteuse, Mlle Lucille Ranger, tante de l'enfant.

## Chez nos édiles, en raccourci

(Par Claude Desrosiers)

Le maire Grenville Goodwin vient de s'acheter un superbe yatch de course, doté d'un moteur de 180 chevaux-vapeurs. Il mesure 25 pieds de longueur et peut aller à une grande vitesse. Le maire le gardera à sa disposition au lac Dow.

* * *

La construction du pont Mackenzie King entre dans une nouvelle étape. Une compagnie métallurgique commence l'installation du tablier central, fabriqué en acier seulement. Les travaux iront plus vite, mais l'harmonie sera quelque peu sacrifiée. Un pont entièrement en béton aurait eu plus d'unité.

* * *

Arrivé au Canada, le 30 août à Vancouver, le Lord-maire de Londres, sir Denys Lowson n'arrivera à Ottawa, que le samedi, 8 septembre à midi 45. Il repartira de la capitale, lundi le 10 septembre à 8 h. 30 du matin, pour se rendre à London. Le 11, il sera à Toronto et le 12 il quittera cette ville pour visiter New-York et Williamsburg aux Etats-Unis.

* * *

Depuis 1900, Ottawa et Hull ont connu une augmentation parallèle de leur population: elle a plus que triplé. A Hull, le nombre des habitants a passé de 13,837 à 42,468, tandis qu'à Ottawa la population augmentait de 58,193 à 193,219 habitants.

* * *

En admettant que la seconde moitié du 20e siècle correspondit à la première, Hull en l'an 2,000 compterait 130,000 et Ottawa près de 600,000 citoyens. Avec notre socialisme grandissant, le maintien de ce rythme d'expansion est possible. Mais il est presque certain que par suite du facteur des distances, Hull sera appelé à se développer plus rapidement que la capitale, dont les quartiers excentriques sont déjà éloignés de 6,7 milles du centre des affaires. D'ailleurs les montagnes à l'arrière de Hull, présentent un site épatant pour les nouveaux quartiers résidentiels.

## M. O. Prescott a été inhumé à Val-des-Bois

BUCKINGHAM, Qué. (D.N.C.) — Les funérailles de M. Onésime Prescott, décédé la semaine dernière à sa demeure, Val-des-Bois, ont eu lieu samedi matin, en l'église paroissiale de cet endroit. Le défunt était le père de M. Laurier Prescott, maire de Val-des-Bois.

M. le curé R. Blondeau, a fait la levée du corps, à la maison. Il a également officié au service. M. le curé W. Proulx, de Notre-Dame-du-Laus, et M. le curé Smith, de Poltimore, l'assistaient comme diacre et sous-diacre.

Les porteurs étaient MM. Laurier, David, Lucien, Emile et Alcide Prescott, fils du défunt, et Léon Collard. L'inhumation s'est faite au cimetière paroissial.

La direction funéraire avait été confiée à la maison H .Cadieux, de Buckingham.

## M. Onésime Gagnon à la Société des Arts

QUEBEC (P.C.) — M. Onésime Gagnon, trésorier provincial, vient d'être élu membre de la Société royale des Arts, a-t-on annoncé aujourd'hui à Québec.

Le ministre du cabinet Duplessis, qui est âgé de 63 ans, membre de la Législature de Québec depuis 1935, a déjà été professeur de droit constitutionnel, de législation municipale et scolaire à l'Université Laval.

Etes-vous un homme très occupé, ne négligez pas de prendre vos vacances. Pour vous préparer à entreprendre une nouvelle année, il vous faut cette période de récréation, de changement d'atmosphère et de décor. Si vous faites un travail fatigant, reposez-vous pendant vos vacances.


CINQ MALAISES QUI INDISPOSENT

1. BESOIN D'UN LAXATIF
2. CONSTIPATION qui accompagne généralement un rhume
3. EXCES de table ou de boisson
4. AIGREURS D'ESTOMAC
5. MAUX DE TÊTE résultant des troubles digestifs

UN REMÈDE QUI REMET D'APLOMB!

Sal Hepatica, le pétillant laxatif antiacide, soulage un grand nombre de malaises efficacement. Son action est rapide mais douce . . . sans saisissements . . . sans coliques. Achetez donc une bouteille de ce laxatif "un-pour-cinq" dès aujourd'hui!




Le Jour ou La Nuit Prenez du SAL HEPATICA

Pas besoin d'autre laxatif


## L'huissier de la cour de Sudbury prend sa retraite

SUDBURY, Ont. (D.N.C.) — M. J.-Camille Gravelle, huissier à la Cour de justice de Sudbury depuis 43 ans, a été l'objet d'une réunion des membres de la Cour, la semaine dernière, à l'occasion de sa démission, à cause de son âge avancé.

Parmi les membres présents, on remarquait MM. les juges J. M. Cooper, de Sudbury, T. M. Mulligan, de Port-Arthur, et E. Proulx, retiré; MM. les avocats J.-Emile Lacourcière et E. D. Wilkins, C.R., procureur de la Couronne; Arthur Manley, shérif; G. O. Grassick, de la police provinciale, retiré, et L.-A. Roy, shérif adjoint.

M. le juge J. M. Cooper a présenté une adresse au jubilaire où il rappelait de nombreux souvenirs de la vie de M. Gravelle depuis son arrivée à Sudbury, en 1887, alors que la ville d'aujourd'hui n'était qu'un tout petit village.

A l'âge de 17 ans, il devenait l'un des premiers barbiers de la ville. Il occupa cette position jusqu'en 1908; il fut ensuite nommé huissier à la Cour de justice.

Me J.-Emile Lacourcière, président de l'Association du Barreau de Sudbury, présenta un sac de voyage au héros de la fête, au nom de l'Association. Dans son allocution, Me Lacourcière fit un bref historique de la famille Camille Gravelle. M. Gravelle n'avait que 10 ans lorsqu'il vint à Sudbury. Il est né à Papineauville, Qué., et résida à Pembroke de 1883 à 1887 avant de venir à Sudbury où il fréquenta l'école jusqu'à l'âge de 15 ans. Il est le chef d'une famille de neuf enfants, tous de Sudbury.

## Octroi de $20,000

TORONTO (P.C.) — Un octroi de $20,000 sera versé à l'hôpital de la Miséricorde d'Haileybury, Ont., annonce un porte-parole du gouvernement provincial. La subvention servira à moderniser le département de pédiatrie.



**Ce camion puissant est le nouveau "U. S. M.-135", véhicule amphibie doté de tous les derniers perfectionnements. Un contrat de $140,000,000 du gouvernement américain verra à la production massive de ce camion. Il est doté d'un appareil "snorkle" pour circulation sous-marine. Il possède la transmission hydraumatique; celle-ci s'avère d'autant plus utile que le camion possède 8 vitesses avant et 2 vitesses arrière. C'est un triomphe du génie mécanique.** (Photo S.N.S.)

## M. Narcisse Ménard inhumé à Embrun

EMBRUN, Ont. (D.N.C.) — Les funérailles de M. Narcisse Ménard, décédé à l'âge de 64 ans, ont eu lieu la semaine dernière, en l'église Saint-Jacques d'Embrun.

En plus de son épouse, née Léontine Gagnon, le défunt laisse pour pleurer sa perte cinq fils: Albert, de Valleyfield, Lorenzo, de Montréal, Lionel, de Woodstock, Armand, de Brantford et Jacques, d'Iroquois; trois filles: Mme Cécile Martel, de Russell, Ont., Mmes Simone Gervais et Georgette Lacroix, d'Embrun; quinze petits-enfants; deux frères: MM. Ulric et Delma Ménard, d'Embrun; quatre soeurs: Mme William Daoust, d'Eastview, Mme Joseph Martel, de Cornwall, et Mmes Ovila Levesque et Victor Rochon, d'Embrun.

Le cortège funèbre a quitté la demeure de son gendre, M. Aurèle Lacroix, pour se rendre à l'église Saint-Jacques d'Embrun où un service diacre, sous-diacre a été célébré.

L'inhumation s'est faite au cimetière paroissial.

## Accusations contre 2 Indiens retirées

BALA, Ont. (P.C.) — Le magistrat Redmond Thomas a rejeté hier des accusations portées contre deux Indiens à la suite d'une bagarre survenue en fin de semaine sur la réserve indienne, près de Bala.

Le juge a remis en liberté Simon Laforce, qui était accusé d'avoir blessé le chef Robert Stock avec un couteau, et le fils du chef, Harry Stock, que l'on avait accusé d'avoir tiré un coup de fusil dans l'intention de blesser Laforce.

Un témoin a déclaré au tribunal que la bagarre commença dans la maison de Stock à la suite d'une discussion au sujet d'argent.

Le magistrat, en libérant Laforce, a déclaré que ce dernier réalisa que sa vie était en danger lorsqu'il blessa le chef Stock avec son couteau.

## CARTIER, Ont.

CARTIER, Ont. (D.N.C.) — Le mariage de Mlle Jeanne Lacroix, fille de M. et Mme Anthime Lacroix, à M. Roland Pilotte, fils de M. et Mme Edgar Pilotte, a été célébré lundi dernier, en l'église Saint-François-Xavier de Cartier.

**Naissance**

M. et Mme Ernest Rouleau font part à leurs parents et amis de la naissance de leur fils, baptisé sous les prénoms de Joseph-Ernest-Frédérick-Alexandre. Parrain et marraine, M. et Mme Oscar Rouleau, grands-parents de l'enfant.


MORSURES PIQÛRES ET ÉGRATIGNURES

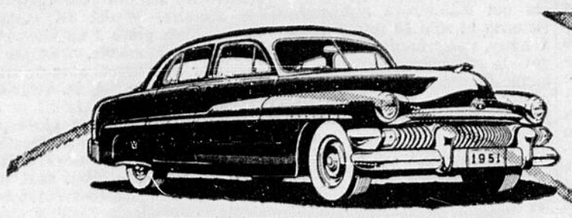
Soulagez rapidement la douleur occasionnée par les piqûres de guêpes, les morsures d'insectes, les égratignures—avec l'Onguent Dr. Chase. Calme en cicatrisant. Antiseptique et médicamenté. 69c. Format économique, 6 fois plus, $2.23.

ONGUENT Antiseptique DR. CHASE

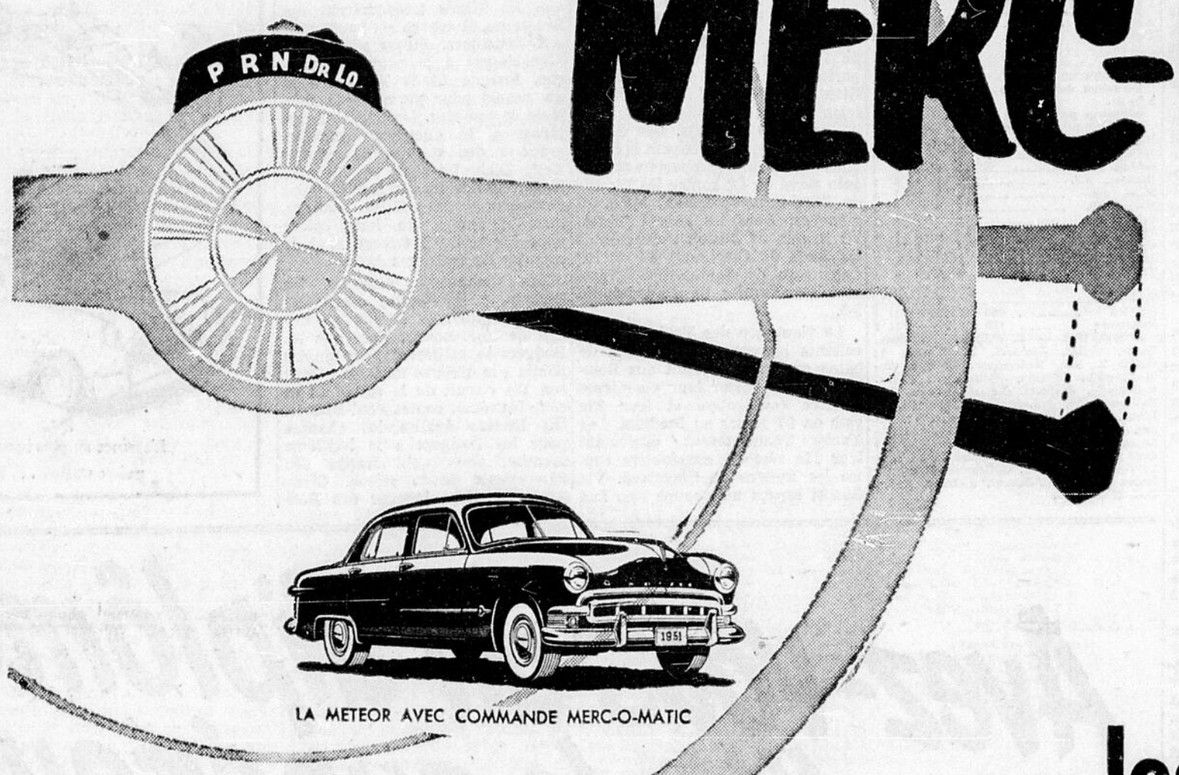


GRANDE NOUVELLE!

LA COMMANDE MERC-O-MATIC peut maintenant être livrée, au Canada, sur les automobiles MERCURY et METEOR



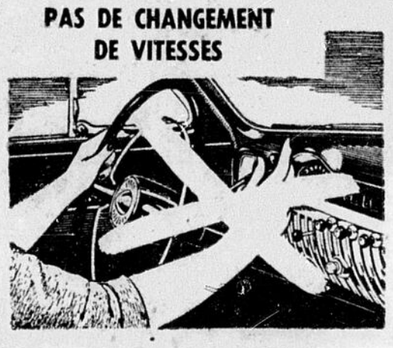
LA MERCURY AVEC COMMANDE MERC-O-MATIC



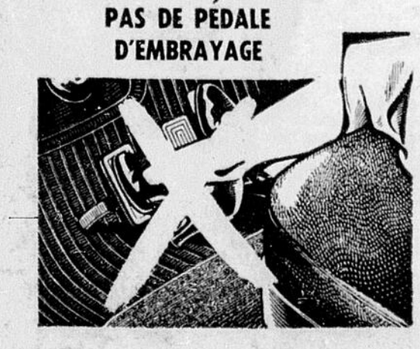



LA METEOR AVEC COMMANDE MERC-O-MATIC

PAS DE CHANGEMENT DE VITESSES



PAS DE PÉDALE D'EMBRAYAGE



Avec la COMMANDE MERC-O-MATIC vous n'avez qu'à...

1 faire démarrer le moteur — Avec la commande *Merc-O-Matic*, le moteur ne peut être mis en marche que si le levier sélecteur est placé au point mort. Il n'y a aucun danger que la voiture fasse un bond en avant.

2 placer le levier sélecteur — Vous n'avez qu'à placer le levier à la position "DR" (Drive) pour avancer, ou "R" pour reculer. S'il vous faut une puissance de traction supplémentaire, vous placez le levier à "LO".

3 peser sur l'accélérateur — . . . et la voiture se met en marche. Avec la commande *Merc-O-Matic*, c'est tout ce que vous avez à faire! Vous partez, vous arrêtez et vous repartez sans jamais avoir à changer de vitesses, ni à débrayer: c'est la commande Merc-O-Matic qui fait tout!

ÉPROUVÉE SUR PISTE ET SUR ROUTE!

Sur des routes de tous genres et par tous les temps, des milliers d'automobilistes ont obtenu la preuve irréfutable de la performance et de la durabilité incomparable de la transmission *Merc-O-Matic*.

Dans les voitures Mercury et Meteor munies de la nouvelle et ultra-moderne transmission *Merc-O-Matic*, chaque conducteur devient un expert! Il n'y a plus d'embrayage ni de changement de vitesses — et le levier de commande est agencé de telle façon que la personne accoutumée à un levier des vitesses ordinaire se sent parfaitement à l'aise.

La commande *Merc-O-Matic* obéit instantanément, sans la moindre "hésitation". Vous démarrez d'un seul élan, puissant et doux, sans manipuler aucun levier. Il y a une "vitesse inférieure" intermédiaire pour gravir les côtes ou dépasser: il suffit d'appuyer à fond sur l'accélérateur. Et la *Merc-O-Matic* fonctionne à froid: elle n'émet aucune chaleur.

La commande Merc-O-Matic vous fera oublier tout ce que vous avez appris au sujet des boîtes de vitesses automatiques. Le problème est résolu: voici une transmission sûre, facile, sans risques — et *douce* — qui vous fera éprouver une nouvelle joie de conduire. Allez, sans tarder, vous renseigner sur la commande *Merc-O-Matic* chez le plus proche vendeur autorisé Mercury-Lincoln-Meteor.

TRIPLE CHOIX!

Dans les voitures Mercury et Meteor vous avez maintenant le choix entre trois systèmes de transmission: le changement de vitesses ordinaire, synchronisé et doux; l'économique surmultiplication *Touch-O-Matic* et, enfin, la commande *Merc-O-Matic* qui facilite la conduite de façon extraordinaire. (La surmultiplication *Touch-O-Matic* et la commande *Merc-O-Matic* sont fournies moyennant supplément.)

MERCURY LINCOLN Meteor Renseignez-vous sur la commande MERC-O-MATIC auprès d'un vendeur autorisé Mercury-Lincoln-Meteor

Marchand autorisé pour autos MERCURY, LINCOLN, METEOR pour Hull et la région

BLONDIN MOTORS

VENTE ET SERVICE

Véritables pièces et accessoires Ford pour tous les produits Ford

198, RUE MONTCALM — TELEPHONE: 77-5251

Marchand autorisé pour autos MERCURY, LINCOLN, METEOR pour Ottawa et la région

ROVALE MOTORS

Véritables pièces et accessoires Ford pour tous les produits Ford

DUKE ET RUE QUEEN-OUEST — 5-4321



## Faits et Gestes

par

*Gérald Renaud*

(Rédacteur sportif)

**Jaynharhalythers:** Les Giants de New-York jouent rarement une partie sans que Willie Mays n'accomplisse quelque exploit qui sort de l'ordinaire . . . le mince voltigeur noir a encore permis à Léo Durocher de triompher, hier, lorsqu'il a fait compter le point victorieux à la dixième manche de jeu contre Pittsburgh . . . précédemment, Alvin Dark avait cogné un double . . .

Malheureuse altercation dans la Ligue senior de crosse de la cité: le président René Paquin a dû bannir deux joueurs qui ont perdu lumière au cours du match de lundi entre le National de la Basse-Ville et le Laurier d'Eastview . . . le sport de la crosse éprouve de la difficulté à survivre à l'heure actuelle justement à cause de scènes disgracieuses, telles qu'il s'en est produites, lundi, à l'Ovale . . . le président a imposé des punitions sévères aux deux membres du club Eastview . . . la décision de Paquin sera appuyée par les fervents de l'excellent sport qu'est la crosse lorsqu'il se pratique honnêtement . . .

La rumeur veut que Howie Riopelle, anciennement des Canadiens de Montréal, s'aligne pour les Sénateurs au cours de la prochaine saison . . . ditto: Léo Gravelle . . . Riopelle a peut-être des chances d'être réintégré chez les amateurs, mais non Gravelle . . . les Red Wings de Détroit ont payé beaucoup trop cher (Bert Olmstead) pour Gravelle . . . Lude Check a accepté une position d'agent pour une distillerie . . . le loquace Lude a de forts penchants vers les ponies . . . Lude assurait votre chroniqueur à la piste, hier, que Butch Stahan n'a pas plus que 37 ans . . .

Paraît-il que le Haut commissaire de l'Inde avait un billet sur la quinella qui paya $270, samedi . . .

Charlie Stoneham n'a pas beaucoup plus de succès aux courses qu'il n'en a avec ses Giants dans la Ligue internationale . . . malgré son affection assez évidente pour les poulains, Charlie prend quand même le temps de jaser un peu de son club désappointant . . . mais pas pour longtemps . . . plusieurs sujets font une discussion plus intéressante et surtout moins embarrassante . . . Charlie a tenté bien fort de doter la Capitale d'une équipe victorieuse . . .

Autre scandale chez les collégiens américains: les membres de l'équipe de ballon au panier de l'Université Bradley auraient accepté $5,500 en bribes . . . cinq d'entre eux ont été arrêtés par la police . . . un d'entre eux avait été choisi comme All-American . . . quel exemple pour la jeunesse américaine ! . . .

Pendant que les Alouettes de Montréal font beaucoup de tapage au sujet de leur équipe de football, les Rough Riders d'Ottawa, sous l'oeil vigilant de Clem Crowe, s'entraînent laborieusement au parc Lansdowne, tous les soirs . . . deux Américains, l'arrière-quart Rudy Schaeffer et le joueur de ligne Jim Garry ont été libérés, hier . . . Crowe regarde sérieusement à ses affaires et il n'a aucunement l'intention de prolonger le séjour de joueurs de second ordre dans la Capitale . . . admettant que Léo Dandurand et Lew Hayman ont réussi à s'emparer de joueurs de fort calibre dans la Métropole, il faut aussi remarquer que les Riders n'ont pas choisi les pires athlètes d'outre-frontière . . . Steve Hatfield, Alton Baldwin, Bill Leonard, Don Cannady et Barry French étaient tous des joueurs réguliers dans la Ligue professionnelle . . . Bill Stanton était excellent en 1950 . . . quant à Tom O'Malley, même s'il n'a jamais joué au football professionnel, il était un de ces joueurs collégiens les plus recherchés aux Etats-Unis . . .

Pauvres Yankees de New-York! . . . alors qu'on s'apitoye sur leur sort, ils ne font qu'augmenter leur avance en tête du classement de la Ligue américaine . . . dans la Nationale, les Dodgers de Brooklyn et les Giants de New-York s'accordent pour gagner et perdre en même temps, de sorte que la marge qui sépare les deux équipes n'a pas changé depuis plusieurs jours déjà . . .

ARENASCOPE: ———

# Autre revers des Giants contre Baltimore

## Les Giants se servent de 16 joueurs, mais ne réussissent pas à remporter la victoire

Par la Presse associée

BALTIMORE — Les Orioles de Baltimore ont remporté leur deuxième victoire consécutive contre les Giants d'Ottawa, hier soir, alors qu'ils triomphèrent par 6-4 dans une joute régulière de la Ligue internationale de baseball.

Raul Lopez débuta au monticule des Giants, tandis que Jake Schmitt fut le premier lanceur des Orioles, cependant aucun de ces deux artilleurs n'était au monticule, lorsque se termina la joute. Les deux équipes se partagèrent 22 coups sûrs également. Ken Trinkle remplaça Schmitt à la huitième manche, tandis que trois lanceurs se rendirent au monticule après Lopez. Ce dernier fut remplacé par un lanceur de relève à la quatrième manche.

Neal Watlington frappa trois coups sûrs, dont un double, pour mener les attaques des Giants. Dee Phillips, qui agissait comme instructeur pour les Orioles, cogna deux doubles et un simple pour conduire son équipe au bâton.

Schmitt avec l'aide de Trinkle remportait sa neuvième victoire de la saison et il fit mordre la poussière à sept frappeurs tout en ne donnant que deux buts sur balles.

L'instructeur Hugh Poland, des Giants d'Ottawa, tenta l'impossible pour remporter la victoire, alors qu'il se servit de 16 joueurs mais cela sans résultat. Les Giants ne réussissaient pas à rejoindre les Orioles. Les Giants se servirent également de deux nouveaux lanceurs tout récemment acquis des Chiefs de Syracuse, de la Ligue internationale de baseball et des Indiens de Cleveland. En effet, Dick Libby, anciennement des Chiefs, remplaça Raul Lopez à la quatrième manche, et Gerry Fahr termina la joute pour les Giants.

| OTTAWA | Ab. | P. | C. | R. | A. |
|---|---|---|---|---|---|
| Metkovich, c.d. | 4 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Gentry, c.c. | 4 | 1 | 1 | 3 | 0 |
| Gardner, 3b. | 5 | 0 | 1 | 4 | 0 |
| Jok, c.g. | 5 | 0 | 1 | 1 | 2 |
| Davis, 2b. | 5 | 0 | 1 | 2 | 0 |
| Gerken, 1b. | 5 | 1 | 1 | 5 | 2 |
| Watlington, rec. | 4 | 2 | 3 | 6 | 0 |
| Jasinski, a.-c. | 2 | 0 | 2 | 1 | 2 |
| Lopez, lanc. | 1 | 0 | 0 | 1 | 1 |
| a-Wright | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Cox, lanc. | 0 | 0 | 0 | 0 | 1 |
| b-Vukmire | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Libby, lanc. | 0 | 0 | 0 | 1 | 1 |
| c-Mele | 1 | 0 | 1 | 0 | 0 |
| d-Nicholas | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Fahr, lanc. | 0 | 0 | 0 | 0 | 1 |
| Total | 38 | 4 | 11 | 24 | 10 |

a-Frappa un roulant pour Lopez à la 4e.
b-Frappa dans un coup forcé pour Cox à la 6e.
c-Frappa pour Libby à la 8e.
d-Courut pour Mele à la 8e.

| BALTIMORE | Ab. | P. | C. | R. | A. |
|---|---|---|---|---|---|
| Mayo, c.c. | 3 | 1 | 0 | 2 | 0 |
| Goliat, 2b. | 5 | 0 | 1 | 3 | 4 |
| Rickert, c.d. | 4 | 1 | 1 | 0 | 0 |
| Moss, c.g. | 4 | 1 | 0 | 1 | 0 |
| Kerns, 3b. | 4 | 0 | 2 | 0 | 3 |
| Lopat, rec. | 3 | 0 | 1 | 8 | 1 |
| Phillips, a.-c. | 4 | 2 | 3 | 1 | 4 |
| Glynn, 1b. | 4 | 1 | 2 | 11 | 1 |
| Schmitt, lanc. | 2 | 0 | 1 | 1 | 1 |
| Trinkle, lanc. | 0 | 0 | 0 | 0 | 1 |
| Totl | 33 | 6 | 11 | 27 | 15 |

| | |
|---|---|
| Ottawa | 000 011 020—4 11 3 |
| Baltimore | 120 010 20x—6 11 2 |

SOMMAIRE — E.-Phillips, Gardner, Davis, Goliat, Jasinski. P.P.-Kerns, 3; Goliat 2, Jok, Watlington, Phillips. 2b-Watlington, Schmitt, Phillips, 2; Kerns, S.-Schmitt, Jasinski. Laissés-Ottawa, 11; Baltimore, 10. B.B.-Lopez, 3; Schmitt, 2; Libby, 3; Trinkle, 1. R.-Schmitt, 7; Lopez, 1; Cox, 1; Trinkle, 2; Fahr, 1. C.D.-Lopez 4 dans 3; Cox, 4 dans 2; Libby, 3 dans 2; Fahr, 0 dans 1; Schmitt, 10 dans 7; Trinkle, 1 dans 2. G.-Schmitt (9-8). P.-Lopez (2-7). A.-Tabacchi, Fleming, Ryan. D.-2:29.A.-2,573.

## Choo Choo Roberts avec les Alouettes

MONTREAL — (P.C.) — Les Alouettes de Montréal ont annoncé, hier soir, qu'ils s'étaient procurés les services d'un autre joueur américain — en effet, il s'agit de Gene (Choo Choo) Roberts, de l'équipe professionnelle des Giants de New-York.

L'embauchement de Roberts fut dévoilé une heure avant l'ouverture du camp d'entraînement pour l'année 1951. Roberts vient à Montréal avec la réputation d'avoir brisé un record l'année dernière dans la Ligue nationale de football. En effet, il aurait gagné 218 verges sur la terre. Au football américain, Roberts est reconnu comme l'un des joueurs de champ arrière les plus effectifs, après avoir joué durant quatre ans avec les Giants. Il mesure cinq pieds et 11½ pouces et il pèse 195 livres.

Roberts a dévoilé aux officiers des Giants qu'il ne retournerait pas à son ancienne équipe cette saison. L'embauchement de Roberts fut dévoilé seulement quelques heures après l'annonce que John Yonakor, qui joua avec George Ratterman pour les Yankees de New-York, s'était également joint aux Alouettes. Ratterman est présentement un membre des Alouettes.

Hier soir, environ 40 joueurs se présentèrent pour la première journée d'entraînement au stadium Molson. L'équipe continuera à pratiquer à chaque soir et les Alouettes joueront leur première joute régulière à Hamilton le 29 août prochain.

NEW-YORK — (P.A.) — Les Alouettes de Montréal ont annoncé qu'ils s'étaient procurés les services de Gene (Choo Choo) Roberts seulement 24 heures après que ce dernier eut été échangé par les Giants de New-York au Packers de Green Bay.

Roberts, qui l'année dernière établissait un record dans la Ligue nationale de football, en accumulant un total de 218 verges sur terre durant une seule joute, fut échangé aux Packers de Green Bay. Les Giants dévoilèrent qu'ils devaient recevoir un excellent joueur du Green Bay, lors du repêchage des joueurs des collèges.

Roberts, ancienne étoile de l'Université de Chattanooga, avait déclaré aux officiers des Giants à la fin de la saison dernière, qu'il abandonnerait le football et qu'il travaillerait à Kansas City. Mais lorsqu'il décida de jouer durant une autre saison, c'est alors que les Giants décidèrent de l'échanger au Green Bay.

## Frappeurs de l'Internationale

Par la Presse Associée

| | P | AB | P | C | Pct |
|---|---|---|---|---|---|
| Richmond, Rochester | 60 | 231 | 35 | 85 | .368 |
| Wilson, Buffalo | 92 | 377 | 46 | 120 | .318 |
| Gilliam, Montréal | 97 | 359 | 78 | 109 | .304 |
| Rickert, Baltimore | 100 | 359 | 56 | 108 | .301 |
| Wallaesa, Springfield | 100 | 390 | 44 | 117 | .300 |
| Kerns, Baltimore | 88 | 300 | 38 | 90 | .300 |

Points produits par — Wilson, Buffalo, 76; Rodriguez, Montréal, 64; Wallaesa, Springfield, 61; Grant, Toronto, et M. Rickert, Baltimore, 57.

Circuits— Wilson, Buffalo, 20; Rickert, Baltimore, 19; Grant, Toronto, 15; Morton, Toronto, 14; Kerns, Baltimore, 13.

BROOKLYN — Johnny Cerky, 151, Des Moines, gagne par mise hors de combat sur Georgie Flores, 147¾, New-York, (2).

MONTREAL — Armand Savoie, 136, Montréal, arrête Charles (Cabey) Lewis, 128½, Brooklyn, (8).

# Les Yankees seuls en première position

## Après une décision serrée de 3-2 contre Cleveland; Boston défait Chicago 8-3

**Par Ralph RODEN, de la P.A.**

Les Yankees de New-York et les Red Sox de Boston, qui ne sont pas des plus puissants à l'étranger, de nouveau se démontrent solides devant leurs partisans.

Les Yankees et les Red Sox, qui présentement sont sur un pied d'égalité en première position de la Ligue américaine de baseball, ont remporté des victoires dans leur première partie contre les Indiens de Cleveland et les White Sox de Chicago, dans la lutte excessivement serrée pour les honneurs de l'Américaine.

Les Yankees, qui devancent les Red Sox par trois pour 100 ont inauguré une série de 19 parties au stadium des Yankees en triomphant des Indiens 3-2. Par cette défaite, les Indiens ont cédé la deuxième position aux Red Sox de Boston et ils sont tombés en troisième place une partie en arrière des Yankees. Pendant ce temps, les Red Sox commencèrent une série de 21 parties au parc Fenway en remportant une victoire convaincante de 8-3 contre les White Sox de Chicago. Par cette défaite, les White Sox sont maintenant trois parties et demie en arrière des Yankees.

Dans une autre joute de la Ligue américaine de baseball, les Tigres de Détroit triomphèrent des Sénateurs de Washington 2-1.

Pendant ce temps, les Dodgers de Brooklyn sont demeurés neuf parties et demie en avant des Giants de New-York. Les Dodgers triomphèrent des Cubs de Chicago 6-3 après 10 manches. Les Giants de New-York, qui occupent la deuxième position remportèrent un gain serré de 4-3 contre les Pirates de Pittsburgh également après 10 manches. Dans les autres joutes, les Braves de Boston renversèrent les Reds de Cincinnati 6-1 et les Cardinaux de Saint-Louis écrasèrent les Phillies de Philadelphie 9-5.

Le vieux jeu des Yankees, d'excellents lanceurs et les coups de bâton opportuns, permit aux Bombers de remporter leur cinquième victoire consécutive et leur 28e gain en 37 joutes au Stadium. Les Yanks remportèrent également leur 12e victoire consécutive contre les Indiens de Cleveland. Vic Raschi espaça huit coups sûrs aux Indiens pour remporter sa 14e victoire de la saison. Gene Woodling et Johnny Mize cognèrent chacun un circuit contre Early Wynn pour faire compter tous les points des Yankees.

Léo Kiely, jeune lanceur gaucher de Louisville, n'alloua que quatre coups sûrs aux White Sox de Chicago alors qu'il remporta sa deuxième victoire de la saison contre aucun revers pour les Red Sox. Kiely blanchit les White Sox jusqu'à la huitième manche, lorsque Don Lenhardt suivit deux buts sur balles en cognant son dixième circuit de la saison. Les Red Sox, qui ont maintenant remporté 31 victoires et subi 10 revers au parc Fenway, s'assurèrent de la victoire dès la première manche, alors qu'ils enregistrèrent cinq points contre Howie Judson et Harry Dorish, grâce à trois coups sûrs et cinq buts sur balles. Ted Williams frappa son 19e circuit à la deuxième manche et Kiely frappa un simple avec trois coureurs sur les buts à la septième manche pour faire compter les deux derniers points du Boston. La foule la plus nombreuse de la saison pour une joute du soir au parc Fenway, 35,327 personnes assista à cette joute.

Marlin Stuart remportait sa deuxième victoire consécutive alors que les Tigres triomphèrent des Sénateurs. Il espaça six coups sûrs aux Sénateurs. Stuart perdit son blanchissage à la neuvième manche, lorsque Clyde Klutz frappa un simple pour permettre à Sam Mele de compter. Les Tigres comptèrent à la quatrième manche, grâce à des simples de George Kell, Dick Kryhoski et Charley Keller. Keller fit compter le point victorieux à la sixième manche, lorsqu'il frappa un long ballon pour permettre à George Kell de compter du troisième but.

Roy Campanella conduisit les Dodgers à la victoire contre les Cubs. Campanella frappa un circuit de trois points, alors que les Dodgers se rallièrent pour quatre points à la dixième manche. C'était son 16e circuit de la saison et ce coup fut réussi contre Paul Minner. Gil Hodges égalisa les chances pour les Dodgers à la huitième manche, alors qu'il frappa son 29e circuit de la saison. Clyde King, troisième lanceur des Dodgers, remporta sa neuvième victoire de la saison.

Sal Maglie fut le premier lanceur de la Ligue nationale à remporter 14 victoires cette saison, lorsque les Giants triomphèrent des Pirates de Pittsburgh. Willie Mays frappa un simple à la dixième manche pour permettre à Alvin Dark de compter le point gagnant. Maglie remportait sa dixième victoire consécutive contre les Pirates et il n'a pas encore subi un revers contre ces derniers en deux saisons. Maglie n'alloua que quatre coups sûrs, dont aucun après la quatrième manche, et il fit mordre la poussière à dix frappeurs.

Les Cardinaux de Saint-Louis, qui occupent la troisième position, conduits par Stan Musial et Wally Westlake, frappèrent 14 coups sûrs contre les Phillies pour remporter la victoire. Musial fit compter deux points grâce à un circuit, un triple et un double. Westlake fit compter trois points avec un triple et deux simples. A la quatrième manche, cette joute faillit se terminer en une bagarre générale à la suite d'une décision au deuxième but. L'arbitre Art Gore déclara que Ed Pellagrini était sauf, lorsque Red Schoendienst échappa la balle. Cependant, l'arbitre Jocko Conlan renversa la décision de Gore. Plus tard, alors que le lanceur Russ Meyer frappa un coup sacrifice et se dirigea en direction du receveur Del Rice, ce dernier enleva son masque et des joueurs des deux équipes sortirent des "dugouts". Cependant, les arbitres rétablirent rapidement l'ordre.

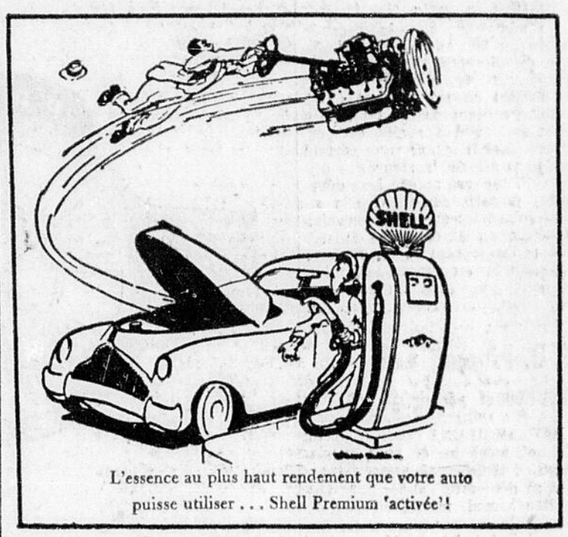
Le lanceur gaucher Warren Spahn remporta sa 11e victoire de la saison, alors que les Braves remportèrent une décision serrée contre les Reds de Cincinnati. Les Braves comptèrent quatre points à la septième manche. Walker Cooper assura le triomphe des Braves en frappant son 11e circuit de la saison à la huitième manche.

**Américaine**

| | |
|---|---|
| Détroit | 000 101 000—2 6 0 |
| Washington | 000 000 001—1 6 8 |
| Stuart et Robinson; Porterfield, Harris (8) et Klutz. | |
| Chicago | 000 000 030—3 4 1 |
| Boston | 510 000 20x—8 10 0 |
| Hudson, Dorish (1), Gumpert (8) et Masi; Kiely et Evans. | |
| Cleveland | 000 200 000—2 8 1 |
| New-York | 000 002 01x—3 7 1 |
| Wynn et Hegan; Raschi et Berra. | |

**Nationale**

| | |
|---|---|
| Boston | 001 000 410—6 9 0 |
| Cincinnati | 001 000 000—1 7 0 |
| Spahn et Cooper; Wehmeier, Fox (7), Byerly (8) et Howell. | |
| Philadelphie | 100 200 020—5 5 2 |
| Saint-Louis | 001 132 11x—9 14 2 |
| Meyer, Heintzelman (5), Hansen (7), Thompson (7), Konstanty (8) et Semnick, Wilber (8); Brecheen, Crimian (8) et D. Rice, Sarni (6). | |
| New-York | 000 000 210 1—4 12 1 |
| Pittsburgh | 000 300 000 0—3 4 0 |
| Maglie et Westrum, Yvars (9); Lapalme, Friend (8) et Garagiola. | |
| Brooklyn | 000 100 010 4—6 15 0 |
| Chicago | 002 000 000 1—3 8 0 |
| Branca, Schmitz (8), King (9) et Campanella; Minner, Kelly 10) et Burgess, Owen 9). | |

L'essence au plus haut rendement que votre auto puisse utiliser . . . Shell Premium 'activée'!


## Al Dekdebrun quitte les Argonauts, alors qu'il n'est pas satisfait de son salaire

TORONTO (P.C.) — Al Dekdebrun, brillant joueur d'arrière-quart des Argonauts de Toronto, champions du Canada, a quitté l'équipe et est retourné à sa demeure à Buffalo, New-York, hier soir. Dekdebrun a quitté l'équipe après avoir refusé l'offre (salaire) des Argonauts.

Ce joueur d'arrière-quart, qui est âgé de 27 ans, a abandonné les Argonauts parce que sa demande pour un salaire plus élevé fut refusée par Bob Moran, président des Argonauts. Dekdebrun aura cependant une chance de se reprendre durant la prochaine semaine, c'est ce qui fut dévoilé par Moran. Moran a dévoilé que Dekdebrun avait signé son contrat avec les Argos pour la prochaine saison, il y a trois mois et il devait recevoir une certaine augmentation de salaire.

Présentement, Moran a déclaré que Dekdebrun serait le joueur qui recevrait le salaire le plus élevé dans toute l'histoire de l'équipe des Argonauts. Bob Moran a déclaré qu'il avait reçu, hier, la visite de Dekdebrun et ce dernier déclara qu'il n'était pas satisfait de son présent salaire. Moran déclara alors à Dekdebrun que les Argonauts ne voulaient pas des joueurs qui n'étaient pas heureux avec leur équipe. Si Dekdebrun se sentait ainsi, il n'avait qu'à quitter l'équipe. L'on croit que Dekdebrun changea d'idée après avoir entendu parler de George Ratterman, nouveau joueur d'arrière-quart avec les Alouettes de Montréal. L'instructeur Frank Clair a été beaucoup surpris par cette décision de son joueur d'arrière-quart.

Clair a déclaré qu'il ne pouvait croire cette décision de Dekdebrun. Ce dernier était un excellent joueur, qui possédait l'esprit d'équipe et jamais, selon Clair, il a dut être réprimendé. Clair espère avoir un entretien avec Dekdebrun. Clair a ajouté que cela n'aidera certainement pas l'équipe. Moran a ajouté pendant ce temps, que les Argonauts se procurèrent les services de Dekdebrun seulement sous les recommandations de Clair. Si les Argonauts et Dekdebrun n'en viennent pas à une entente, les champions du Canada auront un vide à l'arrière-quart. L'année dernière, les brillants jeux de Dekdebrun aussi bien à l'offensive qu'à la défensive aidèrent considérablement les Argonauts à remporter le championnat du Canada. Présentement, comme remplaçants, les Argonauts peuvent compter sur Gerry Tuttle, anciennement étoile du Kent State et qui l'année dernière agissait comme joueur-instructeur du Balmy Beach; George Arnott, joueur d'arrière-quart de l'Université Western Ontario l'année dernière et Nick Volpe remplaçant de Dekdebrun l'année dernière.


BOITE DE DEPOT DE
SECURITE
*Maintenant disponibles*
A des taux raisonnables

Les clients apprécieront notre situation centrale et nos heures commodes. Du lundi à vendredi, 9h. a.m. à 5h. p.m. Samedi, de 9 h. a.m. à midi.

GUARANTY TRUST
Company of Canada
10, rue METCALFE
OTTAWA
Téléphone: 2-2691



Rasez-vous rapidement et facilement chaque fois avec les lames Bleues GILLETTE

PRESTO — CHANGEZ LA LAME grâce au commode PORTE-LAMES GILLETTE




● Grâce aux lames Bleues Gillette aux tranchants extra-vifs, il est facile de se raser de façon impeccable et rafraîchissante! Fabriquées avec précision pour s'adapter à votre rasoir Gillette, les lames Bleues Gillette sont économiques à cause de leur double tranchant . . . elles durent beaucoup plus longtemps que les lames ordinaires. Pour plus de commodité, achetez-les dans le pratique porte-lames Gillette.




20 LAMES BLEUES GILLETTE DANS UN PORTE-LAMES AVEC COMPARTIMENT POUR VIEILLES LAMES
40 TRANCHANTS $1.00

Porte-lames ordinaire de 10 lames: 50¢
Paquet ordinaire de 5 lames: 25¢



Avez-vous un diplôme d'école supérieure?

...Vous pouvez obtenir votre brevet d'officier dans l'Armée canadienne: corps blindé—artillerie—infanterie.



Les jeunes gens qui viennent de terminer leurs études et qui ont un degré d'instruction équivalant à l'immatriculation junior peuvent maintenant devenir officiers dans l'Armée active du Canada.

Si vous êtes accepté vous commencerez votre entraînement comme cadet-officier et vous vous formerez comme sous-lieutenant de l'Active. Vous toucherez la solde d'un sous-lieutenant pendant votre instruction. Une fois breveté le nouvel officier peut servir 3, 4 ou 5 ans selon ce qu'il aura décidé. A la fin de son stage, il pourra demander un brevet permanent.

En outre, c'est là une occasion de servir le pays au moment où la défense nationale prend de plus en plus d'importance, au moment où le militaire acquiert plus de stature que tout autre individu dans la collectivité canadienne.

POUR ÊTRE ACCEPTÉ, VOUS DEVEZ

- être célibataire
- être en excellente santé
- avoir entre 18 et 25 ans
- avoir un degré d'instruction équivalant à l'immatriculation junior
- être citoyen canadien ou sujet britannique

Allez ou écrivez à:
Centre de recrutement, Wallis House,
coin Charlotte et Rideau, OTTAWA, Ont.

A3505-FBR

Pour prévenir l'agression il faut unir nos forces aguerries

# Bobby Fisher, en tête des jockeys à Connaught

## *...et le spectacle continue...*



*par* CHARLIE DAOUST

(Collaboration spéciale au "Droit")

**L'HOMME DE L'ANNEE AU CANADA: LE JEUNE VOLONTAIRE QUI MEURT EN COREE**

La revue NEW LIBERTY, publiée par Jack Kent Cooke, sportsman de Toronto qui vient d'assumer la lourde tâche de commanditaire des Leafs dans l'Internationale, lance de nouveau son concours intitulé: "Quel est l'HOMME DE L'ANNEE au Canada?" L'an dernier, les lecteurs de la magazine désignaient M. Lester B. Pearson comme Monsieur Canada de 1950.

Avouons que le choix est aussi embarrassant qu'il est vaste. A cause de son historique rapport sur la situation culturelle au Canada, M. Vincent Massey recevra sans doute un grand nombre de votes. La "charte culturelle" du Canada est en effet contenue dans le "Rapport de la Commission royale d'enquête sur l'avancement des arts, lettres et sciences au Canada" communément appelé le rapport Massey.

Les sportifs seront portés à appuyer la candidature à Maurice Richard, superlative vedette de notre sport national, le hockey. Les politiciens ne manquent pas d'aspirants sérieux. Les hommes de science sont trop modestes, règle générale, pour mousser la candidature d'un des leurs. Les hommes d'affaires confient la tâche aux agences de publicité. Les artistes sont souvent divisés en plusieurs "chapelles" d'admiration mutuelle qu'appuient les "critiques" d'autant de journaux et de revues. Ainsi de suite dans tous les domaines de l'activité nationale.

**POUR NOTRE PART, notre vote en 1951 appuie la candidature d'un jeune Canadien anonyme: le petit gars du coin qui a tout sacrifié pour aller mourir dans quelque trou de boue infecte en Corée afin de prouver aux futures générations que la Démocratie est capable de produire des soldats imbus du plus pur idéal de patriotisme et de liberté. LE PETIT KAKI de 1951 possède encore plus de mérite que ses prédécesseurs de 1914 et de 1939. Sans tambour ni trompette, il dit adieu aux bonnes choses du monde libre et, courageusement, il franchit le Pacifique dans l'espoir d'aider ses semblables des autres Nations Unies à porter haut le flambeau de l'idéal afin d'éclairer un monde rongé par l'inquiétude, le doute railleur, le spectre de la loi de la jungle.**

Notre volontaire de Corée jouait encore au football, au hockey et à la balle aux bases, il y a quelques mois à peine. Il connaissait les joies du foyer, la consolation des récréations saines, l'amour d'une maman ou d'une jeune fille... Il jouissait du confort du dernier perfectionnement scientifique au Canada. Avant de donner joyeusement sa vie, ce nouveau Dollard des Ormeaux n'a connu que les ennuis d'un pays ravagé par une guerre meurtrière, l'épuisement de combattre dans la boue jusqu'aux genoux, le cauchemar de coucher dans un "fox-hole" creusé à la hâte selon les caprices et les besoins du combat. Le bilan ne semble pas considérable pour nos bourgeois cossus (mardi matin: 56 tués, 147 blessés et 1' accidentés) mais ceux qui, par exemple, ont connu le jeune Bernard Poirier, fils unique âgé de 22 ans de M. et Madame Henri Poirier, du no 133, rue Dollard, Hull, nous comprendront quand nous rendrons hommage au JEUNE VOLONTAIRE tué en Corée! De grâce, attendons à une autre année pour proclamer un gros bonnet politique, financier, artistique ou scientifique comme "Monsieur Canada". Tous les honneurs, cette année, reviennent au jeune Canadien qui ne reviendra plus de Corée!

X X X X

ECHOS ET POTINS DE VACANCES: — Dans la région de Fort-Coulonge, les fervents du baseball étaient heureux d'apprendre hier que deux lanceurs se rapportaient au gérant Hugh Poland à Baltimore: le droitier Dick Libby des Syracuse Chiefs et l'autre droitier, Gerald Fahr, ci-devant des Cleveland Indians... Le président René Paquin ne raffole peut-être pas de viande de cheval mais il fait une vie de chien quand certains de ses joueurs de crosse refusent d'obéir aux arbitres à l'Ovale de l'Université d'Ottawa... le malheureux incident de lundi peut survenir dans n'importe quel sport, mon René... alors ne perdez pas courage!

TONY GALENTO, lors de son passage parmi nous, a invité son vieux copain Oscar Lepino à le visiter sous peu à Orange (New-Jersey)... Yvon Robert eut beau rappeler à 2-Tonnes que le sportsman de la rue Dalhousie s'appelle Lépine et non Lépino, Tony prétend que l'oncle Oscar est un bon Italien comme lui... le trio Robert-Lépine-Galento s'est jadis lié d'amitié quand Gene Décosse organisait des séances de lutte en plein air à son ancien stade de la rue Laurier à Hull... lors de sa première visite, Tony avait établi plusieurs records dont non le moindre avait été accompli chez Gentleman Jos. Richardson avec un boch d'un demi-gallon!... à la salle à dîner du LaSalle, il avait dévoré comme un fauve trois ou quatre livres de filet mignon... Plus tard dans la soirée, à son retour du stade d'Ecosse, Galento avait impressionné Yvon Robert, Jean Pusie, Paul Scott, Len LeClaire et Stu Smith par son érudition en matière de géographie, d'histoire et de politique internationale... Maurice Desjardins l'avait photographié entouré de sportsmen aussi bien connus que Don Pedro Robert, Armand Péloquin, Nap. D'Amour, Valmore Gougeon, Jos. Verdon, Arthur Sainte-Marie, Ti-Jean Boudreault, Ti-Jean LeBrun, pour ne nommer que quelques-uns des convives... "Hull n'est-elle pas encore la capitale du Canada?", demandait Tony Galento à Coco Jarry... Adios Signor Galento.

GERRY PROULX, affable professionnel du club Chaudière, a l'intention d'organiser un tournoi de golf entre les journalistes d'Ottawa et de Hull... Henri Laperrière de "L'Opinion" se ferait tondre pour l'occasion... le major Vern Bower du "Citizen" abandonnerait-il la pêche et la chasse pour jouer 18 trous de golf?... et Jos. Jolicoeur du "Progrès", le baseball, pour un "birdie"?... la troupe sportive de CKCH ne craint pas la virtuosité de golf des confrères de CFRA et CKOY... "Avec Gaston Lafleur et Lucien Richard comme **putters**, dit le gouverneur Jacques Moussette, Raymond Limoges et Henri Laperrière comme **drivers**, Henri Bergeron peut avoir confiance."... le colonel Jerry Moreault, Alger Plouffe, Ubald Saint-Jean, Ernest Villeneuve et Bert Ménard songeraient, eux aussi, à organiser un "medal play" chez l'hospitalier Charlie Coulombe. A demain.

## Deux joueurs américains, Jim Garry et Rudy Schaffer quittent les Rough Riders

Toujours, les Rough Riders continuent à s'entraîner pour leur prochaine saison de football du Big Four et pour leurs prochaines parties amicales, dont la première aura lieu le 4 août prochain. Hier, les Riders retournèrent à l'oeuvre sous l'étroite surveillance de l'instructeur Clem Crowe et après les nombreux exercices, ce dernier dévoila qu'il avait renvoyé deux joueurs américains.

En effet, ces deux joueurs américains étaient à Ottawa tout simplement pour un essai. Il s'agit de Jim Garry, un joueur d'intérieur, qui l'année dernière s'alignait avec le collège Wake Forest, et du joueur d'arrière-quart Rudy Schaffer, de Cleveland. Ces deux joueurs ne seront donc plus avec les Riders.

Crowe a déclaré que ces deux joueurs étaient d'excellents athlètes, mais qu'il voulait leur donner une occasion de se joindre à une autre équipe. Schaffer se rendra tout probablement à Philadelphie pour tenter sa chance avec les Eagles, de la Ligue nationale de football des Etats-Unis. Pour le moment Garry n'a formulé aucun plan. Avec le départ de Schaffer, O'Malley est présentement le seul joueur d'arrière-quart qui demeure avec l'équipe. Frank Dunlap, qui possède un peu d'expérience comme joueur d'arrière-quart, sera tout simplement employé pour plonger, tandis que Roy Battagello, un joueur de Windsor, agira tout probablement comme deuxième joueur d'arrière-quart. Battagello joua à l'arrière-quart avec une équipe d'une Ecole supérieure de Windsor et également au collège Assomption et il se peut qu'il soit accepté comme deuxième joueur d'arrière-quart.

Un nouveau joueur assista, hier soir, aux pratiques des Riders. Il s'agit de Sam Sheridan, anciennement de l'Université Queens. Sheridan est un joueur d'intérieur et il pèse 200 livres et est âgé de 25 ans. Alton Baldwin fut le seul joueur qui ne participa pas à la pratique des Riders, hier soir, à cause de maladie. Pendant ce temps, l'on attend toujours l'élargissement de Matt Anthony, des Roughriders de Régina.

## Hawkesbury défait facilement Wales

HAWKESBURY, Ont. (D.N.C.) — Joly Automobile Limitée, de Hawkesbury a défait le club de Wales, Ont., par 13 à 4 dans la première partie du "M.A.A.A. St. Lawrence Valley Softball 1951 Tournament", à Massena, N.-Y.

Joly rencontrera Brownsburg dimanche prochain, le 29 juillet, à Massena, N.-Y.

Voici le sommaire de cette joute:

| Joly Automobile — Hawkesbury | AB | P | CS | Moy. |
|---|---|---|---|---|
| J.-B. Cuillerier, s.-c. | 3 | 2 | 1 | .333 |
| R. Gélineau, cc | 4 | 2 | 1 | .250 |
| C. Lavigne, cg | 5 | 1 | 2 | .400 |
| B. Martel, 1b | 3 | 2 | 0 | .000 |
| B. Bélisle, 3b | 4 | 0 | 1 | .250 |
| D. Tremblay, lanc. | 4 | 1 | 2 | .500 |
| E. Danis, rec | 4 | 0 | 1 | .250 |
| W. Pilon, 2b | 4 | 2 | 2 | .500 |
| Paul Lahaie, cd | 3 | 3 | 0 | .000 |
| | 34 | 13 | 10 | |

| Wales (Ontario) | AB | P | CS | Moy. |
|---|---|---|---|---|
| E. Rice, cg | 3 | 0 | 1 | .333 |
| D. Mills, s.-c. | 3 | 0 | 0 | .000 |

## Il ajoute deux victoires à son total; forts prix sur Southern Sam et Bee Pee

Par Gérald RENAUD

Bobby Fisher, considéré comme un des bons jockeys de la province d'Ontario, est en train de se créer une excellente réputation à l'hippodrome Connaught. Il a conduit deux chevaux à la victoire, hier après-midi, sur une piste excessivement rapide. Encore une fois, une foule d'environ 3,000 turfistes profita d'une température idéale afin de surveiller un programme intéressant. Bee Pee et Southern Sam rapportèrent les meilleurs prix au cours du programme. Southern Sam causa une surprise en gagnant l'épreuve principale, la bourse Aylmer. Conduit avec dextérité par l'apprenti jockey Rhéal Otis, il dépassa une demi-douzaine de rivaux dont Pharsook dans le "stretch".

Dans cette course, Zapolya, favori à un contre deux, démarra très mal et il ne semblait pas en bonne forme du tout. Il finit au dernier rang. Un autre coursier de Joe Monaghan, Pharsook, coté à 20 pour 1, faillit remporter les honneurs. Il ne fut battu que par la marge d'une tête par Southern Sam. Celui-ci, bien qu'ayant un excellent record, fut négligé par les parieurs. Il commença à 12 pour 1 et il paya $26.95 à ceux qui avaient risqué un pari de deux dollars sur ses chances.

**Bee Pee: $25.20**

Bee Pee commença la course coté à 12 pour un, tout comme Southern Sam. Ernie Pucko, un apprenti, plaça Bee Pee en avant dès le début et le cheval de W. Adams maintint son allure jusqu'à la fin de la course, l'emportant par la marge sensible de 2¾ longueurs sur Tatycoram. Bee Pee fut un autre cheval, qui, malgré un record assez stable, fut ignoré par les parieurs. Avec Tatycoram, il paya une quinella de $45.15.

Kalimera, grand favori, courut comme un favori et il gagna la première course, triomphant de Zanna May par ¾ de longueur. Kalimera fut placé avantageusement au cours de la première moitié de la course, prit un avantage au début du "stretch" et il réussit à le conserver jusqu'à la fin. Cwac finit en troisième position. Kalimera rapporta $5.35, $3.25, $2.50.

L'excellent Galaxy courut le six furlongs le plus rapide à la piste, au cours des trois premiers jours de meeting. Il fit le trajet en 1.14 1/5 alors qu'il remporta sa troisième victoire au cours de ses quatre dernières courses. Galaxy fut le vainqueur le plus convaincant de la journée. Il se débarrassa d'Eternal Glow vers la fin de la course et il augmenta son avantage victorieux à 3¾ longueurs. Eternal Glow, légèrement préféré à Galaxy par les parieurs, courut comme le vent dès le début, mais il ne put résister à la poussée du vainqueur dans le "stretch".

Arbenthe, bien coté à 5 pour 2, gagna la cinquième course, sur une distance d'un mille et un sizième. Le co-favori, Slo Moe, ne fut pas assez rapide pour pouvoir rattraper Arbenthe qui avait une avance confortable dans le "stretch". Arbenthe paya $5.85, $3.45, $3.05. Dale Light finit en troisième position et Fluster quatrième. Fluster, en dernière position tout le long de la course, reprit beaucoup de terrain dans le "stretch", mais il avait permis au vainqueur de s'éloigner à une trop grande distance.

Jimkan gagna l'autre course d'un mille et un seizième. Placé parmi les moneurs tout le long de l'épreuve, Jimkan repoussa d'abord le défi de Lantell, puis celui de Special Pet. Finalement, ce fut Cherokee Star qui finit en deuxième position grâce à un ralliement tardif. Jimkan paya $9.00, $4.50, $3.75.

Suntos, favori à 1 contre 2, fut vaincu par le vétéran coursier Driving Power à la dernière épreuve. Suntos mena tout le long, étant battu par la marge d'une tête. Une photo fut requise afin de séparer les deux chevaux. La quinella ne rapporta que $13.10 aux parieurs, les deux coursiers ayant été choyés par les parieurs.

## Résultats des courses au Parc Connaught

3e jour — piste rapide

**Première course, $700, à réclamer, 3 ans et plus, 6 furlongs:**

| | | |
|---|---|---|
| Kalimera, 118, Stroud | 1 | ¾ |
| Zanna May, 113, O'Sullivan | 2 | 2½ |
| Cwac, 115, Fisher | 3 | cou |
| Miss Rosalie, 108, Pucko | 4 | cou |
| Beach Girl, 115, Schell | 5 | 2½ |
| Lady Isley, 107, Whyte | 6 | 2 |
| Swift Vixen, 110, Marrero | 7 | |

Temps, 1.16.

Propriétaire, Dan-Air Stable; entraîneur, M. Long; vainqueur, Gr. F. 4, Litchfield—Grey Lassie.

Kalimera, $5.35, $3.25, $2.50; Zanna May, $4.75, $3.00; Cwac, $2.70.

**Deuxième course, $700, à réclamer, 3 ans et plus, 5½ furlongs:**

| | | |
|---|---|---|
| Bee Pee, 108, Pucko | 1 | 2¾ |
| Tatycoram, 110, Marrero | 2 | 2½ |
| Doc Brown, 111, Williams | 3 | 1½ |
| Far Fetched, 104, Viger | 4 | 2½ |
| Miss Lullaby, 110, Fisher | 5 | ¾ |
| Contralto, 108, Templeton | 6 | 1½ |
| Le Tourbillon, 111, Whyte | 7 | 1 |
| Arch Enemy, 105, Otis | 8 | 1½ |
| Hogie, 114, McTague | 9 | 1 |
| Lady Fan, 114, Russell | 10 | |

Temps, 1.09 2-5.

Propriétaire et entraîneur, W. Adams; vainqueur, Ch. G. 5, Firethorn—African Star.

Bee Pee, $25.20, $8.75, $4.55; Tatycoram, $5.45, $5.00; Doc Brown, $5.25.

**Troisième course, $700, à réclamer, 3 ans et plus, 6 furlongs:**

| | | |
|---|---|---|
| Galaxy, 120, Templeton | 1 | 3¾ |
| Eternal Glow, 112, Payne | 2 | 1½ |
| Brown Helen, 110, Otis | 3 | 2½ |
| Mavada, 115, Schell | 4 | 1 |
| Hammertoe, 112, Kerr | 5 | 1 |
| Patbell, 110, Marrero | 6 | ¾ |
| Knox Hill, 112, Whyte | 7 | 13¾ |
| Dolomite, 118, McTague | 8 | ½ |
| Patel, 110, Pucko | 9 | |

Temps, 1.14 1-5.

Propriétaire, Mme G. Dougherty; entraîneur, L. A. Daly; vainqueur, B. G. 8 Head Play—Galore.

Galaxy, $7.10, $3.30, $2.45; Eternal Glow, $3.10, $2.40; Brown Helen, $2.60.

**Quatrième course, The Aylmer Handicap, $700, à réclamer, 6 furlongs:**

| | | |
|---|---|---|
| Southern Sam, 115, Otis | 1 | tête |
| Pharsook, 107, Davidson | 2 | ½ |
| First Honey, 110, Albert | 3 | 1 |
| Surf Beacon, 112, Stroud | 4 | 1½ |
| Pulitzer, 120, Marrero | 5 | tête |
| Lady Two Tone, 110, Elliott | 6 | 1 |
| Sir Walt, 120, Templeton | 7 | 3½ |
| Zapolya, 107, Whyte | 8 | |

Temps, 1.14 3-5.

Propriétaire et entraîneur, W. H. Ruller; vainqueur, B. G. 4, Dusky Prince—Gay Hallie.

Southern Sam, $26.25, $13.15, $4.50; Pharsook, $15.40, $4.90; First Honey, 3.50.

**Cinquième course, $700, à réclamer, 4 ans et plus, 1 mille et 1-16:**

| | | |
|---|---|---|
| Arbenthe, 115, Fisher | 1 | 1½ |
| Slo Moe, 118, Marrero | 2 | cou |
| Dale Light, 111, Childs | 3 | 4 |
| Fluster, 112, Stroud | 4 | cou |
| Korafloyd, 109, Albert | 5 | 8 |
| Starissa, 110, Kerr | 6 | 1 |
| Border Pat, 113, Whyte | 7 | 2 |
| Red Skipper, 115, McTague | 8 | |

Temps, 1.50 1-5.

Propriétaire et entraîneur, J. E. Steadman; vainqueur, Ch. M. 6, Nepenthe—Kabarda.

Arbenthe, $5.85, $3.45, $3.05; Slo Moe, $3.40, $2.80; Dale Light, $4.25.

**Sixième course, $700, à réclamer, 3 ans et plus, 1 mille et 1-16:**

| | | |
|---|---|---|
| Jimkan, 110, Fisher | 1 | 1½ |
| Cherokee Star, 106, Otis | 2 | 2½ |
| Special Pet, 110, Elliott | 3 | 1¾ |
| Rosene, 109, Albert | 4 | |
| Miss Lena, 112, Payne | 5 | ½ |
| Set Field, 110, Schell | 6 | 2½ |
| Idle Hero, 114, Stroud | 7 | 1½ |
| Lantell, 109, Marrero | 8 | 20 |
| Las Posadas, 107, Davidson | 9 | |

Temps, 1.49 2-5.

Propriétaire, Ecurie Minnekahda; entraîneur, J. D. Toomath; vainqueur, B. G. 8, Kanuck—Clifton's Lass.

Jimkan, $9.00, $4.50, $3.75; Cherokee Star, $6.20, $4.10; Special Pet, $3.55.

**Septième course, $700, à réclamer, 3 ans et plus, 6 furlongs:**

| | | |
|---|---|---|
| Driving Power, 117, Payne | 1 | tête |
| Suntos, 120, Schell | 2 | 1 |
| Marg's Chance, 115, Williams | 3 | ½ |
| Contortionist, 117, Marrero | 4 | 13¾ |
| Rem Rye, 115, Pucko | 5 | 3½ |
| Cecrops, 112, Childs | 6 | 1 |
| f—Cut Sugar, 112, O'Sullivan | 7 | ½ |
| Mr. Mark, 110, Otis | 8 | 1½ |
| Karalice, 110, Davidson | 9 | ½ |
| f-Miss Kopper, 112, McTague | 10 | 2½ |
| Carlene M., 109, Albert | 11 | |

Temps, 1.16; f—Field.

Propriétaire et entraîneur, D. Brown; vainqueur, Ch. G. 13, Display—Irma Labrot.

Driving Power, $11.85, $3.85, $3.10; Suntos, $3.00, $2.75; Marg's Chance, 3.60.

La première Quinella, avec Bee Pee et Tatycoram, dans la deuxième course, a rapporté la somme de $45.15.

La deuxième Quinella, avec Driving Power et Suntos, dans la huitième course, paya $13.10.

LES JOCKEYS

| | 1 | 2 | 3 |
|---|---|---|---|
| R. Fisher | 5 | 2 | 2 |
| E. Pucko | 3 | 1 | 0 |
| R. Otis | 2 | 3 | 2 |
| L. Stroud | 2 | 2 | 3 |
| I. Payne | 2 | 1 | 2 |
| A. Marrero | 1 | 4 | 2 |
| B. Templeton | 1 | 3 | 0 |
| L. Kerr | 1 | 1 | 0 |
| J. O'Sullivan | 1 | 1 | 0 |
| K. Davidson | 1 | 1 | 0 |
| S. Albert | 1 | 0 | 1 |
| F. E. Childs | 1 | 0 | 1 |
| M. Viger | 1 | 0 | 0 |
| H. Williams | 0 | 1 | 3 |
| W. Elliott | 0 | 1 | 2 |
| J. Schell | 0 | 1 | 2 |
| P. Mulrooney | 0 | 0 | 1 |
| R. Whyte | 0 | 0 | 1 |

## Baseball juvénile

L'équipe Wrightville a repris la première position dans le classement de la Ligue de baseball juvénile de Hull, hier, en remportant une victoire contestée de 3 à 2 sur l'équipe Gatineau.

Arthur Desjardins a lancé toute la partie pour Wrightville, gagnant un duel de lanceurs contre Beaudoin.

Jacques Cardinal, avec un circuit, et Robert Meilleur avec un triple, furent les meilleurs cogneurs de l'équipe victorieuse.

G. Groulx cogna deux doubles pour les Gatinois.

## *Sport-éclair*

**Municipale de Hull**

Les Pompiers, conduits par Jean Légaré, Paul Gagnon et Charles Desmarais, ont déclassé les représentants du Chantier municipale par 11 à 2, hier soir, dans une joute de la Ligue de balle molle municipale de Hull. Jeudi, dans cette Ligue, les pompiers croiseront le fer contre les Collets blancs.

**Exhibition junior**

Héribert Robert était au monticule, hier, alors que le club de balle molle junior de Wrightville a dérouté le club Freedman de Hull par 19 à 6. Jean Gagnon, Vincent Lecompte, Paul Mauviel et Jean-Paul Landry furent les meilleurs des vainqueurs au bâton avec chacun un triple.

**Baseball-exhibition**

Les billardistes de la Salle Moreau de la Pointe-Gatineau ont déclassé les représentants de la salle de billards Farmer de la Pointe-Gatineau par 16 à 7, hier, lors d'une joute amicale de baseball. Roger Letang fut le lanceur des gagnants, tandis que Jacques Caron et Maurice Lamoureux ont lancé pour les perdants. Le club victorieux lance un défi à tout club de baseball midget de la région. Pour y répondre, il suffit de signaler 77-5918.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| C. Cossel, 2b | 4 | 0 | 0 | .000 |
| B. Tremble, cd | 3 | 0 | 0 | .000 |
| D. Calquhon, cc | 2 | 0 | 0 | .000 |
| H. Adams, 3b | 3 | 2 | 1 | .333 |
| V. Millward, 1b | 2 | 1 | 0 | .000 |
| L. Moke, rec | 2 | 0 | 0 | .000 |
| H. Millward, lanc | 3 | 1 | 1 | .333 |
| | 25 | 4 | 3 | |


**Hémoroïdes douloureuses**

Pour un soulagement rapide contre les hémorroïdes douloureuses ou piquantes, procurez-vous CHINAROID chez votre pharmacien. Voyez avec quelle rapidité elle aide à enrayer la douleur. Voyez comment elle rafraîchit et adoucit les brûlements. Voyez comment elle soulage les tissus enflés. Après un seul traitement de CHINAROID, vous regretterez d'avoir souffert avant de l'employer. Garantie de remboursement.

No 1


## *Les inscriptions*

Inscriptions pour les courses de la 4e journée, 25 juillet 1951:

PREMIERE COURSE — bourse de $700 à réclamer, 3 ans et plus. Cinq furlongs et demi.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Heroic Virtues | 103 | Vinicola | x108 |
| Dolomite | 118 | Gypsy Girl | 105 |
| Beasy's Beau | x110 | Easy Move | 115 |
| Grand Peter | x110 | Chance Oak | 118 |

DEUXIEME COURSE, bourse de $700 à réclamer, 3 ans et plus. Cinq furlongs et demi.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Merrymarch | 115 | | |
| Politics | x115 | Peuvent être inscrits: | |
| Junior's Fancy | x105 | Tony's Town | x115 |
| Simiss | 110 | Odd Shot | x107 |
| Teddy Lu | x115 | Carmens Gal | 105 |
| Mrs. Kay | x110 | Queensboro | 105 |
| Pat Graydon | 115 | My Butterfly | x115 |
| Castaway | 115 | Lady Fan | x110 |
| Grandehem | 110 | | |
| Go Bo | 115 | | |

TROISIEME COURSE, bourse de $700 à handicap, 3 ans et plus. Cinq furlongs et demi. "Journée des Dames".

| | | | |
|---|---|---|---|
| Louqsol | x115 | Marezzo | 117 |
| Memphis Dave | x115 | Archway | x101 |
| Daddy C. | 113 | Laffaday | 117 |
| Dot The I. | x110 | May Queen | 107 |
| Silver Tray | x110 | | |

QUATRIEME COURSE, bourse de $700 à réclamer, 3 ans et plus. Six furlongs.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Northern Fox | 117 | Away Yonder | x112 |
| Ridealong | 110 | Choptoe | 105 |
| Cortez Boy | 120 | Blue Wind | x105 |
| Hygro's Flier | 115 | Heulwen | x107 |
| Janann W | x110 | | |

CINQUIEME COURSE, bourse de $700, à réclamer, 3 ans et plus. Un mille et 1-16.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Chance Morn | x113 | Reply Brief | 118 |
| Beach Girl | 113 | Summer Folly | 105 |
| Geemanjo | x108 | Bomber Jr. | 113 |
| Creole Babe | 113 | Mr. Mark | 113 |

SIXIEME COURSE, bourse de $800, à handicap, 3 ans et plus. Un mille 1-16. "La Bourse du Dominion".

| | | | |
|---|---|---|---|
| Oxford Don | x115 | Huckle de Buck | 118 |
| Skipper C. | 112 | Jomaha | 118 |
| Vice Admiral | 120 | Shelley B | x110 |

SEPTIEME COURSE, bourse de $700, à réclamer, 3 ans et plus. Un mille et 1-16.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Worthy Gal | 110 | Rosemere Chief | x115 |
| Miss Whiskers | x110 | Giant Drift | x110 |
| So Black | 115 | Jo Stafford | 115 |
| Camp Guide | 115 | Peuvent être inscrits: | |
| Cadett Cliff | 120 | Samkan | 115 |
| Big Beacon | x115 | Daffydine | 120 |
| Proud Miss | x110 | Acajette | 110 |
| Macmaedic | 120 | Jet Plane | 115 |
| Mechaniador | x110 | Dark Child | 120 |

Heure de fermeture: 8 h. 30 a.m.; départ: 5 h. p.m.

x—Allocation pour les apprentis.

Temps clair, tracé très vite.

## Le baseball

**Ligue internationale**

Baltimore, 6; Ottawa, 4.
Springfield, 10; Buffalo, 5.
Syracuse, 7; Toronto, 6.
Montréal, 6; Rochester, 4.

**Ligue américaine**

New-York, 3; Cleveland, 2.
Boston, 8; Chicago, 3.
Détroit, 2; Washington, 1.
Seules joutes au programme.

**Ligue nationale**

New-York, 4; Pittsburgh, 3.
Saint-Louis, 9; Philadelphie, 5.
Boston, 6; Cincinnati, 1.
Brooklyn, 6; Chicago, 3.

**AUJOURD'HUI**

**Ligue internationale**

Ottawa à Baltimore (S.).
Montréal à Rochester (S.).
Toronto à Syracuse (S.).
Sprigfield à Buffalo (S.).

**Ligue américaine**

Cleveland à New-York.
Chicago à Boston.
Détroit à Washington.
Saint-Louis à Philadelphie (S.).

**Ligue nationale**

New-York à Pittsburgh.
Brooklyn à Chicago.
Philadelphie à Saint-Louis.
Seules joutes au programme.

**Ligue internationale**

| | G. | P. | Moy. | P.A.M. |
|---|---|---|---|---|
| Montréal | 64 | 33 | .660 | —— |
| Buffalo | 52 | 43 | .547 | 11 |
| Syracuse | 51 | 42 | .543 | 11½ |
| Rochester | 50 | 48 | .510 | 14½ |
| Toronto | 49 | 52 | .485 | 17 |
| Baltimore | 44 | 55 | .444 | 21 |
| Ottawa | 42 | 58 | .420 | 23½ |
| Springfield | 40 | 60 | .400 | 25½ |

**Ligue américaine**

| | G. | P. | Moy. | P.A.M. |
|---|---|---|---|---|
| New-York | 54 | 34 | .614 | —— |
| Boston | 55 | 35 | .611 | —— |
| Cleveland | 54 | 36 | .600 | 1 |
| Chicago | 53 | 40 | .570 | 3½ |
| Détroit | 40 | 46 | .465 | 13 |
| Washington | 40 | 50 | .444 | 15 |
| Philadelphie | 36 | 56 | .391 | 20 |
| Saint-Louis | 27 | 62 | .303 | 27½ |

**Ligue nationale**

| | G. | P. | Moy. | P.A.M. |
|---|---|---|---|---|
| Brooklyn | 57 | 32 | .640 | —— |
| New-York | 50 | 42 | .543 | 8½ |
| Saint-Louis | 45 | 42 | .517 | 11 |
| Philadelphie | 44 | 46 | .489 | 13½ |
| Cincinnati | 43 | 45 | .489 | 13½ |
| Boston | 42 | 45 | .483 | 14 |
| Chicago | 36 | 46 | .439 | 17½ |
| Pittsburgh | 35 | 54 | .393 | 22 |

## Les meneurs

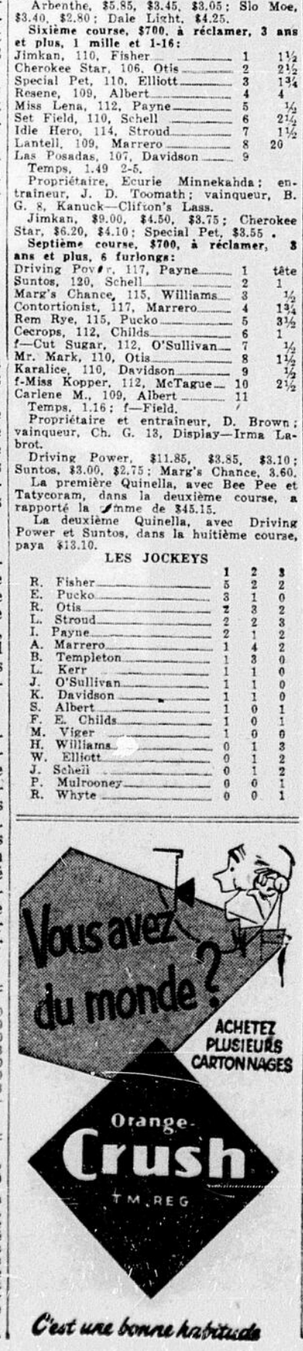
Par la Presse Associée

**LIGUE AMERICAINE**

Au bâton—Minoso, Chicago, .340.
Points—Minoso, Chicago, 75.
Points produits par—Williams, Boston, 83.
Coups sauf—DiMaggio, Boston, 120.
Doubles—Noren, Washington, 29.
Triples—Minoso, Chicago, 12.
Coups de circuit—Zernial, Philadelphie, 23.
Buts volés—Busby, Chicago, 18.
Lanceurs—Kinder, Boston, et Martin, Philadelphie, 6-1.—.857.
Retraits au bâton — Raschi, New-York, 96.

**LIGUE NATIONALE**

Au bâton—Musial, Saint-Louis, .376.
Points—Hodges, Brooklyn, 80.
Points produits par—Kiner, Pittsburgh, 68.
Coups sauf — Ashburn, Philadelphie, 136.
Doubles—Wyrostek, Cincinnati, 23.
Triples—Bell, Pittsburgh, 8.
Coups de circuit—Hodges, Brooklyn, 29.
Buts volés—Jethroe, Boston, 19.
Lanceur — Roe, Brooklyn, 13.2—.867.
Retraits au bâton—Newcombe, Brooklyn, 93.


FRAZER DUNTILE CRUSHED STONE

**FRAZER-DUNTILE CO. LIMITED**

Manufacturier de blocs de ciment Vibrapac, briques de ciment et pierre concassée.

**Distributeurs de la dynamite CIL**

**130, rue Sparks. 5-1407**




Un produit de B. Houde & Grothé Ltée

**CONNAUGHT PARK JOCKEY CLUB**

AUJOURD'HUI JOUR DES DAMES

AUJOURD'HUI JUSQU'AU 6 AOUT

Courses tous les jours, beau temps ou mauvais temps.
Première course les samedis et jours de fête 3 h. p.m.
Sur semaine 5 h. p.m.

Bureau Tél. 5-4475 — Piste Tél: 77-1962



SHAFFER'S




**Vêtements pour dames et enfants dans un grand solde final**

**Robes pour fillettes**

Attrayantes robes-soleil, en imprimés de fantaisie et broadcloth; manches froncées, collet Peter Pan. Tailles 4 à 6x. **Régulier jusqu'à $2.98 pour solder, jeudi, à** ..... **1.88**

**Robes pour fillettes**

**Régulier jusqu'à $3.95.** Coquets nouveaux modèles comportant de jolis détails et en teintes vives au choix. Tailles 7 à 14. **Pour solder, jeudi, à** ..... **2.88**

**Shorts de plaid pour fillettes**

**Régulier $2.25. Slacks de coton plaid,** de bonne qualité, avec glissière latérale et revers. Tailles 10 à 14x. **Pour solder, jeudi, à** ..... **1.88**

**Blouses sport pour fillettes**

Broadcloth blanc d'une excellente qualité; manches courtes. Idéales avec shorts et slacks. Tailles 7 à 14x. **Régulier jusqu'à $2.25. Pour solder à** ..... **88c**

**Pyjamas de 2 pièces pour fillettes**

**Régulier jusqu'à $2.95. Pyjamas de coton crêpe,** imprimé, zigzagué, frais et confortables pour l'été. Tailles 2 à 12. **Pour solder, jeudi, à** ..... **1.88**

**Robes de nuit pour fillettes**

**Régulier $2.49. Robes de nuit de flanellette,** idéales pour le camp. Blanches seulement. Tailles: 10 à 14. **Pour solder, jeudi à** ..... **1.88**

**Bérets pour bébés**

Bérets de coton crocheté. Teintes: rose, bleu et blanc. Idéaux pour tout-petits. **Pour solder, jeudi, à** ..... **48c**

**Costumes-soleil pour bébés**

Doublés de plastique, costumes-soleil de jersey de coton, jaunes et blancs. Tailles 6 mois, 1 an et 2 ans. **Régulier jusqu'à $1.29. Pour solder, jeudi, à** ..... **88c**

**Robes pour bébés**

**Régulier jusqu'à $2.79.** Légèrement défraîchies au comptoir. Voile organdi et broadcloth uni. Tailles 1 à 3. **Pour solder, jeudi, à** ..... **88c**

**Caleçons de bain pour garçonnets**

**Régulier jusqu'à $2.95.** Genres "brief" et boxeur. "Lastex" et gabardine. Teintes unies. Tailles 6 à 10. **Pour solder, jeudi, à** ..... **1.88**

**Complets lavables de 2 pièces pour garçonnets**

**Régulier jusqu'à $2.95.** Coutil de bonne qualité, broadcloth et toile. Unis et de fantaisie. Complets deux teintes. Tailles 2 à 6x. **Pour solder, jeudi, à** ..... **1.88**

**Costumes-soleil pour garçonnets**

Crêpes zigzagué et coutil imprimé. Costumes-soleil, tailles 3 à 6. Plaids et imprimés. **Régulier jusqu'à $1.29. Pour solder, jeudi, à** ..... **88c**

**Shorts de coton pour garçonnets**

**Régulier jusqu'à $1.29.** Crêpe zigzagué et bon denim lavables et sanforisés. Genres boxeur, rayés et unis. Tailles 3 à 6x. **Pour solder, jeudi, à** ..... **88c**

**Chemises "T" pour garçonnets**

Manches courtes, un bel assortiment de tissus unis, imprimés de couleurs et jolies rayures. Tailles 2 à 16. **Régulier jusqu'à $1.39. Pour solder, jeudi, à** ..... **88c**

*Rayon des vêtements pour enfants au sous-sol*

**Costumes de bain pour dames**

Modèles d'une et de deux pièces. Marques bien connues, en "Lastex" de satin, bengalines, nylons, satin fluorescent et sharkskin. Tailles 12 à 46. Magasinez de bonne heure. Deux groupes par excellence **pour le solde, jeudi!**

**Valeurs jusqu'à 10.95** **4.88-6.48**

**Costumes slacks pour dames**

**Régulier jusqu'à $14.95.** Pour les soirées fraîches durant les vacances. Gabardines et alpines, manches longues et courtes Teintes unies ou garnitures opposition. Tailles 12 à 44. **Pour solder, jeudi, à** ..... **8.88**

**Shorts pour dames**

**Régulier jusqu'à $2.98.** Coutil et gabardine. Genre Tomboy. Quelques-uns avec fermeture glissière. Teintes en vogue. Noms bien connus. Tailles 12 à 20. **Pour solder, jeudi, à** ..... **1.88**

*Lingerie et vêtements sport, au rez-de-chaussée*

**Magasinez dans tous



Sugar Ray Robinson, après sa défaite étonnante aux mains de Randy Turpin, un Britannique, a décidé de se reposer sur la Riviera. Sur la photo, ici, il est interviewé par quelques journalistes italiens. Robinson a affirmé, entre autres, qu'il retournerait en Allemagne rencontrer Gerhardt Hecht s'il le fallait.
(Photo S.N.S.)

# Galento, qu'as-tu fait? Yvon et Maurice perdent

(par Gérald Renaud)

Il fallut Tony Galento, Al Lovelock, Joe Christy et un Sammy McConnell inconscient pour que l'injustice se commette.

"Vol de grand chemin!", éclate une demoiselle pourtant charmante et au joli minois.

Eh oui, c'est absolument, entièrement et complètement véridique.

Les deux frères Robert, l'imperturbable Yvon, et Maurice, perdirent leur match par équipe, hier soir, lors de la séance de catch à l'Auditorium.

Cela, est-il inutile d'ajouter, au grand mécontentement d'une foule bruyante d'environ 3,500 . . .

Le tout survint à la chute décisive. Les quatre gladiateurs avaient partagé en frères les deux premières chutes, Lovelock collant les épaules d'Yvon à la première et Yvon remettant le change à Lovelock à la seconde.

Galento accorda la victoire aux deux vilains alors que McConnell dormait de son plus beau sommeil dans la troisième rangée de chaises du "ringside".

Après la bataille, Yvon et Maurice administrèrent une râclée en règle à Two-Ton Tony. Un peu plus, et nous serions allé aux funérailles.

Lovelock et Christie, en vrais brigands, quittèrent les lieux du crime aussitôt qu'ils s'aperçurent, tout consternés, qu'ils venaient de triompher.

En semi-finale, Eddie Auger, se ficha pas mal de la Terreur Dorée. Mais ce fut le lutteur masqué qui gagna quand même après 17 minutes, 21 secondes de bataille acharnée.

Guy Larose, dans le nouveau rôle de lutteur relativement honnête, eut tout le plaisir qu'un lanceur ressent à une partie de baseball lorsqu'il tire des "strikes". Tiny Mills de Boston fut plus longtemps hors de l'arène qu'en dedans. Résultat: match nul.

# Deux joutes ce soir chez les Midgets

Après deux jours de congé la ligue de baseball midget de Hull reprend ses activités dès ce soir. Il y aura joute au parc Fontaine entre les clubs Lorraine et Sacré-Coeur. Une deuxième joute aura lieu à Eastview entre les Chevaliers de Colomb et le club Saint-Jean-Baptiste.

Les jeunes Chevaliers de Rhéal Galarneau ont mené le circuit depuis le début de la saison, ayant remporté 18 victoires consécutives et subi aucune défaite. Le Saint-Jean-Baptiste d'Eastview, du gérant Jean-Louis Croteau, est une nouvelle acquisition à la ligue, ayant fait ses débuts quelques semaines après les autres.

Le club Lorraine de Claude Limoges a toujours donné de la difficulté à ses adversaires et il en est de même du club Sacré-Coeur dirigé par Paul Bonneville.

Les deux autres équipes, les As d'Ottawa et le Saint-Charles d'Eastview joueront demain soir au parc Fontaine.

Après la joute de demain il y aura assemblée générale de tous les joueurs au local des Chevaliers de Colomb.

Les éliminatoires pour le championnat commenceront probablement dès la semaine prochaine.

## La boxe

LOS ANGELES — Art Aragon, 139¼, Los Angeles, décisionne Johnny Gonsalves, 137¼, Oakland, Calif. (10).

DULUTH, Minn. — Glen Flanagan, 128, Saint-Paul, et Eddie Burgin, 128, Cincinnati, annulèrent (10).

## Les six meilleurs

Par la Presse Associée

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Musial, Cardinaux | 88 | 330 | 72 | 124 | .376 |
| Ashburn, Phillies | 91 | 340 | 58 | 136 | .358 |
| Robinson, Dodgers | 89 | 321 | 64 | 115 | .358 |
| Minoso, White Sox | 91 | 321 | 75 | 109 | .340 |
| Fain, Athlétiques | 82 | 293 | 37 | 98 | .334 |
| Avila, Indiens | 78 | 292 | 50 | 97 | .332 |

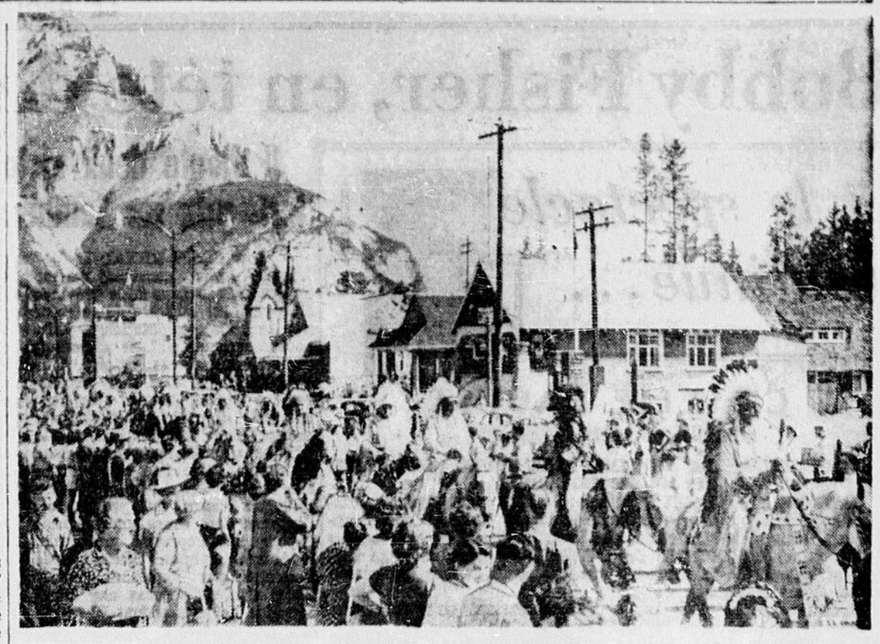
## Sport-Eclair

APPEL REJETE

BERLIN — (A.F.P.) — La présidence de l'Association des Boxeurs de Berlin Ouest a rejeté l'appel de l'arbitre Otto Nispel qui avait été suspendu pour trois mois à la suite des irrégularités qui se sont produites lors du match Robinson-Hecht à Berlin.

## Une fillette perd la vie

TRENTON (P.C.) — Le corps de la jeune Margaret Brown, 7 ans, a été retiré de la rivière Trent, hier, cinq heures après que l'enfant se fut noyée. Le cadavre fut trouvé par Gérald Lewis, tout près du pont de la route no 2 qui traverse le cours d'eau. La fillette, croit-on, est tombée dans l'eau.



Les fêtes indiennes de Banff occasionnent la venue d'un grand nombre de photographes désireux de croquer sur le vif les vêtements colorés des Indiens et Indiennes. La troupe est ici conduite par George Crawler et Walking Buffalo, lors du défilé avenue Banff.
(Photo P.C.)

DANS L'INTERNATIONALE

# Syracuse remporte une victoire de 7-6 contre Toronto après quinze manches

ROCHESTER, New-York — (P.A.) — Le lanceur droitier Hampton Coleman n'alloua que quatre coups sûrs durant six manches et ⅓, alors qu'il lança en relève, hier soir, et ainsi permettre aux Royaux de Montréal de remporter une victoire de 6-4 contre les Red Wings de Rochester. Présentement, les Royaux possèdent une avance de 3-0 dans une série contre les Wings.

Les Royaux enregistrèrent quatre points durant la deuxième manche contre le premier lanceur des Wings, Jack Faszholz. Toby Atwell frappa un circuit contre Faszholz. Les Wings envoyèrent Tom Lasorda aux douches à la troisième manche, mais Coleman remplaça alors Lasorda pour protéger l'avance des Royaux. Le vétéran joueur de champ gauche, le diminutif Al Gionfriddo, conduisit les attaques des Royaux au bâton, alors qu'il frappa quatre coups sûrs. En trois joutes contre les Wings, Gionfriddo a frappé 10 coups sûrs en 14 apparitions au bâton, cinq de ses coups furent des doubles. Coleman remportait sa cinquième victoire de la saison contre deux revers. Faszholz subissait son sixième revers.

| MONTREAL | Ab. | P. | C. | R. | A. |
|---|---|---|---|---|---|
| Gionfriddo, c.g. | 5 | 0 | 4 | 1 | 0 |
| Gilliam, c.d. | 3 | 1 | 1 | 4 | 0 |
| Rodriguez, 3b. | 5 | 1 | 0 | 3 | 0 |
| Russell, c.c. | 3 | 0 | 0 | 4 | 0 |
| Atwell, rec. | 4 | 1 | 2 | 6 | 0 |
| Morgan, a.-c. | 3 | 1 | 0 | 2 | 3 |
| Byam, 1b. | 4 | 1 | 1 | 5 | 0 |
| Fiala, 2b. | 4 | 1 | 1 | 2 | 4 |
| Lasorda, lanc. | 1 | 0 | 1 | 0 | 0 |
| Coleman, lanc. | 3 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Total | 35 | 6 | 10 | 27 | 7 |
| ROCHESTER | Ab. | P. | C. | R. | A. |
| Hardin, a.-c. | 5 | 1 | 1 | 2 | 2 |
| Van Noy, c.c. | 4 | 2 | 2 | 2 | 0 |
| Richmond, 3b. | 5 | 1 | 2 | 1 | 0 |
| Bilko, 1b. | 5 | 0 | 2 | 7 | 3 |
| Blatnik, c.g. | 4 | 0 | 2 | 3 | 0 |
| Derry, c.d. | 3 | 0 | 0 | 1 | 0 |
| Leblanc, rec. | 4 | 0 | 0 | 6 | 0 |
| Ortiz, 2b. | 4 | 0 | 2 | 2 | 4 |
| Faszholz, lanc. | 0 | 0 | 0 | 1 | 0 |
| Collum, lanc. | 3 | 0 | 0 | 2 | 4 |
| a-Lynch | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Yuhas, lanc. | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Total | 38 | 4 | 11 | 27 | 13 |

a-Frappa un ballon pour Collum à la 8e.

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Montréal | 0 | 4 | 0 | 0 | 2 | 0 | 0 | 0 | —6 |
| Rochester | 2 | 0 | 1 | 0 | 0 | 0 | 1 | 0 | —4 |

E.-Gionfriddo. P.P.-Van Noy, Bilko, Atwell 3, Fiala, Lasorda, Gionfriddo, Blatnik 2. 2b.-Gionfriddo 2, Hardin, Van Noy, Blatnik, Ortiz. C.-Atwell. S.-Gilliam. J.D.-Fiala, Morgan et Byam; Hardin, Ortiz et Bilko. Laissés-Montréal 7, Rocester 9. B.B.-Lasorda 1, Collum 3, Faszholz 1, Coleman 1. R.-Lasorda 1, Collum 4, Yuhas 2, Coleman 4. C.D.-Faszholz 4 dans 1 manche (aucun dans la 2e); Lasorda 7 dans 2 2-3, Collum 4 dans 7, Coleman 4 dans 6 1-3, Yuhas 2 dans 1. M.L.-Coleman. G.-Coleman (5-2), P.-Faszholz (8-6. A.-Tatler, Holmes et Sims. D.-2:03. A.-417 payants. (Probables-Montréal, Hughes; Rochester, Habenicht.)

### Circuits de Cash

BUFFALO, New-York — (P.A.) — Le receveur Ray Cash frappa deux circuits et le joueur de premier but Ronnie George réussit un quatre buts pour mener les Cubs de Springfield à une victoire de 10-5 contre les Bisons de Buffalo, lors d'une joute régulière de la Ligue internationale de baseball.

Cash et George firent compter chacun quatre points. George frappa son circuit avec deux coureurs sur les buts à la septième manche, alors que les Cubs se rallièrent pour cinq points. C'était son premier circuit de la saison. Cash frappa son deuxième circuit à la cinquième manche, également avec deux coureurs sur les buts. Frank Marino fut le lanceur gagnant, limitant les Bisons à neuf coups sûrs, dont un septième circuit de Frank Carswell avec deux coureurs sur les buts à la quatrième manche. Marino remportait sa neuvième victoire contre cinq revers.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Springfield | 110 | 030 | 500—10 7 0 |
| Buffalo | 000 | 310 | 010— 5 9 2 |

Marino et Cash; Silverman, Robinson (6), Lovenguth (9) et Tabacheck, Novick (7).

### Grâce à Babe

SYRACUSE, New-York — (P.A.) — Loren Babe frappa un circuit à la 15e manche avec aucun coureur sur les buts pour donner une victoire de 7-6 aux Chiefs de Syracuse contre les Maple Leafs de Toronto. Cette joute dura pas moins de quatre heures.

Ferrell Anderson frappa son deuxième circuit en supplémentaire au début de la 15e manche pour donner une avance d'un point aux Leafs, mais Babe frappa la balle par-dessus la clôture du champ gauche avec Claude Corbitt sur les buts pour donner la victoire aux Chiefs.

Anderson frappa un circuit de deux points à la 10e manche, mais un simple de Vic Power avec trois coureurs sur les buts égalisa les chances à la fin de cette manche. Jack Griffore, qui remporta la victoire dans une joute de 17 manches, il y a une semaine, vint au monticule à la 11e manche pour remporter la décision, tandis que Johnny Crocco, cinquième lanceur des Leafs, fut le lanceur perdant. 33 joueurs participèrent à cette partie et les lanceurs des Leafs furent touchés pour 15 coups sûrs.

| TORONTO | Ab. | P. | C. | R. | A. |
|---|---|---|---|---|---|
| Sullivan, a.-c. | 7 | 1 | 1 | 3 | 5 |
| Rhawn, 3b. | 3 | 0 | 1 | 0 | 0 |
| White, 3b. | 4 | 0 | 1 | 1 | 0 |
| Morton, c.g. | 5 | 0 | 2 | 4 | 0 |
| Grant, 2b. | 6 | 1 | 2 | 4 | 3 |
| Colman, 1b. | 6 | 0 | 0 | 11 | 0 |
| Anderson, rec. | 6 | 2 | 2 | 8 | 0 |
| Bowers, c.c. | 5 | 1 | 0 | 7 | 0 |
| Day, c.d. | 3 | 0 | 0 | 1 | 0 |
| Ostrowski, c.d. | 3 | 0 | 0 | 4 | 0 |
| Hetki, lanc. | 2 | 1 | 0 | 0 | 4 |
| a-Fleming | 1 | 0 | 1 | 0 | 0 |
| b-Medlinger, | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Fannin, lanc. | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Hudson, lanc. | 1 | 0 | 1 | 0 | 1 |
| Shore, lanc. | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Crocco, lanc. | 0 | 0 | 0 | 0 | 1 |
| Total | 3—4A rec. | | | Ab. | — |
| Total | 53 | 6 | 11 | x 43 | 14 |

a-Frappa un double pour Hetki à la 9e.
b-Courut pour Fleming à la 9e.
x-Un homme retiré à la 15e quand le point gagnant fut compté.

| SYRACUSE | Ab. | P. | C. | R. | A. |
|---|---|---|---|---|---|
| Corbitt, a.-c. | 7 | 2 | 2 | 3 | 10 |
| Babe, 3b. | 7 | 1 | 1 | 2 | 6 |
| Riggan, c.g. | 5 | 2 | 1 | 1 | 0 |
| Gillenwater, c.c. | 5 | 0 | 1 | 3 | 0 |
| Weathers, c.d. | 5 | 2 | 0 | 2 | 0 |
| Drews, 2b. | 1 | 0 | 0 | 0 | 1 |
| Zientara, 2b. | 2 | 0 | 1 | 1 | 2 |
| Shokes, 1b. | 3 | 0 | 1 | 17 | 2 |
| Power, 1b. | 2 | 0 | 2 | 65 | 0 |
| Baker, rec. | 5 | 0 | 0 | 6 | 1 |
| Miller, lanc. | 2 | 0 | 0 | 2 | 2 |
| c-Bergamo | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Robinson, lanc. | 1 | 0 | 0 | 1 | 0 |
| d-Folles | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Griffore, lanc. | 2 | 0 | 0 | 1 | 0 |
| Total | 48 | 7 | 9 | 45 | 24 |

c-Reçut un but sur balles pour Miller à la 7e.
d-Frappa un ballon pour Robinson à la 10e.

| | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Toronto | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | —1 |
| Syracuse | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 1 | —2 |

E.-Day, Bowers 2. P.P.-Morton 2, Gillenwater, Zientara, Shokes, Fleming, Anderson 3, Power 2, Babe 2. 2b-Fleming, Morton. C.-Anderson 2, Babe 1. S.-Bowers. J.D.-Sullivan, Grant et Colman. Laissés-Toronto 11, Syracuse 16. B.B.-Miller 3, Robinson 2, Griffore 1, Hetki 6, Fannin 3, Hudson 1, Shore 2, Crocco 3. R.-Hetki 3, Miller 4, Fannin 1, Griffore 2, Hudson 1, Shore 1. C.D.-Miller 3 dans 7 manches; Robinson 4 dans 3; Griffore 4 dans 5; Hetki, 5 dans 8 manches; Fanning 0 dans 1; Hudson 2 dans 2; Shore 1 dans 1; Crocco 3 dans 2 1⅓. F.P.L.-par Miller (Morton), par Robinson (Morton). M.L.-Baker. G.-Griffore (9-7) P.-Crocco (1-2). A.-Serafin, Linsalata et Gorman. D.-3:49. A.-1,096.

# Les frères St-Louis gagnent aux régates de Saint-André

De belles régates ont été tenues dimanche dernier, à Saint-André d'Argenteuil, après une absence de 23 ans. En effet, les dernières régates tenues à cet endroit avaient eu lieu en 1928. Cette année, un comité de sportifs avaient réuni et a tracé un programme fort intéressant. Plusieurs centaines d'amateurs de canotage et d'embarcations de toutes sortes s'étaient massés le long de la rivière pour assister aux nombreuses épreuves.

La course principale du jour a été gagnée par le canot 22 forces propriété de M. Paul Saint-Louis, populaire sportsman de Hull. La chaloupe était conduite par Henri Saint-Louis, frère du proprio, qui lui aussi est un sportif bien connu de la ville transpontine. Les frères Saint-Louis, grâce à leur triomphe, ont mérité le trophée-challenge présenté par M. Rod Bourgeois de Montebello. Ce trophée, si gagné trois années consécutives par le même concurrent, devient sa propriété.


Spécial du temps chaud!
tout électrique Pioneer
AUTOCLAVE



UN AUTRE PRODUIT ANGLAIS

Nous venons de recevoir d'Angleterre une consignation de marmites à pression en aluminium épais. Manche de bakelite de belle apparence. Autoclave de qualité suprême... et pourtant au bas prix de

24.95

Heures d'affaires d'été:
JUILLET ET AOUT
Lundi à vendredi, 8 à 6
Fermé toute la journée samedi
Ouvert toute la journée mercredi

TRUDEL HARDWARE COMPANY
"Le magasin au service personnel".
122, rue Rideau 5-5601





RAFRAICHISSONS-NOUS!

Pour que l'ours polaire soit heureux, il lui faut être plus "à la fraîche" que nous! Il est le plus gros de sa famille; plus petit qu'un porc-épic à sa naissance, il peut peser plus de trois quarts de tonne quand il atteint sa maturité. Sa masse formidable, en plus du fait qu'il est recouvert d'un manteau épais et imperméable destiné à le protéger contre le froid des régions arctiques, rend l'ours blanc difficile à tenir au frais dans nos jardins zoologiques. Renseignez-vous sur les étrangetés de la nature. Visitez le zoo le plus rapproché: un vaste monde d'intérêt nouveaux s'ouvrira pour vous quand vous serez au fait de la nature.

Nature primitive — A vous de la protéger — A vous d'en jouir

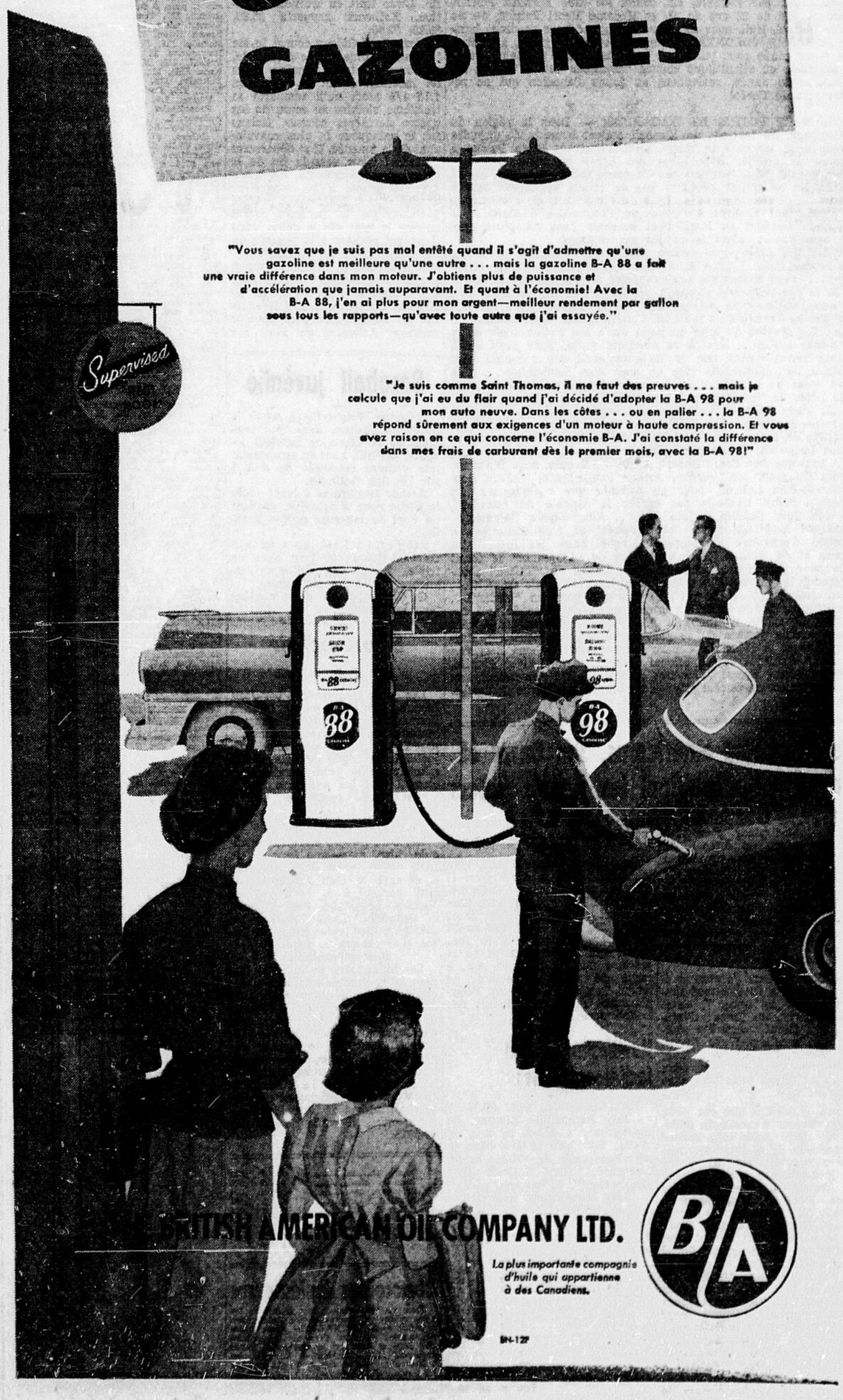
CARLING'S
THE CARLING BREWERIES LIMITED
WATERLOO, ONTARIO
8-8



PRETS
$20 - $1,500
RAPIDES · PRIVES
Sur votre propre signature
Bureaux à
48, rue Rideau
(Edifice Transportation)
Tél. 3-1149
M. Edgar Duplessis
INDUSTRIAL LOAN · Finance Corp.
PERSONAL LOANS



"LES MEILLEURES"
88 et 98
GAZOLINES




"Vous savez que je suis pas mal entêté quand il s'agit d'admettre qu'une gazoline est meilleure qu'une autre . . . mais la gazoline B-A 88 a fait une vraie différence dans mon moteur. J'obtiens plus de puissance et d'accélération que jamais auparavant. Et quant à l'économie! Avec la B-A 88, j'en ai plus pour mon argent—meilleur rendement par gallon sous tous les rapports—qu'avec toute autre que j'ai essayée."

"Je suis comme Saint Thomas, il me faut des preuves . . . mais je calcule que j'ai eu du flair quand j'ai décidé d'adopter la B-A 98 pour mon auto neuve. Dans les côtes . . . ou en palier . . . la B-A 98 répond sûrement aux exigences d'un moteur à haute compression. Et vous avez raison en ce qui concerne l'économie B-A. J'ai constaté la différence dans mes frais de carburant dès le premier mois, avec la B-A 98!"

BRITISH AMERICAN OIL COMPANY LTD.
La plus importante compagnie d'huile qui appartienne à des Canadiens.
BA
BA-127

# Le monde financier

## Cotes de la Bourse

par la Presse Canadienne

### Bourse de Montréal

| Ventes | Stock | Haut | Bas | 11.30 |
|---|---|---|---|---|
| 100 | Abitibi | 19¼ | 19¼ | 19¼ |
| 100 | Algoma | 33½ | 33½ | 33½ |
| 100 | Aluminum | 97¾ | 97¾ | 97¾ |
| 1300 | Argus | 14 | 13⅞ | 13⅞ |
| 50 | Asbestos | 55 | 55 | 55 |
| 100 | Alum P | 24 | 24 | 24 |
| 50 | Asbestos | 55 | 55 | 55 |
| 595 | Atlas | 19⅝ | 19⅝ | 19⅝ |
| 100 | Bathurst B | 30½ | 30½ | 30½ |
| 215 | Bell | 39⅝ | 39⅝ | 39⅝ |
| 55 | Brazil | 24 | 23⅞ | 23⅞ |
| 165 | Ba Oil | 39¼ | 39 | 39⅛ |
| 5 | Be Pow | 29½ | 29½ | 29½ |
| 75 | Bldg Pro | 32 | 32 | 32 |
| 340 | Cdn Brew | 21½ | 21¼ | 21¼ |
| 60 | Can SS | 31 | 31 | 31 |
| 50 | Can Cem | 77 | 76½ | 76½ |
| 220 | Cdn Car | 13⅞ | 13⅞ | 13⅞ |
| 65 | Cel | 56½ | 56½ | 56½ |
| 1314 | CPR | 29¼ | 28⅞ | 29⅛ |
| 1600 | Cdn Vick | 19⅜ | 18½ | 19 |
| 310 | Cockshutt | 34 | 34 | 34 |
| 155 | Smelters | 152 | 151 | 152 |
| 30 | Cons Tex | 24½ | 24½ | 24½ |
| 300 | Corbys A | 11½ | 11½ | 11½ |
| 25 | Corbys B | 12 | 12 | 12 |
| 235 | Seagram | 28½ | 28⅜ | 28⅜ |
| 50 | Dom Bridge | 64 | 64 | 64 |
| 100 | Dom Coal | 22¼ | 22¼ | 22¼ |
| 490 | Dom S C B | 19 | 19 | 19 |
| 700 | Dom Tar | 44 | 44 | 44 |
| 350 | Dom Textile | 15 | 15 | 15 |
| 1075 | Donohue | 40 | 37½ | 40 |
| 25 | Dryden | 32 | 32 | 32 |
| 50 | Eddy A P | 24 | 24 | 24 |
| 5 | Enam Ht | 32 | 32 | 32 |
| 425 | Fndtn | 11 | 11 | 11 |
| 685 | Fraser | 60 | 58½ | 60 |
| 185 | Now Smith | 97 | 97 | 97 |
| 25 | How Smith | 46 | 46 | 46 |
| 20 | Hud Bay Min | 58 | 58 | 58 |
| 2190 | Imp Oil | 38 | 38 | 38 |
| 50 | Imp Tob | 10½ | 10½ | 10½ |
| 5 | Ind Accp | 33½ | 33½ | 33½ |
| 100 | Int Bronze P | 23 | 23 | 23 |
| 160 | Nickel | 38¼ | 47⅜ | 38¼ |
| 135 | Int Pete | 18½ | 18½ | 18½ |
| 5 | Int Pow | 48½ | 48½ | 48½ |
| 560 | Lake Woods | 38 | 37 | 38 |
| 100 | L Secord | 13¼ | 13¼ | 13¼ |
| 950 | Massey | 13½ | 13¾ | 13½ |
| 345 | McColl | 30¾ | 30¾ | 30½ |
| 25 | Mtl Tel | 50⅝ | 50⅝ | 50⅝ |
| 113 | N Brew P | 49½ | 49½ | 49½ |
| 70 | Powell Riv | 82½ | 82½ | 82½ |
| 250 | Price | 32½ | 32½ | 32½ |
| 50 | Prov Trans | 14 | 14 | 14 |
| 300 | Royalite | 15 | 15 | 15 |
| 595 | St. Law Cor | 48¼ | 48 | 48¼ |
| 55 | Shawinigan | 35 | 35 | 35 |
| 5 | Shawinig P | 44 | 44 | 44 |
| 75 | Sherwin | 25 | 25 | 25 |
| 100 | Sicks Brew | 20 | 20 | 20 |
| 95 | Steel | 31¼ | 31¼ | 31¼ |
| 120 | Thrift | 13 | 12¾ | 13 |
| | **BANQUES** | | | |
| 90 | Can Nat | 20 | 20 | 20 |
| 125 | Commerce | 24 | 24 | 24 |
| 103 | Montreal | 28 | 28 | 28 |
| 250 | Royal | 26¾ | 26⅝ | 26¾ |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | **CURB** | | | |
| 50 | Ang C Pulp | 32 | 32 | 32 |
| 25 | Beld C N | 18½ | 18½ | 18½ |
| 615 | Ang N R | 12 | 11⅞ | 11⅞ |
| 1790 | Brov A | 15⅛ | 15 | 15⅛ |
| 55 | Brown I P | 113½ | 113½ | 113½ |
| 520 | Brown 2nd P | 53 | 53 | 53 |
| 300 | Can Sug | 22⅞ | 22⅞ | 22⅞ |
| 100 | Burnett | 4.25 | 4.25 | 4.25 |
| 100 | Cdn Ind | 36 | 36 | 36 |
| 2 | Cons Diver | 20 | 20 | 20 |
| 5 | Cons D S A | 105 | 105 | 105 |
| 125 | Cons Pap | 38 | 37⅝ | 38 |
| 105 | Dom Oil | 38½ | 38½ | 38½ |
| 100 | East Steel | 7¼ | 7¼ | 7¼ |
| 1300 | Fleet | 2.30 | 2.25 | 2.25 |
| 127 | Ford A | 52¼ | 51½ | 52¼ |
| 2475 | Gt Lakes | 17¼ | 17 | 17¼ |
| 95 | Maple Leaf | 18¼ | 18¼ | 18¼ |
| 460 | Minn And O | 29¼ | 28⅝ | 29¼ |
| 200 | Moore Corp | 24¾ | 24¾ | 24¾ |
| 200 | Mt Roy Met | 11 | 11 | 11 |
| 50 | Russell | 24½ | 24½ | 24½ |
| 10 | S Can Pow | 117½ | 117½ | 117½ |
| 3000 | Trans Tel | 17 | 17 | 17 |
| 300 | Can Sug | 20⅝ | 20⅞ | 20⅞ |
| | **MINES** | | | |
| 7000 | Ankeno | .60 | .69 | .70 |
| 24000 | At Ruffner | .37 | .35 | .37 |
| 5700 | Ascot | 2.30 | 2.26 | 2.26 |
| 2000 | Base Met | .58 | .57 | .57 |
| 4000 | Centrema | .10 | .10 | .10 |
| 3500 | Century | .10½ | .10 | .10 |
| 200 | Conwest | 3.15 | 3.15 | 3.15 |
| 1000 | C Candego | .49 | .49 | .49 |
| 2500 | C Cent C | .06 | .05½ | .06 |
| 13300 | East Sulliv | 8.10 | 8.55 | 9.10 |
| 200 | Emerald | 1.35 | 1.35 | 1.35 |
| 100 | Fal Nickel | 9.75 | 9.75 | 9.75 |
| 500 | Hollinger | .13¾ | .13½ | .13¾ |
| 100 | Kerr Add | .18 | .18 | .18 |
| 1000 | Ladulama | .34 | .34 | .34 |
| 1000 | Louvicourt | .17 | .17 | .17 |
| 1600 | Mackeno | 1.65 | 1.60 | 1.65 |
| 2000 | Merrill | .69 | .69 | .69 |
| 10000 | Monpas | .23 | .22 | .22½ |
| 1100 | Montauban | .54½ | .54½ | .54½ |
| 7200 | N Pac Coal | 1.63 | 1.62 | 1.62 |
| 1000 | Nocana | .21 | .21 | .21 |
| 15700 | Penn Cob | .53 | .50 | .50 |
| 5500 | Pershcourt | .58 | .55 | .58 |
| 2000 | Pore Prime | .10 | .10 | .10 |
| 1500 | Que Labra | .19 | .19 | .19 |
| 300 | Manitou | 3.55 | 3.45 | 3.55 |
| 1500 | Rix Atha | .82 | .80 | .80 |
| 100 | Steep Rock | 6.75 | 6.75 | 6.75 |
| 22500 | Sullivan | 3.40 | 3.10 | 3.40 |
| 5900 | Un Asbest | 2.30 | 2.25 | 2.25 |
| 500 | Tungsten | .73 | .73 | .73 |
| 600 | Un Keno | .13 | .13 | .13 |
| 2000 | Wendell | .33 | .33 | .33 |
| 2000 | West Ash | .16 | .16 | .16 |
| 800 | Yukeno | 1.11 | 1.10 | 1.10 |
| | **HUILES** | | | |
| 100 | Anglo Cdn | 6.05 | 6.05 | 6.05 |
| 700 | Calvan | 5.75 | 5.70 | 5.75 |
| 100 | Gaspe | 2.35 | 2.35 | 2.35 |
| 600 | Home | .16¼ | .16¼ | .16¼ |
| 100 | N Brit D | 1.66 | 1.66 | 1.66 |
| 5000 | N Pacalta | .11¾ | .11 | .11¾ |
| 200 | Superior | 1.10 | 1.08 | 1.10 |

Ventes approximatives — 11 h. 30 a.m.: Industrielles, 32900; Mines, 156,600

### Bourse de Toronto

| Ventes | | Hauts | Bas | Mid |
|---|---|---|---|---|
| 125 | Abitibi P | 25⅝ | 25⅜ | 25⅜ |
| 10 | Acada A | 19 | 19 | 19 |
| 6750 | Ajax | 1.37 | 1.30 | 1.30 |
| 1000 | Aquarius | .10½ | .10¼ | .10½ |
| 25 | Argus | 14 | 14 | 14 |
| 4000 | Anglo Cdn | 6.05 | 6.00 | 6.00 |
| 1000 | Ang Rouyn | .18 | .18 | .18 |
| 2100 | Ap Con | .45 | .45 | .45 |
| 100 | Alum of Can P | 24 | 24 | 24 |
| 7500 | Anchor | .40 | .38¼ | .38½ |
| 100 | Alberta D Tr | 290 | 290 | 290 |
| 1500 | Akaitcho | 1.23 | 1.20 | 1.20 |
| 30 | Argus P | 89 | 89 | 89 |
| 37600 | Ascot | 2.30 | 2.27 | 2.25 |
| 600 | Atlantic Oil | 3.00 | 2.90 | 2.90 |
| 300 | Atlas Steel | 19⅝ | 19½ | 19½ |
| 1000 | Aubelle | .08 | .08 | .08 |
| 12500 | Aumaque | .22 | .20 | .21 |
| 550 | Bk of Mont | 27⅞ | 27½ | 27¾ |
| 468 | Bank of N R | 1.30 | 1.25 | 1.35 |
| 2000 | Base Metals | .57 | .56 | .57 |
| 150 | Bathurst A | 52 | 52 | 52 |
| 2500 | Bellekeno | .39 | .38 | .39 |
| 271 | Bell | 39⅝ | 39¼ | 39⅜ |
| 500 | Bevcourt | .49 | .49 | .49 |
| 3500 | Bonetal | .60 | .58 | .60 |
| 4000 | Bordulac | .30 | .30 | .30 |
| 200 | Brazilian | 23¾ | 23¾ | 23¾ |
| 2500 | Brewis | .12 | .12 | .12 |
| 620 | BA Oil | 39⅛ | 38⅞ | 39⅛ |
| 200 | BC Forest | 8¼ | 8¼ | 8¼ |
| 200 | BCC Packer A | 17½ | 17½ | 17½ |
| 50 | BC Power A | 29½ | 29½ | 29½ |
| 500 | Buff Ank | 1.28 | 1.28 | 1.28 |
| 75 | Bldg Pro | 32¼ | 32¼ | 32¼ |
| 2000 | Bunker Hill | .07 | .07 | .07 |
| 100 | Bur Steel | 20¼ | 20¼ | 20¼ |
| 100 | Cal et Edm | .14½ | .14½ | .14½ |
| 6100 | Callinan | .27 | .25 | .27 |
| 15400 | Calmont | 1.27 | 1.15 | 1.27 |
| 5800 | Calvan | 5.85 | 5.65 | 5.80 |
| 300 | Campbell | 2.65 | 2.65 | 2.65 |
| 25 | C Iron Fdry | 20⅜ | 20⅝ | 20⅜ |
| 5 | C Packers B | 34 | 34 | 34 |
| 60 | C Perm M N | 43 | 43 | 43 |
| 5 | Can SS P | 44 | 44 | 44 |
| 70 | B of Com | 24½ | 24½ | 24½ |
| 310 | Can Brewer | 21⅝ | 21½ | 21⅝ |
| 110 | Canners | 31½ | 31½ | 31½ |
| 100 | Cdn Car | 14 | 14 | 14 |
| 2083 | CPR | 29¼ | 28⅞ | 29 |
| 370 | C Vickers | 19 | 18½ | 19 |
| 115 | Cent Explor | 2.43 | 2.43 | 2.43 |
| 14000 | Cent Ledu O | 2.30 | 2.24 | 2.28 |
| 400 | Chem Rese | 1.14 | 1.14 | 1.14 |
| 1000 | Cheskirk | .06 | .06 | .06 |
| 100 | Chromium | 3.00 | 3.00 | 3.00 |
| 3700 | Citralam | .21 | .20½ | .21 |
| 1700 | Cobalt | .93 | .93 | .93 |
| 835 | Cockshutt | 34 | 33¾ | 34 |
| 100 | Conduit | 12 | 12 | 12 |
| 500 | Con Beattie | .45 | .45 | .45 |
| 100 | Con Cadillac | .06 | .06 | .06 |
| 200 | C Cordasun | 1.10 | 1.05 | 1.05 |
| 5 | Con Smelters | 151½ | 151½ | 151¼ |
| 7900 | Conwest | 3.30 | 3.10 | 3.20 |
| 2500 | Daragon | .15½ | .15 | .15½ |
| 4200 | Decalta | .25 | .24 | .25 |
| 13600 | Del Rio | 125 | 120 | 123 |
| 700 | Detta | .14 | .14 | .14 |
| 4000 | Discovery | .33 | .32 | .32 |
| 70500 | Devon Ledu | 2.10 | 1.94 | 1.96 |
| 65 | Dist Seag | 28½ | 28⅝ | 28½ |
| 50 | Dome | 17½ | 17½ | 17½ |
| 25 | Dome Foun P | 99 | 99 | 99 |
| 330 | Dom Tar | 44 | 44 | 44 |
| 50 | Dom Tar P | 21 | 21 | 21 |
| 500 | Dom Tex | 15 | 15 | 15 |
| 50 | Dom Wool | 9 | 9 | 9 |
| 600 | E Malartic | 1.12 | 1.10 | 1.12 |
| 18975 | E Sullivan | 9.25 | 8.50 | 9.10 |
| 500 | East Rim | .53 | .53 | .53 |
| 500 | Eldona | .18½ | .18½ | .18½ |
| 7000 | El Pen Rey | .19 | .18 | .19 |
| 450 | Emp Brass P | 22¼ | 22¼ | 22¼ |
| 1500 | Estella | 1.45 | 1.45 | 1.45 |
| 400 | Falconbridge | .10 | .10 | .10 |
| 125 | Famous P | 16⅜ | 16¼ | 16⅜ |
| 25 | Fanny Farm | 29½ | 29½ | 29½ |
| 100 | Fed Pete | 7.95 | 7.95 | 7.95 |
| 2000 | Fenimore | .70 | .69 | .70 |
| 72 | Ford A | 52 | 51½ | 52 |
| 2850 | Fleet | 2.30 | 2.25 | 2.30 |
| 2300 | Frobisher | 3.60 | 3.50 | 3.60 |
| 595 | Gen Pete | 5.50 | 5.50 | 5.50 |
| 100 | Gen Pete A | 5.25 | 5.25 | 5.25 |
| 6 | Gen Prod A | 40 | 40 | 40 |
| 260 | Gian | 8.05 | 8.00 | 8.00 |
| 4250 | Gold Manit | 6.95 | 6.90 | 6.95 |
| 3516 | Gl Paper | 17¼ | 16¾ | 17¼ |
| 25 | Gl Paper P | 49¾ | 49¾ | 49¾ |
| 400 | Gw Felt P | 5 | 5 | 5 |
| 1170 | Gridoil | 10½ | 10 | 10½ |
| 2000 | Hallivell | .02¼ | .02¼ | .02¼ |
| 25 | Ham Cotton | 28 | 28 | 28 |
| 25 | Harding Carp | 11 | 11 | 11 |
| 1000 | H of Lakes | .58 | .58 | .58 |
| 2500 | Headway | .09½ | .09½ | .09½ |
| 6100 | Heva Gm. | .15 | .14 | .15 |
| 195 | Hollinger | 13¾ | 13½ | 13¾ |
| 1000 | Hugh Pam | .26 | .26 | .26 |
| 660 | Imp Oil | 38¼ | 38 | 38 |
| 200 | Imp Tob | 10½ | 10½ | 10½ |
| 300 | Imp Tob P | 6⅝ | 6⅝ | 6⅝ |
| 1932 | Inglis Rts | 7 | 6 | 7 |
| 80 | Int Metals | 45 | 44 | 45 |
| 15 | Int Milling 4P | 96 | 96 | 96 |
| 585 | Int Nickel | 38⅛ | 38 | 38 |
| 156 | Int Pete | 18⅜ | 18½ | 18½ |
| 2000 | Jacknife | .09 | .08½ | .08½ |
| 500 | Joburke | .06 | .06 | .06 |
| 7200 | Joliet | .56 | .52 | .54 |
| 4300 | Jupiter | 1.35 | 1.27 | 1.35 |
| 5500 | Kenville | .22½ | .22 | .22½ |
| 400 | Kerr Add | 18 | 18 | 18 |
| 2000 | Keyboycon | .16 | .15⅞ | .16 |
| 25 | Labatt | 19 | 19 | 19 |
| 500 | L Linghman | .19 | .19 | .19 |
| 575 | Lake Shore | 9.00 | 9.00 | 9.00 |
| 3500 | Lavalle | .15 | .15 | .15 |
| 500 | Leduc | .36 | .36 | .36 |
| 600 | Leitch | 1.03 | 1.02 | 1.02 |
| 1000 | Lexindin | .09½ | .09½ | .09½ |
| 75 | Loblaw A | 31 | 31 | 31 |
| 1500 | Lynx | .15 | .15 | .15 |
| 1100 | Macassa | 1.95 | 1.91 | 1.95 |
| 2000 | MacDonald | 1.00 | .92 | 1.00 |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 43000 | Mackeno | 1.65 | 1.55 | 1.60 |
| 1400 | MacLeod | 2.80 | 2.80 | 2.80 |
| 500 | Mal Gf | 2.05 | 2.05 | 2.05 |
| 435 | Mi Milling | 18¼ | 18 | 18⅛ |
| 1450 | Massey N | 13⅞ | 13½ | 13½ |
| 2000 | Matarrow | .40 | .40 | .40 |
| 700 | McColl | 30½ | 30⅜ | 30½ |
| 500 | McKenzie | .47 | .47 | .47 |
| 180600 | Mid Cont | .24 | .22 | .23¼ |
| 100 | Mindamar | 2.15 | 2.15 | 2.15 |
| 200 | Mining Corp | 16½ | 16¾ | 16⅜ |
| 1500 | Minda Scotia | 1.20 | 1.15 | 1.15 |
| 20 | Moore | 24¾ | 24¾ | 24¾ |
| 5 | Nat Groc P | 27½ | 27½ | 27½ |
| 300 | Nat Pete | 2.14 | 2.14 | 2.14 |
| 1500 | Negus | .75 | .74 | .75 |
| 5800 | New B D | 1.69 | 1.65 | 1.66 |
| 1007 | New Calum | 2.99 | 2.96 | 2.99 |
| 500 | New Goldvue | .31 | .31 | .31 |
| 1500 | N Laguerre | .11½ | .11¼ | .11½ |
| 1700 | New Lund | 1.30 | 1.30 | 1.30 |
| 6500 | Ne Norzone | .15½ | .1515 | .15¾ |
| 44500 | New Pacalta | .11½ | .11 | .11 |
| 2500 | Norlartic | .30 | .30 | .30 |
| 400 | Normetal | 5.20 | 5.15 | 5.15 |
| 600 | North Denison | .14⅛ | .13½ | .14⅛ |
| 500 | North Exten | .13 | .13 | .13 |
| 5000 | Nubar | .20 | .20 | .20 |
| 25 | Oakwood | 9 | 9 | 9 |
| 3500 | Obaska | .29½ | .29½ | .29½ |
| 1500 | Obrien | 1.25 | 1.25 | 1.25 |
| 1000 | Ogma | .05½ | .05½ | .05½ |
| 7000 | Oil Select | .11½ | .11 | .11¼ |
| 1100 | Okalta | 2.50 | 2.47 | 2.47 |
| 100 | Orange Crush | 5 | 5 | 5 |
| 500 | Orenda | .09 | .09 | .0 |
| 8600 | Osisko | .87 | .83 | .83 |
| 950 | Pac Pete | 8.15 | 8.10 | 8.15 |
| 55 | Pag Hersey | 53 | 53 | 53 |
| 7400 | Pan Western | .82 | .80 | .80 |
| 600 | Perron | .43 | .43 | .43 |
| 200 | Pickle C | 1.60 | 1.60 | 1.60 |
| 1000 | Pore Pen | .04¾ | .04¾ | .04¾ |
| 25 | Powell Ri | .82½ | .82½ | .82½ |
| 500 | Powell Gold | 1.00 | 1.00 | 1.00 |
| 1000 | Prem Bord | .32 | .32 | .32 |
| 1300 | Preston | 1.57 | 1.54 | 1.55 |
| 500 | Que Lab | .19 | .19 | .19 |
| 200 | Que Man | 3.60 | 3.60 | 3.60 |
| 7000 | Quesabe | .37 | .36 | .37 |
| 41700 | Red Pic | .41 | .37 | .40 |
| 400 | Reno | .04 | .03½ | .04 |
| 2500 | Richfield P | .28 | .28 | .28 |
| 40 | Roy Bank | 26½ | 26½ | 26½ |
| 10 | Royalite | .15 | .15 | .15 |
| 200 | Russell | 25 | 25 | 25 |
| z2000 | Ryan Lake | .17½ | .17½ | .17½ |
| 860 | St La C N | 48⅜ | 48 | 48 |
| 400 | San Antonio | 2.55 | 2.51 | 2.55 |
| 1000 | Sannorm | .06 | .06 | .06 |
| 25 | Sarnia B | 10½ | 10½ | 10½ |
| 5650 | Scurry | 1.19 | 1.17 | 1.17 |
| 5200 | Securit Free | 1.58 | 1.55 | 1.58 |
| 3400 | Selburn | 2.50 | 2.40 | 2.50 |
| 500 | Senator | .18¼ | .18¼ | .18¼ |
| 1000 | Shawkey | .15 | .15 | .15 |
| 3500 | Sherritt | 2.95 | 2.90 | 2.92 |
| 500 | Silanco | .28 | .28 | .28 |
| 3200 | Silver Miller | 1.35 | 1.33 | 1.34 |
| 100 | Sil Stand | 2.40 | 2.40 | 22.40 |
| 20 | Silv Dal A | 9¾ | 9¾ | 9¾ |
| 110 | Simpsons B | 34½ | 34½ | 34½ |
| 85 | Simpson P | 96 | 95½ | 96 |
| 600 | Siscoe | 985 | 985 | 985 |
| 85 | Steel of Can | 31½ | 31¼ | 31½ |
| 1665 | Steep Rock | 6.75 | 6.65 | 6.75 |
| 13750 | Sullivan | 3.25 | 3.05 | 3.25 |
| 2400 | Superior Oil | 1.09 | 1.05 | 1.09 |
| 225 | Suptest Ord | 89¼ | 89¼ | 89¼ |
| 1500 | Sylvanite | 1.30 | 1.25 | 1.25 |
| 4500 | Thom Lpnd | .09¼ | .09 | .09 |
| 2600 | Tower Pete | .32 | .31 | .32 |
| | 650 Trans E | 360 | 360 | 360 |
| 2000 | Trans reso | .50 | .50 | .50 |
| 1000 | Trans Tv | .17 | .17 | .17 |
| 25 | Union Gas | 21¾ | 21¼ | 21¾ |
| 8500 | U Asbestos | 2.31 | 2.25 | 2.26 |
| 4225 | Un KeKno | .14 | .12⅞ | .13½ |
| 200 | Upper Can | 1.65 | 1.65 | 1.65 |
| 500 | Van Roi | .73 | .73 | .73 |
| 325 | Ventures | 11⅛ | 11 | 11⅛ |
| 525 | Waite | .11½ | .11½ | .11½ |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 5 | Walker | 53½ | 53½ | 53½ |
| 10000 | West Ashley | .16 | .14 | .14 |
| 100 | Weston | 23¾ | 23¾ | 23¾ |
| 1000 | Windward | .52 | .52 | .52 |
| 1000 | Wingait | .04 | .04 | .04 |
| 375 | Wpg El | 40 | 40 | 40 |
| 10 | Woo Al P | 99 | 99 | 99 |
| 300 | Wright Harg | 145 | 145 | 145 |
| 2000 | Yale Lead | .60 | .59 | .59 |
| 7800 | Yknife Bear | 1.36 | 1.34 | 1.36 |
| 24330 | Yukeno | 1.12 | 1.08 | 1.09 |
| | **CURB** | | | |
| 275 | Anglo Nfld | 11⅞ | 11¾ | 11¾ |
| 675 | Brown Co | .15 | .14⅞ | .15 |
| 43 | Brown C 2nd P | 53 | 53 | 53 |
| 25 | Cil | 36¼ | 36¼ | 36¼ |
| 100 | Cw Lumber | .09 | .09⅛ | .09⅛ |
| 275 | Con Paper | 37⅞ | 37½ | 37½ |
| 5 | Dom Bridge | 64 | 64 | 64 |
| 150 | M et O Pap | 29⅛ | 28¾ | 29 |
| 500 | Yukon Con | .60 | .60 | .60 |

Total des ventes, 11.30 a.m. — 1,081,000

## Marché d'Ottawa

Voici le prix des différents produits, à 9 heures, ce matin:

**VIANDES**

| | |
|---|---|
| Boeuf | 47c-52c |
| Veau | 50c-55c |
| Porc | 40c-44c |
| Mouton | 34c-40c |
| Agneau | 70c |

**VOLAILLES VIVANTES**

| | |
|---|---|
| Poulets | $2-$2.50 |
| Poulettes | $1.50-$2 |
| Coqs | $2.25 |
| Canards | $2.00 |
| Cochons au lait: 14 d.-15 d. chacun | |

**VOLAILLES APPRÊTÉES**

| | |
|---|---|
| Coqs | 62c |
| Poulets | 65c |
| Poules | 62c |
| A rôtir | 60c |
| A griller | 60c |

**OEUFS**

| | |
|---|---|
| A-gros | 85c |
| A-moyens | 80c |
| A-poulettes | 70c |

**Fleurs**

| | |
|---|---|
| Pensées. Le paq | 25c |
| Lis | 50c |
| Fleurs | 75c |
| Rosiers | $2-$2.50 |
| Tulipes | 50c |
| Lilas, le paq. | 25c |
| Oeuillets, le paq. | 75c |
| Pois de senteurs | 25c |

**LEGUMES**

| | |
|---|---|
| Asperges | 20c |
| Oignons | 05c |
| Fraises ..... $1.50-$1.75—6 pintes | |
| 50c—2 pintes 25c—1 pinte | |
| Epinards | 20c |
| Petits pois (le sac) | 20c |
| Brocoli | 20c |
| Betteraves ..... le paquet | 5c |
| Carottes | 05c |
| Choux | 15c |
| Concombres | 10c-15c |
| Fèves (la pinte) | 25c |
| Laitue | 5c-10c |
| Rhubarbe | 5c |
| Navets | 10c |
| Radis | 3 p. 10c |
| Persil (le paquet) | 10c |
| Pommes de terre (primeurs) ..... pan. 6 pin. | 40c |
| Fèves | 20c |
| Bleuets | $3.75-$1.85 |
| Framboises: pinte | 45c |
| chopine | 25c |
| Haricots: | 25c pinte |
| Courges: | 5-10-15-20c |
| Choux-fleurs: | 20-25c |
| Tomates | $1.75-75c-35c |
| roses | 40c |
| Piments: rouge et vert | 05c |

## Les prix des produits

(Montréal: le 23 juillet 1951)

**OEUFS**

Très gros: 74-75c; gros 73-74c; moyens: 71½-73c; petits: 67-68c; B: 62-63c; C: 55.

**BEURRE**

Québec no 1 pasteurisé: 62⅞; Québec no 2, 61⅞; prix de gros: Québec no 1 pasteurisé: 64c; première qualité: 64½-65½c.

**FROMAGE**

Ontario, col.: 37 1/16-37 7/16c; Ontario, blanc: 36¼-37c; Québec, col., 36⅛c; Québec, blanc, 36⅜c; prix de gros: Ont., col.: 38-38½c; Ont., blanc: 37¼-37½c; Qué., col.: 37½-37¾c; Qué., blanc: 37-37¼c.

**POMMES DE TERRE**

Nouveau-Brunswick, no 1, 75 livres, $1.50-$2.00; Ils du Prince-Edouard, no 1, 75 livres, $1.50-$2.00; Québec, no 1 primeurs, 75 livres, $1.25-$1.30.

## Sommaire de la Bourse

NEW-YORK (P.A.) — Les pétroles sont encore à la hausse. Pour la plupart, les hausses se chiffrent par fractions. Quelques cours sont indifférenciées. Sinclair Oil, 2,700, ¼ en hausse; Socony-Vacuum, 2,500, ⅜ en hausse, 32⅞; 1,400 Packard sont indifférenciées à 4½; 1,900 Tide Water Oil indifférenciées à 38; 1,000 National Lead sont en hausse de ¾ à 87¾; 2,000 Bethlehem Steel s'inscrivent en hausse de ⅝ à 71⅞; 4,500 Milwaukee Road ¾ en hausse, 23½; Radio Corp., 2,000 ⅛ en baisse, 21½ et 5,000 New-York Central sont ¾ en hausse, 18.

TORONTO (P.C.) — Hausse générale des indices, à l'ouverture de la Bourse aujourd'hui. Les pétroles raffinés, les papeteries, les manufactures et les aciéries, regagnent du terrain, dans le compartiment des industrielles. Un petit groupe de métaux vils et de pétroles de l'Ouest regagnent quelques cents, tandis que quelques matières d'or du compartiment senior s'inscrivent en hausse et que quelques matières d'or du compartiment secondaire se raffermissent.

MONTREAL (P.C.) — Les dispositions sont bonnes. Les gains l'emportent sur les pertes. Les hausses se chiffrent par des fractions. Consolidated Smelters sont 1 en hausse, 152. S'inscrivent en hausse: Seagrams, Fraser Paper, International Nickel, McColl-Frontenac et Canadian Vickers.

## Les bestiaux

TORONTO (P.C.) — Les arrivages sont: 200 bovins, 80 veaux, 80 porcs, 20 agneaux et moutons. Du marché d'hier, il reste 900 bovins. Quelques génisses sont indifférenciées à $33, avec les vaches de qualité moyenne et autres, variant entre $26.50 et $28. Les bonnes qualités sont à $33 et $34. Les veaux sont indifférenciés à $34 et $36, pour les bêtes de choix; les porcs demeurent à $38, et les truies apprêtés à $30.

MONTREAL (P.C.) — Le débit est mauvais. Les offres sont: 58 bovins, 6 moutons, 8 porcs et 25 veaux. Quelques génisses de qual. moy., $27-$31, autres qual., $22-$26; les vaches: $26-$27.50, autres qual., $22-$25; pour les conserveries et la vente en détail: $15-$21. Les veaux: $34-$35, autres qual., $28-$32, $23-$24, quelques-uns à $35. Les brebis: $15-$23, suivant la qualité. Les porcs de bonne qual., $39; truies apprêtées: $29-$30.

## Les grains

CHICAGO (P.A.) — On note une légère augmentation dans l'activité de la vente du blé, aujourd'hui.

Le blé: en hausse: ⅛-¾ cents, sept., $2.33⅞-$2.34¼.

Le maïs: est indifférencié à ⅛ en hausse, sept., $1.72⅛-⅜.

L'avoine: en hausse de ⅛-¼, sept., 77¼.

Fèves soya: sont ¼-1¾ cent en hausse, sept., $2.83½-¾.

## Le Curb et la Bourse de Montréal

**STATISTIQUES DU MARCHE**

**SEMAINE SE TERMINANT LE 20 JUILLET 1951**

| Volume | Cette semaine | Semaine précédente | Année précédente |
|---|---|---|---|
| Industrielle | 245,923 | 216,102 | 268,867 |
| Mines | 1,407,028 | 1,529,747 | 778,552 |
| | 1,652,951 | 1,745,849 | 1,047,419 |

| | Nombre de valeurs transigées | Gains | Pertes | Indifférenciées | Nouvelles hausses | Nouvelles baisses |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Cette semaine | 333 | 153 | 105 | 75 | 20 | 23 |
| Semaine précédente | 345 | 164 | 102 | 79 | 16 | 21 |

| Dix industrielles les plus actives | Act. | Dix mines les plus actives. | Act. |
|---|---|---|---|
| Massey-Harris | 16,341 | United Asbestos | 533,500 |
| Brown Co. | 16,081 | Pan Western | 106,500 |
| Nat. Breweries | 11,655 | Penn-Cobalt | 104,800 |
| Trans-Television | 11,200 | New Pacific Coal | 75,500 |
| Dominion Steel New | 10,787 | Rix-Athabasca | 43,620 |
| St. Lawrence Corp. | 7,943 | Yukeno | 41,100 |
| C.P.R. | 7,626 | Tungsten | 40,200 |
| Brazilian | 7,172 | Ankeno | 39,400 |
| Inter. Nickel | 6,462 | Pershcourt | 34,000 |
| B. A. Oil | 5,878 | Merrill | 30,500 |

**Valeur des transactions:**

Semaine se terminant le 13 juillet ..... $9,614,227 (5)

Semaine précédente ..... $9,092,922 (4)

**Moyennes de Montréal:**

| | Banques | Services publics | Industrielles | Combinées | Papeteries | Mines |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Fermeture d'aujourd'hui | 29.42 | 85.1 | 226.3 | 179.3 | 811.38 | 60.49 |
| Semaine précédente | 29.75 | 84.9 | 223.0 | 177.0 | 801.20 | 60.08 |
| Mois précédent | 29.77 | 85.3 | 212.9 | 170.4 | 781.13 | 60.09 |
| Année précédente | 30.45 | 77.4 | 148.8 | 125.0 | 458.73 | 53.14 |
| Changement de la semaine | —0.33 | +0.2 | +3.3 | +2.3 | +10.18 | +0.41 |
| Haut de la semaine | 29.72 | 85.1 | 226.3 | 179.3 | 811.38 | 60.49 |
| Bas de la semaine | 29.31 | 84.8 | 221.7 | 176.0 | 800.93 | 59.64 |
| Haut pour 1951 | 33.30 | 90.6 | 231.8 | 184.3 | 876.46 | 74.33 |
| Bas pour 1951 | 29.06 | 84.2 | 192.5 | 156.5 | 647.11 | 55.77 |
| Haut pour 1950 | 32.89 | 86.4 | 192.1 | 156.4 | 655.09 | 68.87 |
| Bas pour 1950 | 29.22 | 74.5 | 138.0 | 117.2 | 355.89 | 50.97 |

**Quebec Yellowknife Gold Mines Ltd.**

Quebec Yellowknife Gold Mines Ltd., annonce au Curb de Montréal que l'option accordée à Lucien Desjardins, de Montréal, a été annulée et qu'il n'y a aucune option actuellement en cours.

**Bouzan Gold Mines Limited**

Le Curb de Montréal apprend de Bouzan Gold Mines Limited que le droit d'option relatif à 200,000 actions de capital à 15 cents, échu le 1 juillet 1951, aux termes d'une entente avec Primrose Securities Limited, n'a pas été exercé. Toute l'option a donc été annulée d'un commun accord.

La production et les expéditions de sel augmentent en mai et au cours des cinq premiers mois de l'année, comparativement aux périodes correspondantes de 1950. La production s'élève à 71,953 tonnes contre 70,497 tonnes durant le mois et à 355,954 tonnes en comparaison de 306,607 tonnes durant la période cumulative. Les expéditions de mai passent de 65,508 tonnes l'an dernier à 74,780 tonnes, tandis que durant la période cumulative elles augmentent de 296.443 tonnes à 450,678 tonnes.

**Rix-Athabasca Uranium Mines Limited**

Rix-Athabasca Uranium Mines Limited annonce au Curb de Montréal le paiement, par Foreign & Holding Investments Limited, de 100,000 actions de capital à 40 cents. On compte encore 100,000 actions ferme à 50 cents, 200,000 à 75 cents et 199,995 à $1 l'unité. Un total de 2,300,005 actions sont en circulation et 699,995 demeurent dans le Trésor.

## Le Bulletin L.-G. Beaubien

**Donohue Bros. Ltd.**

La société annonce, pour le premier semestre de l'année 1951, des bénéfices nets consolidés de l'ordre de $428,100, équivalant à $2.85 par action, en regard de $433,100 et $2.89 pour la même période de l'an dernier. Les bénéfices s'élevèrent à $903,200, après provision pour les amortissements et avant déduction de l'impôt sur le revenu, comparés à $721,800 pour le premier semestre de l'année précédente.

**MacLeod-Cockshutt Gold Mines**

Pour le trimestre terminé le 30 juin 1951, la production de la société a atteint $681,800, et se compare à celle du trimestre précédent qui s'était élevée à $593,600.

**Maple Leaf Milling Co. Ltd.**

Les actionnaires de la société ont approuvé, lors d'une assemblée générale extraordinaire, la création de 8,000,000 d'actions privilégiées rachetables d'une valeur nominale de $1.00, portant un intérêt cumulatif de 5%, ainsi que l'émission d'un montant supplémentaire de 100,000 actions

# Pour économiser, lisez nos petites annonces

### Mariages (3)

LATENDRESSE - LALANDE — M. Georges Lalande désire annoncer le prochain mariage de sa fille Dorothée à M. Marcel Latendresse, de Toronto fils de M. et Mme J.-A. René Latendresse. Le mariage sera célébré le 6 août prochain à 10 heures, en l'église Saint-Jean-Baptiste d'Ottawa. 3-172

PREVOST - CHENIER — Mme Claudia Chénier, de Thurso, désire annoncer le prochain mariage de sa fille Pauline, à M. Léo Paul Prévost, fils de M. et Mme Ulysse Prévost, de Thurso. La bénédiction nuptiale leur sera donnée dans l'intimité en l'église Saint-Jean l'Evangéliste de Thurso, le lundi 27 août, à 9 heures. Pas de faire part. 3-172

### Perdu-Trouvé (4)

BOURSE noire avec argent et papiers importants, perdue dimanche, chemin Cyrville. Récompense. 457 McArthur, Ottawa. 5-6537. 4-172

LUNETTES, tour de corne rose, pour enfant, perdues entre Clarence et Murray, Ottawa. Retourner à 86 Murray. Récompense. Tél: 6-2592. 4-174

PERDUE: Blague à tabac contenant $25, rues Montigny, Berry ou Montcalm, Wrightville. Récompense. 77-8425. 4-173

PERDUE: Montre Bulova, dimanche. Retourner à 22 Garneau. Récompense. 77-9126. 4-173

### On demande (agents) (5)

DEMANDE

**VENDEUR D'EXPERIENCE**

avec auto. Pour marchandises sèches en gros.

Ecrire à:
DAVE FELDMAN
Wholesale Dry Goods
1593, boul. Saint-Laurent,
Montréal
5-173

POUR VENDRE malaxeurs automatiques sans moteur. Commission avantageuse. Ecrire: Case 127, Le Droit. 5-175

### On demande (hommes) (6)

AVEZ-VOUS une bonne position? Si non, j'en ai une pour vous (si vous êtes âgé de plus de 21 ans). S'adresser: chambre 1, 136, rue Queen, entre 7 et 8 h. 6-173

BUREAU de courtier, garçon bilingue pour marquer tableau. Tél: 2-9681. 6-174

CAMIONNEUR expérimenté pour buanderie. — 167 Chemin Marier, Eastview. 6-173

COMMIS bilingue pour épicerie, tous les samedis. Case 128, Le Droit. 6-175

2 JOURNALIERS demandés; ouvrage permanent. S'adresser en personne, Ideal Concrete Products, 6 Dumas, Wrightville. 6-172

SECOND CUISINIER avec expérience. Bureau, Hôtel Windsor, Hull. 6-174

## Annonces Classées Rubrique


Naissances (1)
Fiançailles (2)
Mariages (3)
Perdu-Trouvé (4)
Taxi (4A)
On demande (agents) (5)
On demande (hommes) (6)
On demande (homme ou femme) (6A)
On demande (homme et femme) (6B)
On demande (femmes) (7)
On demande (servantes) (8)
On demande (instituteurs) (9)
On demande (foyers) (9A)
On demande (commerce) (9B)
On demande (logements) (10)
On demande (logement à échanger) (10A)
On demande (emplois) (11)
On demande (chambres) (12)
On demande (autos) (13)
On demande (divers) (13A)
On demande (maison) (13B)
On demande (ferme) (13C)
A vendre (propriétés) (14)
Agents d'immeubles (14A)
A vendre (commerces) (15)
A vendre (hôtel) (15A)
A vendre (fermes) (16)
A vendre (automobiles) (17)
A vendre (divers) (18)
A vendre (ou à échanger) (19)
A vendre ou à louer (20)
A louer (bureaux) (21)
A louer (logements) (22)
A louer (chambres) (23)
A louer (divers) (24)
A louer (commerce) (24A)
A louer ou à échanger (25)
A échanger (25A)
Chambre et pension (26)
Villégiature (36A)
Occasion d'affaires (27)
Amusements (28)
Automobiles et accessoires (29)
Motocyclettes (29A)
Transfert-camionnage (30)
Radios et accessoires (31)
Combustible (32)
Brûleurs à l'huile (33)
Fourrures (34)
Matériaux de construction (35)
Assurance (36)
Argent a prêter (37)
Argent demandé (37A)
Auvents (38)
Personnel (39)
Cours privé (40)
Cartes d'affaires (41)
Dactylotypes (41A)
Photographes (42)
Imprimeurs (43)
Graveurs (44)
Philatélistes (45)
Orthopédistes (46)
Ostéopathes-Chiropraticiens (47)
Naturopathes (48)
Coiffeurs (49)
Cordonniers (50)
Peintres-décorateurs (51)
Enseignes (51A)
Nettoyeurs (52)
Serruriers (53)
Menuisiers (54)
Electriciens (55)
Ferblantiers (56)
Plombiers (57)
Plâtriers (58)
Briqueteurs (59)
Machinistes (60)
Entrepreneurs (61)
Couvreurs (62)
Réfrigération (62A)
Réparations (63)
Tue-Vermine (64)
Poussins (65)
Animaux (65A)
Chiens Animaux choyés (65B)
Avis divers (66)
Inventions (66A)
Direction de funérailles (67)
Fleuristes (68)
Monuments (69)
Décès (70)
Services anniversaires (71)
Messe anniversaires (72)
In Memoriam (73)
Remerciements (74)
Dentistes (78)
Cartes professionnelles (79)
Médecins (80)


### On demande (hommes) (6)

LAITIERS bilingues, salaire fixe et commission, assurance groupe; peuvent se faire gros salaire selon réputation faite. M. Cowan, 8-4311. 6-174

PRESSIER — Pressier de haute expérience demandé pour manufacture de vêtements. S'adresser en personne à M. Bright, contremaître de manufacture chez Sol Max, 102 Rideau. 6-172

### Homme ou femme (6A)

COUPLE ou personne seule, pour prendre soin de deux enfants, 3 et 5 ans. Logement, chauffage, éclairage gratuits. S'adresser le soir, 38 Principale, Deschênes. 6A-173

### Positions vacantes (6c)

COMMERCE Familex vacant dans une partie de Wrightville. Si intéressés à faire de l'argent à temps régulier ou partiel, écrivez à Familex, 1600 Delorimier, Montréal. 6C-23, 25, 27 J.

UN PREPOSE aux rayons X, $2,088-$2,436, à Ottawa. Pour détails complets, voir les avis affichés aux bureaux de poste et aux bureaux du Service national de placement. Les formules de demande, qui peuvent être obtenues aux bureaux susmentionnés, doivent parvenir immédiatement à la Commission du service civil, à Ottawa. 6C-172

### On demande (femmes) (7)

COUTURIERE avec beaucoup d'expérience sur machine de manufacture, de 1 à 5 heures. 77-7855. 7-174

FILLE bilingue d'expérience, pour restaurant et épicerie. S'adresser: 53 Laurier-est, 4-5981. 7-174

FINISSEUSE en fourrure, avec expérience, bon salaire, ouvrage permanent. S'adresser: Horace Berthiaume, 68, boulevard Gamelin, Wrightville. 7-173

**LE CONSEIL NATIONAL DES RECHERCHES**

DEMANDE une fillle pour travail intéressant dans département de chimie. Les candidates doivent posséder immatriculation senior avec hautes notes en mathématiques. Quelque entraînement universitaire préféré, mais non essentiel. Expérience en travail matriculé un bon atout. Salaire initial $1,740-$2,310 par année, selon les qualifications. S'adresser à l'officier de recrutement, Conseil national des Recherches, rue Sussex, Ottawa. 7-175

OPERATRICES de machines à coudre électriques, avec expérience dans canevas; semaine de 5 jours. Lawrence Manufacturing, 12, rue York. 7-174

**SURVEILLANTE**

L'USINE D'ENERGIE ATOMIQUE, Conseil national des Recherches, a besoin d'une surveillante pour diriger un personnel de quinze servantes et concierges dans un hôtel de deux cent vingt lits; site pittoresque sur rivière Outaouais, dans le village de Deep River. Devra prendre charge complète du soin de l'hôtel et à l'occasion agir comme hôtesse. Salaire jusqu'à $2,400 selon les qualifications. Ecrire au dossier 7C et mentionner tous détails y compris l'âge, statut marital, instruction et expérience au complet. Conseil national des Recherches, Usine d'Energie Atomique, Chalk River, Ont. 7-174

### On demande (servantes) (8)

BONNE, pour ouvrage général, pouvant prendre soin d'un garçon de 6 ans, pour dame qui travaille. 16 Aimé, Pointe-Gatineau, près nouveau théâtre. 3-4189. 8-173

FEMME, prendrait charge d'un presbytère, 2 prêtres, bonne cuisinière. Ecrire: Case 126, Le Droit 5-9857. 8-174

JEUNE FILLE pour ouvrage général. S'adresser 48 Dumas, Wrightville. 8-173

SERVANTE pour ouvrage facile de maison; couchera ici. 77-8473. 8-172

SERVANTE, âge moyen, pour prendre charge d'un foyer. Salaire à discuter. 79 Hôtel-de-Ville, Hull, 77-7033. 8-174

### On demande (instituteurs) (9)

ECOLE SEPAREE de Nakina demande un professeur pour école de 25 élèves; doit parler l'anglais parfaitement. Salaire $2,200 par année. B. Madden, secrétaire-trésorier, Nakina, Ont. 9-300

INSTITUTRICES pour école urbaine; salaire $1,700 à $2,500. Hervé Lemieux, secrétaire, Mattagami Heights, Timmins, Ont. 9-300

3 INSTITUTRICES qualifiées demandées pour enseigner aux écoles de campagne. Mentionner salaire désiré et qualifications. S'adresser à Kaye McSheffrey, secrétaire, Déléage, P.Q. 9-175

4 INSTITUTRICES bilingues pour commission scolaire Templeton-Ouest. Ecoles 1-2-3-4. — Russell Williams, Sainte-Rose-de-Lima. 9-174

INSTITUTEUR ou institutrice demandé pour école no 1 de Ryland, école propre et située dans le village; salaire suivant l'échelle. S'adresser à Evariste Proulx, secrétaire-trésorier, Ryland, Ont. 9-172

INSTITUTRICE qualifiée, école rurale, 10 élèves, pas de 8e année. Salaire $1,600. Ecole séparée no 20. — Abbé Duchesne, secrétaire, Dalkeith, Ont., R.R. 3. 9-177

INSTITUTRICE bilingue demandée pour école du village La Passe; 1ère à 5e années. Certificat 2e classe requis. Environ 25 élèves. Salaire $2,000. S'adresser à Aurley Gervais, secrétaire, La Passe, Ont. 9-173

INSTITUTRICE qualifiée, bilingue, pour école no 10, Cumberland. S'adresser à Jean Tourangeau, Navan, Ont. 9-176

### On demande (institutrices) (9)

INSTITUTRICE bilingue demandée pour école du village de Lemieux, Ont.; 1ère à 4e années inclusivement. Mentionner salaire désiré et qualifications. S'adresser à Lucien Charlebois, secrétaire, Lemieux, Ont. 9-173

INSTITUTEUR ou institutrice possédant certificat 2e classe, pour enseigner la division primaire. Ecole neuve dans le village. Mentionner salaire et nom du dernier inspecteur ainsi que qualifications. S'adresser à Mme Edelta Turgeon, secrétaire - trésorière, Gogama, Ont. 9-175

INSTITUTEUR ou institutrice possédant certificat 2e classe, pour grades 5 et 6 ensemble. Ecole neuve dans le village. Mentionner qualifications, les années d'expérience, salaire désiré et nom du dernier inspecteur. S'adresser à Mme Edelta Turgeon, secrétaire-trésorière, Gogama, Ont. 9-175

2 INSTITUTEURS ou institutrices catholiques bilingues pour enseigner de la 1ère à la 7e années inclusivement dans les deux langues. 2½ milles à l'est de Masson, bon service d'autobus et de train. S'adresser à l'école municipale de Buckingham-Est. Jos McNamara, secrétaire - trésorier, Masson, Québec, R.R. no 1. 9-177

INSTITUTRICE qualifiée demandée pour école catholique bilingue no 1 Williamson, grades 1 à 9. Salaire selon échelle. S'adresser à B. Bourgeois, Val Rita, Ont. 9-174

ON DEMANDE 2 institutrices pour classes no 2 et no 3 de notre paroisse. La première possède 18 élèves de la 5e à la 9e année inclusivement. La seconde, de la 1ère à la 7e incl. S'il vous plaît donner références et salaire demandé. Mme M. Th. Michaud, sec.-trés., Commission scolaire d'Aumond, Sainte-Famille d'Aumond, Qué. 9-174

### On demande (logements) (10)

APPARTEMENT 4 ou 5 pièces, avec commodités; un enfant; prix raisonnable. Tél: 77-6810. 10-173

COUPLE avec un enfant demande 3 ou 4 pièces; environ $35 par mois. Tél: 77-5739. 10-173

### On demande (emplois) (11)

DAME demande à faire bureaux ou ménage dans appartements, matin. Tél: 77-4689. 11-176

### On demande (chambres) (12)

CHAMBRE meublée ou non (avec cuisinette si possible), avec permission de cuisson, aux alentours de l'hôpital du Sacré-Coeur, Hull. 77-2035. 12-174

### On demande (divers) (13A)

MEUBLES, poêles de tous genres peu importe le prix 4-4788. 13A-300

### On demande (maison) (13B)

ON DEMANDE

**DUPLEX**

OU

**TRIPLEX**

EN BONNE CONDITION

Dans Ottawa ou Eastview

Acheterais aussi propriété à base de loyer

Ecrire à
CASE 119, LE DROIT

### A vendre (propriétés) (14)

AI ACHETE commerce; dois vendre ma maison, 4 chambres à coucher, grand terrain, Wrightville. 369, Boul. Saint-Joseph, 77-7971. 14-176

3 ARPENTS de terre bien bâtis, à 2½ milles du village d'Orléans; gros filage; le tout avec ménage, $4,500; $2,500 comptant. A. Bergevin, Orléans Ont. 14-174

GARAGE et maison sur route 8, entre Montebello et Fassett, ou à échanger pour une terre. Amédée Labrosse, Fassett, Qué. 14-175

FERME et EPICERIE, bel emplacement sur grand chemin; terrain au delà de 100 acres, bonnes conditions d'achat. Omer Larocque, Saint-Louis-de-Masham. Informations: Edouard Benoit, même adresse. 14-177

### A vendre (propriétés) (14)

**LOUIS TITLEY**
3-1168 18 Rideau 3-1547

EASTVIEW — Maison en bois, convertie en triplex, 3 chambres à coucher; 5 pièces au rez-de-chaussée; garage. $7,000.

WRIGHTVILLE, paroisse Saint-Raymond: Maison construite en 1947, lambrissée papier brique. 3 chambres à coucher; système de chauffage dans la cave; clôturée. Prix: $4,200; $2,000 comptant.

FERRONNERIE avec chiffre d'affaires de $125,000 par année et comprenant stock, bâtisse avec logis de 7 pièces et toutes les fixtures. $63,000; $30,000 comptant. Située dans petite ville industrielle de 9,000 âmes.

HULL, rue Scott — Grande maison à 2 étages, ayant 4 chambres à coucher, pour occupation prochaine. $4,800; $2,500 comptant.

HOTEL contenant 8 chambres et faisant excellent chiffre d'affaires, situé dans village de 4,000 âmes. $18,500; termes.

GARAGE de campagne, très bien outillé, bon chiffre d'affaires, résidence incluse. $9,000; $6,000 comptant.

CHEMIN DE MONTREAL — Cabine et restaurant ultra-modernes ainsi que résidence; ouvert à l'année; excellent chiffre d'affaires. $35,000 ou meilleure offre. 14-300

GRANDE MAISON, 5 chambres à coucher, cuisine, salle à manger, salon, chambre de bain complète. Albert Cléroux, 22 Joffre, Wrightville. 14-172

LES GENS SAGES consultent Malcolm Morin lorsqu'il s'agit d'acheter ou vendre une propriété. Signaler 3-1334 ou 77-3-51. 14-300

MAISON 4 pièces, possession immédiate. 28 Marengère, Pointe-Gatineau. 14-175

MAISONNETTE neuve, 16 x 12 pieds, imitation pierre, transportable. 230 Champlain, Hull. 14-182

MAISON sous le plan de l'Acte des Vétérans, à Lakeview Terrace, Deschênes, Québec. 3 chambres à coucher, garage. Paiement initial $4,600; paiements mensuels, $19.90, capital et intérêt compris. Taxes $5.00 par mois. 77-7211. 14-172

**EUGENE PICARD**
2-7384 soir: 2-5863

DUPLEX neuf, 336 Richelieu, Eastview, chauffé à l'huile, fini au plâtre, cave cimentée de 7 pi. 6 po., planchers bois dur; 5 pièces en bas, cuisine et chambre de bain modernes. Possession 1er août. Prix: $14,000; $7,500 comptant.

MAISON rue Glinn, avec 3 chambres à coucher, grand vivoir, salle à manger, cuisine et chambre de bain très modernes, soubassement fini avec 2 chambres à coucher et toilette; chauffage eau chaude et huile; tout insulée, et garage double 25 x 30, passage en alsphate de 20 pieds de largeur; terrain 56 x 104. Possession dans un mois. Vraie aubaine à $13,500. Termes.

MAISON de brique, paroisse Saint-Jean-Baptiste, rue Arthur; terrain 65 x 165, 6 chambres à coucher, 3 pièces en bas; système eau chaude et huile; 3 garages. Prix: $15,000 meublée, ou $13,500 non meublée. $7,500 comptant, balance $50 par mois, intérêt inclus.

SEMI-BUNGALOW, à Wrightville, terrain 40 x 100, très moderne; 3 chambres à coucher. Prix: $10,-900; $5,500 comptant, balance $32 par mois. Possession 2 mois.

SEMI-BUNGALOW, à Wrightville, 4 chambres à coucher, eau chaude et huile; lot 50 x 100. Prix: $13,000; comptant, $7,000.

DUPLEX, avenue Stevens, bâti en 1948; loyer du haut $85 par mois; grand terrain. Aubaine à $16,500; comptant $9,500.

MAISON de 6 logis, près église Sainte-Anne, rue Saint-Patrice, revenu $2,623 par année. Pas de possession actuellement. Prix: $18,500; $10,500 comptant, balance termes faciles.

DUPLEX, brique et stuc, très beau site pour médecin, rue Sherbrooke, Wrightville: 5 grandes pièces en bas et buanderie; logis du haut, 3 pièces, stores vénitiens et tapis de salon inclus; garage; finitions en bois dur; cuisine moderne. Prix demandé: $15,000; $9,000 comptant, balance $60 par mois. Sur lot 75 x 100.

DUPLEX rue Montcalm, Wrightville, 4 pièces en haut, 6 pièces en bas, filage lourd, possession immédiate du haut. Prix: $5,500.

ROMEO Pigeon, courtier, 127, rue George. 14-172

**AURELE J. HOULE**
**Assurance et Immeuble**
**265 Chemin de Montréal — 2-9459**
**Bons placements**

LINDENLEA — 2 Triplex presque neufs, en brique; chauffage eau chaude à l'huile. Revenu $3,200; dépenses $775. Prix demandé: $20,500 chacun.

RUE PUTMAN — Grande maison double en parfaite condition; chauffage eau chaude à l'huile. Revenu $275 par mois. $21,750.

RUE CAMBRIDGE — Magasin et 4 appartements. Loyer pour magasin et appartemnts, chauffage individuel, $1,644; taxes $300. Un appartement trois pièces disponible à l'acheteur. $3,000 comptant, balance, termes faciles. 14-300

### A vendre (propriétés) (14)

## COTE DE SABLE

Une maison en brique solide, fondation de pierre, avec trois chambres à coucher, vivoir, salle à manger, cuisine, cuisine d'été, planchers de bois dur, eau chaude, chauffage au charbon. Entrée latérale et en arrière.

Prix $12,800

GUARANTY TRUST COMPANY OF CANADA

Courtiers en immeubles
10, rue METCALFE
2-2691
6-173

**JACQUES et PIERRE DUSSAULT**
**Assurances générales et immeubles**
**191 Principale, Hull — Tél: 77-3835**

HULL, rue Laval, maison 6 pièces entièrement meublée, poêle et réfrigérateur inclus. $6,500; $3,000 comptant.

HULL, rue Laval, duplex 6 pièces chacun, $3,800; $1,500 comptant.

HULL, rue Lavigne, maison 6 pièces, lot 50 x 100, $4,500.

HULL, Boul. Saint-Joseph: maison 6 pièces avec garage, excellent endroit commercial, $10,000 comptant.

LOT 198 x 798, chemin Chelsea, un mille de Hull, $2,200.

LIMBOUR — Maison 5 pièces avec commodités de ville; lot 100 x 110, $5,300; $3,000 comptant. 14-174

MAISON en brique, nouvellement décorée, vivoir, salle à manger, cuisine; au 2e étage, 3 chambres à coucher et salle de bain en tuile; planchers bois franc; système air chaud; possession immédiate, sur coin à 284 Somerset-est, Ottawa. $15,500. S'adresser: 143 Saint-André, Ottawa. Tél: 3-8760. 14-175

**NE MANQUEZ PAS**

RUE BRUYERE: Grande maison double en bois, 9 grandes pièces par logis; bon revenu. Prix: $9,000. — Mme Hawkins, 4-3493. R. A. Reid, courtier. 14

ORLEANS, Ont. — Bungalow nouvellement bâti, sur grand terrain 100 x 239, 2 grandes chambres à coucher, grand vivoir, cuisine, chambre de bain complète, planchers bois dur, air chaud; 6 milles d'Ottawa. Possession. $8,000; $5,000 comptant. Signaler 3-2406. 14-172

POUR REGLER SUCCESSION — 10 lots, y compris 2 chalets d'été avec tennis, rue Centre (en face du Fairmount Golf Club), Fairy Lake; taxes peu élevées. S'adresser: 14 De Beaujeu, Hull. Tél: 77-7726 ($5,000). 14-172

PROPRIETE, 2 maisons finies papier brique. 359 Lévis, Gatineau Mills. 14-173

**RENE LALANDE,**
**Immeubles — Assurances**
**45 Rideau — 3-4985**

RUE BAIRD — Maison seule, sept pièces, chauffage central, brûleur à l'huile, planchers bois dur, réservoir eau chaude, garage; possession bientôt. $10,000. 14-175

ROCKLAND — Bonne maison, située rue Notre-Dame; 7 pièces, cuisine moderne. Jean-Paul Bazinet, Rockland-Est, Ontario. 14-177

THURSO — Maison 7 pièces, rue Portelance (Plaineur) rue Amyot avec bâtisse 16 x 24; engin 32 forces et lot 120 x 110. Autre lot 110 x 60 sur bord rivière Outaouais. Prix raisonnable. — A. Amyot, Thurso, P.Q. Tél: 117. 14-172

### A vendre (terrains) 14B

LOT 40 x 90, rue Fontaine. S'adresser: 4 Dufferin, Hull. 14B-175

LOT 33 x 99, rue Charlevoix. S'adresser: 65 Kent, Hull. 14B-174

TERRAINS 75 x 300, Cyrville. Tél: 3-2142. 14B-175

TERRAIN 50 x 100, Britannia. — 6-4367. 14B-172

TERRAIN à vendre, rue Delorimier. S'adresser: 86 Delorimier, Wrightville. 77-3568. 14B-172

WRIGHTVILLE: 2 terrains 40 x 90 Albert Cléroux 22 Joffre, Wrightville. 14B-172

### A vendre (commerces) (15)

MANUFACTURE de blocs de ciment, de portes et châssis, située dans Hull. Signaler 77-5367. 15-300

POSTE D'ESSENCE avec restaurant et stock, situé sur la route Nationale 7. S'adresser à M. Aimé Legault, Plaisance, Québec. Tél: 95-s-1-4. 15-172

### A vendre (commerces) (15)

RESTAURANT MODERNE, "hot-dogs", patates frites, repas légers, etc. Bon chiffre d'affaires; eau chaude, équipé selon les lois de l'Unité sanitaire. S'adresser à Rolland Bourgie, Embrun, Ont. 15-174

RESTAURANT, salle de billard, route nationale, arrêt d'autobus, grande maison privée, cuisine et chambre de bain modernes. Possession immédiate, vente cause santé. $8,500. Ecrire: Case 125, Le Droit. 15-176

RESTAURANT et salle de billard à vendre; prix raisonnable. Raison de vente: maladie. C. Gay, Poltimore, Québec. 15-176

### A vendre (fermes) (16)

TERRE 50 acres. S'adresser: Philias Sanscartier, Cantley, Qué. 16-174

### A vendre (automobiles) (17)

VOYEZ la nouvelle Morris "Minor" et l'Oxford 1951, chez Capital Motors, 601, rue Bank. Tél: 6-2365 17-23, 25, 27 juil.

1940 FORD coach, $265
1935 PLYMOUTH sedan, $165
**FLOYD MOTORS,**
320 Mona, Eastview Tél: 6-3521 17-300

**MODEL CAR MARKET**
**905, rue Bank, 3-7673**
**Un coin du terrain d'exposition**

OU VOTRE DOLLAR a sa pleine valeur et plus.
1941 FARGO, camion livraison. — Partez en affaires pour vous-mêmes avec ceci.
1947 PONTIAC Fleetline, propriétaire d'origine; entièrement équipée, comme neuve.
1947 PLYMOUTH 5 places, club coupé. Un rêve à $1,250
1938 à 1941 Chevrolet, Plymouth, Dodge, Pontiac, coachs et sedans; quelques-unes entièrement équipées. Toutes marquées à des prix pour vous convenir.
ECOULEMENT de fin de semaine; beaucoup plus bas que le prix coûtant.
1947 CHEVROLET Fleetline, voiture de riche apparence, à prix aussi bas que $1,300.
1947 CHEVROLET coach; conduisez celle-ci en toute confiance, $1,150
1938 CHEVROLET, parfaite sur toute la ligne. $250
1937 FORD coach, pneus neufs, moteur neuf, capitonnage et carrosserie parfaits.
1936 FORD coach et sedan; toutes deux, valeurs exceptionnelles.
1931 FORD modèle A, moteur parfait; très très propre.
PLUSIEURS autres au choix.
COMPTANT, échange, termes.
OUVERT le soir. 17-300

## EPARGNEZ CHEZ SAMSON

1949 CHEVROLET sedanette.
1948 CHEVROLET coach.
1947 PLYMOUTH coach.
1947 CHRYSLER club coupé.
1942 CHEVROLET coach.
1941 PLYMOUTH sedan.
1940 CHEVROLET coach.
1939 CHEVROLET sedan.
1938 BUICK sedan.

570, RUE RIDEAU 3-0905

A ECHANGER, Morris 1950, convertible, pour modèle américain. Soir: 34 Reboul, Hull, 77-6941. 17-174

BUICK 1940, bonne condition. Tél: 77-9512. 17-174

1949 CAMION panneaux "Thames" ¼ tonne, $500. — 37 Clarence, après 5 heures. 17-177

CAMION Chevrolet 3 tonnes, 1941, $375., bonne condition. 77-3145. 17-173

CAMION à panneaux Bradford, ½ tonne, flambant neuf, à vendre ou échanger pour voiture, modèle récent. Le soir: 6-4400; le jour, entre 9 et 5 h., 3-4061 local 7. 17-300

CHEVROLET sedan 1950, 10,000 milles. S'adresser: Nap. Desjardins, Clarence-Creek, Ont. 17-174

DE SOTO 1938, excellente condition, bon moteur, 3 pneus neufs, $400. — 76 Rouville, Wrightville, 77-6945. 17-172

JACK SCOTT dit . . .

"que les autos usagées coûtent moins cher à Hull. Visitez-nous et voyez."

**Spécial d'aujourd'hui**

1948 Mercury coach avec bons pneus, chaufferette et dégivreur, etc. Cette auto est superbe, propre, puissante, pleine d'énergie et d'une belle apparence. Vous pouvez vous la procurer au prix de

**$825**

Signalez 77-1682

**CABELDU MOTORS**
(Hull) LTD.
90, rue Wellington, Hull, P.Q.

LA TAXE DE VENTE DU QUEBEC NE S'APPLIQUE PAS AUX RESIDENTS D'ONTARIO.

### A vendre (automobiles) (17)

EXCELLENTE VALEUR

1947 OLDSMOBILE, sedan à 4 portières attrayant fini 2 teintes de brun, radio, chaufferette, pneus neufs. Nouvelles couvertures de sièges, conduite hydramatique, peu roulée. Voyez-la aujourd'hui.
WAVERLY MOTORS LTD.
180-190 Driveway, au rond-point de l'avenue Pretoria.

OUVERT LE SOIR — 2-2755 17-mer.-sam.

**Licence Québec 1951, gratuite chez REUBEN'S AUTO SALES**
**450½ Rideau — Tél: 5-2055**

1948 FORD 6 places, coupé, 2 teintes de gris; originale sur toute la ligne; voiture privée d'un médecin; seulement $1,195
1942 CHEVROLET coach, radio et chaufferette, visière, phares à brume; équipement pour plus de $350; 32,000 milles; état de neuf.
1941 CHEVROLET coach, beau gris à seulement $695
1941 PLYMOUTH coach, belle voiture noire, seulement $695.
1940 DODGE sedan. Cette voiture a été conduite par le propriétaire seulement. Etat parfait à l'intérieur et à l'extérieur.
1939 PONTIAC sedan, moteur Chevrolet; une des plus propres en ville.
1938 PONTIAC sedan, moteur Chevrolet; 34,000 milles; roule comme un modèle 1951.
1937 CHEVROLET coach; vous n'en trouverez pas une plus propre.
**Valeurs additionnelles**
1951 CHEVROLET convertible, à toit dur; en bas du prix de liste.
1948 CHEVROLET Fleetline, sédanette, entièrement équipée, $1,375
1947 DODGE 6 places, coupé, entièrement équipée, $1,250
1942 PLYMOUTH sedan, parfaite condition, $695
1941 PONTIAC 5 places, coupé; état de neuf.
1939 DODGE sedan, radio et chaufferette; bleu pâle
1939 CHEVROLET, sedan régulier, véritable voiture de famille.
1938 DODGE sedan, auto propre, à seulement $495
1933 CHEVROLET sedan; roule bien; seulement $195
OUVERT le soir jusqu'à 9 h. 30
TERMES faciles ou échange. 17-300

ESSEX sedan, 1931, très propre, Seal beam, chaufferette, bons pneus, licence Québec, $150. — 61 Kent, Hull. 17-173

PLYMOUTH, coupé, 1948, parfaite condition; cause départ. S'adresser: 343 Shakespeare, Eastview. 17-173

1929 PONTIAC, $69. Hall Motors, 264 Kent, 5-5333. 17-173

VOYEZ la nouvelle Kaiser "Henry J", $2,058 livrée, chez Capital Motors, 601, rue Bank. Tél: 6-2365. 17-23, 25, 27 juil.

WILLYS, Station wagon 1947, bonne condition. 78 Laval, Eastview. 17-175

**BUDGET MOTOR SALES**
**684 Bank Tél: 5-6895**

1951 CHEVROLET, club coupé de luxe, $2,487
1951 CHEVROLET sedan $2,292
1951 FORD sedan, équipé au complet; $250 en dessous du prix de liste
1951 CHEVROLET Powerglide — Fleetline, coach, $2,750.
**1951 MONARCH sedan, équipée au complet; $500 en dessous du prix de liste.**
1950 CHEVROLET Fleetline, 2 portes, équipée ou complet, $1,950
1950 OLDSMOBILE sedan, équipée $2,250
1949 MERCURY sedan, équipée, $1,550
1949 FARGO, une tonne, livraison, comme neuf, $1,200
1948 CHEVROLET sedan, bleue, avec licence de Québec, $1,350
1948 PONTIAC sedan, 2 teintes, radio, $1,325
1948 MERCURY ½ tonne, livraison $795.
1948 CHEVROLET ½ tonne, à panneaux, $950
1948 CHEVROLET ¾ tonne, livraison, $875
1947 FORD, Station wagon, radio, chaufferette, $1,125
1947 PLYMOUTH sedan, avec radio, $1,350
1942 DODGE sedan, parfaite condition, $795
1941 AUSTIN coach, $265
1941 DODGE ½ tonne, livraison, comme neuve, $550
1941 DODGE ½ tonne, livraison, $350
1941 CHEVROLET sedan, $725
1941 CHEVROLET, Opera coupé, $750
1940 PONTIAC coach, avec moteur neuf, $700
1940 PLYMOUTH sedan, comme neuve, $800
1939 CHEVROLET coach, $525
1938 BUICK sedan, 4 pneus neufs, licence de Québec, $675
1938 DODGE sedan, $475
1936 DODGE ½ tonne, panneaux, $125
1935 DODGE coach, moteur neuf, $175
1934 CHEVROLET sedan, $65
1932 CHEVROLET sedan, licence Québec, $95
1932 NASH coupé, avec licence Ontario, $65
1931 CHEVROLET sedan, licence Ontario, $85
**LAROCQUE Automobile, d'Alfred, Ontario, est maintenant avec Budget Motor Sales.** 17

**Myers Motors**
**SPECIAL D'AUJOURD'HUI**

1947 DODGE spécial deluxe, sedan 7 places, chaufferette, en très bon état **$850**

**MYERS MOTORS LTD.**

Distributeur de Oldsmobile et Cadillac. Tél: 3-8411 le soir; Tél: au parc d'autos usagées, ave Laurier, 3-9046; salle d'autos usagées, angle Bank et Carling, Tél: 3-5225. 17

### A vendre (automobiles) (17)

**Plaques matricules 1951 gratuites avec chaque auto vendue**
**MAURICE MOTORS**
(2 embranchements)
**470 Rideau 832 Bank**

1948 DE SOTO convertible, 16,000 milles, entièrement équipée, véritable voiture Hollywood.
1947 CHEVROLET Torpedo sedanette, un seul propriétaire, comme neuve.
1947 PLYMOUTH, club coupé, avec radio et chaufferette; (3 au choix)
1942 PLYMOUTH coach. Spécial à $595
1941 CHEVROLET sedan, 2 teintes de gris; condition première.
1940 CHEVROLET sedan, originale, parfaite condition, $695
1939 CHEVROLET coach, moteur, carrosserie et capitonnage en parfait état.
1937 CHEVROLET, moteur neuf pour correspondre avec la carrosserie.
1936 PACKARD sedan, peinture originale; pneus neufs. $250
1936 PLYMOUTH sedan, propre et roule bien $295.
1934 PLYMOUTH coach, avec licence Québec, belle peinture, capitonnage propre; près à rouler, $275
1936-1937-1938 CHEVROLET coachs et sedans (10 au choix).
PLUSIEURS autres à choisir.
COMPTANT, échange, termes.
OUVERT le soir jusqu'à 9 h. 30. 17-300

### Cartes professionnelles (79)

**PAUL RAYMOND**, avocat, 129, rue Principale, Hull. Tél: 77-2012 — Résidence: 77-9300. 79-300

**GEORGES LESSARD**, notaire. Edifice Farley, 119 Hôtel-de-Ville, Hull. 77-3426.

### Médecins (80)

Dr PIERRE BEGIN 93, rue Maisonneuve, Hull. Médecine générale. Spécialité: Poumons coeur, rayons-X. Tél: 77-9566.

Dr PHILIPPE BELANGER, 74 rue Laurier-est. Spécialité: chirurgie. Consultations: 2 à 4 h. et 7 à 8 h. p.m. Tél 4-0117.

Dr J. E. BELANGER, maladie de coeur, pression de sang 200 Metcalfe Tél: 3-1353.

Dr PAUL de BELLEFEUILLE: Médecine des enfants seulement. Sur rendez-vous. 274, rue Friel. Tél. 6-1333 ou 4-3362

Dr HENRI BOURQUE. Edifice Medico-Dental, 150 Metcalfe. Tél. 6-2624. Spécialité: Maladie des enfants.

Dr A. R CORRIVEAU, specialiste. Yeux, oreilles, nez, gorge. 150 Metcalfe, Medico-Dental Bld. Tél: 5-4407.

Dr De HAITRE, 161 Stewart. Spécialités: chirurgie, maladies de femmes. Voies urinaires, sang. Rendez-vous: 2-4 7-8. 4-1244.

Dr FRANCOIS COTE. Spécialiste en chirurgie générale et chirurgie des femmes. Consultations sur rendez-vous. 232 Metcalfe. Tel. 5-1284.

Dr E. DESJARDINS, 138, rue Wellington, Hull. MEDECINE GENERALE. Consultations: 2 à 4 h et 7 à 8 h. p.m. et sur rendez-vous. Tél: 77-3543.

Dr A. DROUIN, 318-319 édifice Transportation, 48, rue Rideau Spécialités: yeux, oreilles, nez, gorge. Consultations, 2 à 5 h et 7 à 8 h. p.m. Tél: 3-9162

Dr ROLAND GAGNE, L.M.C.C. Médecine Gastro-entérologie. Consultations sur rendez-vous. 222 Daly. Tél: 4-1611.

DR LUCILE JULIEN Médecine interne 150 rue Metcalfe Ottawa. Telephone 2-2721 — Heures de bureau: 3 p.m à 6 p.m. 80

DR A. LACOURSIERE. Spécialités: maladies des enfants et allergie (asthme, fièvre des foins, eczéma) 126 Hôtel de-Ville, Hull. 77-6433.

Dr BENOIT LAMBERT. Spécialités: yeux, nez, gorge, oreilles Bureau: 2 à 6, 8 à 9 Pour rendez-vous appeler 77-7517 après 2 h. — 192 Principale. Edifice Dr Perras. Hull

Dr ALFRED La ROCQUE, 418, rue Rideau. Spécialité: chirurgie. Tél: 3-9454. Consultations sur rendez-vous.

Dr J. ANTONIO LECOURS 538, King Edward — Tél: 4-1622. Spécialité: chirurgie. Consultations sur rendez-vous.

Dr J. C. A. MARCHAND, édifice Medico-Dental, 150 Metcalfe Spécialités: chirurgie osseuse fractures. Tél: 5-3488.

Dr E. PERRAS, 192, rue Principale, Hull. Tél: 77-5344. Spécialité: Rayons-X au bureau privé. Diagnostic et traitements. Consultations: 1 à 4 h p.m. et de 7 à 8 h. p.m.

Dr ARTHUR POWERS, médecine générale. Spécialités: maladies pulmonaires et radiographie. 11, rue Front. Hull Pour rendez-vous



# Prompts résultats pour quelques sous

### A vendre (automobiles) (17)

**FINANCES** et assurances des automobiles. ROMEO PIGEON, 127, rue George, 2-7384; le soir: 2-0107 17-300

**FORD** 1937, parfaite condition, moteur et pneus neufs. S'adresser: 160, 2e Avenue, Gatineau, tél: 2417. 17-174

### A vendre (divers) (18)

Bardeaux d'asphalte
Insul-bric
Lambris

**M. Zagerman & Co.**

100, Chemin Bayview

8-5204

**A** LOUER: piano, option d'achat. Wilfrid Lanthier, 2-1581; soir: 77-9024. 18-300

**AMEUBLEMENT** de cuisine, 5 morceaux, $15; poêle à l'huile en bonne condition, $50. H. R. Paquin, 80 Eddy, Hull. 18-300

**APPAREIL** de chauffage: Réservoir à l'huile "TISON", 216 gallons, brûleur double "Silent Glo", avec poêle. L'installation complète a coûté $150. Moitié prix pour vente immédiate. 513, rue Besserer. 18-175

**AUVENTS,** toile, drapeaux, grosse toile. Lawrence Mfg, 12, rue York. Tél: 4-2081. 18-300

**BAIGNOIRES,** éviers et toilettes neufs et usagés. 89 Clarence, Ottawa. 18-300

**BALANCES** reconditionnées, couteaux tranchants, hache-viande, caisse enregistreuse, machines à additionner. Tous à prix d'écoulement. York Butcher & Restaurant Supply, 278 Dalhousie, 4-4517 18-300

**BALCON** complet de 19 x 6, moteur ¾ de force, bonne condition. 77-2844. 18-174

**BICYCLETTE** pour homme, bon marché. 319, Boul. Saint-Joseph, Hull. 18-174

**CARROSSE** et baignoire pour bébé, en bonne condition. Tél: 77-4278. 18-174

**300 CHASSIS,** 75 portes, bains, lavabos, portes garage. 374 Clarence. 18-172

**CHESTERFIELD** 3 morceaux, parfait état, avec housses. 319, Boul. Saint-Joseph, Hull. 18-174

**CHESTERFIELD** 3 morceaux, réfrigérateur, grandeur moyenne. Tél: 77-2024 — 120 Montcalm. 18-173

**CONSULTEZ-NOUS** pour sable, gravier, terre à remplissage, et creusage avec pelle mécanique. Tél: 77-7534. 18-300

**COURROIES SANS FIN A BATTEUSE**
TOUTES longueurs et largeurs, en caoutchouc; aussi courroie de transmission, courroies en V, etc. M. Zagerman & Co. Ltd., 100, chemin Bayview, Ottawa. 8-5204. 18-300

**DEMOLITION** de maison, bois de construction à vendre, bois de chauffage, articles de plomberie. S'adresser 213 Saint-Patrice. 18-174

**ECHANGEZ** vos vieux meubles pour des neufs. Vos vieux meubles sont acceptés comme paiement partiel sur des neufs. — Johnson Furniture Store, 381 Queen (2½ blocs à l'ouest de Bank). Bas loyer, bas prix. 5-5147. 18-300

**EQUIPEMENT DE RESTAURANT** Caisses enregistreuses remises au point, balances, broyeurs électriques à viande, trancheurs à viande à la main, poêles à frire françaises électriques, grils électriques, urnes à café, tables à vapeur, peleurs à patates, vaste assortiment de marmites d'aluminium, vaisselle-rie et coutellerie. Ottawa Store and Kitchen Equipment Co., 240 Bank, Ottawa. Tél: 2-0121. 18-300

**FILIERES** en acier, grandeur de lettres et format légal. Powis Brothers. 2-9407. 18-300

**FOURNAISES** de caves Beach air chaud ou sans tuyau (pipeless), 276, boul. Saint-Joseph, 77-4023; après 6 h., 77-6516. 18-300

**PETITS TAPIS DE CAOUTCHOUC**

Noirs, cannelés, 1/8" d'épaisseur, 36" de largeur, ne glissant pas. Pour planchers de magasins, allées d'églises, vérandas, etc.

BOYAUX D'EXTINCTEURS CHIMIQUES

Boyaux à incendie,
à vapeur ou à eau,
raccords, becs, etc.

**M. ZAGERMAN**
AND CO. LTD.
100, CHEMIN BAYVIEW,
OTTAWA

### Déménagement international

**SERVICE** INTERNATIONAL de messageries. Spécialistes en déménagements transocéaniques et interurbains; aussi déménagement local et entreposage. Fermé le samedi — W. Sparks & Son — Tél: 8-0301.

### A vendre (divers) (18)

**GLACIERES,** $7; poêle, $13; tricycles, $8; bicyclettes, $13; motocyclette, modèle 1950. — 374 Clarence. 18-172

**GLACIERE** électrique "Léonard", 7 pi. cubes, usagée, comme neuve, garantie; spécial $275. A. Bélanger (détail) Ltée., 215 Montcalm, Hull, 77-4329. 18-300

**LESSIVEUSE** "Connor", aubaine pour prompt acheteur. 37 Montcalm, Hull. 18-173

**LIT DOUBLE** avec matelas, $10; bassinette avec sommier, pour bébé, $3; carrosse de bébé, $7. Le tout en bonne condition. — 122 Colombus, Overbrook. 18-174

**MACHINES** à écrire "Underwood" portatives et régulières à vendre, louer ou réparer, toutes marques. Eug. Roy, 197 Principale, Hull. Tél: 77-3012. 18-300

**MACHINES** à rouler cigarettes "V-Master", "La Française" "Roll-Rite", "Roll-Master" chez Irvine's, angle Rideau et Sussex. 18-300

**MACHINE** à laver, chaises vernies, bureau, poêle électrique de table, 2 ronds, un divan, table granit blanc, 20 x 19, table cuisine, glacière, davenport, à bas prix. S'adresser: 132 Notre-Dame, Hull. 18-173

**EQUIPEMENT DE GARAGE**

Compresseurs à air, réservoirs, sableuses, vaporisateurs à peinture, chaîne de remorquage, étaux à banc, étaux à pied

AFFUTEUSES A BANC
TOURS A METAUX
FORETS A POTEAU,
BANC A PLANCHER
MOUFLES A CHAINE ET CHARIOTS
CROCHETS A REMORQUE
RACCORDS

**M. Zagerman & Co., Ltd.**

100, ch. Bayview, Ottawa

**MACHINERIE** International Harvester, système à pression Beatty, articles de plomberie, clôture Frost, toiture. Modern Farm Supply, 23, rue Murray. Tél: 2-3943. 18-300

**MACHINE** A LAVER Beatty, bonne condition, bas prix. Tél: 77-9864. 18-174

**MOBILIER** salle à manger, modèle exclusif, presque neuf. S'adresser: 217, 3e Avenue, Gatineau. 18-173

**MOBILIER** chambre à coucher, presque neuf. 44 Papineau, Hull, entre 5 et 7 h. soir. 18-174

**PEINTURE, POUR INTERIEUR OU EXTERIEUR**
MATE, lustrée et peinture à planchers, $3.50 le gallon. M. Zagerman et Co. Ltd., 100, chemin Bayview, 8-5204. 18-300

**POELE** à bois, cuisine 12 x 16 pouvant être déménagée. 23, Boul. Fournier, Hull. 18-175

**POELE** A BOIS "Bélanger", $15. — 99 Dollard, Hull. 77-5056. 18-174

**POELES** usagés, reconditionnés, garantis, $30 et plus. Mobilier de cuisine usagé, fini naturel et rouge, comme neuf, $55. A. Bélanger (détail) Limitée, 215, rue Montcalm. 77-4329. 18-300

**2 PNEUS** 600 x 17, presque neufs. 77-1301. 18-172

**RANGETTE,** excellente condition, $15. — 261½ Dalhousie, app. 3. 18-175

**REFRIGERATEUR,** un an d'usure, prix raisonnable. 77-9925. 18-173

**SPECIAL DE CETTE SEMAINE** Ensemble de 3 pièces: lit en métal, sommier d'acier, matelas à ressorts; grandeur simple seulement. Les 3 articles pour $39.50. Colonial Furniture, le plus grand magasin de meubles d'Ottawa, 403 Bank (angle Waverly), 6-2371. 18-173

**TUYAUX D'EGOUTS** vitrifiés: 4, 6, 8 et 10 pouces, maintenant en stock; T, Y, et autres raccordements. Tuiles de cheminées de toutes grandeurs. Blocs de cheminée "inter-locking", solides ou ventilés. — Ideal Concrete Products, 6 Dumas, Wrightville. 77-8686. 18-300

**VISITEZ** le plus grand magasin d'échange à Ottawa. Vous trouverez toujours ce qu'il vous faut, Johnson Furniture Store, 381 rue Queen (2½ blocs à l'ouest de Bank) 5-5147. 18-300

**YACHT** 16 pieds, moteur Johnson 5 forces, en bonne condition. — Mme Laverdière, Montebello. 18-176

### A vendre ou à louer (20)

**ATTENTION:** robes, voiles, mantes, sandales, pour mariées et filles d'honneur, etc. Salon Martin, 163 Bolton, Ottawa. 5-5505. 20-300

**ROBES DE MARIEES** et de soirée à louer. Tél: 77-7980. 20-300

**ROBES** de mariées, filles d'honneur, bouquetières, pour soirées, etc. 37 Saint-Henri, Hull. 77-1186 ou 77-9967. 20-300

### A louer (logement) (22)

**APPARTEMENT** 2 pièces, chambre de bain privée, chauffé, éclairé, entrée privée. — 38 Sherbrooke, Wrightville. 22-173

### A louer (logements) (22)

**APPARTEMENT** privé de 2½ pièces, partiellement meublé et chambre de bain, Hull, près du pont Interprovincial. $60 par mois. 3-1168 entre 9 h. 30 a.m. et 5 h. p.m. 22-174

**APPARTEMENT** 3 pièces et salle de bain, chauffé, entrée privée. $55. — 277 Granville, Eastview. 22-174

**APPARTEMENT** 3 pièces, libre 1er août. 77-1310. 22-173

**APPARTEMENT** moderne, 5 pièces, chauffé, éclairé, eau chaude. 78 Laval, Eastview. 22-175

**BONNE MAISON** de 7 pièces avec toutes commodités, dans Orléans. Tél: 3-3865 entre 6 et 7 h. p.m. 22-174

**DUPLEX** chauffé, 6 pièces, avec poêle électrique et réfrigérateur, près de l'église, Hull, $70. Tél: 77-3993. 22-172

**2 LOGIS** neufs de 3 pièces, centre de Hull, $75.80 par mois. Pas d'enfant. Tél: 77-6070. 22-174

**LOGIS** 2 pièces, chambre de bain, entrée privée, couple sans enfant, $40. 77-8978. 22-172

**LOGIS** 5 pièces, Pointe-Gatineau. 77-3145. 22-173

**LOGIS** 2 chambres à coucher, salon, cuisine, solarium, chambre de bain, poêle électrique. Entrée privée. Pas d'enfant. S'adresser: 236 Champlain. 22-173

**LOGIS** 4 pièces et chambre de bain, chauffé, éclairé, couple bilingue, pas d'enfant. $65 par mois. Tél: 6-3806. 22-173

**LOGIS** chauffé, éclairé, 3 pièces. 111 Echo Drive, Ottawa-Est. 22-173

### A louer (chambres) (23)

**BOUL. SAINT-JOSEPH:** — Belle chambre dans maison privée; matelas à ressorts neuf. Deux amis si désiré. 253½, Boul. Saint-Joseph. 23-173

**BOUL. SAINT-JOSEPH,** Wrightville — Belle chambre dans maison privée; matelas à ressorts neuf. Déjeuner si désiré. 253½, Boul. Saint-Joseph. 23-174

**CHAMBRE** meublée, centrale, 34 Stewart. 23-172

**CHAMBRE** double meublée, eau chaude, filles, garçons, couple; cuisson. 77-7463. 23-172

**CHAMBRE** pour personne tranquille, dans bonne famille, sur rue Bay, près Laurier. 6-2074. 23-172

**CHAMBRE** pour dame ou fille qui travaille, libre 1er août. 4-5639. 23-172

**CHAMBRE** et cuisinette meublées, 2 messieurs. S'adresser à 2, Boul. Sacré-Coeur, Hull. 23-174

**CHAMBRE** meublée, nouvellement décorée, radio, poêle électrique, etc. $22. Wrightville. 77-7936. 23-174

**CHAMBRE** meublée, chauffée et éclairée; droit de cuisson. — 14 Saint-Hyacinthe. 77-6048. 23-173

**CHAMBRE** avant, convenable pour couple ou messieurs. 77-2284. 23-172

**CHAMBRE** à louer en bas, pas d'enfant. 116 Cathcart. 5-0357. 23-173

**CHAMBRE** meublée, 42 Wright, Hull. 77-5595. 23-173

**CHAMBRE** meublée ou non. 60A Gagnon, Hull. 77-3371. 23-172

**CHAMBRE** et cuisinette pour couple d'âge moyen, chauffées, éclairées, chambre de bain. 45 Augusta, Ottawa. 23-174

**CUISINE,** évier, chambre à coucher, réfrigérateur, toilettes privées, chauffées, électricité, entrée privée. 4-7485. 23-172

**GRANDE CHAMBRE** moderne pour jeune fille. 77-8249. 23-175

**GRANDE** chambre-vivoir avec cuisinette, réfrigérateur, eau chaude, téléphone: 2 jeunes filles de préférence. Occupation immédiate. 648 Rideau, 7 à 9 h. 23-173

**GRANDE CHAMBRE** et cuisinette non meublées; aussi chambre meublée pour homme seul. 271 Guigues. 23-174

**GRANDE CHAMBRE** à 102, rue Bruyère. 23-172

**GRANDE CHAMBRE** double, meublée, pour couple. 306 Clarence. 23-172

**JOLIE CHAMBRE** meublée, Hull, central; employé de burau de préférence. 77-9033. 23-173

### A louer (divers) (24)

**LITS** d'hôpital à louer. Signaler: 77-9113. 24-300

**ROBES DE MARIEES** à louer, ainsi que toilettes pour filles d'honneur, bouquetières, etc. Aussi "blazers" pour hommes. — Salon Martin, 163 Bolton, Ottawa. — 5-5505. 24-300

**STATION DE TAXIS** pour le 1er août à 176 Eddy, Hull. 24-172

### A louer (commerce) (24A)

**ENTREPOT** 40 x 28, pouvant servir d'usine, chauffé. Hull. 77-4190 24A-173

**EPICERIE-BOUCHERIE** complètement équipée à louer, logis deux pièces, adjacent, sur route 8, Gatineau. Libre le 22 septembre. Tél: Gatineau 785 après 6 h. 24A-175

### Chambre et pension (26)

**CHAMBRE** et pension à 102, rue Bruyère. 26-172

### Villégiature (26A)

**A QUI LA CHANCE?** 2 chalets d'été à vendre pour $2,500. Tout près de la ville. René Lalande, courtier, 3-4985. 26A-175

**CAMP D'ETE** meublé à louer, chaloupe, Luskville. 4-5710. 120 York 26A-180

### Villégiature (26A)

**CHALET,** $25 par semaine, libre 11 août, grève Tremblay. 5-6537. 26A-180

**CHALET,** 10 milles de Hull, autobus à la porte. Tél: 77-6070. 26A-174

**CHALET** meublé, électricité, service d'autobus, 9 milles d'Ottawa. 3-5977. 26A-175

**HOMME** AGE demande couple sans enfant pour partager chalet bien meublé, août, septembre et octobre. Pas de loyer, seulement sa pension en retour et entretien de la maison. Wychwood. Facilité de transport. 4-0598 de 9 à 4 h. 26A-172

**LAC DES ILES** (grande route) — Chalets à la semaine, électricité, chaloupes, etc. S'adresser: J. Albert Plante, deux milles passés Saint-Emile-de-Suffolk, en face petite école. 26A-5, 6, 11, 12, 18, 19, 25, 26 juil.

**LAC DES PLAGES:** Camps à louer, électricité. S'adresser: Mme Henri Richer, Plantagenet, Ont., R.R. no 1. Tél: 38-s-33. 26A-31 juil.

**PARADIS DE BLUE SEA**
A LOUER: Chalets modernes meublés, lits confortables, ustensiles de cuisine, électricité, eau courante, toilettes, plage magnifique. Tél: 77-3523. 26A-300

**SAINT-PIERRE DE WAKEFIELD:** Chalet meublé à louer du 11 août au 1er septembre. 239 Maisonneuve, Hull. 77-3416. 26A-173

### Occasions d'affaires (27)

**CONSULTEZ-NOUS** si vous désirez disposer de votre propriété. — L. Titley. Tél: 3-1547. 27-300

### Automobiles et accessoires (29)

**Pièces et Service d'Autos Ford**

POUR TOUS LES MODELES

Nous avons un assortiment complet de véritables PIECES pour tous les produits Ford

Marchands Ford Monarch

DEPUIS 28 ANS

**Campbell Motors**

OTTAWA LIMITED

180, rue Slater. 2-9443

(29)

**S & S AUTO PARTS**
PARTIES neuves et usagées pour autos et camions. Autos et camions achetés pour mise en pièces. Réparations de radiateurs. Vitres installées. 614, rue Wellington. Tél: 8-0310. 29-300

**BAKER BROS CO. LTD**
AUTOS ET CAMIONS USAGES achetés pour mise en pièces. Parties neuves et usagées d'autos, batteries, pneus, accessoires, etc. 2 magasins. 2-7393. 29-300

**GENERAL BEARING SERVICE**
ROULEMENT Timken et S-K-F (Ball and roller bearing) — 96 Queen-ouest, 8-1345. 29-300

VENTE SERVICE
Dépositaires autorisés
MERCURY LINCOLN
"METEOR"

**BLONDIN MOTORS**

198, rue Montcalm, Hull. 3-6297

(29)

### Motocyclettes (29A)

**MOTOCYCLETTE** "Scooter" américaine, avec petit garage; aubaine pour prompt acheteur. — 37 Montcalm, Hull, 77-6808. 29A-175

**MOTOCYCLETTE** "Whizzer", excellente condition, à vendre. 53 Chauveau, Wrightville. 77-7108. 29A-174

### Motocyclettes (29A)

**MOTOCYCLETTE,** modèle James, bonne condition, prix raisonnable. S'adresser: 66 Bourget, Val-Tétreau. 29A-173

**V. CLOST** Indian BSA Sales-Service. 392, Chemin Richmond. 72-4940. 29A-300

### Transfert-camionnage (30)

**ENTREPOSAGE** de meubles, empaquetage, envois, déménagement local et longue distance. Jackson Moving & Storage Ltd. — Tél: 77-8944. 30-300

### Radios et accessoires (31)

**COTTON RADIO CLINIC,** 432, rue Rideau, 5-4044. Service très moderne; ouvrage garanti. 31-300

**REPARATIONS DE RADIO** à domicile, par expert. C. Tremblay, 4 3840. 31-300

**RADIOS,** rasoirs électriques, réparés. General Radio Sales, 271, rue Bank, 4-6292. 31-300

**SPECIALISTES** en radio, 17 ans d'expérience. — Monarch Radio, 331 Dalhousie, 5-4113. 31-300

### Combustible (32)

**A.B.C. WOODYARD** — Slabs mélangées: corde $8; ½ corde coupée $5; gros voyage $3. Tél: 77-9972. 32-300

**ALARY MAURICE** — Slabs de bois mou, la corde coupée $10; ½ corde $5; gros voyage, $3. Tél: 77-5722. 32-300

**ARVISAIS,** Wilfrid, bois franc et bois mou. 258 Maisonneuve, Hull. Tél: 77-4887. 32-300

**LAMBERT:** Tél: 77-1143. Bois sec coupé, le voyage $3, $4.50, $5.50. Bois franc 4 pieds bois mou. 32-300

**C. LEVESQUE** — Slabs de bois mou, la corde coupée, $9.50; ½ corde coupée, $5; voyage coupé, $3. Slabs de bois franc, la corde coupée, $15; ½ corde coupée, $7.50 voyage coupé, $4.50. — 347 Montcalm, 77-4652. 32-172

**A. MONETTE,** scieur de bois. 66, Boul. Sacré-Coeur. 77-3732. 32-190

### Brûleurs à l'huile (33)

**BRULEURS** à l'huile "mèche" silent glow automatic — aussi fournaise. Service garanti. R. Henri, 219 John, Eastview. 6-2773. 33-300

**BRULEURS** à l'huile installés ou nettoyés. Estimation gratuite. — Ouvrage garanti. 2-5219. 33-300

### Fourrures (34)

**FAITES** renover votre manteau de fourrure chez L. Cardash, 358 Rideau, 4-1123. 34-175

### Matériaux de construction (35)

**BLOCS DE CHEMINEES**
EMPLOYEZ les blocs "Inter-locking" pour vos cheminées. Moins coûteux, moins d'ouvrage. Aussi, autres genres de blocs de cheminées et de blocs de construction de toutes grandeurs. De plus, nous avons des blocs de 8 po. et 10 po., imitation de pierre.
HULL CONCRETE PRODUCT
Tél: 77-5221 35-300

### Argent à prêter (37)

**PRETS pour financer l'achat d'une automobile ou camion**

Tout prêt protégé par une assurance-vie sans frais additionnels.

**TRANS-CANADA CREDIT** CORP'N Limited

Chambre 101 — Ed. Plaza
45, rue Rideau, Ottawa
5-7180

No 1

**JOSEPHINE**




Est-ce que votre perroquet peut venir jouer au pirates avec nous?

### Cartes d'affaires (41)

**ED WEINER,** prêteur sur articles; aubaines de tous genres en articles non réclamés. 55½ Williams. 41-300

**CHASSIS DOUBLES,** armoires de cuisine, maisons préfabriquées, garages, nouvel emplacement, rue Bank, près chemin Heron. Mike Ozarko Ltd., 4-2008. 41-300

TOITURES DE TOUS GENRES
Réparations — Couvertures en bardeaux et
Ouvrages de métal en feuilles

**J. D. SANDERSON**

COMPAGNIE — COUVREURS
575, rue McLEOD. Tél: 8-3125
(41)

### Dactylotypes (41A)

**DACTYLOTYPES** Underwood portatives et régulières aubaines. Machines reconstruites. Aussi machines à additionner. Sumstrad à vendre et à louer — Underwood Limited, 203, rue Queen. 2-3531. 41A-300

### Photographes (42)

**CHAMPLAIN MARCIL** — Mariages, banquets, enfants, etc. 296 Crichton, tél: 6-2569. 42-300

**RICHARD THIBAULT**
**photographe**
MARIAGES, banquets, portraits, enfants, photographiés à domicile 76 Dupont. Tél: 77-8051. 42-300

### Imprimeurs (43)

**LO-MOR PRINTERS** — Faire-part de mariages, gaufrage, gravure, impressions commerciales — Cartes de Noël — 243, rue Albert. Tél: 2-2335. 43-296

### Graveurs (44)

**BOMAC ELECTROTYPE** Company Artistes en photogravures, électrogravures, flan par pression directe et stéréotypie. 118, rue Slater. 6-2355. 44-300

### Peintres-décorateurs (51)

**R. P. COUSINEAU,** peinturage de tous genres; estimation gratuite. 3-3939. 51-300

**C. TREMBLAY.** Pour vos décorations et peintures à prix raisonnable signaler 2-5693. 51-300

### Electriciens (55)

**DOMPIERRE ELECTRIC** — entrepreneur électricien. Réparations électriques de tous genres, 5, rue Fontaine et 56, rue Dupont, Hull. Tél: 77-2347. 55-300

**GASTON DOMPIERRE** — Entrepreneur électricien, installation et réparations de tous genres. 81, rue Wright. Tél: 77-5755. 55-300

**LEONARD ELECTRIC,** entrepreneur électricien. 51 Saint-Raymond, Hull. Tél: 77-8574. 55-300

**MOTEURS** électriques neufs ou usagés, réparations de moteurs, appareils électriques, filage industriel ou domestique. C.C.B. Electric Works, 378 Bank. Signaler 2-5706. 55-300

**NORMAND GRAVELLE,** entrepreneur-électricien. Réparations de tous genres. — 28 Maisonneuve, Hull. 77-3553. 55-179

### Couvreurs (62)

**BARDEAUX** d'asphalte, goudron; réparations, imitation de brique. J.-O. Gervais. 77-8473. 62-300

### Réparations (63)

**LAVEUSES** et REPASSEUSES réparées par représentants autorisés de Coffield Easy Simplicity Ouvrage garanti — Hammond's Service. 184 Murray. 4-3379. 63-300

**LE DEPARTEMENT** de réparations des machines à coudre Singer garantit l'ouvrage sur toutes les machines à coudre. Véritable pièces Singer. Estimations gratuites. 126 Sparks. 3-1129. 63-300

**P. E. PAQUETTE:** montres, bagues, carillons, réparations tous genres faites ici. 18, rue Rideau, BUREAU 614. 63-300

**REPARATION DE MACHINES A LAVER**
SERVICE CONNOR directement de la manufacture. Préposés habiles véritables parties Connor. Nous allons chercher et livrons les machines. J. H. Connors & Son Ltd, 119 Queen-ouest — Tél: 5-1826. 63-300

**MAGASIN DE LESSIVEUSES BEATTY**
205, rue Rideau Tél: 3-6234
REPARATIONS de toutes marques de lessiveuses et repasseuses. — Aussi lessiveuses, repasseuses, radios et poêles neufs et reconditionnés. 63-300

### Poussins (65)

**POUSSINS** melangés, d'un jour, et poulettes. Aussi poulettes en croissance. Des couvoirs Bray. Demandez les listes de prix de juillet. Livraison immédiate de ces derniers. Agents: F. F. Frappier, 34, rue Clarence, Ottawa; J. U. Leduc, Alfred. 65-172

### Animaux (65A)

**CULTIVATEURS** ATTENTION — Nous allons chercher gratuitement les animaux de ferme infirmes ou morts. Téléphoner en renversant les charges: 3-7102 Ottawa. 65A-300

### Décès (70)

**CHARETTE** — Décédé le mercredi, 25 juillet 1951, à l'hôpital de Maniwaki, à l'âge de 80 ans, Antoine Charette, époux de Georgiana D'Amour. La dépouille mortelle repose à sa demeure, à Bois Franc, Qué. Funérailles samedi, le 28 juillet, à 9 heures, en l'église de Bois Franc. Inhumation au cimetière paroissial. Direction: maison W. P. McConnery, de Maniwaki, P.Q. 70-172

**GAGNON** — A sa demeure, 35, rue Pilon, à Hull, mercredi, le 25 juillet, est décédé Napoléon Gagnon, à l'âge de 58 ans et 6 mois, époux d'Yvonne Larocque. La dépouille mortelle repose à sa demeure. Départ du cortège funèbre vendredi, le 27 juillet, à 7 h. 50 a.m., pour l'église Sainte-Bernadette où le service sera chanté à 8 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 70-153

**JOANISSE** — Dans un hôpital local, le mardi, 24 juillet 1951, est décédée à l'âge de 49 ans, Florida Charette, épouse de Charles Joanisse. La dépouille mortelle est exposée aux salons funéraires Beauchamp, 171, rue Saint-Laurent, Hull, d'où aura lieu le départ du cortège funèbre à 7 h. 15 a.m., jeudi, le 26 juillet, pour l'église du Très Saint-Rédempteur où le service sera chanté à 7 h. 30. Inhumation au cimetière Saint-Rédempteur. 70-172

**LAPLANTE** — Décédé dans un hôpital local, mardi, le 24 juillet, 1951, à l'âge de 59 ans, Omer Laplante, fils de feu M. et Mme Edouard Laplante. Funérailles le vendredi 27 juillet, à 7 h. 45 a.m. des salons funéraires Gauthier, 733, rue Somerset-ouest, pour service à l'église Saint-Jean-Baptiste à 8 h. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-173

**McLINTON** — Noyé accidentellement mardi, le 24 juillet 1951, Mervin McLinton, fils de Kenneth McLinton et de Mary Tracey, à l'âge de 18 ans. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Emond, angle Kent et Saint-Laurent, Hull. Le service aura lieu à 2 heures, vendredi après-midi, sous la direction du rév. Norman MacKay. Inhumation au cimetière de Wakefield. 70-173

**PLOUFFE** — A sa résidence, 292, Boul. Saint-Laurent, Ottawa, est décédé Arsidas Plouffe, époux de feu Emma Lacombe, à l'âge de 63 ans. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Horace Racine et Robert Ltée., 260, rue Besserer, Ottawa. Funérailles vendredi, le 27 juillet, à 8 h. 40 a.m., pour service en l'église Notre-Dame-de-Lourdes d'Eastview à 9 h. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-173

**ROUSSON** — Dans un hôpital local, mardi, le 24 juillet 1951, est décédée à l'âge de 60 ans, Georgiana Boyer, épouse bien-aimée d'Oscar Rousson. Funérailles le vendredi 27 juillet, à 8 h. 45 a.m. de la résidence, 530, rue Notre-Dame, Gatineau, pour l'église Saint-Jean-Marie-Vianney où le service sera célébré à 9 heures; de là la dépouille mortelle sera transportée à Rockland où un service sera chanté en l'église Sainte-Trinité à 11 heures. Inhumation au cimetière paroissial. 70-173

### Souvenirs mortuaires (70A)

**J. P. LAURIN** vous offre un choix de monuments et de souvenirs mortuaires que vous pourrez difficilement trouver ailleurs à des prix aussi avantageux. Catalogue sur demande. 103, rue Georges. Tél: 4-0417. 70A-300

**AVIS AUX CREANCIERS DANS LA SUCCESSION DE MOISE CHARBONNEAU, ANCIENNEMENT DE HARRIS, SASKATCHEWAN, PLUS TARD DE MESSINES, QUE., FERMIER DECEDE.**

Toute réclamation contre la succession ci-haut mentionnée dûment vérifiée par la déclaration statutaire et compte tenu des particularités et de la valeur, s'il y a lieu, devra être envoyée au soussigné avant le 18e jour d'août, A. D. 1951.

HALL, MAGUIRE & WEDGE,
412 MacMillan Building,
Saskatoon, Saskatchewan,
solliciteurs de l'administrateur.

**AVIS AUX CREANCIERS ET AUTRES DANS LA SUCCESSION DE JOSEPH FRECHETTE, DECEDE**

Toutes personnes ayant des réclamations contre la succession du défunt susmentionné, ci-devant de la ville d'Ottawa, dans le comté de Carleton, agent d'assurances retiré, qui décéda le ou vers le 12e jour de mai 1951 sont priées d'adresser une preuve d'icelles au soussigné le ou avant le 31e jour de juillet 1951. Après cette date, on fera le partage ne considérant seulement que les réclamations dont le soussigné aura reçu avis. DATE à Ottawa, ce 17e jour de juillet A.D. 1951.

JEAN LAROUCHE, exécuteur,
par:
LAFLEUR ET AUBIN
45, rue Rideau,
Ottawa, Ontario,
procureurs de l'exécuteur.

## Nécrologie

### M. ARSIDAS PLOUFFE

M. Arsidas Plouffe, cuisinier à la base aérienne du C.A.R.C. à Rockcliffe, est décédé mardi à sa demeure, 192, boul. Saint-Laurent, après une courte maladie. Il était âgé de 63 ans.

Né à Masson, en 1888, il était le fils de Célestin Plouffe et Appolline Barbary. Il avait épousé à Buckingham, Emma Lacombe, décédée en 1947.

M. Plouffe vivait à Ottawa depuis six ans. Auparavant, il avait habité Timmins, Ont., durant 21 ans. Paroissien de Notre-Dame-de-Lourdes d'Eastview, il faisait partie de la ligue du Sacré-Coeur.

Comme survivants, il laisse un fils, Jules-H. Plouffe, d'Ottawa; trois filles, Mmes G.-Emile Renaud (Rose-May) et Paul Robinette (Colette) et Mlle Cécile Plouffe, d'Ottawa; deux frères, Lionel Plouffe, de Timmins et Eudore, de Sturgeon Falls, ainsi que quatre petits-enfants.

Les funérailles auront lieu vendredi matin, à 8 h. 40, des salons Horace Racine et Robert, 260, rue Besserer, pour l'église Notre-Dame-de-Lourdes où le service sera chanté à 9 hures. L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame.

## TARIF DES ANNONCES CLASSEES

COMPTANT

| Mots | Insertions 1 | 3 | 6 |
|---|---|---|---|
| 1 à 10 | .30 | .68 | 1.20 |
| 11 | .33 | .74 | 1.32 |
| 12 | .36 | .81 | 1.44 |
| 13 | .39 | .88 | 1.56 |
| 14 | .42 | .95 | 1.68 |
| 15 | .45 | 1.01 | 1.80 |
| 16 | .48 | 1.08 | 1.92 |
| 17 | .51 | 1.15 | 2.04 |
| 18 | .54 | 1.22 | 2.16 |
| 19 | .57 | 1.28 | 2.28 |
| 20 | .60 | 1.35 | 2.40 |

Pour calculer le nombre de mots dans une annonce, comptez les groupes de cinq chiffres au moins, chaque initiale, les abréviations, les signes $ c %, etc., comme des mots entiers et l'adresse au casier du DROIT comme 3 mots.

Pas de commandes "jusqu'à nouvel ordre". Les prix ci-dessus sont pour des insertions consécutives. Dans les cas contraires, considérez chaque insertion comme une annonce DEBITE

Les annonces débitées sont sujettes à une surcharge de 30 sous si non payées dans les 9 jours de la première insertion.

NOMENCLATURES

Les nomenclatures dans les comptes rendus de funérailles sont sujettes au tarif de un cent du mot, les initiales et les abréviations comptées comme des mots entiers. Naissances, fiançailles, mariages, décès, remerciements, messes anniversaires.

Première insertion ..... $1.00
Insertions subséquentes ..... 0.75
In memoriam, 50 mots ..... 1.00
Le mot additionnel ..... 0.03

Annonces légales en 6 points: fédérales, provinciales, municipales ou autres, la ligne ..... 18c
Classées en caractère-étalage, minimum 20 lignes,
Occasionnelle ..... la ligne 8c
25 insertions ..... la ligne 7c
Titre spécial hors liste ..... 20c
Pour faire suivre réponses au casier ..... 10c
L'annonceur est prié de spécifier la rubrique désirée.

Le Droit se réserve le droit de refuser sans avis, toute annonce contraire à son programme ou sujette à libelle.

Les erreurs seront promptement rectifiées. On doit cependant les signaler avant la seconde insertion. Autrement nous ne saurions accorder de remise ni une nouvelle insertion gratuite. Au cas d'erreur ou d'omission notre responsabilité ne peut excéder le montant déboursé pour l'annonce.

**HEURES DE FERMETURE**

pour les annonces classées

Edition du jour — 10.30 a.m. tous les jours excepté le samedi, à 9 heures p.m.

TELEPHONE
**3-4061**
entre 5 h. et 8 h. p.m.
appelez
**3-4066**

**Bon vendeur demandé**

Pour la Royal Potato Chips, district de St-Jean, Laprairie, Farnham, Ste-Sabine et la région avoisinante.

S'adresser immédiatement à:

**ROYAL POTATO CHIPS**

610, rue Thomas Magog, P.Q.

**SHAMPOOING DES TAPIS**

*Etablie en 1875*

Le shampooing par Thérien enlève toutes les particules de saleté et démitte le tapis.

**THERIEN Cie Ltée**

Rue Queen ouest, près rue Booth. Tél. 3-2500

# L'établissement rural

Plus que jamais auparavant peut-être, les nécessités de l'heure présente exigent que s'intensifie partout la propagande en faveur de l'établissement rural. Les rapports qui nous parviennent de plusieurs endroits en ces derniers temps indiquent clairement l'accélération que prend la désertion du sol au profit des entreprises industrielles naissantes auxquelles contraint de s'intéresser la politique de défense de notre sol. Et il est à prévoir que dans la mesure où s'intensifiera l'effort national en ce sens, correspondra une attirance de nos ruraux vers les centres urbains comme il ne s'en est probablement jamais vu de semblable auparavant.

Au Québec le développement de la multitude de nos ressources naturelles autres que le sol provoque depuis déjà plusieurs mois des ruées de nos ruraux vers des territoires jusqu'ici à peu près inhabités. Beaucoup de nos campagnards croient trouver dans ces entreprises la solution à plusieurs de leurs problèmes particuliers, mais surtout la possibilité de gagner beaucoup d'argent en déployant le moins d'effort possible, comme ce semble être la coutume en notre siècle Tant mieux pour ceux qui peuvent ainsi accumuler des réserves pécuniaires en vue de leur établissement individuel; l'expérience courante démontre toutefois que ce qui se gagne facilement est aussitôt dépensé, et la plupart du temps sans beaucoup de retour profitable. Il arrive alors qu'au bout de quelques anhées l'on n'ose même plus se vanter des salaires fabuleux que l'on a gagnés, de peur d'avoir à déclarer le peu d'épargne que l'on a réussi à mettre de côté.

Ce qui se passe actuellement nous fait à tous, Canadiens-français, une raison encore plus impérieuse de répandre davantage des idées justes sur l'établissement rural dont la fonction spécifique n'est pas et n'a jamais été de rendre riche, mais bien d'assurer par la multiplication de nos foyers autonomes sur la terre, la survivance de notre groupe ethnique, de sa culture, de sa foi, de même que son expansion à travers notre immense pays.

L'idée de la mission apostolique et nationale des Canadiens-français en terre d'Amérique est aujourd'hui mieux comprise, voire même admise d'emblée jusqu'en des milieux qui étaient loin de lui être ouverts voilà peu d'années. L'on a même en plus d'un coin posé des gestes qui témoignent tout le sérieux que l'on attache à la réalisation d'un pareil projet, lequel n'est pas utopique, même de nos jours. L'on ne peut pas dire cependant que la réponse de notre peuple ait été unanime, qu'elle se soit même faite empressée. En somme, l'on ne s'est guère rapproché de notre timide objectif d'une transplantation extra-provinciale possible, et même tout à fait réalisable, de 1,000 familles québécoises par année. Lorsqu'il s'agit de passer de la théorie à la pratique, il est étrange comme l'on est ingénieux à trouver toutes sortes de prétextes pour ne pas se déranger, même pour l'amour de ses enfants, condamnés la plupart du temps à quitter tôt ou tard le milieu rural. L'on invoque souvent le facteur distance qui est réel, mais qui ne constitue pas néanmoins un obstacle sérieux, en raison de la grande facilité avec laquelle on peut aujourd'hui se déplacer. Un autre argument qui revient fatalement au cours des discussions en forums est celui qui monte en épingle les dangers que l'on court du côté de la langue et de la foi en allant se transplanter à l'extérieur du Québec, où l'on n'est pas assuré des sauvegardes auxquelles l'on a toujours été accoutumé. Or il faudrait dorénavant que l'on mette tout en oeuvre pour que soient détruites dans l'esprit de beaucoup de nos braves gens de telles idées qui ne tiennent aucun compte de la réalité. Encore tout dernièrement l'on avait l'occasion de recevoir à cette tribune le Rév. Père Jean Méthé, Oblat, originaire de la province de Québec et qui depuis au delà de 15 ans exerce son apostolat dans l'Ouest canadien. Chiffres en mains il a prouvé hors de tout doute qu'il était possible de vivre franchement sa vie franco-catholique n'importe où dans l'Ouest canadien, à condition que l'on se place sous la protection de la paroisse, que l'on ne s'expose pas inutilement aux courants étrangers à notre foi et à notre culture. Il est donc nécessaire de répéter que partout où nos gens sont restés groupés nous n'avons eu à déplorer à peu près aucune perte, parce que nos minorités françaises de l'Ouest ont lutté et luttent encore pour la conservation de leur langue, de leurs prérogatives scolaires.

Ici au Québec nous ne sommes guère accoutumés à ces luttes en raison de l'homogénéité de notre population, de sa force numérique. Si seulement l'on pouvait en venir, par l'établissement rural bien compris, à solidifier davantage les positions de nos groupements minoritaires français à l'ouest du vieux Québec, la vie là-bas se déroulerait éventuellement dans une atmosphère de quiétude semblable en tout point à celle que nous connaissons ici, et que malheureusement la plupart du temps nous ne savons pas apprécier à sa juste valeur.

En dépit du peu d'intérêt que porte le Québec dans son ensemble à la situation faite à nos compatriotes établis à l'extérieur de la province, il se fait quand même loin d'ici de l'excellent travail dans tous les domaines de l'activité humaine. Les victoires que l'on obtient là-bas ne sont pas toujours connues, mais il en est une en particulier qu'il faut signaler aujourd'hui. L'on sait que depuis déjà longtemps de généreux efforts se déploient pour prendre possession, dans le nord de l'Alberta, de tout un immense territoire propice à la culture et où l'on pourrait établir à la douzaine des paroisses agricoles très prospères. Il s'agit de la Rivière-la-Paix, région colonisée en grande partie par des gens partis des bords du fleuve Saint-Laurent, et que l'on voudrait conserver française, au moins dans la mesure où la population québécoise voudra bien apporter l'immense prestige de sa collaboration. Actuellement un bon nombre de paroisses françaises y sont solidement établies. Depuis une douzaine d'années surtout on est en train de les doter d'institutions nécessaires à leur croissance et à leur épanouissement. A date on y est passablement bien parvenu, et voici que cette année s'ouvrira, en plein coeur de cet immense district, un nouveau collège français. L'organe de l'Association canadienne-française de l'Alberta, l'hebdomadaire " La Survivance" du 9 courant publie la nouvelle suivante:

"La région de la Rivière-la-Paix possède désormais une institution d'importance: le Collège Notre-Dame de la Paix. On a choisi comme site approprié le prospère village de Falher. Placée au coeur géographique d'une région à grande majorité catholique et française, cette maison d'éducation, sous la direction des RR. PP. Oblats de Marie-Immaculée, ouvrira ses portes dès septembre prochain. Les travaux de construction et d'aménagement seront bientôt terminés. Son Exc. Mgr Henri Routhier, O.M.I., en fera la bénédiction au cours de l'été.

Le nouveau Collège compte desservir d'une façon particulière les villages et campagnes avoisinants. Ses aspirations n'en sont toutefois pas limitées. Centre de culture et de fierté française, ouvertement confié à la garde de Notre-Dame, guidé par des principes d'une éducation intégralement et franchement catholiques, cette jeune institution veut servir tout le nord de l'Alberta. Telle fut la pensée qui a présidé à sa naissance; tels demeurent l'ambition et l'idéal de ses directeurs.

D'une capacité de près de cent élèves, le nouveau collège se trouve à deux pas des salles de classes de la commission scolaire de Falher. Ces deux institutions entendent collaborer dans la mesure du possible afin de fournir aux jeunes étudiants un magistère expérimenté et une atmosphère capable de développer tous leurs talents. En communion d'esprit et de méthodes avec l'Université d'Ottawa et le Collège Saint-Jean d'Edmonton, le nouveau collège Notre-Dame de la Paix s'appliquera à donner une formation intégrale. Tout en travaillant assidument au développement de notre visage français, il ne négligera aucunement la culture de la vie physique de ses élèves. Inutile d'ajouter qu'on accordera un soin particulier aux besoins de l'âme et de l'esprit."

Il serait intéressant de relater ici tous les sacrifices, tout le dévouement que suppose une réalisation de cette envergure. Nous y consacrerons sûrement l'un de ces jours une émission particulière. Pour l'instant il faut considérer cette nouvelle institution comme un monument élevé à la volonté de survivance d'une poignée des nôtres, en même temps qu'une invitation pressante à leurs compatriotes québécois de venir partager leur vie méritoire dont le résultat sera la christianisation d'un territoire qui élargira tellement les horizons du Canada français.

Notre population rurale et agricole, telle que nous la connaissons, est certainement capable d'une générosité plus grande à l'égard de nos groupements minoritaires qu'elle n'a manifestée surtout depuis le début du siècle présent. Lorsqu'elle aura réellement compris tout le bien que la transplantation de ses enfants à l'extérieur du Québec procurera à la vie française canadienne, elle aura beaucoup moins d'hésitation à considérer la possibilité de donner un grand effort surtout ces années-ci, alors que nos territoires de colonisation de l'Ouest canadien ne sont pas encore trop envahis par les chercheurs de terre qui nous arrivent couramment d'outre-Atlantique. C'est pourquoi la propagande en ce sens ne doit pas connaître de répit. Plus que jamais les temps actuels sont à l'action positive et concrète; sachons donc tous y prendre une part à la mesure de nos convictions.

**Marc R. Meunier,**
Service de la Colonisation
aux Chemins de fer
Nationaux du Canada.

## Un corps repêché

ORILLIA (P.C.) — Le cadavre d'Edgar Quesnelle, 25 ans, de Huntsville, a été retrouvé hier dans les eaux du lac Couchiching, près de l'île Bird.

## "Malentendu" et non "enlèvement"

MONTREAL (P.C.) — La Sûreté provinciale a qualifié de "malentendu" et non d'"enlèvement" la disparition d'un garçonnet de trois ans d'une institution de jeunesse de Ville Saint-Michel.

La police crut tout d'abord que l'enfant avait été enlevé par une dame aux cheveux noirs qui le visita dimanche après-midi à l'institution.

Pendant que la Sûreté faisait enquête, la dame retourna à l'école maternelle accompagnée du garçonnet.


**RÉVEILLEZ VOTRE BILE**

**Sans Calomel — Et Vous Souverez du Lit le Matin Plein d'Entrain**

Le foie devrait déverser environ 2 chopines de bile dans votre appareil digestif tous les jours. Si cette bile ne s'écoule pas comme il faut, vos aliments ne sont pas digérés. Ils peuvent se décomposer dans vos intestins. Des gaz gonflent alors votre estomac. Vous devenez constipé. Vous vous sentez aigri, affaibli et tous vous paraît ennuyeux.

Il vous faut ces douces petites Pilules Carter pour le Foie pour que ces deux livres de bile circulent librement et que vous vous sentiez "à merveille." Achetez-en un paquet aujourd'hui. Très efficaces pour faire s'écouler la bile comme il faut. Demandez les Petites Pilules Carter pour le Foie dans n'importe quelle pharmacie. 25c.



**FERMETURE**
**POUR LES VACANCES**

Notre bureau et notre fabrique seront fermés pour les vacances annuelles du 28 juillet au 6 août inclusivement.

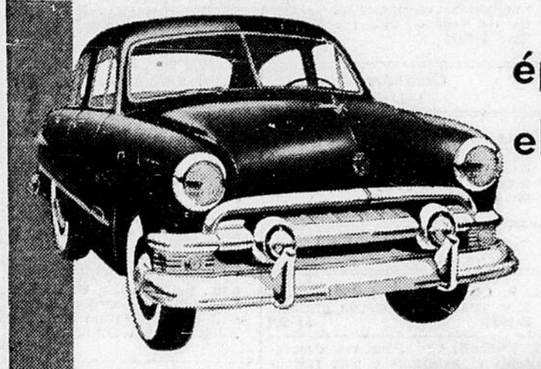
Pendant cette période, aucune marchandise ne sera réservée ou expédiée.

**Harry Hailey & Sons Ltd.**
ARTICLES DE CONSTRUCTEURS
Chemin Hurdman's

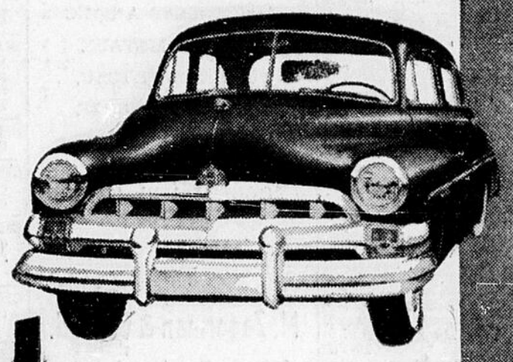


VOICI MAINTENANT, AU CANADA, UNE

**TRANSMISSION AUTOMATIQUE**



éprouvée par des milliers d'automobilistes...
elle supprime tout effort de conduite et peut
maintenant être livrée sur les voitures



**FORD et Monarch**

La voici! . . . la transmission automatique la plus nouvelle, la plus perfectionnée de toutes. On peut maintenant l'obtenir sur demande (moyennant supplément)* en commandant une nouvelle voiture Ford ou Monarch. Elle est le résultat de nombreuses années de recherches et d'épreuves en laboratoire. Elle a été *éprouvée sur la route* par des milliers et des milliers d'automobilistes qui ne tarissent pas d'éloges à son sujet. Ils vantent le surcroît de douceur et de sécurité, l'absence de tout effort et la souplesse de conduite presque magique qu'apporte enfin à l'automobiliste cette nouvelle transmission automatique, la plus perfectionnée de toutes.

La pédale d'embrayage et le levier de changement des vitesses sont supprimés complètement. Cette nouvelle transmission automatique est la plus moderne. Elle combine la *douceur* d'une commande hydraulique avec la *souplesse* et la *simplicité* de manœuvre d'un mécanisme automatique. Elle permet une performance inégalée par aucun autre modèle de transmission automatique.

A moins d'en faire vous-même l'essai sur la route, dans une Ford ou une Monarch, vous ne saurez jamais à quel point cette transmission automatique ultra-moderne augmente la joie de conduire, en supprimant totalement la nécessité de changer les vitesses . . . en apportant un surcroît de puissance pour accélérer ou dépasser et un surcroît de sécurité en utilisant le moteur pour freiner dans les descentes. Allez sans tarder chez le plus proche vendeur autorisé Ford-Monarch et demandez une démonstration pratique . . . Ce sera votre meilleure surprise d'automobiliste!

***Les voitures Ford et Monarch peuvent aussi être livrées avec transmission ordinaire ou avec surmultiplication.**



**Plus de pédale d'embrayage ni de changement de vitesses**—Vous n'avez qu'à placer le levier de commande (monté sous le volant) à la position voulue et la transmission automatique se charge du reste. Elle est plus "automatique" que la plupart des autres modèles; cependant, elle vous procure une bien plus grande souplesse et un "contrôle" absolu de votre voiture . . . et elle permet une performance inégalée.



**Accélération instantanée**—Vous pouvez conduire toute une journée sans jamais toucher le levier de commande placé dans la position "DR" (Drive). Pour accélérer rapidement (en dépassant une voiture ou dans une côte), vous n'avez qu'à presser à fond sur l'accélérateur et vous passez *automatiquement* à une vitesse intermédiaire.



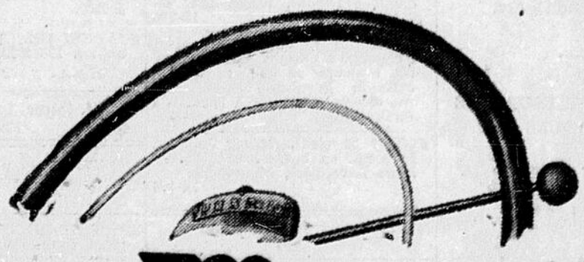
**Démarrages foudroyants**—La boîte de vitesses automatique de la Ford et de la Monarch permet des démarrages ultra-rapides mais doux, sans qu'il soit nécessaire de "lancer" le moteur à plein régime. La chose est possible grâce à la combinaison fort ingénieuse d'un remarquable convertisseur de couple et d'une boîte de vitesses complètement automatique.



**Mouvement de "va-et-vient" plus facile, dans la neige ou la boue**—Pour obtenir un meilleur "tirage", placez le levier dans la position "LO". S'il vous faut faire un mouvement de "va-et-vient" pour sortir d'un banc de neige ou d'une ornière, placez le levier alternativement dans les positions "DR" et "R" (Reverse). Et, si le cas se présente, vous pouvez vous faire pousser pour démarrer.



**Utilisation du moteur pour freiner**—La boîte de vitesses automatique Ford et Monarch vous apporte un surcroît de sécurité dans les descentes ou sur les routes glissantes, parce qu'elle permet d'utiliser l'inertie du moteur pour ralentir. *Quelle que soit la vitesse* de la voiture, vous pouvez d'un seul coup—et en toute sécurité—placer le levier dans la position "LO" (Low) et la puissance de freinage du moteur entre en jeu.



**VOYEZ UN VENDEUR AUTORISÉ FORD-Monarch**

Marchand autorisé pour FORD et MONARCH

**CAMPBELL MOTORS (OTTAWA) LTD.**

265, AVE LAURIER OUEST Tél: 2-9441

FIERTÉ INITIATIVE DÉSINTÉRESSEMENT

# Royaume des Enfants

Directeur: ONCLE JEAN

ÉDIFIER S'INSTRUIRE S'AMUSER

## Sainte-Anne et le Canada

La dévotion à sainte Anne remonte jusqu'à l'origine de la colonie, à presque un siècle avant la fondation de la ville de Québec, et on l'attribue à une faveur qui est considérée comme un signe de l'amour de sainte Anne pour notre pays.

Cartier avait quitté Saint-Malo au printemps de 1535 pour un 2e voyage à la Nouvelle-France qu'il avait découverte l'année précédente. Ses trois navires partis ensemble se trouvèrent dispersés par la tempête. Deux mois plus tard, Cartier jeta l'ancre au Blanc-Sablon où il avait donné rendez-vous aux deux autres navires. Des jours et des semaines passèrent, et Cartier commença à craindre pour ses compagnons. On se mit alors en prière et on demanda à sainte Anne, patronne des Bretons, de leur venir en aide. Or, le 26 juillet 1535, jour de la fête de sainte Anne, les deux navires qu'on croyait irrémédiablement perdus, arrivèrent à Blanc-Sablon. On comprend que les trois équipages réunis célébrèrent dignement la fête de la grande sainte, la première jamais célébrée sur la terre canadienne.

* * *

Signalons encore quelques coïncidences curieuses qui indiquent l'oeil attentif qu'a apporté la bonne sainte au développement de la colonie. C'est le 26 juillet 1605 que Champlain désigne l'endroit de la future capitale de l'Acadie, qui devait porter plus tard le nom d'Annapolis, ou ville de sainte Anne. C'est le 26 juillet 1609 que Champlain explore le lac auquel il a donné son nom, et côtoie l'Ile Lamothe où on élève le fort de sainte Anne. C'est le 26 juillet 1615 que Champlain explore le lac Nipissing. C'est également le 26 juillet 1615 que le père LeCaron célèbre la première messe aux Trois-Rivières.

Et depuis ce temps, nos ancêtres se sont distingués par leur dévotion à la chère patronne de notre province. De nombreux autels et sanctuaires ont été désignés sous son vocable. C'est ce qui explique pourquoi chaque année de nombreux pèlerins s'acheminent vers le sanctuaire de Beaupré en chantant: "Vers son sanctuaire, depuis trois cents ans, la Vierge à sa mère conduit ses enfants." Originaires pour la plupart de la Normandie et de la Bretagne, les premiers colons du pays ont importé avec eux de la France le culte de sainte Anne et l'ont transmis à leurs enfants comme un héritage sacré.

(Abbé Et. Blanchard)

## Chose

Il arrive à tout le monde d'hésiter parfois au moment de prononcer le nom de quelque vieux camarade ou de quelque célébrité répandue.

Montesquieu fut affligé de ce tic à un point extraordinaire. Ses biographes content qu'un jour il se laissa aller à dire:

Or, le premier Chose était simplement le cardinal Fleury, premier ministre. Quant au second, il est connu sous le nom de Louis XV.

C'est à un exemple d'amnésie nominale plus récent que Claude Chappe, l'inventeur du télégraphe aérien, dut, assure-t-on, de posséder sa statue à Paris.

A l'époque où le Conseil municipal de Paris répandait par la ville des marbres et des bronzes, un édile loquace sollicite un jour l'érection d'une statue au coin de la rue du Bac et du boulevard Saint-Germain. Au reste, le nom de l'immortel s'imposait à la glorification, tout le monde l'avait sur les lèvres. C'était... C'était...

Et voici qu'au moment de prononcer ce nom célèbre, notre édile balbutie...

— Voyons, Messieurs, vous savez bien qui je veux dire... Cet insigne bienfaiteur de l'humanité... Ah! **le nom m'échappe...**

— Parfaitement, réplique sans retard un de ses collègues, le **nommé Chappe.** Excellente idée! Que de progrès sont dus à ce grand homme! La civilisation... l'évolution de l'humanité...

A la quasi-unanimité, mais au grand ébahissement de l'édile loquace, Chappe obtint ainsi sa statue.

## Le chapelet

Avant qu'elle partit, s'en allant pour toujours,
De crainte que le temps ne troublât ma mémoire,
Elle m'avait laissé son chapelet d'ivoire
Qu'elle me fit jurer de dire tous les jours.

Le chapelet béni par ses mains, je le porte,
Ainsi qu'un scapulaire autour du cou passé,
Sur ma poitrine nue; et l'âpre hier glacé
N'a pas même ébranlé mon culte pour la morte.

Oh! ce don précieux caché comme un larcin
Elle est là, je la sens; elle est là qui m'écoute
Et me juge: partout, sous mon toit, sur la route,
Sa froide obsession s'incruste dans mon sein...

Là, tout près de mon coeur, les grains durs du rosaire,
Pénétrant doucement en ma chair peu à peu,
Ne pourrais-je, bientôt, et sans trahir mon voeu,
Par ces seuls trous creusés compter chaque prière?

Bah! mon mal est risible. — Oubli lâche et moqueur,
Je t'implore, viens donc arracher ce cilice!
—Mais, comment, à présent, soulager mon supplice?
Les grains bénis ont pris racine dans mon coeur.

Charles de Bussy.

## Petits paroissiens de Ste-Anne d'Ottawa

**C'est demain, 26 juillet, fête patronale de votre paroisse.**

**Vos excellents prêtres vous ont dit comment passer cette journée, qui doit vous être chère.**

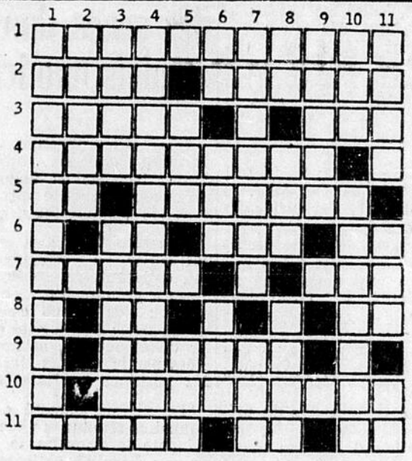
**Votre Oncle Jean s'unit à votre joie, car il est un peu de votre paroisse, un de ses oncles par alliance y ayant été curé, M. l'abbé Remi Prudhomme.**

**Ce souvenir me fait penser que vous ne pouvez oublier devant Dieu le souvenir des prêtres fondateurs et administrateurs de la paroisse. Après le curé Prudhomme, de très pieuse mémoire, citons le toujours regretté Mgr Myrand, que vous avez tous connu.**

**Il conviendra aussi de prier pour vos prêtres, afin que le bon Dieu, leur donnant santé et grâce, bénisse leur zèle déjà si digne d'admiration. Les prêtres sont les pères de vos âmes; leur responsabilité est immense. Aimez-les, remerciez-les, mais surtout priez à leurs intentions, avec eux au saint sacrifice de la messe. Vous surtout, les petits servants au choeur et les petits membres de la chorale, qui êtes si près de l'autel où chaque matin vos prêtres prient pour vous, pour votre paroisse.**

Oncle JEAN

## Les Mots Croisés du 'Droit'



**HORIZONTALEMENT**

1 — Devenir papelard.
2 — Chrondostome — Cercle rougeâtre qui entoure un point inflammatoire.
3 — Inscription mise en tête d'un livre — Propre.
4 — Propriété qu'ont certains corps de refléter des rayons colorés comme l'arc-en-ciel.
5 — Chemin de halage — Qualité de ce qui est pur (pl.).
6 — Possède — Colère — Préfixe.
7 — Fille de mauvaise vie — Principe de vie.
8 — Possédé — Ancienne note.
9 — Petite caisse emboîtée dans une armoire.
10 — Rendrai stable.
11 — Crochets de fer — Préposition — Conjugaison.

**VERTICALEMENT**

1 — Contraire à la logique.
2 — Ensemble de deux personnes unies par quelque lien.
3 — Vin mousseux d'Asti — Os de certains poissons.
4 — Clarté, netteté, en parlant du style.
5 — Liquide insipide — Coupé jusqu'à la peau.
6 — Article simple — Triage — Diminutif de Robert.
7 — Au loin — Terre entourée d'eau.
8 — Ile de l'Atlantique — Enlève — Divisé en trois.
9 — Cause, procure.
10 — Terre entourée d'eau — Fis paraître réelle une chose qui ne l'était pas.
11 — Filets pour prendre les poissons — Propre — Conjugaison.

### Solution du problème d'hier

| | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| P | A | P | I | L | L | O | N | N | E | R | |
| A | R | I | M | E | ■ | R | I | ■ | R | U | |
| N | E | T | ■ | U | T | I | L | I | S | E | |
| C | ■ | C | A | R | R | E | ■ | M | E | ■ | |
| L | A | H | O | R | E | ■ | A | I | ■ | E | |
| A | ■ | P | R | E | S | E | N | T | E | R | |
| S | O | I | T | ■ | L | I | E | N | S | | |
| T | I | N | E | T | T | E | S | ■ | ■ | ■ | |
| I | R | ■ | S | ■ | A | V | E | N | I | R | |
| T | ■ | S | ■ | I | ■ | E | ■ | E | ■ | A | |
| E | R | A | I | L | L | E | M | E | N | T | |

## Ceux qui vous aident

Depuis mai dernier, le camp Notre-Dame de la joie appartient à la paroisse Saint-François d'Assise. Et nous en sommes fiers.

Avant d'en faire l'achat, le père Curé a réfléchi longtemps, a prié beaucoup, a consulté plusieurs paroissiens compétents. Les paroissiens semblent satisfaits de cette magnifique acquisition. Depuis mai dernier plusieurs de nos Zouaves pontificaux donnent gratuitement leurs loisirs des fins de semaines à l'aménageemnt du camp Notre-Dame de la joie.

A Ottawa, l'organisation des cadres est complète. Des jeunes filles bien préparées sont cheftaines pendant le camp des filles. Des jeunes gens non moins formés veilleront sur le camp des garçons.

Plusieurs grands élèves du Collège Séraphique ont accepté de raccourcir leurs vacances dans leurs familles pour venir se mettre au service du camp Notre-Dame de la joie.

Le directeur général, M. François-Xavier Ruest, la directrice générale, Mlle Marie-Paule Lauzon possèdent tous deux une longue expérience de cette sorte d'organisation.

Les pères Capucins rempliront le rôle d'aumôniers.

Et nous disons un cordial merci à ceux et à celles qui veulent bien nous aider de leurs conseils, de leur expérience et de leur dévouement.

(Contact)

## Bonne Fête

25 JUILLET 1951

Brunet, Jacques, 12 ans, Ottawa.
Carrière, Colette, 8 ans, Pointe-Gatineau.
Cassette, Marcel, 13 ans, Blue-Water.
Dorion, Pierre, 7 ans, Ottawa.
Desjardins, Francine, 10 ans, Carlsbad
Gauthier, Roma, 14 ans, Blue-Water.
Lalonde, Réjean, 8 ans, Rockland.
Lemieux, Yvon, 14 ans, Alfred.
Major, Gilbert, 9 ans, Ottawa.
Martel, Robert, 15 ans, Ottawa.
Mercure, Desneiges, 11 ans, Val-Côté.
Mercure, Madeleine, 11 ans, Val-Côté.
Montreuil, Emilien, 8 ans, Ansonville.
Saint-Pierre, Julienne, 15 ans, Ottawa.
Simard, André, 8 ans, Ottawa.
Valade, Lucienne, 14 ans, Sudbury.

26 JUILLET 1951

Arcand, Claudette, 9 ans, Saint-Onge.
Garant, Jeannette, 15 ans, Windsor.
Champagne, Donald, 13 ans, Tamore.
Gauthier, Cécile, 6 ans, Lachute-Mills.
Robinet, Rénette, 7 ans, Windsor.
Maltais, Josée, 12 ans, Ottawa.

27 JUILLET 1951

Bertrand, Colette, 11 ans, Plantagenet.
Bouchard, Lise, 3 ans, Thurso.
Deguirre, Pierrette, 15 ans, Windsor.
Dsenoyers, 8 ans, Saint-Albert.
Dicaire, Louise, 9 ans, Hawkesbury.
Duguay, Gisèle, 14 ans, Hull.
Lamarche, Denise, 14 ans, Lefaivre.
Larente, Nicole, 12 ans, Ville-Marie.
Levac, Lise, 11 ans, Fournier.
Morin, Marcelle, 12 ans, Ryland.
Pelletier, Jean-Eudes, 12 ans, Maniwaki.
Pilon, Rene, 15 ans, Saint-Charles.
Potvin, Georges, 9 ans, Stanleyville.
Thibodeau, Gérard, 15 ans, Pain-Court.
La Salle ,Luc, 10 ans, Ramore.

28 JUILLET 1951

Arcand, Claudete, 9 ans, Saint-Onge.
Garant, Jeannete, 15 ans, Windsor.
Champagne, Donald, 13 ans, Ramore.
Gauthier, Cécile, 6 ans, Lachute-Mills.
Longtin, Armandine, 7 ans, Strickland.
Miron, Roma, 15 ans, Sudbury.
Maltais, Josée, 12 ans, Ottawa.
Pharand, Cécile, 13 ans, Departure.
Robinet, Rénette, 7 ans, Windsor




**Quelle performance! ...grâce à la GAZOLINE**

**Esso**

Faites le plein de gazoline Esso puis prenez la route. Vous constaterez immédiatement une grande amélioration dans la performance de votre voiture!

La gazoline Esso est un carburant moderne que l'on améliore continuellement afin d'obtenir un rendement bien équilibré—puissance souple et abondante, accélération rapide et protection contre le cognement du moteur et la vaporisation de l'essence. Adoptez la gazoline Esso—vous roulerez sans soucis.


**BRICK BRADFORD** par WILLIAM RITT et CLARENCE GRAY




**LOUISE et LOUIS** par SEEG




**MANDRAKE, le magicien** par LEE FALK et RAY MOIRE



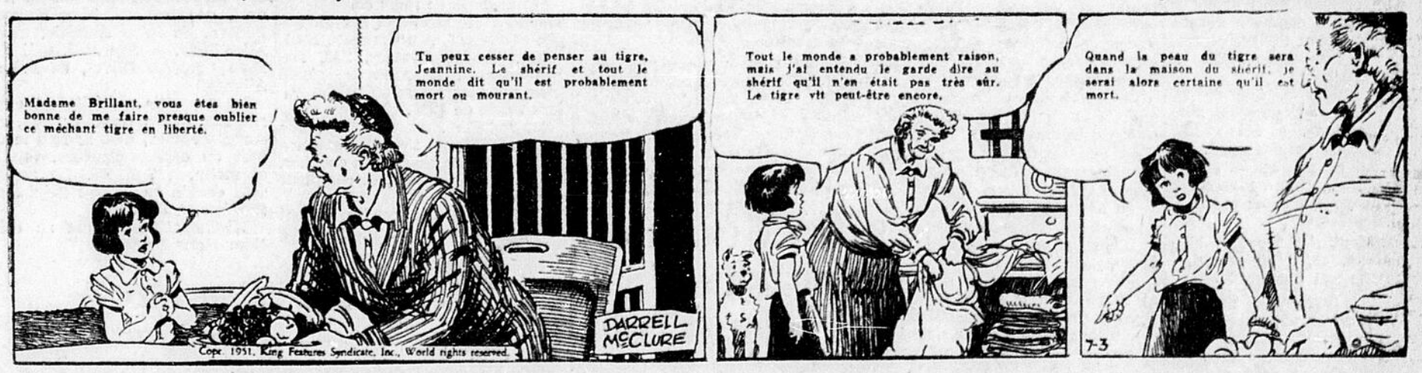

**MARISE DUCLAUS et sa famille** par McEVOY et STRIEV




**LE SURHOMME** par WAYNE BORING




**ANNIE ROONEY, la petite orpheline** par BRANDON WALSH




**LE CHEVALIER MASQUE** par FRANK STRIKER




**LE FANTOME** par LEE FALK et PHIL DAVIS





TRAGEDIE DE L'ONDE — Le jeune Brian Lockyer, âgé de 4 ans, fils de M. et Mme Ernest A. Lockyer, domiciliés au numéro 28, avenue Pansy, s'est noyé hier midi dans le canal Rideau, près du pont de la rue Bronson, quand il voulut imiter ses aînés. Son corps fut repêché moins de trois heures plus tard mais tous les efforts de la Sûreté municipale et du Service des incendies ne purent ranimer la jeune victime.
(Photo "Le Droit"—par Pierre Normandin)



AUTRE NOYADE A HOG'S BACK — La Capitale a été la scène d'une deuxième noyade hier après-midi, guère plus de deux heures après la première, alors que Mervin McLinton, âgé de 18 ans, de Hull, était la victime des ondes, à Hog's Back. Le corps de McLinton fut repêché une demi-heure après être disparu sous l'eau, mais malgré les efforts des sauveteurs, on ne put le ranimer. Cette scène a été photographiée au moment où on sortait de l'eau le cadavre de McLinton.
(Photo "Le Droit"—par Pierre Normandin)

# L'onde réclame deux nouvelles victimes

## Un bambin de 4 ans se noie dans le canal Rideau

Le garçonnet de quatre ans qui s'est noyé hier après-midi dans le canal Rideau, Brian Lockyer, fils de M. et Mme Ernest A. Lockyer, domiciliés au numéro 28, avenue Pansy, sera inhumé jeudi après-midi, à 3 h. 30, au cimetière Notre-Dame.

La dépouille mortelle repose actuellement aux salons funéraires Whelan, au numéro 515, rue Cooper, et quittera cet endroit jeudi après-midi pour se rendre en l'église Sainte-Marguerite-Marie où un service des Anges aura lieu à 3 heures.

Le jeune Brian, en compagnie de deux camarades de son âge, regardait des aînés qui se baignaient dans le canal Rideau, près du pont de la rue Bronson, quand il annonça qu'il allait nager lui aussi.

Enjambant le parapet, il se lança à l'eau pour ne plus remonter à la surface.

L'accident se produisit vers midi et ce n'est que plus de deux heures plus tard que la Sûreté municipale, aidée du Service des incendies, repêcha le cadavre. Malgré tous leurs efforts on ne put ranimer la jeune victime.

Le jeune Brian laisse dans le deuil, en plus de ses parents, deux jeunes frères: Barry, 20 mois, et Robert, 8 mois.



MERVIN McLINTON

## Jeune homme âgé de 18 ans noyé à Hog's Back

Les eaux de la rivière Rideau ont réclamé à une heure d'intervalle, hier après-midi, le corps de deux jeunes victimes.

En effet, une heure après que l'on eut appris la noyade du jeune Brian Lockyer, Mervin McLinton, 18 ans, de 161, rue Kent, Hull, était disparu dans les eaux à Hog's Back. C'est la 3e tragédie que l'on enrégistre à ce même endroit cette année.

Mervin McLinton profitait d'un après-midi de congé et était allé se baigner avec deux de ses amis, Brian Mullen, 22 ans, et John Link, 17 ans. Les trois compagnons étaient à l'eau depuis près de 10 minutes lorsque soudain la victime cria au secours; Mervin était entraîné par le courant de fond qui est très fort à cet endroit et qui se dirige vers le barrage.

Malgré tous les efforts déployés par les deux amis Mullen et Link, McLinton disparut sous les eaux. Et ce n'est qu'après d'actives recherches et de nombreux plongeons répétés que la victime tut tirée de la rivière, peu après 3 heures hier après-midi. Près de 12 nageurs présents sur les lieux participèrent au sauvetage infructueux. La respiration artificielle ne donna aucun résultat.

Mervin McLinton est considéré par ses amis comme un bon athlète et un excellent nageur.

Le coroner Harry Dover déclara la mort accidentelle et affirma qu'aucune enquête ne serait nécessaire.

Né à Wakefield, l'adolescent vint rester à Hull plus tard lorsque ses parents y élirent domicile. Il fréquenta les écoles locales et était un diplômé de l'école intermédiaire de Hull. Au moment de sa mort, il était à l'emploi de l'épicerie Steinberg à Ottawa depuis près de deux ans.

Cette tragédie laisse une fois de plus une famille entière dans la consternation.

Il laisse pour pleurer sa perte, outre son père, M. Kenneth McLinton, et sa mère, deux frères, Lindsay et Bryan, quatre soeurs, Lois, Frances, Betty, Jean. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Emond, angle des rues Kent et Saint-Laurent à Hull.

## Les commissaires ne s'entendent pas sur Hog's Back

A la suite d'une âpre discussion, les commissaires municipaux ont décidé de tenir une réunion spéciale, mardi prochain à 1 h. 30 pour liquider le problème de Hog's Back.

Ils se sont toutefois entendus sur un point: Ils acceptent en principe de louer du ministère des Transports le terrain situé au nord de la plage à Hog's Back.

La discussion s'est amorcée par une déclaration péremptoire et mélodramatique du commissaire Leonard Coulter sur la nécessité absolue d'avoir des salles de toilette en cet endroit "où des milliers de baigneurs se réunissent chaque fin de semaine".

"Je vous dis que c'est un crime de ne pas avoir de telles commodités, c'est une disgrâce pour la Capitale d'un grand pays. Je suis d'avis qu'il faudrait immédiatement voir à la chose. Que ce soit une construction temporaire, peu importe, mais il faut mettre fin à cet état de choses.

Mlle Whitton, sans s'opposer au projet, affirma que c'était au département des terrains de jeux à s'occuper de cette affaire, mais qu'il n'y avait pas d'argent dans les prévisions à cet effet.

Le commissaire Coulter rétorqua: "C'est à la ville de corriger immédiatement cette situation. C'est une véritable disgrâce. Que le département des terrains de jeux établisse un programme de 5 10 ans pour l'aménagement de l'endroit en centre récréatif, c'est très bien, mais quant à nous, nous devons agir immédiatement."

Suivit une discussion sans tête, ni queue, d'où le maire parvint à peine à tirer les commissaires: "Il y a trois aspects à cette question, la cession du terrain du ministère des Transports la disparition du Trou du diable et l'aménagement du chemin de Hog's Back. Nous sommes d'accord pour la location du terrain, n'est-ce-pas. Quant à l'aménagement de l'endroit et la reconstruction du chemin, pourquoi ne pas avoir une assemblée spéciale pour discuter des solutions, en compagnie de MM. C. D. Wight, J.A. Dulude, J.H. Irvine. Après quoi, nous ferons nos recommandations."

Les commissaires se rallièrent à cette suggestion.

## Comparution d'un chauffeur de taxi pour négligence

Un chauffeur de taxi qui est accusé de négligence au volant et de n'être pas demeuré sur les lieux d'un accident dans lequel il était impliqué a comparu devant le magistrat Glenn Strike, ce matin, pour voir sa cause remise à mercredi prochain.

Douglas McMartin, âgé de 25 ans, domicilié au numéro 362, avenue Gladstone, a été accusé de ces deux infractions après un accident qui causa plus de $1,000 de dommages à cinq automobiles et qui envoya deux personnes à l'hôpital.

Cét accident s'est produit hier soir, vers 9h. 45, à l'intersection des rues Kent et Cooper.

McMartin, représenté par Me Rowell Laishley, a obtenu sa liberté sous un cautionnement de $100.

Le jeune chauffeur de taxi, selon la Sûreté municipale, se dirigeait vers le nord, rue Kent, quand il frappa de côté la voiture de M. Gordon G. Smith, demeurant au numéro 465, rue Somerset-ouest. La voiture de Smith, poussée par le choc de la collision, alla donner contre celle de M. Thomas Conley, domicilié au numéro 284, avenue Avondale.

Le taxi, selon un témoin de l'accident, continua sa route pour aller frapper l'automobile en stationnement de M. Ovila Robillard, demeurant au numéro 618, rue Cumberland. La voiture de ce dernier, à son tour, frappa celle de Mlle Rita Bogue, domiciliée au numéro 184, rue Osgoode.

Mme Pauline McInenly et sa fillette de 11 ans, Diana, furent transportées à l'Hôpital municipal par l'ambulance Exclusive. La jeune Diana souffre d'une fracture à l'avant-bras droit. Ces deux personnes se trouvaient dans la voiture de M. Robillard.

C'est cette voiture qui fut le plus endommagée. Les dommages se chiffrent par environ $700. Les dommages au taxi de McMartin se chiffrent par $200 tandis que ceux aux voitures de MM. Smith et Bogue se chiffrent par environ $100 chacun. La cinquième voiture ne fut que très peu endommagée.

M. Ernest Cockwell, demeurant au numéro 387½, rue MacLaren, fut témoin de l'accident. Il suivit le taxi jusqu'au kiosque et conseilla à McMartin de retourner sur les lieux de l'accident. Ce dernier décida alors de téléphoner à la Sûreté municipale.

Ce sont les constables Lew Cullen, Fred Martin, Bernard Murphy et Gerald Dunlop qui ont fait enquête.

## Blessé sérieusement par un camion à vidanges

L'état de M. Frederick Bennett, âgé de 25 ans, domicilié au numéro 70, avenue Crescent, qui fut grièvement blessé lundi dernier quand il roula sous les roues d'un camion à vidanges, est toujours "sérieux" selon les autorités de l'Hôpital municipal.

Bennett subit plusieurs fractures, entre autres au bassin, lorsqu'il glissa sous les roues du camion en marche en voulant sauter sur le marchepied, avenue Churchill.

## Mise au point au sujet de l'accident arrivé à M. Lusk

Un porte-parole de la "Brantford Coach and Body Ltd." a tenu à faire une mise au point, au sujet de l'accident, qui a coûté la vie à Norman Lusk, le 6 juillet dernier.

M. Lusk faisait de la soudure sur la carrosserie d'un camion et non pas sur un réservoir d'essence. Une étincelle jaillit de la torche à acétylène qu'il employait et mit le feu à un réservoir d'essence, placé à une bonne distance du camion. D'où les brûlures, qui lui furent fatales.

## Tilley a comparu pour rapt en Cour de police, ce matin

Les deux accusations qui pèsent contre George L. Tilley, de Toronto, soit une pour rapt et l'autre pour viol, seront consolidées pour qu'il n'ait à comparaître qu'en une seule Cour, a déclaré ce matin Me E. J. Houston, adjoint du substitut du procureur général.

Il ajouta que la Couronne n'a pas encore décidé en quelle Cour ces deux accusations seront entendues.

Tilley, âgé de 54 ans, est de Toronto. Il est évaluateur pour une compagnie d'assurances.

Il comparut brièvement ce matin, en Cour de police, sous une accusation de rapt, pour voir sa cause remise à mercredi prochain par le magistrat Glenn Strike.

Comme on le sait, Tilley est inculpé d'avoir enlevé une fillette de 7 ans, le 13 juillet dernier, et d'en avoir abusé près de Bells Corners.

L'accusation de viol a été portée par la Sûreté provinciale et Tilley doit comparaître à nouveau, demain matin, en Cour du comté. Sa cause sera fort probablement remise encore une fois.

L'accusation de rapt a été portée par la Sûreté municipale ayant été commise dans les limites de la ville.

L'inculpé est toujours détenu dans la prison de la rue Nicholas.

## Distribution de $8,000 en prix à la soirée monstre du Centre récréatif

On a distribué pour une valeur de $8,000 en prix, dont trois automobiles de $2,300 chacune, hier soir, à une grande soirée monstre, qui a eu lieu de 8 heures à 11 heures, sur le terrain de l'école Ducharme d'Eastview. Il y avait environ 12,000 assistants. Cette soirée monstre a eu lieu sous les auspices du Centre récréatif d'Eastview. Les membres du club Richelieu ont collaboré à l'organisation.

Le programme de la soirée était réparti en 12 parties. Les trois automobiles ont été tirées respectivement à la cinquième, à la dixième et à la douzième partie.

Deux gagnants se sont partagé le prix de la première automobile. Ce sont Mlle Ruth Noonan, 242, avenue Powell, Ottawa, et M. Gilbert Limmer de Buckingham, Qué.

La deuxième automobile a été gagnée par Mme Patrick Lisbon, 14, boulevard St-Laurent, Manor Park, et M. Fernand Côté, 25, rue Bienville, Wrightville, Qué.

Enfin M. Gérard Larose, 82, rue Saint-Jacques, Hull; le soldat J.-P. Lazaruk, 60, avenue Russell, Ottawa, et M. Frank Shieman, 224, avenue MacArthur, Eastview, se sont partagé le prix de la troisième automobile.

Cette dernière automobile, qu'on a présentée à la 12e partie, pouvait se tirer sur les cartes d'entrée; alors que pour les deux automobiles précédentes on ne pouvait jouer que sur des cartes achetées séparément, en vue de ces parties spéciales.

Neuf autres prix, dont la valeur variait entre $200 et $310, ont été mis à l'enjeu également, et distribués à autant d'heureux gagnants.

M. Fred Sauvé, 388, rue O'Connor, Ottawa, a gagné un poêle électrique d'une valeur de $310.

Un magnifique radio combiné de $239.50 a été remporté par M. Roger Larose, 86, rue Garneau, Hull.

Mme André Bouvier, 255, rue Sainte-Cécile, Eastview a gagné trois meubles de salon, d'une valeur totale de $259.

M. Eugène Bourgeois, 265, rue Guigues, Ottawa, s'est vu remettre un mobilier de chambre à coucher, d'une valeur de $259, et comptant six pièces.

Une machine à coudre, valant $252, a été remise à M. Paul Racine, 208, rue Hanna, Eastview.

Un ensemble de cuisine d'une valeur de $225, et comprenant une table, quatre chaises et plusieurs autres articles, a été gagné par Mlle Monique Bellemare, 161, rue Sainte-Cécile, Eastview.

Mlle Fleurette Delorier, 523, rue Notre-Dame, Gatineau, a gagné un prix valant $230, et comprenant: une bicyclette, une horloge, un rasoir électrique, une cafetière électrique et autres articles domestiques.

Une coutellerie de 60 morceaux, une montre super-automatique, une horloge électrique, le tout valant $225, a été remis à Mlle Sheila Craig, 177, rue Drummond, Ottawa.

M. Frank Oko, 16, 3e avenue, Ottawa, a remporté un poêle électrique (deux ronds), un service d'ustensiles de cuisine (20 morceaux), un éventail électrique, un fer à repasser, une balayeuse électrique, un grille-pain, des accessoires de pêche et autres articles domestiques, le tout valant $229.

M. Noé Desjardins, directeur du Centre récréatif d'Eastview, était l'organisateur en charge. M. Tancrède Sicard, du club Richelieu Eastview, a rempli magnifiquement les fonctions d'annonceur, en plus d'avoir contribué aussi à l'organisation.

Parmi les principaux organisateurs on remarquait encore: M. Alfred Mainville, président du Centre récréatif; M. Raoul Landriault, président du club Richelieu Eastview; M. Henri Tousignant, secrétaire-trésorier de l'organisation; MM. Edgar Viau, Donat Grandmaitre, William Daoust, Ovila Allan et plusieurs autres parmi les membres du Centre récréatif et du club Richelieu.

Le président du Centre récréatif, M. Alfred Mainville, a souligné dans une allocution, au début du programme, que le but du Centre récréatif est d'aider la jeunesse d'Eastview, et que la réalisation de ce bingo aidera considérablement les membres du Centre, à accomplir leurs oeuvres à l'endroit des jeunes.

Des directeurs de l'organisation ont déclaré après la soirée, que le succès de cette soirée monstre a dépassé leurs espérances; étant donné que l'assistance a été très considérable, pour cette époque-ci de l'année où un grand nombre de personnes sont parties en vacances.

L'organisation de cette soirée monstre était vraiment sans reproche, depuis les directeurs sur l'estrade, jusqu'aux vendeurs de cartes et aux jeunes distributeurs de rafraîchissements, car le tout a marché très rondement pendant toute la soirée. Aussi la splendide température d'hier soir n'a pas peu contribué au succès.

La Sûreté municipale d'Eastview a dirigé la circulation à l'entrée de la cour de l'école, pendant toute la soirée. On a remarqué à cet endroit les constables Emile Martel, Claude Dwyer, Louis Mousseau, Marcel Madore et quelques autres.

## Nécrologie

### M. OMER LAPLANTE

M. Omer Laplante, paroissien de Saint-Jean-Baptiste, est décédé mardi, dans un hôpital local, à l'âge de 59 ans.

Natif d'Ottawa, il avait fait ses études à l'Académie De-La-Salle. Durant la guerre de 1914 à 1918, il avait fait partie de l'armée canadienne. Il avait autrefois été opérateur cinématographique.

Le défunt était le fils de feu Edouard Laplante et Marie Sauvé. Le défunt laisse pour pleurer sa perte, deux frères, Lionel, d'Ottawa, et Josephat, de Fort Frances; et quatre soeurs, Mme Mamie Waldorf, de Montréal, Mme Amanda Bédard, de la Californie, Mme Alice Hold, de San José, Calif., et Mme Colombe Oliver, de Falher, Alberta.

La dépouille mortelle est exposée aux salons Gauthier, 733, rue Somerset-ouest, d'où se fera le départ du cortège funèbre, vendredi matin, à 7 h. 45. Le service sera chanté en l'église Saint-Jean-Baptiste, à 8 heures.

L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame.

## Mon rôti de porc frais!

Un rôti de porc frais a fait courir les pompiers chez M. Vincent Craig, 87½, rue Albert, appartement 4, Ottawa, à 2 h. 45 hier après-midi.

Selon l'officier Thomas-Grant Flanagan, de la Sûreté municipale d'Ottawa, il n'y avait personne dans ce logement et la porte était verrouillée, quand on a aperçu un filet de fumée blanche qui s'échappait de la fenêtre de l'appartement.

On a sonné l'alarme et les pompiers accoururent sur les lieux. Ils brisèrent la serrure pour pénétrer dans le logis.

Mme Craig qui était sortie prendre une marche, arriva sur les lieux comme les pompiers venaient de défoncer la porte de son logis.

"Laissez faire! s'écria-t-elle. C'est mon rôti de porc frais."

## Un avertissement aux voyageurs en forêt

FORT FRANCES (P.C.) — Les voyageurs dans le district forestier de Rainy River ont été avertis hier que des procédures seraient intentées contre eux s'ils étaient pris à causer des feux en forêt.

L'avertissement a été donné par William Darby, spécialiste en feux de forêt du ministère ontarien des Terres et Forêts, dont les hommes ont livré la lutte à dix incendies depuis sept jours. Le danger de feu est grand à cause du manque de pluie dans la région.

## Quand des échevins se baladent aux frais de la ville...

La Journée internationale de bonne entente à Clayton, Etat de New-York, s'est terminée par un nouvel état de compte de $16.08 pour la ville d'Ottawa. L'échevin Charles Parker, président du comité de publicité et d'industrie a fait rebondir cette balle de ping-pong devant les yeux ébahis de Mlle Whitton.

Cette dernière avait bel et bien déclaré à la dernière réunion du Conseil: "Il sera bien entendu que les délégués de la ville feront le voyage à leurs propres frais". Tout le monde semblait d'accord, mais l'impayable M. Parker n'aime pas à payer ses expéditions de son propre portefeuille.

Mlle Whitton a souligné trois hérésies dans sa lettre, demandant un remboursement: 1— Les délégués ont utilisé les autos municipales, au lieu des leurs; 2— Ils demandent $16.08 pour l'essence, l'huile et quelques réparations; 3— Enfin le bouquet! Les délégués veulent qu'on accorde une indemnité de $3.00 à chacun des deux chauffeurs, pendant le voyage.

Mlle Whitton s'écria: "C'est une véritable honte que des échevins s'approprient ainsi les véhicules et l'argent des contribuables pour faire des voyages de plaisance. Je suggère donc que cette lettre soit envoyée sans recommandation au Conseil de ville. A lui de juger de l'effronterie de quelques-uns de ses membres. Il était bien entendu que le voyage devait se faire aux frais des délégués et dans leurs propres autos."

Cette nouvelle escapade du président du comité de publicité suit plusieurs incidents sur des comptes de dépenses beaucoup plus élevés!

## Représentants du gouvernement au congrès de l'ACELF

Plusieurs représentants du gouvernement, dont le ministre du Travail, M. F. Gregg, feront partie de la délégation d'Ottawa, au congrès des membres de l'Association canadienne des Educateurs de langue française, qui aura lieu du 3 au 6 août prochain, à l'Université Saint-Joseph, près de Memramcook, N.-B.

Six ministères et organismes, dont les ministères de l'Agriculture, du Travail, de la Santé et du Bien-Etre social, de l'Immigration, l'Office national du film et la Commission d'assurance-chômage auront leurs représentants.

Six cents délégués de toutes les parties du pays assisteront à ce congrès, qui durera quatre jours.

La délégation d'Ottawa quittera la Capitale au cours de la fin de semaine qui précédera le congrès. Les voyageurs s'embarqueront à bord d'un train du National-Canadien pour se rendre à Montréal, d'où ils se dirigeront ensuite vers les Maritimes dans un autre train.

Une trentaine de kiosques seront érigés au Collège Saint-Joseph pour ce prochain congrès, où seront en montre des exhibits de certains ministères du gouvernement, et de différentes bibliothèques.

Le thème du congrès de cette année sera: "L'éducation et l'unité canadienne."


ASSURANCES
IMMEUBLE
LUCIEN REGNIER
NOTAIRE
Tél. 19 — Rockland, Ont



CKCM
OTTAWA — HULL
570 KILOCYCLES — 1000 WATTS

LE TEMPS QU'IL FERA
(D'après les pronostics fournis par la Presse canadienne)

Pronostics:
BEAU
MINIMUM (cette nuit) ..... 62
MAXIMUM (demain) ..... 82

Ottawa et la région: Nuageux ce soir; pluie ou orages après minuit. Jeudi, ensoleillé avec quelques périodes nuageuses; plus frais. Vent léger.

Dawson 45, 71; Prince-Rupert 47, 65; Prince-George 39, 75; Vancouver 56, 72; Victoria 53, 65; Jasper 47, 77; Edmonton 57, 77; Calgary 53, 77; Lethbridge ..., 84; Yellowknife 55, 73; Prince-Albert 51, 81; Saskatoon 57, 82; Régina 48, 84; Winnipeg 57, 95; Port-Churchill 40, ...; Port-Arthur 61, 89; Sault-Sainte-Marie 58, 83; White River 56, 83; Kapuskasing 61, 80; North Bay 61, 78; Sudbury 61, 82; Muskoka Airport 53, 79; Windsor 65, 81; London 56, 82; Toronto 62, 81; OTTAWA 58, 85; Montréal 66, 82; Saint-Jean 48, 82; Moncton 46, 79; Halifax 56, ...; Charlottetown 53, ...; Sydney 51, ...; Yarmouth 54, ...; Saint-Jean, Terre-Neuve 52, 74.



"LE DROIT", SERVICE DU SOIR
(5 h. à 8 h. p.m. — Le samedi 1 h. à 4 h.)
ABONNEMENTS
DISTRIBUTION (à domicile) ..... 3-4067



S.V.P. PRENEZ NOTE!
A cause des réparations à notre édifice, notre entrée est maintenant à l'autre bout de la même bâtisse.
C.-R. LAFRENIERE & FILS
OPTOMETRISTES
Pour rendez-vous signalez:
EASTVIEW: 283, rue Kendall (Edifice théâtre Eastview) Tél..... 2-3135
OTTAWA 99, rue Rideau Tél.: 4-3215 Rés. tél.: 6-3096
OUVERT LES LUNDIS ET JEUDIS SOIRS A EASTVIEW


## On veut l'égalité des sexes dans les emplois municipaux

Selon Mlle Whitton, la ville d'Ottawa nagerait littéralement dans l'illégalité en donnant une préférence marquée aux hommes dans les emplois municipaux.

Le commissaire s'en est pris en particulier au règlement municipal, obligeant les employées féminines à prendre leur retraite à 60 ans, au lieu de 65 comme pour les hommes. Elle a noté également les différences de salaires, consacrées par le rapport Darling, pour des positions équivalentes.

"Le régime, imposé aux fonctionnaires féminines viole de façon évidente la nouvelle loi ontarienne sur l'égalité obligatoire entre hommes et femmes. Il faudrait étudier la question et amender les règlements municipaux. Des femmes capables, comme la secrétaire de l'avocat municipal, ne devraient pas être obligées de prendre leur retraite, alors qu'elles sont encore très utiles à l'administration, par suite de leurs connaissances approfondies".

Finalement les commissaires municipaux ont décidé de s'en tenir aux recommandations de Me Gordon Medcalf, au sujet de sa secrétaire: la retenir pendant huit mois après qu'elle aura atteint 60 ans, sous le système du "congé de retraite".

Mais le Bureau n'en est venu à aucune décision sur la question du principe: "à travail égal, salaire égal".

## Nouveaux colons dans l'Abitibi

MONTREAL — Parmi les nouveaux colons à s'installer dans l'Abitibi, l'on remarque 28 chefs de famille qui ont quitté Montréal hier, dans un wagon spécial du National-Canadien à destination de La Sarre et d'Amos. Un certain nombre vont s'établir dans le nouveau canton de Languedoc et d'autres à Rochebaucourt. Quand les premiers travaux d'établissement seront accomplis, la famille de ces pionniers ira les rejoindre.


Vous désirez . . .
une belle permanente alors venez nous consulter . . . les plus jolies permanentes à des prix raisonnables.
SERVICE SPECIAL SANS RENDEZ-VOUS AUX CLIENTES D'EN DEHORS DE LA VILLE
Salon Brosseau
286, rue Dalhousie, Ottawa.
Tél: 4-2757



R.-J. BASTIEN, R.O.
OPTOMETRISTE
9, rue Nicholas. Tél: 4-3220
HEURES D'ETE
juin, juillet, août
9 h. a.m. à 5 h. 30 p.m.
FERME TOUTE LA JOURNEE LE SAMEDI



LE DOCTEUR
LEOPOLD MANTHA
Spécialité
Arthrite et rhumatisme chronique
333, rue Besserer
Sur rendez-vous. Tél: 4-0411



Dr A. R. CORRIVEAU
TEL: 5-4407
150, rue METCALFE
Yeux - Oreilles - Nez - Gorge
Opération d'amygdales: (bureau ou hôpital)



Bureau fermé toute la journée le samedi durant juin, juillet et août
ULRIC SAINT-AMOUR, optométriste
EXAMEN DE LA VUE
48, rue Rideau, Ottawa. Tél: 3-4505



ATTENTION
La Commission Scolaire de Sudbury est maintenant en bonne relation avec l'Association de l'Enseignement français de l'Ontario. Les instituteurs peuvent désormais postuler un emploie sous cette commission.